

## فەلسەفەى سۆفىگەرى

### لاى



مەولانای رۆمى



بن عەرەبى



ئىمامى غەزالى

كوردستان – ھەولئىر-2013

ناوی کتیب : فەلسەفەى سۆفیگەرى لای ئىمامى غەزالى

و بن عەرەبى وجه لالەدینى رۆمى

نووسینى : محەمەد دەسمان

تیراژ: 1000 دانە

نەخشەسازى: زانکۆ محەمەد

تایپ: زریان سابىر و ئارى رەمەزان

چاپخانه:

لەبەرپۆه بەرایەتى گشتى کتیبخانه گشتییه کان ژمارە سپاردنى (228)ى

سالى 2013 ى پیدراوه.



# فەلسەفەى سۆفىگەرى

## لاى

ئەبوھامىد مەھمەد كۆپى مەھمەدى غەزالى  
( 450 505 - 1058 / 1111 - ز )

و

مەھمۇد مەھمۇد كۆپى غەلى بن غەزەلى  
560 638 - كۆچى  
1165 - 1240 ز

و

مەھمۇد مەھمۇد كۆپى  
جەلالەددىن مەھمەدى بەلىخى  
1207 - 1273 ز

كوردستان - ھەولئىر 2013

پېشكەشە بە :

ئاشقانى حەق، (ئەوانەى بەتايىبەتى رېگەى خويان گرتوودەو ژياننامەيان  
باشترىن ژياننامەيە، رېگەكەيان راسترىن رېگەيەو ئاكارىان پاكترىن  
ئاكارە).

غەزالى - (المنقذ) ل 153

## پیشەكى

- لەم توڭزىنە ۋە مەيداندا سەرەتا باس لەفەلسەفەى يۇنانى كۆن دەكەين  
بۇئامازەكردن بەكارىگەريپەكانى لەسەر بىروبۇچوونى بىرمەندان ۋەزىرى  
مرۇيى، تابە ئەمىرۇش رادەگا.

دواتر دېيىنەسەر باسى سۆڧىگەرى ۋىنج ۋىبنەۋانى ۋىبۇئامازەكردن  
بەكارىگەرى رېچكەيەكى فەلسەفەى يۇنانى كۆن بەسەر رېچكەيەكى  
سۆڧىگەرى ۋىدىدوبۇچوونەكانى .

ئانجا دېيىنەسەر بەسەرگىرنەۋە سى چىراى جىھانى سۆڧىگەرى  
ئەبۇحامىد محەمەد كورپى محەمەد غەزالى ( 350ك - 505ك )  
( 1111-1058 ز ) ۋى بن عەرەبى ( 560كۆچى - 638كۆچى 1165م -  
1240م )، ۋى جەلالەددىن محەمەدى بەلخى ناسراۋ بەمەۋلانائى رۇمى)  
1207-1273 ز

ۋىخوڭىندىنەۋەى فەلسەفە لائى ئەم كەلە سۆڧىگەرانە.  
لەدۋاگايە ئاۋرېك ئەئەدەبى سۆڧىگەرى دەدەينەۋە.

- بابېرسىن فەلسەفەچىيە ؟ سۆڧىگەرى چىيە ؟ پەيۋەندى نېۋىيان چىيە ؟  
سۆڧىگەرى لەسەر چىبنەمايەك دامەزراۋە، ئايا بىنچىنەكەى فاكىتىكى  
زانستىيە، مادىيە، بەرھەستەيا لەسەر گرىمانەيەك دامەزراۋە، گرىمانەيەكى  
ھىزىرى، زەينى، بىناتەكەى گرىمانەيە، بەگۆرپىنى گرىمانەكە سەرچەم  
بىناتەكە دەگۆرپىت ۋىبىناتىكى دىكە دروست دەبىت، ئايە بىنچىنەى  
سۆڧىگەرى كامەيانە ؟

بەرنامەى لەبار بۇ لىكۆلئىنەوئەلەم بابەتە، بەرنامەى مېژووى شىكارى  
بەروردگارپە لەگەل رەخنەگرتن لەهەندى بېروبوچوون.  
ئەم توپزىنەوئەى ھەولەدەت ئەم دوو چەمكى سۆڧىگەرى و فەلسەفە  
بىخاتە بەر تىشكى لىكۆلئىنەوئە و دۆزىنەوئەى رەگ ورېشەكانى، ئەو  
تىۋرپىانەى لەسەرى بىياتنراون شىكاتەوئە فەلسەفەى سۆڧىزم بەرەسەن  
بناسىت.

گرفتەكان:

گرفتەكانى ئەم توپزىنەوئەى لەم چەند خالە چركراونەتەوئە:  
- نەبوونى سەرچاۋەى پېۋىست تايبەت بەماۋەى تىخزانى فەلسەفەى  
پۇنانى كۆن و ناۋەندىيەوئە بۇنىۋ ئەوگرووپەى بەسۆڧىيەكان ناسراون.  
- ئەم سى چراى دنياى سۆڧىگەرى زاناو سۆڧى و عارفى گەرەن سەدان  
سالە باس دەرپن، بەلام ۋەك دەرپاى بى بن ھەمىشە دور و گەۋھەريان  
لەبن نايەن و ئەم گۆشەيەى ئەم لىكۆلئىنەوئەى بايەخى پىدەدەت بازنەو  
سنوورەكانى باس كردنى ئەم مەزنانەى تەسك كردۆتەوئە بۇ  
بەرچاۋخستنى گۆشەيەكى ديارىكراو كەفەلسەفەى سۆڧىگەرىيە  
لەزىيانىندا.

- نەبوون و دىگمەنى زاراۋەكانى سۆڧىگەرى بەزمانى كوردى، ناچار  
دەبووين لەنوئەوئە زاراۋەى بۇ داپىژىن — ديارە بەپى رىساكانى زاراۋە  
سازى كۆرۈ ئەكادىمياكانى زانستى .

پروگرامى توۋىزىنەۋە:

ئەم كارە لەپىشەكى و چوار تەۋەر و ئەنجام وىبىيلۇگرافىيى سەرچاۋەكان  
پىكىدېت. پىشەككىيەكە، پىناسەيەكى چىرى بابەتەكەيە لەمەر ناۋىشانى  
بابەتەكەو گىرۈگرتەكان وئەو پروگرامەى بۇ لىكۋالىنەۋەكە مرخانكراۋە.  
دەروۋى يەكەم سەبارەت فەلسەفەيە .

دەروۋى دوۋەم سەبارەت بەسەرھەلەدان ورمەھەندەكانى سۆفىگەرييە.  
دەروۋى سىيەم سەبارەت بەژيان و فەلسەفەى سۆفىگەرييەلەى سى  
گەۋرەسۆفىيە لەجىھانى ئىسلامىدا. دۋا دەروۋ سەبارەت ئەدەب و  
سۆفىگەرييە , ۋەك نەۋونەى چەلە پۇپەى رەنگدانەۋەى فەلسەفەلە  
سۆفىگەرىدا. لەم لىكۋالىنەۋەيەدا سوۋەم لەسەرچاۋەكانى عەرەبى و كوردى  
و فارسى و مرگرتوۋە كەسەرچاۋەى رەسەنن، (بەۋەمگىرەنى دەقى  
پەيۋەندەدان) ھاۋكات لەو سەرچاۋەلەى بەگشتى باس لەمىژۋەى سۆفىزىم و  
فەلسەفە دەكەن.

بەۋە ھىۋايەى ئەم ئەزمۈنە ھىزرو بىرو رۆشنىرى و ئەدەبى كوردى  
دەۋلەمەندەتر بىكات بەئاشناۋەون بەبەرھەمەكانى ئەم سۆفى و فەيلەسوف  
و شاعىرە مەزنانە.

لەكۋتايىدا بەپىۋىستى دەزانم. ئامازە بەۋە بىكەم كەۋا ئەم تۆۋىنەۋەيە  
لەۋپەرۋزانەۋەو لە ۋەزارەتى رۆشنىرى ۋەلاۋان ، لە سەندۋۋى كۆمەكى  
داھىنەران سوۋەمەند بۋو .

مەھمەد ۋەسمەن



2013 \ 3\1

دمرووی په‌که‌م:

له‌باره‌ی فه‌لسفه

دەرۋى پەكەم:

لەبارەى فەلسەفە:

دەگىرپنەۋە دەلئىن ئەرستۇ وتوۋىيەتى: دەبى فەلسەفە ھەبىت، ھەتا ئەگەر  
ھىچ شتەك نەبوو پىۋىستى بە فەلسەفە ھەبىت، لەبەر ئەۋەى پىۋىستە  
فەلسەفەمان ھەبىت تا بەخەلك بىسەلئىن كە فەلسەفە پىۋىست نىيە .  
فەلسەفە بە واتا باۋەكەى واتە رامان و ھەلسەنگاندنى رووداۋەكان و قوول  
بوۋنەۋە لە بابەتە ھزرىيەكان ، ئاخاوتن سەبارەت بەبەنەماكانى ژيان و  
رەۋىشت، گەردوون، باۋەر، دياردەكان و چارەنوۋسى مرۇف . . ھتە.  
گەر سەرنجى ژيانى رۇزانەمان بەدەين دەبىنن ئاستىكى پىزانن ھەيە،  
مرۇف راستەوخۇ لەگەل كاركردن بە كەرەستەۋ بابەتەكانى ژيانى  
پىيدەگات ، كەسانىكى دىكەھەن زياتر لەم دياردانە ورد دەبنەۋە  
پەيوەندى نىۋان دياردەكان و ھۆكارمەكانيان دياردەخەن بەدۋاى ياساكاندا  
دەگەرپن ،ئەۋانەيش زاناکانن.  
لەدۋاى ئەمانەش كەسانىك ھەن لەۋبەنەما ھزرىانە و ياسا زانستيانە  
دەكۇلنەۋە ((بىر لە بىرى ئەۋانەدا دەكەنەۋە))، ئەۋ كەسانەش  
فەيلەسوفانن ،كە بىر لە بىردەكەنەۋە.  
كەۋاتە فەلسەفە بىرگەرنەۋەيە لەبىر . فەيلەسوفان ھەۋلەدەمن ئەم  
چەمك و بىرو بۇ چۈنانە پۇلنن بكەن لە نىۋان گشت وتايبەتدا، لە بنج و  
بناۋانى بگەرپن، سەرچاۋەى پەيدا بوۋنن بزانن.

فەيلەسوفە دەپەوئەت بزانئەت سەرچاوەی پەیدا بونيان، ئايا گريمانەن،  
 لە خۆرا، دانراون ياخود سەرچاوەکانيان پيژانيني هەستين، لەريگای  
 هەستەکانەو پيژانراون، هەولەدەت ئامرازو ريبازی پيژانينيان بزانئەت .  
 کەواتە فەلسەفە هەلکۆلینە لەو بیروباوەرو بوچوونو زاراوانەى لە نیو  
 خەلکدا باون بەهەردوو ئاستییەو، ئاستى ساکارو ئاستى زانستى،  
 دەیانکاتە بابەتى بیرکردنەوێ خۆى ، بۆ ئەوێ بنچو بناوانى ئەم  
 جیهانبینییه رۆبئەت کە لەسەر زانیاریی زانستى دروستو  
 ئەزموونەکییەو رۆنراوەو ئامرازیکە بۆ هۆشپەسندایەتى، کە پيۆمرى  
 شارستانیهتییه، بەلکو دەکرى بلاین بنچینەى رۆنانى ژياریه.  
 کەواتە فەلسەفە گرنگە، پرپایەخە ،نابئەت فەرامۆش بکریت.  
 وەك فەرامۆشمان کردوو و دەبئەت بەخۆماندا بچینەو.  
 فەلسەفە لەرابردوودا پینچ بابەتى لە خۆ دەگرت: ژیربیژى (لوجیک-  
 Logic )، ئاکار، رامیاری، میتافیزیک ، ژیر بیژى ئەو زانیاریانەى  
 لەبارەى ريبازی دروست بیرکردنەوێ لیکۆلینەوێ دەگرتەخۆ ، ئاکار  
 لیکۆلینەوێ بوو لە رهوشتى تەواوو بەرتکاو زانستى چاکەو خراپە.  
 زانستى پەندپاری (فەلسەفە) وەك سوکرات دەلئەت ((بالاترین زانستە)).  
 رامیاری لیکۆلینەوێ لە هونەرى خزمەتکردنى کۆمەلە بە بالاترین شیو.  
 میتافیزیک: زانستى بوونو چیهتى گیانو مایەو پيژانين دەگرتەو.  
 ئەمڕۆ فەلسەفە چەندان رەهەندو دوورایی دیکەى بەخۆو گرتووو  
 کاریگەرى بەرنامەى زانستى لەسەر فەلسەفە رەنگى داوئەو .

سەبارەت بە روانىنى فەلسەفەى دروست، ھەندىك دەلئىن؛ روانىنى  
نموونايەتى (المثالية - Idealism ) يە ، واتە وەك لای چەند  
فەيلەسوف ئىك وایە بىرى پوخت (رەھا) لە پېشتەرە لە ئەزموونى  
ھەستەكان، واتە بەرايى دەمدەن بە بىرى رەھا.

ھەندىكى دىكە دەلئىن - روانىنى بوونخووزىيە، بەو واتايەى كەوا؛ مرؤف  
ئازدى بېرىاردانى بۆدابينكرامو لەبەر ئەو ھۆيە، لەرووى ئاكارىيەو بەر  
پرسە. مرؤف ھۆكارەكانى دەرەوۋى دروستى ناكەن، ئەومندەى بە خۆى  
خۆى دروست دەكات. بەو بېرىارانەى - بە ويستى ئازادى خۆى- لە  
ھەلۆيستە جيا جياكانى ژيان دەيدات .

ھەندىكى دىكەش بۆ ئەوۋى دەچن كەوا روانىنى فەلسەفيانەى دروست -  
ئەو روانىنەيەكە زانىارى زانستى دەكاتە بابەتى سەرەكى خۆى ، كەواھى  
ھەستەكان دەكاتە يەكەم پېومرى بېرىاردان، بەراست و دروست بوون يا  
بەھەلېوونيان .

بەم شېومىيە دەبىنىن راپەرە فەلسەفيەكانى ھەر سەردەمىك ، بە  
وردترىن شېوۋە راستەقىنەى ئەو رۆزگارە دەنوئىن، لەم روومەكە لە  
قوولايىيەكان دەروان.

راپەرە فەلسەفيەروژئاوايىيەكان ، وامرؤف پېشانەدەن كەوا لېرەدا  
(لەجىھاندا) دەست پېدەكات و لېرەشدا كۆتايى دېت .

پېش پەيدابوونى نەبوومو ، دوواى نەمانى ھىچى نامىنئىت . فەلسەفەى  
ئەم سەردەمەمان دوو رووكارو ئاراستەى بنجىي تىدايە يەككىيان ئەو  
پىدېكەيان تەواو دەكات.

يەككىيان بايەخ بە ((زانست)) دەدات لە بىيات و بەرنامەدا ، دووهميان بايەخ بە ژيانى مرؤف دەدات ، مرؤف وەك تاكىكى بەر پرس ، مرؤف وەك ئەندام لە كۆمەلگەيەكى خاوەن مېژوو : ھەردوو رووکار — وەك دەبينين — بوار بۆ ژيانىكى دىكە لەو ديو ژيانى دنيا نادەن، بە مېژوو رابردووى زانستى ئىستايەو بەيەخ بەو نادات پېش پەيدا بوونى ژيان چى بوو ، يان دواى لەناو چوونى ژيان چى روودەدات . ئەوئى لەسەر شانۆ لەبەردەمدايە ھەموو شانۆنامەكەيە لە دەستپېكەو تاكوئاي . ئەم روانينە ھەلسەفەيە لەئاكامى زانيارى زانستى لەمەر دياردەكان ھاتۆتە دى ، راستە لە كۆئنانى گرانە ، بەلام راستيەكە ناچارەكەيە . لەم ناویدا كاريگەرى بۆ چوون و راي كۆن لە ئەفسانەكانەو وەربگرە تا زانيارى دىكەى نازانستى لە دەروونى زۆراندا كاريگەرى ماوەو دەبېتە ھۆى پەيدا بوونى ناائارامى لەبەر ئەوئى لەبرى پرسيارى چۆن ؟ كە پرسارى زانستە دەپرسن : دواتر چى ؟ كە پرسيارەكەيان بى وەلام دەمىنئيتەو لەبەر ئەوئى زانست وەلامى چۆن ؟ دەداتەووەو چۆنيەتى دياردەكان دەخاتە روو . ئەوا ئەم كەسانە ھەست بە ناائارامى و نامۆ بووندەكەن ئامانج- ئەو ئامانجەى لە بۆ چوونەكان و رايەكان دروست بوو - تووشى نامۆ بوونيان دەكات ، وەك ئەوئى لە خۆ دابراپن . بۆ وەلام دانەوئى پرسيارى بۆ كاردەكەم ؟ بۆ كى كاردەكەم ؟ بە بۆ چوونى زانستى ئەوا دەبى بوتريت بۆ ھيئانەدى ئاسوودەمى و ئەم بەختە وەريە ئامانج چى بېت ، ئامانج

ئىرمدا واتە ئەو مەرۇفە خۇى بەشېكە لەم ئامانجەو وەلامىكى پوختە بۇ  
دوو پرسىيارمەكو ئەم ناموۆبوون و ئانارامىيە دەرەوئەتەو .

لەبەر ئەوئى مەرۇف كاردەكات بۇ ھىنانەدى بەختەومرى بۇخۇى و بۇ  
مرۇفایەتى ئەوئى ھەمووى وەلامى ئەو دوو پرسىيارەن: بۇ كاردەكات ؟  
بۇكى كاردەكات ؟ لەپەرەوئى ئەم پرسىيارەنە بانگەشەى رووكرەنە  
شارستانىيەتى رۇژ ئاوا دەكرىت . ئەم سەردەمە بەھۇكارى ئانارامى و  
ناموۆبوون دادەنىت و ئايىن دەكاتە جىگەرەو .

شارستانىيەتى رۇژ ئاوا لە زانست و ئامىرەكانى ، لە تەكنۇلۇژيا جياناكرىتەو  
، گەر زانست ھەنگاويك چوۋە پىش واتە نەكنۇلۇژيا ھەنگاويك چوۋە پىش  
، پىچەوانەش راستە . كەدەوترىت زانست پىشكەوت ، باش بزانه واتاى  
وايە مەرۇف ھەنگاويك چوۋە پىش و سوودمەندبوو لە خزمەتگوزارىيەكان و  
ھەنگاويكى ھاوئىشت بەرمە بەختەومرى ، كەدەكاتە ئەوئى بلىيت مەرۇف  
پلەيەك بەزر بووئە و دەوئەمەندتربوو لە بىركرەنەو زانين لەبارەى  
دىاردەكانى ئاسمان و زەوى ، ژيان پەر دەكات بە بەرھەمەكانى ھۇشى مەرۇف  
لە زانست و ئامىرو تەكنۇلۇجىيا و ھەموو بەرھەمەكانى وىژدانى لەھونەر و  
ئەدەب .

ئەو بىرمەندەى رۇژ ئاوايى كە رەخنەلە شارستانىيەتى رۇژ ئاوا دەكرىت  
لەبەر ھۇكارە نا لەبارەكانىيەتى نەك لەبەر زانست و تەكنۇلۇژيا ، لەبەر  
خراپ بەكارھىنانىيەتى نەك لەبەر خودى زانست و تەكنۇلۇژيا ، ئەم  
بىرمەندە دىزانىت زۇر بە ئاسانى دەكرى راست بىت و ھەولئى ھىنانەدى  
بەختەومرى مەرۇف بىدات و بەرھەمەكان لەخزمەت مرۇفایەتىدا بىت

ھەئەلى ھەرە گەورە لەووە دایە ئەم بانگەشەییە لەولا تیکدا بکریت کە  
 ئەلفو بیی زانست و پیشەسازی نازانیت ، گومانکردن لەشارستانیەتی  
 زانست و سازکاری کە شارستانیەتی ئەم سەردەمەمانە واتای وایە بانگیان  
 دەکەیت بۆ وشکە باوەڕی و گەڕانەووە بۆ دواوە ، واتای وایە سەردەمی بی  
 زانستی ساکاری و بی دەزگا و ئامیریان بۆ پەسند دەکەیت واتە دەیانخەیتە  
 ھەلۆیستیک یەكجارەکی پیویستیان بە رۆژ ئاوابییت واتە تووشی نەزانی  
 ئاویتە دەبن، ئامیرو تەکنۆلۆجیا دوورایی رەھەندی دیکە بە مرۆف  
 دەبەخشن ، چاوی مرۆف بە نموونە تارادەییەك توانای بینینیان ھەیە ،  
 بەلام بەزانست و ئامیری زانستی دووراییەکان تارادەیی پیشکەوتنی ئامیری  
 زانستی دەرواو بڕ دەکات ... ئەم دوو بۆ چوونە دوو بنیاتی ھزری لێك  
 جودان و بەیەك ناگەن ، بانگەشەیی گومانکردن لە بەھای زانست و  
 نەکتەلۆژیا بانگەشەییەكە بۆ وێرانکردنی بەھاکانی شارستانیەتی نوێ  
 ،ولاتە تازە پیگەشتوووەکان لە ئامرازەکانی شارستانی و پیشکەوتنیان بی  
 بەش دەکات . بنیاتی ئەم رێبازە ھزرییە ھەلسەفیەیی کە بانگەوازی بۆ  
 دەدەم ، لەدنیای ھزردا ، بە ھەموو سادەییەكەووە ئەمەییە :  
 گەر لە بواری زانستی دابوویت بە ئاخواتن و باسو تۆژینەووە ئەوا  
 پیویستە ئەو ئاخواتنەیی دیکەیت لە پراکیزەکردندا لە دنیای ھەلکەوتدا  
 (لەوا قیعدا) شتێك ھەبێت قسەكە ئامژەیی بۆ بکات، واتە لەو جۆرە بییت  
 کە دەکری ئەزموونی راستاندن - بە راست زانی - لەسەر بکریت، کە  
 لەبەر نامەکانی تۆژینەووی زانستدا ھەیە . بوارەکانی دیکە ھزری و



وېژدانى كە لە زانستەكاندا نىيە ھەر بوارىك پېومرى تايبەتى خۇى ھەيە.

كە دېين ئەم پېومرە زانستىە لە ھەندى بوارەكانى ئاخاوتن لە جىھانى فەلسەفەدا پراكتىزە دەكەين دەبىنين لە جىھانى فەلسەفەدا لكىك ھەيە ناوى ((مىتا فزىكا)) يە يان ((ئەودىو سروش)) ئەم ناوانەش بەرىكەوت ھات , پىكارانى فەيلەسوفى, يۆنانى ئەرستۆكەويستىان - دانراو - نووسراو - مەكانى دواى ئەو رىك بىخەن و بابەتيان بىكەن , لەنىو كىتەبەكانىدا كىتەبىك ھەبوو بە ناوى ((سروش)) و چەندەن بابەتى دىكەيان بىنيەو كە بەروونى ديار نەبوو سەر بەچ سەرباسىكن , ھەر بەرىكەوت ناويان نا ((دواى كىتەبى سروش)) - (مىتافىزىك) - بەو ناوە ناوبانگى دەرکردو واتاى وشەى (مىتافىزىكا) لەو دەو ھاتوو.

وەك زاراو ئەم ناوە بەو تۆژىنەو ھۆشپەسندىانە دەوترىت كە خاوەنەكەى دەيەوئىت بەدواى بابەتەكدا بگەرئىت و بەدوايدا بچىت بەرەو سەرچاوە شاراوەكانى كە لەبەر چاۋ دانىن . بۇ نموونە گەر بەدواى ((ئاكار)) دا بچىن بەرەو رەگەسەرەتايەكانى كە لەوانەو دە , ئەو شتە پەيدا بوو كە بە (ئاكار) ناسراو , گەر بەدواى زانستەكاندا بچىن بۇ ئەو بىنەمايانەى لە پىشتىەوئەن لە بىنج و بناوانى كە لەوانەو ئەم زانستانەى كە دەميان بىنين سەريان ھەلداو ئەو تۆژىنەو مەيەكى مىتافىزىكاى زانستەكانە ..... ھتە , لەتەك ئەم تۆژىنەو مىتافىزىكىانە دەشى فەيلەسوفىك ھەول بەدات گەردوون ھەمووى رافەبكات , مەبەست لە رافەكردن لىرەدا ئەومەيە فەيلەسوف مەكە بۇخۇى ((بىرۆكەيىك)) يان

((بنه مايهك)) به گريمانه دادەنيٽ , بۆئەوێ دەچيٽ كە لەبەر رۆشنايي ئەوێ هەموو لايەنەكانى بوون رافەبكات , لە خۆشەويستى دۆستايەتى و ئازايەتى , رۆيمەكان فەرمان رەوايي , ... بەرەو بالا چوون تا بزووئەوێ ئەستێرە و تەنە ئاسمانىەكان و ژيان و مردن و نەمرى , ئەم جۆرە هەوێ ((ميتافيزيكا)) يە . واتە بۆ ئەوێ دەچيٽ كەوا ((بنه ما)) كەى كە گريمانەى كردووە دەتوانيٽ هەموو شتيك رافە بكات . ليڤرەدا مەسەلەيەكى ديكە ديٽە ئاراوە ئەويش ئەوێ , فەيلەسوفىكى ديكە ئەويش بۆى هويە بنه ماييكي ديكە گريمانە بكات و بەسەرەتاي دابنيٽ و لەبنه ماي هاوړپكەى بەباشتر بزانيٽ لە رافەكردنى كەردوون و بوون , و بنياتيكي فەلسەفەى كەورە لەسەر بنه ماييكي ديكە رۆدەنيٽ . جيٽى ئاماژە پيكرەنە ئەم بنياتە فەلسەفەيەى كە فەيلەسوفىك لە بنه مايكي ديارىكرەووە رۆدەنيٽ , هاو تاو جەمكى ئەو بنياتە بىركاريەيە كەوا زاناي بىركارى وەك ئىقلىدس لە زانستى ئەندازە دار بنياتى دەنيٽ لە هەر دوو حالەتدا : بنياتى ميتافيزيكي , و بنياتى بىركارى , لەبارميانەو دەليين دروستن , گەر بينيمان ئاكامەكانى بە دروستى (ئەنجامگرى) بەلگەگرى كراون لەو ((بنه ما)) يەو كە لەسەرى دامەزراوە لە بارى ميتافيزيكا - ولە - بەلگە نەويستەكان - لەبارى بىركاريەو - واتە هەربنياتيك لەم دوو جۆرە دروستيەكەى ناوەستيتە سەر ئەوێ كە يەكچين و دروستە لەگەڵ هەلگەوتى سروشتى , واتە لەگەڵ واقيعدا , بەلكو ئەوێندە بەسە كە لە ئەنجامگر يەكەيدا نەسازى نەبيٽ . بەلام گەر هاتوو

فەيلەسوفەكە وتى بىياتە مېتافىزىيەكەى وسفى گەردوون دەكات لە راستىدا ھەيە وەك لە سروشتدا ھەيە، لەودا بەرھەلستى دەكەين .  
وەك چۆن زانای بىركارى بەرھەلستى دەكرېت گەر بلىت تيؤريە بىركارىيەكانى لەوموە سەرچاوى دەكرېت كە يەكچىنە لەگەل ھەلگەوتى سروشتىدا، كەواتە فەيلەسوفى كە بىياتى مېتافىزىكىيەكى رۆدەنېت، ئەوا لەسەر بنەما يېك رۆيدەنېت كە لە خۆيەوە كردوويە بە بنەماى بىياتەكەى، ھەر فەيلەسوفىكى دىكە بۆى ھويە بىياتىكى دىكە لە خۆوە رۆبنېت. بەم شىوە بىياتە فەلسەفەكان فرە جۆردەبن بەپېى ئەو بنەمايەى كە فەيلەسوفە كە ھەلى دەبژېرېت و بەپېى فەيلەسوف ەكان دەگۆرېت . لېرە واچاكە ئاماژە بەبارى ئايىن بكەن ئايىن بىياتىكە لەسەر گرېمانەيېك رۆنراوە ئەويش دەلېت - ئەم نووسراوە - ئەم قسانە ، ئەم ئاخاوتنانە، سرووشىكن لەخوداوە نېردراون بۆ پېغەمبەرەكان (د.خ).  
بىياتى ئايىنى وەك دەبىنېن فرە جۆرن بەفرە جۆرى ئايىنەكان، ئايىن وەك سىستەمىكى باومېر و دەستوورو پەرستى و بنەما سەرچاوەكانى ئەودەقەو روانىنى ئەو پېغەمبەرە ديارىكراوە يە بەرامبەر گەردوون و ژيان، مەرؤف يا وەرىدەگرئ و باومېرى پېدېنېت يان گومانى لېدەكات و باومېرى پى ناھىنېت . كەواتە بىياتىكى گرېمانە ييە بەگۆرېنى (بنەما) كەى ھەموو بىياتەكە دەگۆرېت .

بىياتى مېتافىزىكىش ، بىياتىكى ھزرىيە چاك چنراوە، وەك بىياتى بىركارى گەر فەيلەسوفى مېتافىزىكى بىياتە ھزرىيەكەى وەك وئىنايىكى ھۆشەكى بخاتە روو، مەرجى ئەوە دانە نېت كەوا راستەقىنەى گەردوون

دەنۇنىيەت ئەۋا ھىچ بەر پەرچىكى كاركەيمان نىيە، ئەۋەى تریان خۇى لە  
خۇيدا ھەمان ھەئۆستە بەرامبەر زانستە بىركارىيەكان و راستى و دروستى  
پابەندە بە پەيۋەندىيە ئەنجامگىريەكان (بەلگە ھىنانەۋە) كەلە نىۋان  
بەشەكانىدا ھەن، بەلام ھىچ پىۋىست و ناچارەكى نىيەكەۋا رىك بىت  
لەگەل ھەلگەۋتى دەرۋە، لەگەل ماددەى سىروشتدا.

كەۋاتە فەلسەفە لەسەر بىياتى روانىن و رامانىكى مۇۋىك رۇنراۋە يان  
ئەۋەتا راست و دروستە و سوود بەخشە، يان پوۋ چو بى سوودە. لە  
فەلسەفەدا و مرگتن و راز پىۋون يان رەتكردنەۋە ھەمۋاركردن پابەندە بە  
پىدا چۈۋنەۋە بە ئامانجگرى و بەلگە ھىنانەۋە ژىربىژيانە (لۇجىكى) كە  
فەيلەسوف لە بەشىكى بىياتە كەيدا دەچىتە بەشەكەى دىكەى، دواتر  
پابەندە بە توانستى ئەۋەى فەيلەسوف مەكە دەيدات لە رافەكردى  
گەردوون و بوۋنە و مەرەكانى.

فەلسەفە لەۋكاتەدا لە كاردايە كە كۆمەلگە پىكھاتەكانى رۇشبرى بىيات  
دەنىت بۇ ئەۋەى لەچۋار چىۋەدا خاۋەن ھزرى فەلسەفى بىتو بەدۋاى  
ھەر پىكھاتەپىكى ئەۋ بىياتە دابچىت بەرەۋ بىجە شارۋەكانى ناخىەۋە،  
يان دەشى فەيلەسوف مەكە ئەۋەندە ئاسۇ فرەۋان بىت ھەمۋو ئەۋەى  
دەرۋبەرى لەيەك كىشەدا باسى بكات، بۇ ئەۋەى بىگىرپتەۋە بۇ يەك  
بىجى ھابەشى. بەدەستەۋاژمىيىكى دىكە دەكشىن: فەلسەفە كارىگەرى و  
كاراىى خۇى ئاراستەى دىار دە يىكى دىارىكرۋ دەكات بۇ ئەۋەى سەرەتا  
سىروشتەكەى دەسنىشان بكات، دواتر پەيۋەندى بەدىار دەكانى دىكە دىار  
بكات، كەۋاتە — بەپەيۋەست دەبىت دۋاى پەيداۋونى دىاردەكەۋەبىت.

فەلسەفە وسۆڧىگەرى دووديار دەى ھزرى كۆمەلەيتىن ،بەناومرۇك  
وبەرئىبازەو مېتۇدەو لەيەك جىاوازن . ئەم دووبابەتە سەرگەرمى  
دووراستىن لەسەر بنەماى لىك جىاواز رۇنراون .  
ئىنجا ،فەلسەفەى سۆڧىگەرى ،ئاراستە كردنى تواناى فەلسەفەىيە بۇ  
بنەماو بنچىنەكانى سۆڧىگەرى ،بۇئەو ەى بزانىن ئايا لە سەر چى  
بنەمايەك دامەزراو ،ئايا فاكتى زانستىيە ،مايەككە ،لەمايەو دەست  
پىدەكات ،يا لە گرېمانەو دەست پىدەكات و بنىاتە ھزرىيەكەى لەسەر  
دادەمەزرىنىت . گەر گرېمانەكە بگۇرى يا لايبەيت و نەيھىلىت ،ھەموو  
بنىاتەكە ،دەگۇرپىت يا ھەرەس دىنىت .  
بەھەمان شىو ە فەلسەفەى زانست - بەنمۇنە - بەپىويست دەبىت زانست  
لە پىشدا ھەبىت ، تا فەلسەفەى زانست ھەبىت . فەلسەفەى مېژووش  
بەھەمان شىو ە پىويستە مېژوو ھەبىت بۇ ئەو ە روانگەكەى ئاراستە بكات ،  
بۇفەلسەفەى زمان پىويستە زمان ھەبىت بۇ ئەو ە كاراييەكەى ئاراستە  
بكات ، فەلسەفەى بوون پىويستە بوون ھەبىت بۇ ئەو ە كارايى ئاراستە  
بكات ، بۇ نمۇنە بەراوردىك لە نىوان ئەو رستە يە بكة كەواكەسىك  
دەلىت لەيلا خۇشى دەوئىت ، لەگەل بىرمەندىك حالەتى ئەم كەسە دلدارە  
دەكاتە مەبەستى تۇزىنەو ە بەدواداچوون بۇ دۇزىنەو ە سەرەتاي  
پىكھاتنى و چۇن پەيدا بوو ە ، دەبىنىت جىاوازه يان وەك جىاوازى نىوان  
ئەو دووكەسەيە كە پەرستكارىكى باومردارەو لەژيانى ئايىنىيەكەيدا  
دەزىيت و فەيلەسوف لىك كەلەبنەماكان و پىكھاتەكانى ئەم ژيانە  
دەكۇلىتەو ە رادەمىنىت بۇ ئەو ە ناومرۇكە شاراوەكەى بخاتەروو ،

دياردى ئايپىنى دەخاتە بەر روانگە و رامانى خۇى بۇ ئەۋەى پېكھاتەكەى  
لە بنەماۋ بنچىنە و ئامانجەكانى بدۇزىتەۋە و بىيانخاتە روو .  
فەلسەفە چىيە :

بەگەرەنەۋە بۇ فەرھەنگەكان بۇ بنجى وشەكە واتاى (پەند خۇش ويستن)  
دېت ياخود (پەندىيارى).

فيساگۇرس (500-582 پ. ز) يەكەم كەس بوۋە كەناۋى فەيلەسوف  
(Philosophy) ى لەخۇى ناۋە واتە (پەندىيار) لە باتى نازناۋى  
(sophon) كە پېى دەۋترا , لەبەر ئەۋەى جەلىكەدانەۋەى ئەۋ ئەم  
ۋشەى دۋايى فيزو لە خۇبايى بوۋنى تىايە , و تەنيا شاينى ئەۋ خودا  
ۋمندانەىە(الالە) كە دەيانپەرستن .

ئەۋە لە روۋى بېژمىيەۋە لەروۋى واتاۋە : فەلسەفە تۇژىنەۋەۋە گەرەنە  
بەدۋاى بنەما بنچىنەيەكان ۋ ھەۋل دانە بۇ دۇزىنەۋەى چىەتى شتان و  
بنج و ھۆۋ بنۇسەكانيان ۋ پەيوەندى ھەندىكىان بەۋانى تر . ئەۋەى  
مرۇقى ھاندا بۇ فەلسەفە ۋەك ئەرستۇ دەئىت جەپەسان بوۋ, مرۇق خۇى  
لەم بوۋنەدا بىنيەۋە , لە دنيايەكى سەيرى پر گرئو ئالۇز . زەۋى ,  
ئاسمان , ئەستىرەكان , تەندروۋستى ۋ نەخۇشى , بوۋن و مردن , ئەم  
ھەموۋ دىاردانە ۋاى لى كرد بېرسىت بۇ ؟ چۇن ؟ لەكوئ ؟ بۇكوئ ؟  
بەۋەش لە گەرەن بەدۋاى زانين فەلسەفە پەيدا بوۋ.

چەمكى فەلسەفە

(رەچەئەكى وشەى فەلسەفە Philosophy گرىككىيە .لەدوو وشەى گرىكى پېكھاتوو (فيلو) (philo) (خوش ويستن , سەرسورمان) بەواتاى خوشەويستى يا ئارمىزووكردن يا ورووژاندىن و وشەى سۆڧيا (sophy)بەواتاى پەند و حىكمەت،بەواتا خوشەويستى حىكمەت يا پەندىيارى )1 سۆكرات (399-469 پ.ز) (يەكەمىن كەسە ھەردوو وشەى فەلسەفەو فەيلەسوفى بەكارھىناوە).

بىنچىنەى فەلسەفە:

دووشۇرش رېگەيان خوشكرد بۇ پېكھىنانى چەمكى فەلسەفە بەشپوازى ئەڧلاتوون(348-428 پ.ز) و (ئەرسىتۇ ) (384 – 322 پ.ز):  
1- وەرچەرخانى بىر لە خەيالى ئەڧسانەيىوۋە بۇ زانستى.  
2- كارى سۆڧستايىيەكان يا وەرچەرخانى بىر بۇ بايەخدان بە  
مرؤڧ.()

ئەڧلاتوون(348-428 پ.ز) دەئيت: فەلسەفە گەرانە بەدواى راستى  
بوونەكان و سىستەمە جوانەكەى بۇناسىنى داھىنەرى يەكەم ،شانازى  
سەرؤكاپەتى كرىنى ھەموو زانستەكانى ھەيە.()

<sup>1</sup> 1- فتحى الترىكى ، فلسفه التنوع ،دار التنوير ، بيروت – 2009 ،ل25)

<sup>2</sup> 2- مصطفى حسيبة ،المعجم الفلسفي ،ط1 ، داراسامة ،عمان- الاردن ،2009. ل 470.

(ئەرستو ) ( 384 – 322 پ.ز ) دەلىت: فەلسەفە زانستىكى گشتىيە و  
 تىيىدا بابەتى ھەموو زانستە كانى دىكە ھەن. ( ) بەگشتى دوو تەوەر يا  
 تىۋر لەفەلسەفەدا ھەيە: 1-تىۋرى ماتريالى . 2-تىۋرى ئايدىيالى . ( )  
 لۇجىك: بە گرىكى لۇگيا واتە تىگەيشتن و قسە و لۇگۇس بەكارھىنان  
 ،واتە (المنطق) لەعەرمبى و ژىر بېژى لەكوردىدا . ( )  
 لۇجىك لە ئەرستوۋە دەست پىدەكات و سى بابەتى سەرەكى بۇ ديار  
 كىردوۋە:

1- ويناكرىدن .

2- بىپاردان.

3- بەلگە ھىنانەۋە.

4- ئىستىدلال .

جۆرەكانى لۇجىك:

1- لۇجىكى بەلگە ھىنانەۋە- پىۋانەيى (ئىستىدلالى): كۆنترىن جۆرەۋ

لە ئەرستوۋە دەست پىدەكات. ( )

2- لۇجىكى لىگەرەنەكى (ئىستقرائى).

<sup>3</sup> 1-ھەمانسەرچاۋە، ل 56 ).

<sup>4</sup> د.ابراھىم محمد تركى، مالفلسفە؟، ط1 ، دارالوفاء، الاسكندرية – مصر، 2007 . ل 19).

<sup>5</sup> (ھەمان سەرچاۋى پېشوو ل 20 ).

<sup>6</sup> د. مەھدى فضل الله ، مدخل الى علم المنطق ، ط2 ، دار الطليعة ، بيروت، 1979 . )



### 3- لۆجىكى بىرگارى .

ھەرچەند شارستانىيەتەكۆنەكانى وەك مىزۇپۇتامياو دۆلى نىل ياخود  
شارستانىيەتى چىن و ھندىستان لە رىڭكاي ئايىنەو (ھىندوسى ، بودى ،  
يانى ، سىخى) لە ھندىستان و كونفوشىوسى لە چىن ، چ لە رىڭكاي ئەزموون  
يا بىرگەردنەو ھى فەلسەفى رىڭخراو لەم بابەتە دواون، ئەمەى دوايى  
سەرمتا لە ولاتى يۇنانى لەدوو سەدەى (شەشەم و پىنچەمى ـ پ. ز)  
دەستى پى كەرد . - فىرگەى ئايۇنى (lonian school)، يەكەم  
ھەولدان بوو بۇ رافەگەردنى جىھان بە زمانى مايەو ھىزى سىروشتى:  
- تالىس وتى ئاو سەرچاوى ھەموو بوونەومرەنە .  
- ئەناكسىمىنىس وتى ھەوا ، نەك ئاو پىكەينەرى ھەموو شتانە.  
- ھىركلىتسى وتى نەخىر ئاگر يەكەم جەوھەرە گەردوون لەو ھەو پىك  
ھاتو ھە .

- پاشان فىرگەى فىساگورىيەتى (pythagoreanism) كە بۇ ئەو ھە  
كەوا راستى لە بنجدا بىرگارىيە mathematical ، ژمارە بنجى ھەموو  
شتىكە ، دواتر فىرگەى ئەپلى Eeatic School دەرگەوت كەوتى بوون  
يەكەو گومانى لە جوولە يان گۇپان پەيداكرەد تىورى ئەتۆمى (Atomic  
theory) دەرگەوت ، كە بۇ ئەو گونجاو پىك دىت ، گونجاو لەسروشتدا،  
بەلام جىاواز لە شىو ھە بارست و كىش. فەلسەفە لەگەن

سوكرات وئەفلاتوون و ئەرستوو گەيشتە چاخى زېڭىرىنى كە درەوشاومىترىن  
ئەستېرمەكانى جىھانى فەلسەفە بوون .( )

پاش ئەرستو ، ئاشيانەكەيتى (الرواقىيە Stoicism) و ئەپىكورىيەتى  
Epicureanism دەرگەوتن دواتر لە ئەسكەندەرىيە ، لە مىسر  
لەنيوئەي يەكەمى سەدەي سىيەمى زانىن ، فەلسەفەي ئەفلاتوونىيەتى نوئ  
Neoplatonism، دەرگەوت كە زۇر كارىگەرى ھەبوو لەسەر بىرى  
ئايىنىي چاخەكانى ناومند (476-1953ز) و سەرھەلدانى فەلسەفەي  
مەسىحايەتى لەرۇژئاواو پاشان لەسەر ھەلدانى فەلسەفەي ئىسلامى لە  
رۇژھەلات .

ئەومىش لە ئاكامى گوازتنەوو وەرگىڭرانى بىرى فەلسەفەي يۇنانى و  
پېتەست بەبارودۇخى مېژووئى و شارستانى ئەو سەردەمى بەتايبەتى  
فاراڭى (950زايىن كۆچى دوايى كرد). و ئىبن سينا (865-925 زايىن) و  
ئىبن روشد (1126-1198)، بەتايبەتى كىندى (809-873 زايىن كۆچى  
دوايى كرد)، پاشان لەئەوروپا چاخى فەلسەفەي نوئ دەستى پىكرد ھەر  
لەسەدەي ھەفدەمەو تا ئەمرو ، ئەم رەوتە بە فەيلەسوفە  
ھۆشپەسندكارانە دەستى پىكرد ئەوانەي ھۆش دەكەنە پىومرو ناوبزىوان  
.... و كاروانى فەلسەفەبەردەوامە.

<sup>7</sup> (د.سەنگەر قادر شىخ محمد ،فەلسەفەي شىعر و شىعرى فەلسەفەي ،ج.رۇژھەلات،ھەولئەر،2012  
ل 93 .).

لە نىۋان فەلسەفەو زانستدا:

فەلسەفە شىكردنەۋەى ھزرى مرقۇفايەتتە ، ۋەك لە دەستەۋاژەو  
زاراۋەكانو چەمكە كانيان دەردەكەۋىت ئەم دەستەۋاژانەى لەژيانى  
رۇژانەو لەبۋارەجىياكانى زانيندا دەردەكەون . واتە ئەركى فەيلەسوف  
ئەۋەىيە چەمكەكان شىكاتەۋەو واتا ديارىبكاتو بەدۋاى بىنەماكاندا بچىت  
تادۋا كايە ، بۇ ئەۋەى بزانىت لە دۋا كايە ئەم چەمكەو زاراۋانە ئايا  
لەسەر چاۋەدا لەسەر بىنچىنەى گرىمانەيەكى ھزرى دامەزراۋن يان لەسەر  
بىنەمايەكى پەيۋەست بە ھەلگەۋتى ماددىو بابەتەكى ؟ لەم قۇناغەدا  
دەگاتە ئەۋەى بزانىت كە ئايا ئەم قوۋچەكە ھزرىيە بىيات نراۋە  
بىنچىنەيەكى گرىمانەيى ھەيە يان بابەتى ، گەر گرىمانەيى بىت ئەۋا  
بەگۇرپىنى گرىمانە كە سەجەرم بىياتە ھزرىيەكە دەگۇرپىتو  
قوۋچەكىكى دىكەى ھزرى رۇدەنرپىت جىا لەۋەى پىشۋو .  
گەر لەسەر بىنچىنەيەكى بابەتى رۇنرابىت ئەۋا لىتۇژىنەۋە دەكەۋىتە  
ئەستۋى زانايانى ئەم بۋارەو فەلسەفە ھىچ رايەك لەم بارمىەۋە  
دەرنابىرپىت . لەبەر ئەۋەى لەم مەيدانەدا (را) راي زانايانە ، ئەۋان  
ئامرازى تۇژىنەۋە يان ھۈيە لە پىنۇرو ورد بىنو زموونگەو كارگەو ....  
كە فەيلەسوف نىەتى كەۋاتە فەيلەسوفەكە زاراۋەيەك ھەلدەبۇرپىت  
يان دەستەۋاژەيەك يان چەمكىك يان بىژمىەكى تەۋەرىيى بىنچىنەيىو  
تىشكى دەخاتە سەرو بەدۋاى بىنچىنەكانى بەرايى ئەم چەمكە دەگەپىت  
بۇ ئەۋەى بزانىت لەسەر چى دامەزراۋە ، لىرەدا پىرسىيارىك دىتە گۇرپى  
كەدەپرسىت ئايا بۇچى زانايان ئەم ئەركە ناخەنە ئەستۋى خۇيان ،

ۋەلامەكەى ئەۋەيە ، بەلى زۇر جاران ئىستا زانايانى بۈرە جىياچىكان  
 ئەم ئەركە دەخەنە ئەستۈى خۇيان وجگە لە لايەنى تايبەتمەندى  
 كارمەكەى ۋەك زانا ، چەمكەكان شىدەكاتەۋەو زاراۋەو دەستەۋاژەكانى  
 زانستەكەى شىدەكاتەۋەو بىر لەبنەرەت و رۇنانيان دەكاتەۋە ، ئەۋا لەم  
 كاتەدا زاناكە كارى فەيلەسوف دەكات و فەلسەفەى زانستى دەخاتە روو  
 نەك كارى زانستەكەو فەيلەسوفى ئەم زانستەيە نەك بەتەنيا زاناكەى.  
 زانايان كەدەكەونە شىكرەنەۋەى زانستەكەيان (چەمك و دەستەۋاژەو  
 زاراۋە تەۋەرىيەكان زانستەكەيان) لەم روۋگەيەدا ئەۋان فەيلەسوفى ،  
 فەيلەسوفى ئەۋ زانستانەن . جىياۋازى نىۋان زاناۋ فەيلەسوف لە روۋكارى  
 (ئاراستەى)كارىيان دايە گەر ھەندى پىزانىنى دىارىكارو بنچىنەى  
 زانستىكى دىارىكارو بىت و كەسىك بىت لەسەر ئەم بنچىنەيە  
 قوۋچەكىكى ھزرى ھەئىت يان قوۋچەكىكى ئەزموۋنى زانستى ھەئىت  
 - زانايە ، بەلام ئەگەر كەسىك بىت و لەم پىزانىنانەۋە دەستىپىكات بۇ  
 روۋچوۋن بەناخى ئەم پىزانىنانە كەۋا لە چى پىكھاتوۋن و توۋخمەكانى  
 كە لەسەرى دامەزراۋن ئەم ئاراستەيە بەرەو ژىرخانى چەمكەكان ،  
 پىزانىنەكان زاراۋەكان ، ژىرخانى قوۋچەكەكان لەبرى ئەۋەى بەرەو پۇپە  
 بچىت ، توخمەبەرايىيەكان شىكاتەۋە كە لىيانەۋە پىك ھاتوۋە ئەۋەمىيان  
 فەلسەفەيەو ئەۋ مەۋقەش كە ئەم كارەدەكات فەيلەسوفە ، لەبۈارى  
 پىزانىنى بەرھەستدا درىژە پىدانى زانستە بەلام بەرەو خوارەۋەو بەرەو  
 بنەماكانى و لەبۈارى پىزانىنى ھزرى (گرىمانەيى) بەرەو دۆزىنەۋەى  
 گرىمانەكان و يەكەم بەردى بناخەى قوۋچەكە ھزرىيەكان.



فەلسەفە philosophy وشەيەكى يۇنانىيە ئەم زاراۋىيە لە سەرمتا  
بەكارهات بۇ واتا ي بلىمەتى و كارامەيى و زانىنى بەكارهينانى ئامپىر و  
بەپپومبىردنى كاروبار، دواتر بەواتا شارمزاو خاۋەن ئەزموون و ھىرمزان  
بەكارهات.

فيساگۇرس ، يەكەم كەس بوو ئەم زاراۋى بۇ خۇى بەكارهينىنا دواى  
ئەۋەى لىيان پىرسى تۇ پەندو ھىكمەت زانى وتى(نەخپىر من پەندىم  
خۇش دەۋىت)واتە بە تەۋازۋەۋە وتى تەنیا كەسىكم پەندىم خۇش

دموئیت و وتی من پهنديارم، فه یله سووفم. (۱)

فه یله سووفان بهوه ناسراون پهندياريان خوش دموئیت و بهدوای راسته قینه دهگه پین. تایبه تمه ندى ههره بهرچاوی فه لسه فه شیکردنه وهی لؤجیکیه، شیکردنه ومیه کی هؤشمه ندىانه .

فه لسه فه ی پئیشی سوکرات (399-469 پ.ز)

ئهو فه یله سووفانه ش کهوا پئیش سوکرات، له تالیسه وه (له سه ده ی شه شی پ.ز) ههتا چورچپاس له سه ده ی چوارهم، ژمارمیان نزیکه ی چواره ده یله سووف ن: تالیس، ئه نکسیمندریس، وانکسیمانس (فیرگه ی میله تیه)، هیپرکلیتس (فیرگه ی ئه یونی)، فیساکورس (فیرگه ی فیساکورسییه کان)، ئه کسانوفان، بارمنیدس، زینون، ملیوس (فیرگه ی ئه یلی)، ئه نبادوکلیس و اکسانوفان، بارمنیدس، زینون و ملیوس (فیرگه ی ئه یلی)، ئه نکسا گؤراس، بروتاگوراس، گورگیاس..لاى یهک خویندوو یانه و فیرگه ی هاوشیومیان پیکه ی ناوه.

ئهوانه ی له رۆژه لاتى جیهانی یۆنانی هاتبوون:

له مهلتیه، ئیفسوس، قولوفون، ساموس، بهرمو رافه ی ماددیانه و جیهانی بهر ههست دهچوون.

ئهوانه له ئیلیا له رۆژئاوا هاتبوون زیاتر بایه خیان بهرامان (تأمل) ددها.

<sup>8</sup> د.عبدالمنعم الحفنى-موسوعة الفلسفه - ل983، بابه تی (الفلسفه).

لە دواى ئەم كۆمەلە فەيلەسوفە سوفىستائىيەكان و ئەرستۇ رېچكەيەكى دىكەيان بۆفەلسەفە دانا لە بايەخدان بەدمرەوى مرؤف گەراندېانەوۈ بۆ بايەخدان بە ناوەرەوى مرؤف، لە لىكۆلىنەوۈ لە سىروشت (فەلسەفەى سىروشتى) بەرمو لىكۆلىنەوۈ لە ئاكارو دىالەكتىك (فەلسەفەى زانستى)□.

نەسازىي لەگەل فەلسەفەى يۆنانى:

چەمكى خوداى مەزن لاي فەيلەسوفە يۆنانىيەكان جىابوو لەچەمكەكە لە ئاينەكاندا، ئەفرىنەرى مەزن لاي ئەرستۇ و ئەفلاتوون، ئاگادارى ھىچ نەبوو، خۆى بۆ مرؤفان دەرئەخستوۈ ، لە رېگەى مېژووۈوۈ و گەردوۈنى دروست نەگردوۈو، و لىپرسىنەومىيان لەگەل ئاكات كە گەردوۈن لەناودەچىت، بەلكو ئەرستۇ دەپوت ھزرى مىسىئولۇزى ئاگاتە ئاستى فەلسەفە.

لە قۇناخى پېش سوكرات فەلسەفە لىكەدانەوۈ مىسىئولۇزىيەكانى باوى رەت دەگردەوۈ سەبارەت بەدىارە سىروشتىيەكان، پىرسىارى گەرە ئەوكات دەپىرسى ئايا ئەو ھەموو شتانە لە چى ھاتوون؟، ئايا بە بەكارھىنانى ياساكانى بىركارى سىروشت باس بكەين؟  
تالىس يەكەم فەيلەسوف بوو راي خۆى ھەبوو بۆ لىكەدانەوۈى ماددى بۆ سىروشتى گەردوۈن و ژيان ،واى لىكەدەدايەوۈ كەوا پەيۈمىندى بەھىزى

<sup>9</sup> المورسە الفەلسفىە - ل 1023.

خوداۋەند يېتى سۈرۈشت، خوداۋەند پەيداي ناكات بەلگۈ بەھۋى  
ئەۋمىيە زەۋى بە ئاۋدەۋرە دراۋە....

لەۋ باۋمەرداۋوون سەرەتاي شەستەكان بوۋنىكى بى كۆتايىيە و لەناۋ  
ناچىت و بەردەۋام نوئ دەبىتەۋە.

تاليس (624-546 پ.ز) مىلەتتە (لەتورگيا)، بەۋە بەناۋبانگە  
دامەزرىنەرى فەلسەفەى يۆنانىيە، لەبەر ئەۋەى ھەۋلىداۋە جىھان  
بەشپەمىيەكى ھۆشپەسندانە (عقلانى) راڧە بكات، ھەموو شتىكى گىرپاۋە  
بۇ ئاۋ، دەپوت جىھان لە ئاۋدەۋە پەيداۋوۋە و لەسەر ئاۋ دەۋى، واتە ئاۋ  
گەۋھەرى شتانە و بنجى ھەموو دياردە سۈرۈشتىيەكانە لەۋباۋمەرداۋو  
ھەموو شتىك دەروۋنىكى ھەيە، ھەتا بەردىش ئەۋەتا بەردى موگناتىسى  
چۇن ئاسن رادەكىشىت كەۋاتە دەروۋنى ھەيە، بنەماي جوۋلە دەروۋنە،  
جوۋلەش گشتىيە كەۋاتە دەروۋن گشتىيە.



سۇكرات

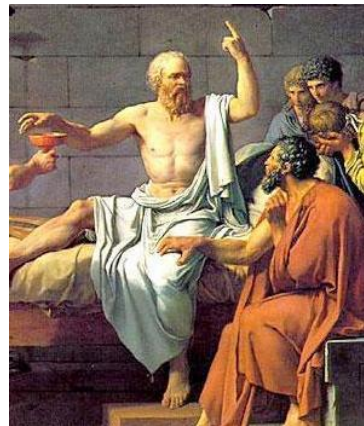
(سقراط - Socrate)

(399-469 پ.ن)



فەيلەسوفىكى يۇنانى بوو بە رارەدەكەى سەبارت بە گۇران لە رىچكەى  
 سروشتەكى مایەكەى (المادیه - Materialism) بۇ نموونایەتى  
 (المثالية - Idealism) دەستى پىكرد، لە ئەسینا ژیاو خویندى لە نیو  
 شاگردە زۆرەکانى ئەفلاتوون و ئەنتىشىنۆن و ئەریستیپۇس و ئەقلیدىسى  
 میگارى بوون. سوکرات هیچی نەنووسى، بەلام بیرو باومرەكەى لە رى  
 نووسینەکانى ئەفلاتوون و ئەرستۆ ناسران. بۇ ئەوە چووبوو کەوا  
 تەیمانەى جیهان و سروشتى فیزیایى شتان ناگرى بناسریت. ئیمەش تەنیا  
 ئەتوانین خۇمان بناسین سقرات ئەم تیگەشتەى بابەتى زانینى لەم  
 دارشتنە دەرپر: خۆت بناسە. مەبەستى بالای زانین لایەنى تیۆرى  
 نییە، بەلگە لایەنى کردەنى ژیانە زانین لای سوکرات بیرە، بیرۆکەى  
 گشتییه. بیرەکان لە رى پیناسەکان دەرەكەون و لە رى هەئینجان پى  
 دەگەین. سوکرات خۆى چەندان نموونەى پیناس و هەمەکیهەکانى تاپبەت  
 بە چەمکانى ئاکارەكى (بۇ نموونە ئازایەتى و داد). پىشکەش کرد، پىش  
 پیناسەکردنى چەمکەك لە چەمکان گفتوگوى لەسەر دەکرى و پرسیارەکان  
 نەسازى نیوان گفتوگۆکاران دیار دەکات. بە ئاشکرا بوونى نەسازیهەکانى  
 زانین درۆ وەلادەنرى کەچى بارى بى ئارامى هۆش پال ئەدات بۇ  
 تۆزینەوہى راستى هەلگەوتەكى. سوکرات بەرنامەكەى خویندىنى بەراوورد  
 دەکرد بە (هونەرى رووبەر و بوونەوہ). بەرنامەكەى لە گفتوگۆکردندا  
 گریمانەى هەلۆیستەكى رەخنەى بەرامبەر دووپاتکردنەوہکانى لیپراوہكى  
 دەکات بە بەرنامەى (گالتەکردن) ناسرا ئاکارناسى لەلای سوکرات

زانستىكى ھۆشەكى بە كارە خراپەكان تەنيا لە نەزانىيوە دىتە بەرھەم:  
ھىچ مروفىك نىيە. كە بە خوازى سەبەرستى خۆى خراپ بىت.  
مەزنىترىن فەيلەسوفانى يۆنانىيە. لە ئەسىنا ژياوہ و لەوى كۆچى دوايى  
كردوہ. سوكرات ھىچى لەدواى جىنەماوہ، تەنيا شاگردەكانى شتيان  
لەسەر نووسيوە ئەرستوفان لە شانۆنامەى (ھەورەكان) باسى دەكات،  
ئەكسىسوفون لە (يادگارىيەكان) و ((ديالۆگەكان))ى ئەفلاتوون. باوكى  
بەرد تاش بوو داىكى مامان بوو.  
سرووتى سەرەكى سوكرات ((خۆت بناسە)) بوو كە لەسەر پەرستگاي  
(دلف) خويندبوويەوہ لاوانى فيرى كارامەيى لە ئاخاوتن يان سۆفيا (پەند  
يارى) دەكرد و فيرى گفتوگۆ و بەلگەزانى دەكردن.  
تاوانى لەرئ لادانى لاواز و كالتەكردن بە(خوداوەند)ەكانى خراپە پال و  
دراپە دادگا و بە ژمەر خواردن بىپارى لەناو بردنى درا، بايەخى بە  
ئاكاردەدا، واتە بايەخى بە مروف دەدا، فەلسەفەى ئاراستەى بايەخ دان  
بەدمروون كرد.



پوخته

فەلسەفە-لە رېڭاي و مرگېراني كتيبه‌كاني يۆنانى، فارسى و هيندى ھاتە ناوہوہ. فەيلەسوفانى موسلمان رېچكەى ئەرستويان گرت لەزۆربەى بۆچوونەكان.

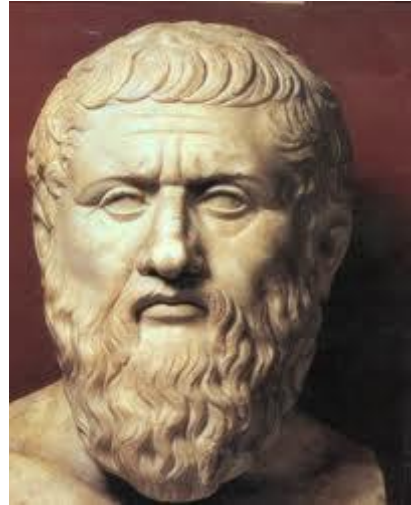
سەرەراى ئەوہوش فەلسەفە لای موسلمانان زانستى ئاخوتن و بنجەكان (علم الكلام والاصول) و سۆفيگەریشى لە خۆدەگرېت.

سەرەتاکانى دەگەرپتەوہ بۆ جياوازی را لەسەر چەندان كيشەى ئايپىنزانى- فقہ-راى ئازاد دەربرپن دروست بوو. چەندان فيرگەى جياجيا دەرکەوتن لەسەر بنچينەى جياوازی را وەك فيرگەى کوفە، بەسەر، فيرگەى سۆفيگەرييەكانى فەلسەفى لە بەغداو ئەندەلوسى.

دوو را رەوى موعتەزىلە بەسەرۆکايەتى واسل كورپى عەتا (131ھ مرد)، را رەوى (ئەھلى سوننە و جەماعەت)ى لەلايەن ئەبو حەسەنى ئەشعەرى (لە 324كۆچى مرد) سەرى ھەلدا ، سەرەراى گرووپە جياجياكانى دیکەى وەك :قەدەريەو جوھەميەو کەرامیەو خەوارج و رەوافيزو قەرامیتەو باتنىيەكان زۆربەيان ئاگادارى چەندان لایەنى فەلسەفەى رۆژئاوا بەتايبەتى يۆنانى بوون.

فەلسەفەى ئىسلامى ھەولدانە بۆ وەرگرتنى ئەوہى لەگەل بنچينەكانى ئىسلام دەگونجيت لەفەلسەفەى يۆنانى و رەتکردنەوہى ئەوہى دیکە .

## ئەفلاتون-Plato



ئەفلاتون (427-347 پ.ز) ناوى راستى، ئەرىستوكليس بوو، ئەفلاتون نازناوئىتى، واتە (تەوېل پان)، لە خانەوادەىيەكى زانست پەرودەر و ئاينداربوو، كە باوكى مرد مېردى داىكى بەخپوى كرد، رووى لە فەلسەفەو دوانكرد، رووى لە نووسىنى شانۆنامە كرد، بەلام كە سوكراتى ناسى شەيداي بوو، ھەموو شتىكى جېھېشت و بوو بە شاگردى ئەو. فەيلەسوفىكى نمونەىيى يۇنانىيەو شاگردى سوكراتەو دامەزرېنەرى نمونايەتى بابەتيانەيەو دانەرى پتر لە سى دەمەتەفەى فەلسەفى يە

(سۆفستايى و، بارمىندىس و تىتيا تىس و كۆمار و ئىترىش لەو دەمەتەقەيە). ئەفلاتون بە ديار كوردنى روانىنى نمونايەتى بۇ جيهان دىزى رېنويئىيەكانى مايەكئىيەتى وەستاو لەو كاتىدا بەرادىيەكى فرەوان رېنويئىيەكانى سوكرات و فيساگۆرييەكان و بارمىندىس و هيراكلىتسى بەكارهيناوە بۇ ئەوۋى پېۋانى رافەى ھەبوون بكات تيۆرييەكى دانا لەبارەى ھەبوونى وېنە نەمرەكانى شتان كە ناۋى نا (نمونەكان) يان بىرەكان، لەگەل ھەبووندا يەكى كردن و بەرامبەر (نمونەكان) نەبوونى دانا كە لەگەل مايە و شوپندا يەكى كردن. بە بىروراي ئەفلاتون جيهانى بەرھەست كە بەرھەمى نمونەكان و (مايە)يە. شوپنىكى ناۋىجى ھەيە. (نمونەكان) نەمرن (بالا ترە لە ئاستى ئاكارى ئاسمانى). كەواتە نەدەزى و نەدەمرى، ھاۋگرى نىيە و لەسەر كات و شوپن وەستاو. ناۋەرۋكى جيهانى ئەفلاتون رېنويئىيەكانى تايبەت بە (جيهانى دەرۋون)ە كەچى دلى دەرۋوناسى لەلەى ئەفلاتون رېنويئىيەكانى تايبەت بە كلىشەگۆرئ دەرۋونى كە لە تەندا دەزى دەگرىتەو. ئەفلاتون چەشەنەكانى زانىنى كە لەسەر شتە بەرھەستەكانى جياۋاز وەستاو لەيەك دەكاتەو و جياۋازىيان دەرەخات. زانىنى بنجى لە توانادا نىيە مەگەر زانىنى (نمونەكان)ى بە راستى ھەنە چاۋگەى ئەم زانىنەش يادكردنەو مەيە كە دەرۋونى مەرۋفايەتى نەمر لە جيهانى نمونانى وەبىر دېتەو كە لىي روانىو پېش ئەوۋى بېتە كلىشەى ئەم تەنە لەناۋچوۋە، زانىنى شتە بەرھەستەكان و جيهانى ديار دەكەن. نازاندري ئەۋى ھەمانە زانىنەكى گوماندارە (شىمانەيە). ئەفلاتون لە نېۋان (نمونەكان) و شتەكانى

بەرھەست بابەتەكانى بىركارى دانان كە بە زانىنى ھۆشەكى شى  
دەكرېتەوہ. بەرنامەى زانىن (دىالكتىكە) يە كە ئەفلاتوون بە  
كردەمەيەكى دوو لاگرى تىگەيشت: بېژيارى بەرەو ژوور بە دەرچوون لە  
چەمكى گشتى بۇ بالاترىنيان و بېژيارى بەرەو ژېر دووبارە لە بۆچوونە  
ھەمەككەكان بۇ چەمكى كە كەمترين ھەمەكى ھەبى دابەزېت. لەم  
كردەمەيەدا ھەر (نموونەكان) (بىرەكان) ى تىدايە نەك شتە ھەندەكى  
(جزئى) يەكانى بەرھەست. ئەفلاتوون نوپنەرى ئەرستۆكراتىيەتى  
ئەسىنى بوو، رېنۆئىنيەكانى لەبارەى كۆمەلگە وپنەى دەولەتېكى  
ئەرستۆكراتى نموونەى ئەكېش كە بىكەكەى كارى بەندەيىيە (گفتوگۆى  
ياساكان) و دەولەت (فەيلەسوفە – فەرماندارەكان) فەرماندارى دەكەن،  
سەربازەكان پاسەوانى دەكەن يان (پاسەوانان) لە پاش ئەوانىش  
ھاوولتايە ئازادەكان دېن (پېشەومران) و ئەو دەولەتە ئەندېشەيىيەى  
ئەفلاتوون نىكارى كېشا بە دەستەواژەى ماركس (1883-1818)  
بەرەنگەدانەوہى ئەسىنيانەى رېژىمى چىنەكان داخراوى مىسرە، ماركس  
ئەوہى بەرچاو كەوت كە ئەفلاتوون بە تەواوى لە دەورى دابەشكرەنى كار  
كەپشتووە لە پېكېنيانى شارەدەولەت (دولة المدينه).  
رېنۆئىنيەكانى ئەفلاتوون دەورېكى گرنگيان بىنى لە گۆرانى فەلسەفەى  
نموونايەتى (المثالية - Idealism) ى پاشە خۆيدا.  
كەورەترين شاگردى سوكرات بوو تا كۆچى دوايى كرد لە تەكيدا بوو.  
دواتر لە ئەسینا رۆى.

ئەفلاتوون ھەشتا سال ژيا ولاتى خۇي جى نەھىشت بۇچەند گەشتىك  
 نەبىت كۆي ھەموو شەش سال بوو، سى سال چوۋە لاي ئقلىدى مىگارى-لە  
 مىگارا دواتر چوۋە سراقوسە، ئەفلاتوون لەدەرگاي پادشايانى دەدا، بەلكو  
 يەككە كۆيى ئى رابگرىت سەبارمت بە فەرمانپروايى دادپەرورمانە.  
 ئەفلاتوون بوو بە برادەرى ديون زاۋاي پادشا ديونىسيوسى گەورە لە  
 سراقوسە، دىكتاتور بوو پادشا لەديون زوپر بوو دوورى خستەو،  
 ئەفلاتوون چوۋە لاي پادشا بۇ چاككاري، پاشا گومانى لىكرد خستىە  
 زيندانەو، دواتر دايەكەسكە لە ئەجينا وەك بەندە فروشتى، بەلام  
 يەككە لە خزمانى پارەكەي دا.

كە گەراپەوۋە ئەسینا، لەو ماومىيە زۆربەي جار بىرى لە شيۋازى  
 فەرمانپروايى دەكردەو.

دواتر ديسان چوۋە سەرا قوسە لەسەردەمى ديونىسيوسى كوردا كە لە  
 پاش باوكى بوو بە پادشاۋ بەدۋاي گەورە شاعىرو بىرمەندانى دانارد،  
 بايەخى بەجىبەجىكردنى بىرۆكەي ئەفلاتوونى دەدا سەبارمت بە  
 بەرپومبردىنى دەولەت، وەك جارى پىشوۋ ديسان دىون و ئەفلاتوون  
 كەوتەوۋە دوژمنكارى.

شەش مانگ دەستبەسەر بوو، دواتر ئەفلاتوون ناچاربوو بەيەكجارى  
 بىروات. يەكەم قوتابخانەي دايەمەزراند سالى 370پ.ز بوو. فىرگەكە  
 دەپروانىيە باخچەو بىستانى ئەكادىموسى پالەوان، لەبەر ئەوۋە ناونرا بە  
 ئەكادىميا. زەوى و خانوۋى بۇ بەخشاۋ شاگردان روويان تىكرد، لەنيۋان  
 ئەواندا ئەرستو ھەفدە سالان بوو روۋى لەو فىرگەيە كرد، دۋاي



دامەزىراندنى بەچوار سالى، بىست سالى تىدا مايەو، ، خويىندىن لە  
ئەكادىمىيا بىست سالى دەخايدان.  
ئەڧلاتون خۇى بۇتەرخانكردو ۇنى نەھىنا، چل سالى وانە تىدا وتەو  
تامرد.

دواى ئەو ڧوتابىەكى بەناوى (سىبوسىوس) كە كورپى خوشكى بوو بوو بە  
مامۇستاي ئەكادىمىيا،ئەرسىتۇ ئەكادىمىياى بەجىھىشت.  
نووسىنەكانى ئەڧلاتون بەپىي تەمەنى جىاواز بوون، سەردەمىك لەژىر  
كارىگەرى سوكرات دا بوو، لەسەر بنچىنەى دىالۆگى درامى ئارمىزوو  
لەپىشىنەكەى بۇ شانۇ-دامەزراو، لەسەر وىناكردنى كەسايەتىيەكان  
بەوردى و بەروونى بە سوود وەرگرتن لە تەنزو چىرۆكى سىمبولى وىنە،  
سوكرات لىرەدا، ئەڧلاتونىانەيە، بەلام سەرچاودىيەكە لەسەر چاودەكانى  
ۇيانى سوكرات.

ئەم نووسراوانەى سىزدە دىالۆگن-دىالۆگەكان گەنگەشە و پەرسىارن،  
سوكراتى ئاخىومر، ئاسايى يەككە لە سوفىستائىيەكان، رادەكىشىت بۇدوان،  
دواتر دەمىبات بۇ ئاخاوتنى دىكەى كە لەووە پەيدادەبن و دۇى ئەون،  
ئاخىومر تەنبا ئەوەى بۇ دەمىنىتەو، دان بە كۇتايىيەكە بىنىت و دان بە  
نەزانى بىنىت.

بروتا گوارس يەكەم كەس بوو دىالۆگى بۇ گەنگەشە بەكارهىنا لە  
ئەسىنا، بەرنامەى ڧىرى لاوان كرد، بەلام سوفتائىيەكان بەكارىان هىنا بۇ  
مەشق كردن لەسەر ھونەرى بەرھەلىستى و گەنگەشە بەمەبەستى

سەرگەۋەتنى لەسەر نەپاران و دەرڭىستى لىھاتوۋىي و رەۋانېۋىزى لەبەر  
ئەۋە دىالۆگەكە دىالەكتىكى بوو.

ئەڧلاتون ئەم دىالۆگەكە بەكارھىنا بۇ دەرڭىستى واتاى دەستەۋازمەكان و  
ئەزمۇۋونكرەنى راستبۇۋى لەگەل خۇي و دىكەش، بەئامانجى گەشتە  
راستى ، لەبەر ئەۋە، ناۋى نا، بە گەڧتوگۇي دىالەكتىكى dialectical  
نەك گەنگەشەيى eristic پان elentic.

لەبەر ئەۋەى لەسەر دىالۆگى گرېمانە و نەسازىيەكان، پەلەلە لەگەلى  
دەرۋات، لە گومان، بەرەۋ زانستى بەلگەكارى، بەرەۋ ھۆشكارى پوخت، پان  
پەلەكارى لە ئاۋىتەۋە بۇ سادە، لە رۋالەتەۋە بۇ گەۋھەرى، ئاۋا تا بەرچاۋ  
دەبىت و پىئاسە دىاردەكرىت.

چەندەن كارى دىكەى لە قۇناخى ناۋەندى تەمەنى ئەنجام داۋن. لەم  
قۇناخەدا مامۇستا بوو لە ئەكادىمى دا. نوۋسىنەكانى قۇناخى سىيەم، پان  
بىرى كىشەى تايبەتەندە بوۋن لە لۇجىك، لەبەرنامە، واتا، بوۋن، لە  
ئەكادىمى باسپان كرا، تىايدا گەنگەشە رىيپىدەدرىت و دەخوئىندرىت. لەم  
قۇناخە چەندەن بەرھەمى نوسىۋە.

گەۋرەترىن لايەنى ھەزرى ئەڧلاتون سەبارەت بە نەۋۋەكان  
(تىۋرىي نەۋۋەكان theory of from بوو، بە كورتى لە ((خۋان))  
دەپخاتە رۋو، دواتر لە (فەدرۋى) بەۋردى باسى دەكات، لە (كۇمار) بەكارى  
دېنېت و لە ((تىماۋس)) بەرگى لىدەكات.

ئەڧلاتون زانېن دەگىرپتەۋە بۇ چۋار سەرچاۋە، يەكەم ھەست كەردن،  
زانېن ھەستەكى ھۆيەكىيە و پاژەكى و گۇراۋە، دوۋەمىيان بىرپاردان

ئەۋىش بە گومان و تەخمىنە، زانىنى گومانەكى دەشۋ راست بېت يان درۇ، سېھەم بەلگە ھېنانەۋەيى، كە تيايدا وېنە ھەستىەكان بەكاردېنىت، نەك ۋەك بابەتى خۇى .

بەلكو بەۋسېفەتەى ئامرازىكە بۇ گەپشتن بە واتا گشتىيەكان بەرامبەرى كە دىيانكاتە بابەتەكانى، بۋارەكەى زانستەكانى ژمارەو ئەندازەو ئەستېرەزانى و مۇسقىايە، چۋارەم ھۆشكارىيە، واتە پېزانىنى چىەتى پوخت.

بۇ نموونە: كە دەلئىن ((سۋكرات فەيلەسوفە))، سۋكرات كەسېكى ديارىكراۋە لە سالى 399پ.ز مرد، بەلام وشەى فەيلەسوف ، سېفەتېكە، دەشۋ ھەرگەسېك ھەيىبېت يان نەيىبېت- سۋكرات ھاۋبەشى لە فەيلەسوف اىەتى كىرد-سېفەتېكى بەردەۋامە كاتى نيىە، سۋكرات نموونەيەك بوو، لەھەموو كەسېكدايە ئەو سېفەتەى ھەيىت، لەھەمان كات جىايە لە جەستەكان، واتە چىيەتايە (ماھىە)، يان وېنەيە، يان نموونەى فەلسەفەيە (حېكمەت)، كەۋاتە ئەم (نموونە)يە دەيىت ھەيىت بۇ ئەۋەى بەكەسېك بلئىن ئەو سېفەتەت ھەيە، بەلام لە جىهانى بەرھەستدانىيە، چەمكىكى ھزرىيە، بەرھەست و بەرجەستەنيىە. نموونەش تاكەشتە، لەخۇيدا تەۋاۋەو نەمرە، زانىنى نموونەكان فەلسەفەيە، لەبەر ئەۋەى زانىنى نەگۈرەكانە.

ئەڧلاتون لەۋەۋە گەپشتە ئەم ئاكامەى بلئت:

فەيلەسوفان بەم زانىنە (بەزانىنى نموونەكان)، بە تايىبەتى زانىنى چاكە (نموونەى چاكە يان وېنەى چاكە)، لەھەموو كەس بە تواناترن لە

فەرماندارى كىردنى جىيەن و ئاراستە كىردنى بەرەو چاكە، ئەۋەدى دىزىنىت،  
گەر بەگومانىشەۋە بىت، لەۋە باشترە كە نازانىت.

ئەۋە كىۋومەتەى فەيلەسوف ان، كە دىزانن، فەرماندارى بىكەن  
(كىۋومەتەى چاكەخۋازى) دىبىت. ئەۋە كىۋومەتەى كەسەكان بە ھۋى  
زىرەكىان ھەلداۋىردىن. بەپى تۋانىستىان كارىان پىدەسپىردىت.  
تىايدا فەيلەسوف مەكان لىپرسىنەۋمىيان لەگەل ناكىرت، لەسەر  
رەفتارەكانىيان، لەبەر ئەۋەدى تەنىيا ئەۋانن ئاگادارى جىيەنى نىمۋونەكانن  
(المثل)، زانىنەكەش لەنىۋ خۋىيان ئالوگۋىردەكەن. زانىنى زۆربەى خەلك  
تەنىيا زانىنى ھەستىيە، چىنى دۋاى خەلكە رەشۋكىيەكەش، زانىنى  
بەرگومانە. ھەرسى چىنەكە سوپا، گەل، فەرمانداران، تا ھەژدە سالى  
بەھەمان شىۋە پەرۋەردە دىكرىت، دۋاتر جىيادەكرىتەۋە ئەۋانەى  
جەستەيان بەھىزەۋ ئامادەگىيان ھەيە بۆجەنگ، مەشقى سەربازى و  
ۋەرزى جەستەيى دەكەن.

كە دەكەن بە بىست سالى ھەرە زىرەكە كەيان لى ھەلەبۇزىردىت بۆ  
خۋىندىنى ژمارەۋ ئەندازەۋ ئەستىرمەزنى و مۇسىقا.  
پاسەۋانان بەرپۋەبەردن و بەرگىريە، نىرومىن بەيەكەۋە دىزىن و خۋاردن  
و خۋاردنەۋمىيان بەيەكەۋەيە، پىۋىستمان بە زىرو زىۋ نىيە  
خاۋەندارەتەيان لى قەدەغەيە، خىزان دروست ناكەن، ھاۋسەرگىريان  
كۆبەشەيە (مشاع)، مەندالەكانىش دىۋەلت بەخاۋەنىيان دەكات.

بەرھەمھېئانىش كارى كشتكاران و بازركانان و پېشەسازانە، خاومەن شت و خاومەن خېزانە، بەلام خاومەندارىتتى سنووردارە، باجيان دەخرىتەسەر بۇ ئەومى جىياوازى نىۋان دەۋلەمەند و ھەزار كەم بىكرىتەۋە.

كە پاسەوانانەكان دەگەنە سى سالى، ئەوانەى چاكەو شىكۆدارى و بېھېزى ھەۋەسكارىان جىادەكرىنەۋە بۇ ئەومى فەلسەفە بخوئىن، و بەرپومبەرايەتى بىكەن. گەر گەشتەن بە پەنجا باشەكانىان بەرز دەكرىنەۋە بۇ پايەى پاسەۋانى تەۋاو، ئەۋانىش ئەۋ فەيلەسوف انەن كە لە دىگەى ھۆشەكىدا بالا دەستەن، دەتۋان وئىناى ياسا دادپەرومىيەكان بىكەن بەشىۋمىيەكى زانستىانە و فەرماندارى لەنىۋو خۇدا ئالوگۇر بىكەن.

ئەم نموونە بەرزەى (ھوكمى دادپەرومى) لەھزرو بىرى مرۇفايەتىدا كارىگەر بوو.

دواتر لە ((ياساكان)) ھەندى لەو بۇچوۋنانەى ھەمواركرد، دانى بەۋەنا كەۋا (دەستەبۇرەكان) دەكرى بىنە خاومەن شت و خېزان، چىنەكانى خواروو ھەندى دەستەلاتى سىياسى پېدان و ھەندى مافى بۇدانان.

ئەم چىنەبەندىيەى ئەفلاتۋون لەو بۇچوۋنەۋە ھاتوو كەۋا دەروون دەكاتە سى ھېز: ئاخىۋەرى، توۋرەمى، ھەۋەستكارى، سى چىنەكەش بەيەكەۋە پىكىدېن ۋەك دەروونى مرۇف.

ئەفلاتۋون لەو باۋمەردابوو دەروون سادەۋ نەمرە، پېش لەدايك بوون ھەيە و دۋاى مردن دەمىنەت، گىانىيەۋ تەنىا لە جىھانى گىانىدا دەتۋانىت لە ماددە رزگارى بېت. چاكە خۋازى سى جۇرن بەرامبەر سى ھېزەكانى دەروون.

- پەندىياري (فەلسەفە) چاكەى ھۆشە.

- ئازايەتى چاكەى توورەبوونە.

- پاكدامەنى چاكەى ھەۋەسكارىيە.

لەۋەشدا ھاۋسەنگى ھەيە، ھاۋسەنگى دادپەرۋەرىيە، دادپەرۋەرىش  
ھالەتتىكى چاكەيە لە ئاكامى ھاۋسەنگى پەندىياري ئازايەتى داۋىنپاكي لە  
تاكدا پەيدادەمبىت. ئەم چاكەيەش بلاۋدەمبىتەۋە لە رەفتارى چاكەو  
خوزاداو بە دادپەرۋەرى بەختەۋەرى دابىن دەمبىت.

دەروون لە پەيۋەندى بەجەستەۋە لەگرژىيەكى بەردەوام دايە، لەبەر  
ئەۋەى جەستە ۋەك ئەو كۆت و بەندەۋايە كەۋا رېدەگرېت لە رەھابوونى  
بەرەو جىھانى نموونەكان، و ژيانى راستەقىنە.

زۈھدىش رېگاي رەھابوونى دەروونە لە كۆنترۆلى جەستە. مردنىش  
بەيەكجارى ئازادوو رزگارى دەكات.

لەبەر ئەۋە فەيلەسوف لە ژياندا ھەۋلەدەت خۆى رزگارېكات لە  
جەستە (بەپپى توانا) و لەگيانگەرايدا بژىيت.

(تېببىنى دەكەيت ئەم بۆچوونە ئەمىرۇ لەگەل سۆفىگەرى سەدەكانى  
دواترنامۇ نىيە) پەيامى ھونەر چاكەو راستى و جوانى دروست بكت،  
پەيامى فەلسەفە لە چاكە راستى جوانى دامپنىت. ھەموو فەيلەسوفانى  
موسلمان كاريگەرى ئەفلاتوونيان لەسەرە، تېكەل بە كتيبەكانيان بوۋە،  
بەرچاوترىن كاري ئەفلاتوون دامەزراندنى ئەكادىميا بوو لەسالى  
387پ.ز ۋەك سكەيەكى ھزرى فەلسەفى بىركارى، تالەلايەن چىستىيان لە  
529پ.ز داخرا.

ئەرستۇ (384-322 پ.ز) ھەرچەندە قوتابى ئەڧلاتوون بوو، بەلام راي جياوازيان ھەبوو لە ژيانى و مردنى ئەڧلاتوونىش. لە ئەكادىميا دەرچوو، فېرگەيەكى سەربەخۇى دامەزراند لە (لوقيون)، بايەخى بەزانستى سروشتى دا، دواتر دوو فېرگەى دىكەش پەيدا بوون ئاشيانەكپپەكان (ريواقيەكان) و ئەپىكۆرپپەكان.

ئەرستۇ دواى ھەڧدە سالى خويندن لە ئەكادىميا ئەسپناى بەجپھېشت چوو بۇ (ئەسوس) لە توركيائى ئىستا، زۆربەى نووسپنەكانى سەبارت بە ئاژەل دىگەرپتەو ھە بۇ ئەو ماومپە.

لە نزيكەى 342 پ.ز. فيليب پادشائى مەكدۇنيا بانگى كرد ببپتە مامۇستا و پەرودەكارى كورەكەى ئەسكەندەرى گەورە، سى سال لەوكارمپدا ماپەو ھە. دواتر پېنج سال لە جى لەدايكبوونى (ستاگپرا)ى سەرووى پۇنان، ماپەو ھە. لە 335 پ.ز. ھاتەو ئەسپنا.

لە نزيك ياريگەى بە ناوى lyceum فېرگەى دانا، ھەر بەو ناو ھە ناسرا، ئەرستۇ راپروپكى ھەبوو لەم فېرگەيەدا وانەكانى تپدا دىوتنەو ھە، وائى لپھات فېرگە ناوئرا فېرگەى رۇپاران (المشائپن) peripatetic school ئەرستۇ و پپكارانى ئەوانەى بە رۇپاران (المشائپن) ناسراون . peripateties

دواى دەسالى وانە وتنەو ھە تا ئەسكەندەرى مەقدۇنى مرد، نەپارانى تاوانى خوانەناسپان خستە پال و وپستپان بپكوژن، خپرا لە ئەسپنا راپكرد وتى ((پپووست نپپە دەرڧەت بدەمە ئەسپنپپەكان تاوان دژى فەلسەفە بكەن)) مەبەستى لەناوبردنى سوكرات بوو.

چووه (خلکيس) له دورگه‌ی ئوبا، پاش سائيک له تهمه‌نی (62) سالی مرد. به‌گشتی ئهرستۆ: به‌سی قوناخ داره‌تبووه؛  
 يه‌که‌م پيش 347پ.ز به‌گهرمی به‌رگری له ئه‌فلاتوونيه‌تی ده‌کرد باومړی به‌ تيؤری نموونه‌کان هه‌بوو.  
 باومړی به‌تيؤری ئه‌فلاتوون هه‌بوو سه‌بارت به‌گیان.  
 قوناخی دووهم: له 347تا 335پ.ز، دزی ئه‌فلاتوون وه‌ستا، ره‌خنه‌ی له تيؤری نموونه‌کان گرت، کتیبه به‌ناوبانگه‌که‌ی (له‌باره‌ی فه‌لسه‌فه‌ی سه‌بارت به‌م مه‌سه‌له نووسی.  
 قوناخی سێهه‌م: دواى 335پ.ز تيايدا رووی له توپژينه‌وه‌ی زانسته ئه‌زموونه‌کی کرد زانين لای ئهرستۆ، تيؤری و پراگتيکی يه، و به‌ره‌مه‌کيه. زانين دابه‌ش سه‌ر فه‌لسه‌فه و سرووشت و بيرکاری ده‌کات. زانینی پراگتيکی دابه‌ش سه‌ر ئاکارو سياسته‌ت و چالاکى دیکه ده‌کات. ئهرستۆ لۆجیکى به‌نامراز organon دانا بۆ ليکۆلینه‌وه‌ی زانسته، ناوی دانا زانسته شیکاری لۆجیکى analytics زاراوه‌ی لۆجیل logic به‌واتای نوپیه‌که‌ی له لایه‌ن ئه‌سکه‌ندهری ئه‌فروديس له سالی 200زاین به‌کارهات.

گوته‌کانی (مقولات)ی ئهرستۆ (ده‌ن):

- کاکل (جوهر) وه‌ک (پیاو).
- چه‌نده‌تی (کمیه) وه‌ک (سێ بست).
- چۆنه‌تی (کیفیه) وه‌ک (سپی).



- خىستىنەپال (الاضافة) وەك (نىو).
  - شوپىن (الكان) وەك (بازار).
  - كات (الزمان) وەك (دوئىنى).
  - بار (الوضع) وەك (دانىشتوو).
  - حالەت (حال) وەك (بى چەك).
  - كارىگەرى يان بەركارىگەرى (الفعاليه) وەك (توورە).
- ئەرسىتۇ لە قۇناخى يەكەم ھەستىكى ئايىنى داىگرتىبوو تاو ئەرادەى  
سەربارى پەسىندىگەردى ئايىنى فەيلەسوف ان، ھەست بە ئائومىدىيىكى لە  
ئايان تىدابوو دەئىت: باشترىن شت ئەو ھەيە لە ئايان (□□)  
دواتر لە چاكە كارى جىھان ئائومىد دەئىت، ئەو يەكبوونەى دەروون  
(گيان) بەجەستە بە ئەشكەنچە دانى دەئىت، وەك چۆن ھەندى رىگرە  
(ئەترورىيەكان) دەيانكرد مردوو و زىندوو يەكان لەيەك دەبەستەو،  
رووبەرووى يەك (التمهيد، ب10) (ھەمان سەرجاۋە).  
ئەرسىتۇ بە نووسىنەكانى سەبارەت بەسروش رۆئىكى گىرنگ و بنچىنەيى  
ھەبوو لە پىكھىتەنى ھەزرى رۇزئاۋايى ئەمىرۇ. ئەرسىتۇ بنچىنەكانى  
توئىزىنەو ھى زانستى لەيەك جىادەكاتەو.  
سروش، زانستى بىركارى لەلەيەك، زانستە بايلۇزىيەكان لەلەيەكى دىكە.

<sup>10</sup> 1- اودامس: الشذرة 6 معجم الفلاسفة- جورج طرابيش ل54.

چەند نووسىنىڭى ئەرستۇ ھەر لەسەدەى پىنچەمى زاپىنىيەو ىرانه  
سرىانى، لەم رىڭاىيەو ىگىشتە ىەرمب ھەر لەسەرتاى سەدەى نۆو  
دەستىرا بەومرگىران و وانە، ھەتالاى يەھوودى يەكانى مىسرو  
فەلەستىنىش ئەم بزووتنەو ھەبەو، لە رۇژئاوا لەسەدەى دوازەو  
زانايان دەفەيۇنانىەكانيان بايەخ پىدا و قەشە تۆماى ئەكوىنى بەكارى  
ھىنا.

يەكەم كىتەبى ئەرستۇى كەومرگىر دىراپىت ئاسمان و جىهان((السماء  
والعالم)) بوو لەلايەن (يوحنا البطريق) سالى 200ھ، حنىن كورى  
ئىسحاق لە 260دىسان ومرىگىرايەو. ئەرستۇ لەسەردەستى حنىن و  
كورەكەى ئىسحاق لە 298ھ، ناسرا.  
ئىبن ناعىمەى حمس لە 220ھ (ئەنتولوحيا)ى ومرىگىرا كە دەسكارى  
كراو.

ئىبن موقەفەع و كورەكەى محەمەد چەند كىتەبىكىان ومرىگىراو ەك  
ئورگانونى، كىتەبى شىكارى بەرايى و كىتەبى لۆجىكى فورفورىوس.

ئەرېستو\ارسطو

Aristotle /Aristote



لە دەۋرۈبەرى (322 – 384) پېش زايىن، فەيلەسوف و زانايەكى زانيارستانخواز(موسوعى ) بوو، دامەزىنەرى زانستى ژىربىژى (لوجيك- Logic ) بوو لەگەل چەندان لكى دىي تايبەت بە زانيارى. ماركس (1883-1818) بە (فەيلەسوفى چاخە دېرىنەكانى)ى ژماردوود، لە (ستاگىرا) لە (تراكيا) لەدايك بوود.

لە فېرگەى ئەفلاتوون لە ئەسىنا پەروەردە بوود. ( رەخنەى لە تيۆرى ئەفلاتوون گرت كە لەبارەى وېنە جوداۋازەكان (نمونهكان) بوو، بەلام نەيتوانى بە تەۋاۋى بەسەر نمونايەتى (المثالية - Idealism ) ى ئەفلاتوون زال بېت. لە نيوان (نمونايەتى و مايەككيتەتى)دا دەھات و دەچوو) . (لېنين بەرگى 38 لاپەرە 286).

فیرگهی تایبهتی خوی له ئەسینا دامەزراند (لۆکیوم –

Lyceum). ئەرستۆ له فەلسەفەدا چەند لایەنێکی له یەك جیا

کردەوه:

(1) لایەنی تیۆریی که لهبارە هەبوون و پێکھاتن و بنۆسی و بنجەکانی ئەدوێ.

(2) لایەنی کردەنی که چالاکیی مرۆف دەگرێتەوه.

(3) لایەنی ھۆنراوەیی که داھێنان دەگرێتەوه.

لای ئەرستۆ بابەتی زانست گشتییە، که دەتوانین له ریی ھۆش پێیگەین. لەگەڵ ئەوەشدا گشتی نییە ھەر له ھەندەکی (جزئی) یدا نەبێت بە رێبازیکی ھەستەکی پێدەزانین و ھەر له ریی ھەندەکی (جزئی) یدا نەبێت ناناسرێ، مەرجی زانیی گشتیی ھەمەکیکردنی لێگەرانییە که بەبێ پێزانیی ھەستەکی ناکرێت.

ئەرستۆ جیاوازی نیوان چوار بنۆسی سەرھتایی دەرخت:

(1) مایە: واتە شیانەتی نەرێ بوونەتی.

(2) وێنە: (چیەتی، چیەتی ھەبوون) ئەوەش ھاتنەجیی ئەوەیە که شیانەکیە له مایەدا.

(3) سەرھتای بزووتنەوه.

(4) ئامانج: ئەرستۆ ھەموو سروشتی دانا بە دۆخگۆرانی یەك لەدوا

یەك له (مایە) بۆ (وێنە) و بە پێچەوانەش.

بەلام ئەرستۆ له مایەدا تەنیا بنەمای بەرکاریی بینی و ھەموو

کاریکیشی خستەپاڵ وێنە که سەرھتای بزووتنەوه و ئامانجی بۆ

گەراندۇتەۋە، سەرچاۋەى ھەموو بزووتنەۋەىيەك خوايە، (بزۇيىنەرى يەكەمى كە نابزۇى). لەگەل ئەۋەشدا تيۇرى نمووناىەتى (المثالية - Idealism) ى ئەرستۇ لەبارەى (ۋىنە) - لە زۇر لاۋە - (بابەتى ترە لە نمووناىەتى (المثالية - Idealism) ى ئەڧلاتوون)، ماۋەى دوورتەرە متمانەى پترە، كەۋاتە لە فەلسەفەى سروشت بە زۇرى مايەكەىەتى (المادىە - Materialism) ى پترە . (لینین بەرگى 38 لاپەرە 282).

(ئەرستۇ زۇر لە مايەخۋازى نزيك دەيىتەۋە)

(سەرچاۋەى پىشۋو لاپەرە 287).

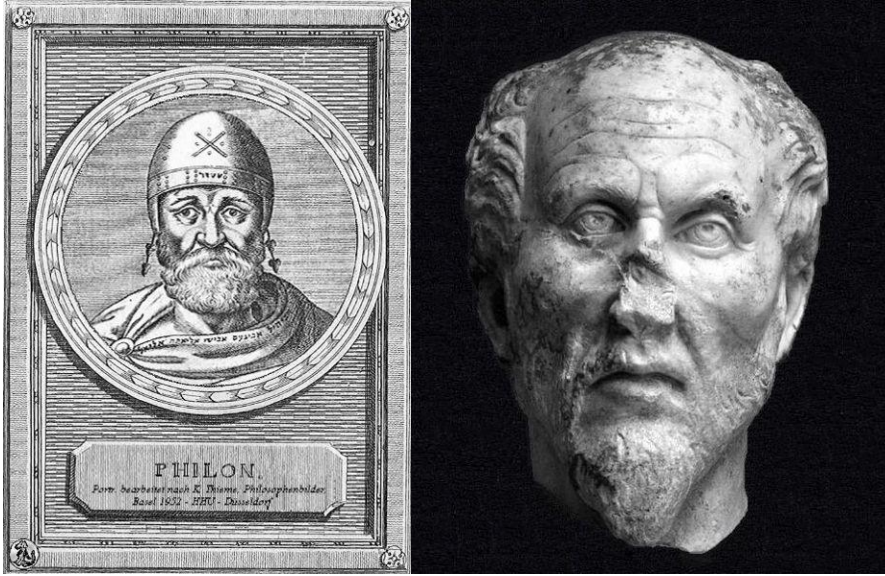
زىربىژىيى ۋىنەىيى لە لاى ئەرستۇ پىيەستە بە تيۇرى ھەبوونو تيۇرى زانىارو تيۇرى راستەقىنە، چونكە ئەرستۇ شىۋە زىربىژىيەكان لە ھەمان كات بە شىۋەى ھەبوون ئەزانىت ئەرستۇ متمانەى ئاشكراۋ متمانەى شيانەكىيى لە يەك جيا دەكاتەۋە (سەلماندى متمانەىيى) كە دەچىتە بەر (گومان) لەگەل ئەۋەشدا ئەم دوو شىۋەىيەى زانین لە رىيى زمان بەيەكەۋە دەبەستىت . لاى ئەرستۇ ئەزموون قۇناغى دۋايى نىيە لە كردەۋەى راستاندنى (گومان) راستىي سەلىنەكارىيە بالاكانى زانست يەكسەر لە رىيى ھۇش دوۋپات دەكرىتەۋە نەك لە رىيى ھەستەكان. لەگەل ئەۋەشدا بەلگەنەۋىستە بالاكان بەر زانین لە رىيى دامان لە ھۇشماندا نەشاردراۋنەتەۋە بەلگو پىۋىستى بە چالاكىيە: كۆ كردنەۋەى رووداۋان ئاراستەكردنى بىر بەرەرو رووداۋان، ..... ەتد. ئەۋپەرى ئامانجى زانست پىناسكردنى بابەتە، مەرجى ئەمەش كۆكردنەۋەى نىۋان ھەلپىنجان (Traduction) ۋ لىگەرپان (Induction) ە. لەبەر ئەۋەى ھىچ

بۇچوونىڭ نىيە كە بىشۇ ۋە ھەموو بۇچوونەكانى تىرى بخىرىتە سەر كەواتە  
 ناشى بۇچوونەكانى جىاواز ھەمەكى بىكرېن لە يەك دەستەى ھاوبەشدا،  
 بەلام ئەرستۇ گوتەكانى بۇ ئىمە روون كىردەو، واتە گروپە بالاكانى كە  
 ھەموو دەستەكانى دى ئەخرىتە پال ئەو شتانەى ھەبوونەكى  
 راستەقىنەيان ھەيە. لە زانستى گەردوونناسىي (كۆزمۇلۇزيا) ئەرستۇ  
 تىۋۇرى فىساگۇرسىيەكانى رەتكىردەو. بانگەوازى راپەوى (زەوى چەقى  
 گەردوونە) ى راھىنىشت. ئەو راپەوش ھەموو ھۇشېكى داگىر كىرد ھەتا  
 رۇزانى كۆپەرنىك خاۋەنى تىۋۇرى بىنەيى خۇر بۇ گەردوون. لە بوارى  
 فەلسەفەى ئاكاردا، ئەرستۇ رامانى بە بەرزىترىن شىۋەى چالاكى ھۇشەكى  
 دانا ئەم جىاكىردنەۋەش ئەگەپىتەۋە بۇ جىاكىردنەۋەى تەنكارىي كە  
 كۆپلەكان دەيگەن ، لە كاتى بەتالا كە كارى بىرەكى تىدا دىكرا لە لايەن  
 مەۋفى ئازاددا، ئەم جىاكىردنەۋەش كە شەقلى دەۋلەتى يۇنانىي بوو كە  
 لەسەر رۇيى خاۋەندارىي بەندەكان دامەزراپو. بەرزىترىن نەموونەى  
 بالاش بۇ ئاكار لەدىدى ئەرستۇ (خوداۋەندە ) تەۋاۋترىن فەيەسوفە،  
 چۈنكە ھۇشېكە لە خۇى دەكات، ئەرستۇ لە تىۋۇرىكەيدا لەبارەى كۆمەلگە  
 روونى كىردەو كە رەگى بەندايەتى لە سىروشتايە، بالاترىن شىۋەكانى  
 دەستەلاتى دەۋلەت ئەم شىۋانەيە كە بەكارھىنانى خۇۋىستانەى ھىز  
 قەدەمگە دەكات، ئەم شىۋانەى كە دەسەلاتەكان خىزمەتى ھەموو كۆمەلگە  
 دەكات ھەلگىپرو ۋەمگىپرى ئەرستۇ لە فەلسەفەدا ئەو دوو لا گرايەتىيەى  
 دىمەدەخات كە لە دوايىدا شەقلى كاركىردنەكەى بوو، رووكارەكانى  
 مايەخۋازىي رۇلىكى توندىيان ھەبوو لە پەرەسەندىنى بىرە

پېشكەوتنخوازەكان لە فەلسەفەى كۆمەلگەى دەر بەگایەتیدا، بەلام توخمە  
نموونایەتى (المثالية - Idealism) یەكان لە چاخەكانى ناوەرەست  
لەسەر دەستى پیاوانى كەنىسە فرەوان كران، كە تیۆرى ئەرستۆیان كرده  
(رېچكەیهكى فێرگەیی مردوو ئەویش بە رەتكردنەوهى هەموو  
توێژینەوهكان و هەلرۆلان و دارۆلانیەكان و شیوازەكانى دارشتنى  
پرسیارەكان) (لینین بەرگى 38 لاپەرە 368 – 369).  
لینین كتیبى (ئەودىو سروش)ى خویندەوه (كە بە كتیبى بنچینەیی  
ئەرستۆ دەژمێردرێت) (زۆر بە چاكى باسى ئەو تۆیه زیندوووى  
بێزارى و توێژینەوهكانى سەر بەوى كرد...) هەروەها ئەم باوەر  
ساكارەى بە (هێزى ھۆشو، هێزى زانیارى و توانست و راستى  
بابەتەكیەتى) بە چاكە باس كرد (سەرچاوەكانى پېشوو).

ئەفلاتونىیەتى نوێ

## Neoplatonism



سەبارەت رېبابىزى ئەفلا تۈۋنيزمى نوئى (فيلون 20 پ.ز – 50ز) و  
ئەفلۇتىن 205 ز- 270ز) د. حەمىد عەزىز دەنۋوسىت:  
(ھەندىك جار چەند رووداۋىكى گىرنگى مېژوۋىيى ،چەند ئەنجامىكىيان لى<sup>۲</sup>  
دەكەۋىتەۋە،كە بەھىچ جۆرىك بەشىك نەبوون لە ئامانچ ونيازى  
رووداۋەكان ) . ( )<sup>11</sup>

<sup>11</sup> د. حەمىد عەزىز ، فەلسەفەى سەدەكانى ناۋمراست لە ئەوروپا ،ج.رۇژھەلات ھەولېر ، 2013.



ھېرشە سەرگە وتووۋەكانى ئەسكەندەرى مەكدۇنى بۆسەر ئىران بە  
تايبەتى و رۆژھەلاتى كۆن بەگشتى ،ئەسكەندەر لەسەرچاۋە فارسيەكاندا  
بە خاۋەن دووشاخ (ذوالقرنین) و لەسەرچاۋە ئەوروپىيەكانەۋەبە مەزن  
بەناۋبانگە .بەدەسال (لەنيۋان 334-324 پ.ز ) ناۋچەكانى ئاسىي  
بچووك و سوريا وولاتى فارس و بابل و سەمەرقەند و بوخارا و پىنجاب  
ودۆلى نىل (ميسر) داگىر كىرد.

ئەم ھېرشە بوۋەتە ھۆى ئەۋەى ھىزو فەلسەفەى يۇنان لەگەل ئايىن و  
ئەفسانە وداستان و دەرۋىشى رۆژھەلات تىكەل بىت.

لۆرد رەسل دەئىت: بابل بەتايبەتى مىسۇپۇتاميا (نيۋان دووروۋبارى  
دېچلەو فورات) تاكو ھاتنى ئىسلام دەستبەردارى كۆلتوورو زمانى يۇنانى  
نە بوون. (□□)

يەككە لەدەر ئەنجامەكانى ھېرشە سەرگە وتووۋەكانى ئەسكەندەرى  
مەكدۇنى دروست كىردنى شارو فېرگەۋ ئەكادىمىيى جىاجيا لە  
ئەسكەندەرىيەو رەھا و نوسەيبىن و جوندىساپور بوو كە بوۋە  
سەرچاۋەى كرانەۋە لەبەردەم كۆلتوورو فەلسەفەى يۇنانى و قۇناخى  
ھىلنستى دروست كىرد.

<sup>12</sup> يوسف كرم: تاريخ الفلسفه الاوروبيه فى العصر الوسىگ ،مكتبة الدراسات الفلسفيه ،دارالمعارف

بمصر ، 1957 ل 2

دەرئەنجاميکى تری هیرشه سەرگەوتوووەکانى ئەسکەندەرى مەگدۆنى و  
مردنە لەناکاوەکەى وپارچە پارچە بوونی ولاتەکەى ،دەرفەت رەخسا بۆ  
بلاوبوونەوہى ئایینى مەسیحى وبنکە وقوتابخانەو ناومندى ئایینى  
دروست کران کە دواتر دەبنە ناومندى وەرگێرانی کەلەپوورى یۆنانى.

قوتابخانەى ئەسکەندەرییەو(فیلون)

قوتابخانەى ئەسکەندەرییەکە (لە 30 پ.ز) دروست کراوە ، بەناومندى  
رېبازى ئەفلا توونیزمى نوێ (فیلون 20 پ.ز – 50ن) و ئەفلۆتین 205  
ز- 270ن) دەژمێردرێت.

ئەنجاميکى ئەوەش بلاوبوونەوہى فەلسەفەى یۆنانى بوو لە ولاتەکانى  
دەورووبەرى دەریای ناوەراست.

قوتابخانەى ئەسکەندەرییەکە بەچالاکىیە فەلسەفییە کەپەوہ،قۇناخیکى  
ناوەراستى فەلسەفەى یۆنانى سەدەکانى ناوەراستە بەپیشەنگەکانى کاپەى  
فەلسەفى فیلون ،ئەمۇنیوس ،ئەفلۆتین ،فورفۆریوس و بەھەرسي  
بەشەکەپەوہ:

1- فەلسەفەى یەھوودیتى (موسای مەیموون ( 1135- 1204 ن).

2- فەلسەفەى مەسیحى .

3- فەلسەفەى ئىسلامى .

لەم قوتابخانەپەدا فەلسەفەى یۆنانى لەگەڵ ئایین وئەفسانەو داستانى  
رۆژھەلاتى وبابەتى دەرویشى وئایینى یەھوودى تیکەڵ و ئاویتەبوون  
وپیگھاتەپەکیان دروست کرد لەفەلسەفەى ئەفلۆتیندا رەنگرێژ کراوە.1

فيلۇنى يەھوودى (25 پ.ز-40 ز) بەفيلۇنى ئەسكەندىرى ناسراوۋە ھەولۇ گونجاندىنى فەلسەفەى يۇنانى داوۋە لەگەل دىمقە ئايىنىيە كانى تەورات .ئەم ھەولۇ دىمى بە بنەماي گونجاندىنى ئايىنى مەسىحى و ئىسلام لەگەل فەلسەفەى يۇنانى لەلايەن فەيلەسوفانى ئەم دوو ئايىنە .

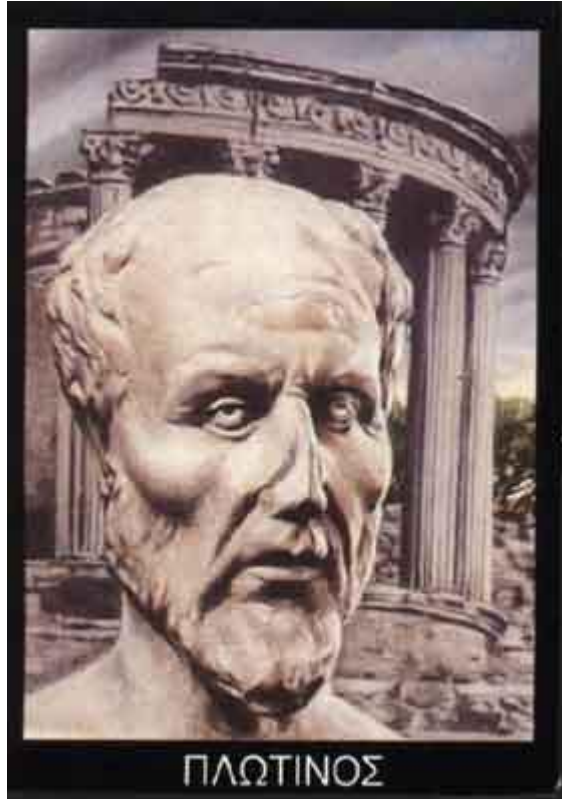
فيلۇن فەيلە سووڧىكى يەھوودىيە باومرى تەواوى بەتەورات ھەبوو ،ھاوگات باومرى وابوو فەيلەسوفانى يۇنان بەتايىبەتى ئەفلاتوون وئەرسىتۇ تالىس وئاشيانەككىيەكان ( رىواقىيەكان) گەيشتوونەتە راستى .ھەروھە باومرى وابوو خوداومندى موسى لەناخى مرؤفدا باومردروست دىمگات ولەرىگەى گەوھەرىكى تايىبەت پەيوەندى نيوان خوداومندى خوداومند و ماددەى فرەمىنگ دروست دىمىت كە وشەى لۇگوس ( LOGOS ) ە ئەم وشەيە لە مەسىحىيەتدا بو(پەرى ،فرىشتە و گيانى پاك ) و ھەلگرو گەيەنەرى پەيام وپەيوەندى نيوان ھەردوولا و خوداومند وستى خۇى پىيان جىبەجى دىمگات.(□□)

<sup>13</sup> د.ھەمىد عەزىز ، فەلسەفەى سەدەكانى ناومراست لە ئەوروپا ،ج.رؤژھەلات ھەولۇر، 2013 .

ئەم وشەيەي لۇگۇس(وشە- الكلمة ) لاي رىواقىيەكان كىلىلى كۆنترۇلكردىنى  
 دىنباووه ، كەلەكەرسىتەيەكى كۆنەووه بوووه لۇگۇس ئەم ئامپرو  
 ئامرازمبووه ئەم فەرمایش و خواستەي جىبەجى كىردووه . مادده  
 لەخۇيدا بنەماي بەدكارىيە سەرچاوهى شەرە لەش وجەستەي مرۇفیش  
 گۆرى گيانە. مرۇفى ژىرىش ئەم كەسەيە گيانى لە ئاسەوارى مادده و  
 جەستەي دووردەخاتەووه بەپارمەتى لۇگۇس لەگەل خوداومند يەك  
 دەگىرتەووه.ئەم بەختەوهرىيەش كە يەك بوونە لە گەل خوداومند بە  
 بەهرمىەكى خوداومند يى پى دەبەخشرىت .  
 ئەم لىكدانەومىيە فيلۇن بۇ پايەى مرۇف وپەيوەندى بە خوداوه وشىوازی  
 گەرانهومبوۇ خودا لاي ئەفلۇتىن وھەردوو فەلسەفەى مەسىحى و ئىسلامى  
 دەبىت بە مەسەلە سەرەكى فەلسەفە كەخۇى لەم خالانە دەنواند:  
 1- كۆنى يانويى ئەم كەرسەيەى جىهانى ئى دا ھىنراوه.  
 2- بوون خۇى چۆن داھىنراوه.  
 3- لەمەسىحىيەتدا خەسلەتەكانى خودا ، ولەئىسلامدا (سىفەتەكانى  
 خودا).

ئەفلۇتىن (250-270م) (پلۇتىنۇس) افلوطين

*Plotinus*



ئەفلاتونىيەتى نوئى، فەلسەفەى ئەفلۇتىن و لاگرمەكانىيەتى لە  
ئەفلاتونىيەكانى پەيپەۋى بۆچۈنەكانى ئەويان دەکرد. ئەفلۇتىن  
دامەزىنەرى ئەفلاتونىيەتى نوئىيە، لە شارۋچكەى لىكوبورىس لە مىسر  
لەدايك بوو، لەبىست و ھەشت سالى روويكرده خوئندنى فەلسەفە، دواتر

چووه ئەسكەندەريەو يازدەسال لای ئەمۆينوس ساكای خویندی. دواتر  
 ھاوبەشی ھەلمەتی گوردیانووس کرد دژی فورس.  
 دواتر چوو بۆ رۆما، دەستی بە نووسین و وانە وتنەوکرد، فەلسەفەكەى  
 لەشیوەى یادەومرى دەوتەو، تا گالینوس و خێزانەكەى بوون بە قوتابى  
 ئەو. كە گالینوس مرد ئەفلوتین بزر بوو.  
 فەیلەسوفىكى نموونەى یۆنانىیە دامەزرىنەرى ئەفلاتونىیەتى تازمىە  
 كە سۆفىگەرپەتى رینوینىیەكانى ئەفلاتونى زیاد کرد، گۆرانی جیهان لە  
 گۆشەنىگای پلوتینۆس بە خوداوەند یى دەست پێدەكات كە ناكړئ  
 بزاندرئ و دەربردئ (یەك) ټك ھەيە كە چاوگەى ناوەومى ھەموو  
 ھەبوونە لە سەرەتادا ئەو ھەلەدەقوئ، وەك ھۆشێكى گشتى پاشان وەك  
 خۆى خواو پاشان وەك گيانى ھەندەكى، كە مايش دەگريئەو،  
 پلوتینۆس بە (ناھەبوون) ى دادەنئ و بابەتى ژيانى مرۆفایەتى لەلای  
 پلوتینۆس بەرزبوونەو ھەيە بۆ ئەم (خوداوەند) ى ئەو ھەش دەكرئ بە  
 بەندەردنى ئارموزووەكانى لەش و بالابوونى ھیزەكانى گيانى ھیزی  
 پیزانىنى لەگەڵداو بەدیھێنانى نەفس لەوپەرى بارى سۆزى سۆفىگەرى لە  
 كاتى بەرزبوونەو ى ھەكگرتن لەگەڵ خوا، رینوینىیەكانى پلوتینۆس  
 بێژيارى سۆفىگەرپەتى پەرە پێدا، بنەماى دژەكان و یەكبوونىشیانى  
 روونكردەو، كە رێكى و جوانى، خراپەو ناشرینى لە جیھاندا دیار دەخات.  
 ئەفلوتین لەژیانیدا پەنجا و چوار وتارى نووسىو، دواى مردنى ئەفلوتین  
 شاگردێكى بە ناوى (ھۆرفوریوس) نامەكانى كۆكردەو و بابەت بابەتى

کردن لەشەش بەشى نۆوتارىدا، ناوى نان نۆنۆيى (نۆيانە) (التاسوعات)  
لەبەرئەوھى نۆنامەيان تىدابوو. ( )  
ئەم بەرھەمەى ئەفلوتىن لەسەردەمى عەباسىيەکاندا (عبد المسيح ابن  
عبدالله ابن ناعمة الحمصي) کردووئەبە عەرەبى، ھەئەپەكى لە  
ناوونیشانەكەى کردووھ ونووسىويەتى (ئەتولوجىيەى  
ئەرستوتالىس) لاھووتى ئەرستوتالىس . ئەم ھەئە گەورمە بەسەر  
زۆربەى فەپلەسوفە كانى ئىسلام رەت بووھ ،كەندى وفارابى نەك ھەستىيان  
بەم ھەئەپە نەکردووھ،بگەرە فارابى لەھەوئكى گرنكى فەلسەفەى

---

<sup>14</sup> د.حسام الالوسى ، مدخل الى الفلسفة ،ك . المؤسسة العربیة للدراسات،بیروت ، 2005 ،ل 58 .

بەناۋى (پېكەمەگۈنجاننى بىروراي ھەردوۋ دانا..)(الجمع بين راىى  
الحكيمين) ئەم بەرھەمەى بە ھى ئەرستۇتالىس داناۋە و لەگەل بىرو بۇ  
چوونى ئەفلاتوون بەراوردى كىردوۋە بۇئەۋەى نەبوونى جىاۋازى نىۋانىان  
بەسەلىنى. دەكرى ناۋەروكى ئەم بەرھەمەى ئەفلۇتىن بە مجۆرە پوخت  
بەكرىتەۋە:

نۇنۋى يەكەم: بىرىتەلە قەسەكرىن لەبارەى مروۋ وناكار .  
نۇنۋى دوۋەم و سىيەم: باسى جىھانى بەھەشت و بەھەرى پەروەردگار  
دەكات  
نۇنۋى چۈارەم: دەربارەى نەفسەو كراۋە بەنۇبەش-نۇيەم بەش سەبارەت  
ئەمەيە كەۋا ئايا ھەموۋ نەفسەكان تاكە نەفسىك پىكىدېن?  
لەم بەشەدا ئەفلۇتىن باسى لەبزۋوتنەۋە (گەشتى) نەفس دەكات  
بەئاراستەى بەرەو ژىرلە بنەماى يەكەمەۋەو بەماددە كۆتايى دىت  
ئەۋەشيان لايەنى مېتافىزىكىيە.  
دواتر بزۋوتنەۋەى سەربەرەو ژوور باس دەكات واتە نەفس و چوونەۋەى  
بۇئەو بىج و سەرجاۋەيە كەلىۋەى پەيداۋوۋە، گەشتىكە لە جىھانى  
ماددەۋە دەست پىدەكات و بەرەو جىھانى بنەماى يەكەم: ئەمەشيان لايەنى  
سۆفىگەرىيە لە ھەزرى ئەفلۇتىند.  
نۇنۋى پىنچەم: دەربارەى پەروەردگارە كەبنەماى نەفسى ھەمەكىيە.



نۆنۆى شەشەم:دەربارەى بوونى ھەمىشەىى ياجىھانى سەرو سىروشت و  
خوداوند ى چاكەگارە.

تىۋرى لىكەوتنەو (دارژانەكى)(فىض )

بابەتىكى سەرەكى فەلسەفەى ئەفلۇتىن ئەم تىۋرىەبوو كە  
وشەى(emanation)ى بۆبەكارھىنا . كەپتوۋەندى نىۋان دىناى  
سەرووى سىروشت و سىروشت پىشان دەدات لەرووى بوونەو.  
لەمرووۋە ئەفلۇتىن پىى لەسەر بوونى ھەلگەوت (واقىع) ى گىانى  
داگرتوۋە.واتە گىرنكى بەپەيوۋەندى جىھانى ماددەو بەرھەست لەگەل  
جىھانى سەروو سىروشتەوۋى دەدا.ئەمدىد و جىھانىنىيەى ئەفلۇتىن  
بوو بە بناخەى بنەماى ئاپىنى مەسىحى و لاھووتى كاتۆلىكى سەدەكانى  
ناومراست .( )تىۋرى لىكەوتنەو (دارژانەكى)(فىض ) واتە كەوتنەوۋى  
جىھانى سىروشتى و ماددى لە بنەماى يەكەم و سەرووى سىروشتەو وەك  
كەوتنەوۋى تىشك لە خۆرەو بە وىست دانەھىندراو. ،ئەم لاپەنە  
مىتافىزىكىيە كەلاھووتى مەسىحى لەسەر دامەزراو ،بەتايىبەتى سى  
رەگەزەكەى:(خوداوند ،ھۆش (عقل)،ناوس nous ،نەفس) ئەم  
گوتانە بوون بە (پەروەردگار و رۆلەو گىانى پاك) ى مەسىحى .  
ھەمان تىۋرى لىكەوتنەو (دارژانەكى)(فىض)ى فارابى وبوعەلى سىنا  
گونجاندى جىھانىبىنى مىتافىزىكى ئەفلۇتىنە لەگەل ئاپىنى ئىسلام.

<sup>15</sup> د.كرىم متى : الفلسفة الحديثة ،ط1،دارالكتاب الجديد ،بيروت ،2001 ص 13 .

تيۇرى لىكەوتنەۋە (دارۋانەكى) (فيضى) ئەفلۇتىن دەستىشانى يەككە  
 لە رىگانى رزگار بوونى دىروون دەكات لەم كۆتۈبەندە تىكەوتتۇ،  
 گەرەنەۋە بۇ سەرچاۋى پەيدا بوونى سەرگەوتنە بەسەر پلەكانى  
 پەيزە پەيدا بوونى جىھانى بەرھەست و بەرجەستە. لەرىگە پاك  
 كىرنەۋە نەفس و دىروون و دوورگەوتنەۋە لە وروۋىنەرمەكانى ھەست و  
 ئارمۇزۇ بۇ ئەۋەى بتوانى وئامادەبى پلە پلە بەرزىتەۋە و بگەرپتەۋە بۇ  
 باۋەشى جىھانى يەكەم و لەگەل يەكەم سەرچاۋى بوونى خۇى ئاۋىتە  
 بىتەۋە و يەك بگىرت، ئەۋەشىان رىبازىكى مېتا فىزىكى سۇفىگەرپە.

لەم رىبازەدا مېتافىزىكى سۇفىگەرپە ئەفلۇتىنە دا چەند خالىك دەست  
 نىشان دەكرىت:

- 1- خوداۋەند (خوداۋەند، پەرومردگار.. ) ھەموو بوونىكى  
 لىكەوتتەۋە، بەبى ھىچ وىست و زۇركارىيەك.
- 2- لەرىگە سەرەۋوۋوردا، كەنەفس دەگرپتەبەر بۇ ئەۋەى لەخوداۋەند  
 بچىت خۇى لى نىك بكاتەۋە. زانىنى ژىرەكى و يەپرەۋى دىدى سۇفىگەرى  
 ئامانجى بەرزبوۋنەۋە و تىپەراندنى سنوورى سىرۋىتەبەرە سەروو.
- 3- مادە بەرانبەر قۇرم دادەندىت بۇيە دەكرى بوۋنەۋەمىكى سەرپەخۇ  
 نەبىت.

ئەو بەرھەمە ھەلسەفىانەى و مرگىرپەراۋن بۇ زامانى ەرمبى زۇربەيان  
 بەرھەمەكانى ئەفلۇتىن بوون بەتايبەتى مەنتىقىيەكان، ۋەك :

ئىزاڭگۈڭى (ئىساغۇجى)ى فورفورىوس وكتىبە چەمكەكان و  
شىكرىدنه وەكانى ئەرستۇ بوون .

زۆربەيان بەكار دەھاتن وەك :

1- بايەخ دان بە پىنچ ھەمەككىيەكە (الكليات الخمس )، وەك بەشىك  
لە تيۇرى زانين.

2- بەكار ھىنانى مەنتىق بۇچارەكرىنى كىشە لاهووتىيەكان.

ئەڧلۇتىن رابەرى ئەڧلۇتىنىزىمى نوپى قوتابخانەى ئەسكەندەرىيە  
وقوتابى ئەمۇنىۋس و مامۇستاي فۇر فورىوس بوو.

بىنچىنەى فەلسەفەى لەسەر پەرەدان بەچەمكى چاكەيان خوداوندى  
ئەڧلاتون بوو، ئەو بىنەما يان بىنۇسى يەكەمە، لەبەرئەۋدى بىنەماى  
ھەمووشتىكە، جىايە لەھەموو شتىك، ھەمووشتىكى لەۋەۋە ھەلدەپىژرىن  
(يفيض) كە بەۋاتاي سادەو گونجاۋەو گەۋھەرە.

لەسەرۋوى بوونە لەبەرئەۋە، شتىكى دىكەى ناخىرىتەسەر، لەبەرئەۋدى  
ھەرخراۋەسەرىك دىخىرىتە سەر بوونىك ، خوداوندى بالاترو لەھەموو  
بوونىك رەت بوو، ھەلبىزاردنى ئەزەلىيە، لەۋەۋە دەرەچىن يان لەۋەۋە  
تروۋسكە دەدەن، دەدرەۋشىنەۋە، پەرت دەبن و زۆر دەبن لە پەيزمىيەكى  
روو بەرەو خوار بۇ بوون.

بەھۇشى نابەرھەست دەست پىدەكات، دىروات بەرەو بەرھەست وكات و  
شوپن. ھەرچەند پىشكەۋىت پەرت دەبىت، رووناكى لە خۇرەۋەچۇن  
بلاۋدەبىتەۋەو پەرت دەبىت تا نامىنىت.

ئەۋەشيان نەبوونە، نەبوون دەرى بەرھەستە، بەم بزاوتەو جوۋلە  
روولەپېشەۋە، جوۋلەيەكى دېكەو بزاوتنىكى دېكەھەيە بوونەۋەران  
بەرەدوا دەگەرپنەۋە بۇ ئەۋ بىنەمايە بالايەي لەۋەۋە ھەلپزاۋە.  
ئاكار ئەم رېسايە فېرى مرقۇ دەكات چۆن ئەم ئارەزوۋە بۇسەرچاۋە  
ژېدەر تېر بكات. ئەۋەشيان زانستىكى دەۋىت جىابېت لەزانستى ئاسايى  
بۇئەۋەى بگونجېت لەگەل ئامانجەكەى، مرقۇ دواى پەرت بوون خۇى  
كۆدەكاتەۋە، بۇئەۋەى بتوانېت رووبەروۋى پېۋىست بېت، لەبەرئەۋەى  
ملكەچ بوون خراپە، پېۋىستە خۇى بناسېت، بەم زانېنەۋە خۇناسىنە،  
بەشەكانى كۆدەكاتەۋە، بەسەر دەروۋنى زال دەبېت، پەيوەست دەبېت  
بەيەكى تاك و تەنيا.

لەبەر ئەۋەى يەكېكە ديارنەكراۋە، بابەتى پېزانىن نىيە، كەم لە خاۋەن  
دەلكانى پەرلە روۋناكى پېيدەگەن بە تۈانەۋەى ھەست لەھەلپزانى نەستى  
خوداۋەندى، يان بە سۆزى سۆفياىتى.

ئەفلۇتىن سەرەتاي قۇناخىكى دېكەيە كە تېكەلېۋونى ئايىن و بىرى  
فەلسەفە يەۋ كالبوونەۋەى سنوورى نېۋان بىرى فەلسەفەۋە ئايىن و بابەتە  
كانى ئەفسانەۋە داستانە .

دواى مردنى ئەفلۇتىن، ئەفلاتوونىيەتى نوئ رېچكەى وى گرت و  
سۆفېگەريانە بوو.

(نۆيەكان) كرانە لاتىنى، ھەر لەسەدەى چوارەمەۋە سەرچاۋەمىيەكى  
سەرەكى بوو بۇ بىرى سۆفېگەرى بۇ كۆمەلەى ناسراۋ بە ئەفلاتونىيەكانى  
كىمىردج.

بەمچۆرە ، بەرھەمەكانى جگەلەۋەدى لەبارەى فەلسەفەى مېتا فېزىكىيە  
(دەكرى بە پوختەو گەۋھەرو كاڭلى سۆڧىزم دابندىرېت .) ( )  
فەلسەفەى ئەڧلوتىن، ھەۋلىك بوو بۇ گونجاندىنى نىۋان ئەڧلاتوون، لە  
دىالۇگەكانى لەگەل ئەرستۇ و فېساگۇرىيەكان و ئەرستۇيەكان، ئامانجى  
رېبەرى كردنى خەلك بوو بۇ رېڭاى خوداۋەندى كەبوونى پېبەخشيون و  
ھاندەرى گەرانەۋەى پېداۋن و يەكبوون لەگەلېدا.  
رۇژھەلاتناسى ئىنگلىزى بەناۋبانگ نېكلسون كە بايەخى بەجەلالەددىنى  
رۇمى داۋەو كىتېبە بەناۋبانگەكەى ((مەسنەۋى)) وەرگېراۋە و بۇ ماۋەى  
سى سال خەرىكى بوۋە مستر نېكلسون ( )  
لەكامېرىدج سالى 1898 ھەلېزاردە لە ھۇنراۋەى دىۋانى شەمسى  
تەبىرىزى كەردە ئىنگلىزى.  
لەپېشەكى ئەم وەرگېرانەپدا ئامازمبەۋەدەكات كەۋا( پەپوۋەندى ھەپە  
لەنىۋان (سۆڧىە مۇسلمانەكان) و(ئەڧلاتوونىەتى نوئ) لەئەسكەندەرىە.

---

<sup>16</sup> د.حەمىد عەزىز ، فەلسەفەى سەدەكانى ناۋمراست لە ئەۋروپا ،ج.رۇژھەلات ھەۋلىز ، 2013 .  
ن 22.

<sup>17</sup> R.A.Nicholsen-from the Drani shass-i- Tebriz, cam bridge 1898

و(ذو النون المصري) بەگەۋى پەيۋەندى دادەنەيت بۇئەم كارە. واتە  
 ئەلئەھى پەيۋەندى سۇفەيگەرە بە فيرگەھى فەلسەفە ئەئەسكەندەرە.  
 (□□)كەواتە رۇلى فەلسەفى ئەفلۇتەين كۆكردنەۋەى بىرو بۇچوۋنى رۇم و  
 فەلسەفەو زانستى يۇنان و ئايىن و ئەفسانەى رۇژھەلات لە نىۋ دەفرى  
 رىبازىكى گونجاۋلەگەل ھەل ومەرجى سەردەمى خۇى وداپرشتنەۋە.

ئەزمۇۋنى سۇفیانەى ئەفلۇتەين:

ئەفلۇتەين دەئەيت:

(بىگومان پىۋىستە لەسەرمان لەبارەى بىنەن نەدوۋىن, بەئكو لەبرى  
 ئەۋەى لەبارەى بىنەن و بىنەر بدوۋىن, دەبى لە بارەى يەكەتەيەكى سادە  
 بدوۋىن...)

" لاشك أنه ينبغي علينا أن نتحدث عن الرؤى، وإنما نتحدث، بدل الرؤية  
 والرأي، عن وحدة بسيطة. لاننا في هذه الرؤية لانميز بين شيئين، وليس  
 هناك شيان. اذ يندمج الانسان مع الوجود الاعلى ويمتد به.  
 ففي الانفصال وحدة توجد الثنائية. وهذا هو مايجعل الرؤية تربك الأنباء  
 اذ كيف يمكن للمرء أن يستعيد أنباء الوجود الاعلى كموجود منفصل بينما  
 قدرآه وهو متحد به مع ذاته.. فقد أصبح الرأي واحداً مع المرئى..  
 اصبحت وحدة لا اختلاف فيما بينه وبين أى شئ آخر وأصبح العقل معقلا

<sup>18</sup> ادوارد جرانثيل براون: تاريخ الادب في ايران من الفردوس الى السعدي, ترجمة: د. ابراهيم  
 امين الشواربي, مطبعة السعادة بمصر-1373ك-1954م.

مۇقتا وكذلك التفكير، وحتى الذات نفسها عليها الله، فاصبحت في سكوت مطبق وهكذا هذا الوجود بأسره تلك هي حياة الألهة، او مايشبه الالهة، والرجال المباركين التحرر من كل ماهو غريب يزعجنا هنا-حياة لا تجد أية متعة في الاشياء الارضية. انهما فرار المتوحد الى المتوحد. (□□)

ئەم پەرەگرافە بەناوبانگە نموونەيەكى تەواۋى ئەزموونى سۇڧىيانەيەنەك تەنيا لاي ئەفلۇتىن بەلكو لاي گشت سۇڧىگەران : كە بنچينەى ئەزموونى سۇڧىگەرى فەلسەفەيە لاي سۇڧىيە ئىسلاميەكان- بەشيۋەيەكى سەرەكى رەتبوون لە خودو بابەتى خەسلەتى سەرەكى ئەم ئەزموونەيە، ھاۋكات جياگردنەۋەى خودى تاك و يەك، خوداۋەند ، بەلام ئەفلۇتىن دەئيت: (ليس لديه اى اختلاف لا فى علاقته بڑاته، ولابأى شئ ىآخر)

ئەۋەشيان نەمانى ھەر جۆرە جياۋازيەكى ناۋەرۋكى ئەزموونەكى وشيارى- ئاگايى دەگەيەنيت، ۋەسف كردنى ئەزموونەكە سەختە (فہى تريك الانباء). ھۆى ئەۋەش لاي ئەفلۇتىن ئەۋەنيە بلى " ئەزموونىكى

سەر سورھينەرى وايە ناكرى لەبارميەۋە بدويين"

ۋەك ئەۋەى دەكەۋيتە خۇشەۋىستىيەۋە يان ھەر ئەزموونىكى سۆزى

ديكە.(ص 135-امام عبدالفتاح امام)

<sup>19</sup> افلوگين- مجموعه مؤلفاته-ترجمه-ستيفن ماكينا- التاسعيه السادسة، والتاسعه.

ھۆکارە لۇجىكىيەکان:

"گەيشتن بەشتىك واتە لەبەردەمت بابەتتىك دەبينىت و دەپشكنى  
تايبەتمەندىيەكانى دەبينى. ئەم مەرجە لە ئەزموونى (خوداۋەند) يى  
نايەتەدى، لەبەر ئەۋەى خاۋەن ئەزموون لەگەلّ خوداۋەند دا يەگبوون،  
بى جىابوونەۋە كەۋاتە گەر ۋەسف نەكرىت لەۋەدايە جۆرە سەختى و  
دزۋارى لۇجىكى ھەيە لەۋەسفكردەكەدا. پەيوەست نىيە بە توندى سۆزو  
تاۋگىرى، توخمەكانى دىكەى شادى بۆ خاۋەن ئەزموونەكەدېئىت دوور لە  
لېكدانەۋە ( )"

---

<sup>20</sup> 1- (ص 136-امام عبدالفتاح امام)



عیرفان (گنۆسىزم Gnosicism - الغنوسیه)

گنۆسىزم لەوشەى گنوسیس gnosis ى گرىكى يەوە ھاتووە، واتە زانین (عیرفان) یاچاکزانى، بزوو تنەووە ریبازىكى فەلسەفى نىمچە لاھووتىي – ئاینىيە لەرووی فەلسەفییەووە بیرو بۆچوونەکانى ئەفلاتوون و ئەفلاتونیزمى نوێ و فیساکۆرس و فیساکۆرسییەتى نوێی تىدايە . بەگشتى سى جۆر گنوسیس ھەن:

1- گنوسیسى جوولەكەيى .

2- گنوسیسى مەسیحى .

3- گنوسیسى بى ئاینەکان.

4- گنوسییەتى دووالیزمى.

گنوسیس فەلسەفەيەكى سۆڧىگەرییە، نازناویكە بۆ ئەو پارەوانەى بانگەواز بۆ ئاینى خوداوەند دەدەن لەرىگای ھزربىنى (الحدس) نەك لەرىگای ھۆش و ئاوەز، بە رىگای دل بەلگە ھىنانەووە. رەگى گنۆسىتى دەگەرپتەووە بۆ ئەفسانەکانى ھىندى و فارسى لە رۆژھەلاتدا، لەرۆژئاواش دەگەرپتەووە بۆ سەردەمى ئەفلوتین و ئەفلاتونىيەتى نوێ.

لە رۆژھەلات كیومەرسى باوەرى بەیەزدان و ئەھرىمەن ھەبوو، دواتر زروانییەکان واتە رۆژگار پەرستان، زروان واتە رۆژگار، دواى ئەوان زەردەشتىتى دواتر دیسانىيەتى و مانىيەتى (مانى كۆرى ھاتك) گروپى

گنوووسی بوون. مانه وییتی له سهدهی سییه می پ. ز ههتا سهدهی سیزدهم  
له بلاو بوونه و هدا بوو بنکهی سه رهکی بابل بوو لهو باومر دابوو بنچینه کان  
سین: ئاو و ئاگر و زهوی. مه زدهک له 523 م کوژرا.

که موسلماننه کان گه یشتنه عیراق له خوارووی کوفه رووبه پرووی  
مه ندانیه کان بوونه وه، باومری جیاوازیان هه بوو، سابیئو یه هودییه تیش  
گنوسیته هه بوو له ناو جووله که به (قباله) به ناوبانگ بوو له ریگای  
(فیلون ی یه هوودی) تیکه ل به فه لسه فهی یۆنانی بوو.

زۆر کاریگه ری له سه ر یۆحنای ئینجیلی هه بوو مه سیحیش به پیی  
گیڕانه وهی خودی ئینجیل یۆحنای بوو واته گنوووسی بوو.  
به پیی (پولس ره سول) گنوووسی ته نیا بۆ مه سیح بوو، له و کاته ی گنوووس  
زانستیکی خودا وه ند ییه دهرژیته دلی مرؤف ورووناک ده بیته وه.  
گنوووسیته تی تیکه ل زۆر تیم و گروهی جیا بوو بوو له وانه شیعه ی ئیمامی  
و ئیسماعیلییه کان.

مقفع مه زده کی بوو کتیبی (دبستاوی مه زده کی کرده عه ره بی. له  
(کلپه و دمنه) دهرووی برزه وهی ره خنه ی گرت له بنجی ئایینه کان،  
سه ره پرای ئه وه ش خوره می، کیسانی، را وه ندی، چه ندان گروهی دیکه  
په یدابوون که واگنوووسیته ره گیکی پته وی تیا یاندا هه بوو. زانستی  
ئاخاوتن (علم الکلام) بۆ رمتدانه وهی ئه م گروهانه په یدابوو.  
(گنوووسیزمی دوانه تی (دوالیزم) ی: گنوووسی که وته فه لسه فهی سۆفیگه ری  
یه کیك له بۆچوونه کانیا ن (حه فیه ته تی (مرؤیی) ...) یه بۆئه وهی ده چوون  
وگریمانه ی ئه وه میان ده کرد که هۆشی یه که مه، له وه وه (نوس) یان

(دمروون) پەيدابوو، دواتر لوگوس يان وشەى ئى پەيدابوو، دواتر ئەنترو بوس يان مرقى تەواو (الانسان الكامل) پەيدابوو دواتر ئايۇنەكان يان بوونەومرە گيانىيەكان پەيدابوون، تا دەگەينە ماددە، بنجى خراپە لە جىهاندا.

حەلاج، سوهرەومردى، عەين و لقوزاتى ھەمەدانى، ئىبن سەبعين، توشتەرى، محىدين بن عەربى، لە قوربانىانى گنوسىزم بوون، ھەتا بن عەربى دەى وت گيانى .... خزاوتى<sup>(۱)</sup>

بەم جۆرە سۆڧىگەرى دووھىلى سەرەكى لىكەوتەوہ :

1-سۆڧىگەرى زاھىدانە لەسەر بنچىنەى زوھدو قورئانى پىرۆزو سونەت دامەزراوہ.

2-سۆڧىگەرى فەلسەفى بەھەردوو ھىلەوہ عىرفانى

(گنوسىيەتى)رۆژھەلاتى و گنوسىيەتى رۆژئاواى كە رىچكەى لەسەر ئەفلاتونىيەتى نوئى دامەزراوہ.

<sup>21</sup> د. عبدالمنعم الحفنى-موسوعه الفلسفه-..ل934-936.

فەلسەفە لە چاخەکانی ناومرپاست:

چاخەکانی ناومند لە فەلسەفەدا دەکەوێتە نێوان سەدەى نۆیەم و سەدەى چوار دەم. لەم چاخەدا باومرپوون بە ئایین باو بوو.

ئامانجى فەلسەفە پتەوکردنى لایەنى باومرپدارى بوو لای مرۆف.

وەك لە ئەوروپا بەهەمان شیوەو لە ولاتانی ئیسلامیدا ئەم کارە هەبوو، هەولەکانی گونجاندن لەنێوان ئایین و فەلسەفە لەئارادابوو.

لەهەردوو لادا فەلسەفەى یۆنانى دەخویند، ئەوروپا بایەخى بەرافەو

لێکدانەوهى موسلمانان دەدا سەبارەت بە ئەرستۆ، لەپێشەوهى هەموان ئیبن رشد.

لەو بابەتانەى فەلسەفە لەوکاتیدا دارشتنەوهى فەلسەفە ئەقلىیەکان بوو بەشیۆمیهك دزى ئایین نەبێت. ئبن رشد لە رۆژەلآت و قەشە تۆمای ئەکوینى لە رۆژئاوا نیشانەى ئەم چاخەبوون.

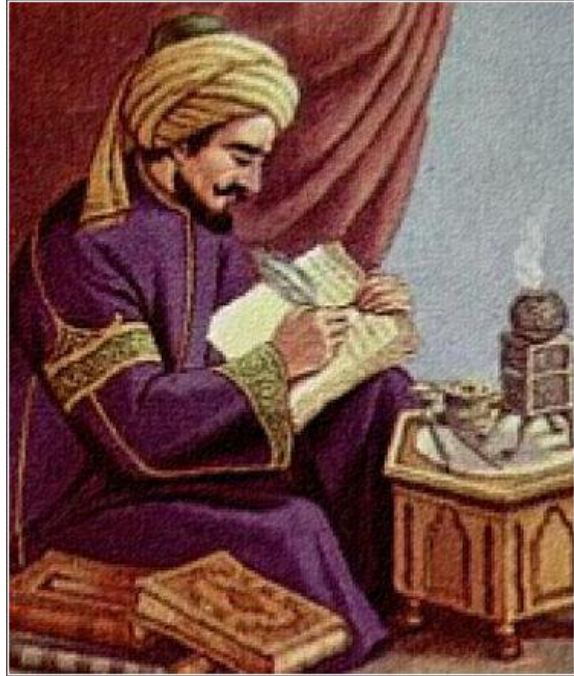
لە رۆژەلآت موعتەزىلییەکان هەبوون لە رۆژئاوا فیڕگەى تور، لەلایەن ئەلقونیسى (860مرد) دامەزرا.

چاخى ناومرپاست چاخى وەرگێرانی نووسراو یۆنانیەکان بوو.

هەر لەم چاخەدا سۆفیگەرى باوبوو لە رۆژەلآت و لە رۆژئاوا.

هەر لەم چاخەدا ریچکەى زانستى ئەزموونگەرى دامەزرا لەسەر دەستى ئوکامى، کە بنچەنى پەرەسەندنى زانستى دانا.

كىندى، Al-Kindi، الكندى



كىندى يەعقوب كورې ئىسحاق كندى (805-873ز) فەيلەسوف يىك و  
ئەستىۋەزان و بىر كارىزان و فيزيان بوو، دامەزىنەرى فەلسەفەى  
ئەرسىۋى ئىسلامى بوو، نازناۋى ( فەيلەسوفى ئىسلام) ى لىنرا. كىندى  
چەندان رافەى نووسىيەۋە بۇ كارەكانى ئەرسىۋ (ئورگانون و ئىترىشى)  
لەگەل چەندىن تويژىنەۋە دى لەبارەى (مىتا فىزىكا)، روانىنى گشتى  
كىندى بۇ جىهان لەسەر بىرۆكەى تىكەستىنى ھۆيەكى گشتى دامەزراۋە

كه به پيئي ئەم روانينه هه موو شتيك به ته واوي - ئەگەر به ته واوي  
 تيببگهين - جيهان رنگ دهداته وه (وهك چۆن له ئاوينه دا رووته دات. له  
 نووسراوه زۆره گاني ته نيا چهند ورده نووسيني ماوته وه.  
 يه كه م موسلمان بوو هه وليدا به رنامه ي لوجيكي به كار بينيت له  
 ليكوئينه وه له قورئان. كندي له به سره په روه رده بوو له به خدا جيگر بوو  
 بايه خي به بيركاري و زانست و فه لسه فه دها، له گه ل ئايين. بايه خي به  
 ليكوئينه وه، له هه موو ئايينيك و شارستانيه ك دها. كندي فه لسه فه ي  
 يوئاني خوينا بيرۆكه ي نه رستوي به كارهيئا سه بارمت به جووله.  
 ره خنه ي له هر مزيه تي و نه فلا تووني ه تي نوئي گرت. كتبي (الرذعلي  
 المشائيه والمثنويه) ي دانا، تيوري هه لرزان (فيضي) ي ره تکرده وه له  
 په يوه ندي به خودا وه ند وه ن. كندي زياتر له (24) كتب و نامه ي  
 نووسي وه.

دواي كندي نه وميه كي ديكه ي فهيله سوفاني موسلمان په يدا بوون راديكالي  
 تر بوون له پيشه وه ي نه وانه ش: نه بوبه كرى رازي (864-932ن) بوو.

ئەبۇبەكرى رازى (864-932ز).



ئەبۇبەكرى كۆپى زەكەرەيى رازى، لەرەى لەدايك بوو، لە 712ھ/864م،  
ھەر لە دىمەشق كۆچى دواى كرد لە (776ھ/932م) لە پزىشكىدا  
ناوبانگى دەرگىر، نوپنەرلىكى بە تواناى ھۆشگەرايى بوو لە فەلسەفەى  
ئىسلامىدا، خاۋەن پىلىپكى ھىزرى بوو، بانگەۋازى بۆئەۋە دەدا كەۋا  
فەلسەفە تىكەل بە كاروبارى ئايىن نەكرىت، لەھەمان كات دىدگاي

ئەرسىتۆي پەسەندە كەرد سەبارەت بە مېتافىزىكا و ھەزرىكى عارفانەى  
 ھەبەو.. لەو باومەردا بوو شىكەرنەوەى ھۆشەكى و لۆجىكى تاكە رىگەى  
 دروستە بۆ گەيشتە زانىن.

### فەلسەفەى رازى

بەناوبانگىرتىنى ئەوانەبوو لە سەدەى ھەشتەمى كۆچى لە مەنتىق  
 وفەلسەفە نووسىويانە.

لا ئى كەردنەوەى راستەقىنە لە فەلسەفە وەك لە شارستانىيەتى و ژيارى  
 يۆنانىدايە لەسەرەستى رازى ھاتەدى.

رازى پزىشك بوو، بەرپۆمبەرى نەخۆشخانە بوو لە رەى لە ئىران. زياتر  
 لە 232 كىتەب و نامەى دانائە. ( شرح الحاوى ) لە پەندىيارى ناسراو بە  
 (الجامع لصناعة الطب)، وەرگىرادراروتە سەر لاتىنى. ( )<sup>[1]</sup> راپەوى رازى  
 لەسەر پىنچ بىنەما دامەزراپوو، خوداوەند ، دەرۋونە گشتىيەكان، ھىۋلى،  
 شۋىنى رەھا كاتى رەھا، لەھەمان كات باومەرى وا بوو: خالقىك ھەيە،  
 رووناكىيەكى (نور) گىانى سادەى ئى ھەلدەرژى (يفيض)، كە ھىۋلى يە،  
 يان رووناكىيە ھەلپژاۋەكەيە لە رووناكى (نور)ى خوداوەند ، لەوۋە  
 دەرۋونە بىيژمەكان (الناطقۃ) ھەلدەرژىن، سىبەرپىكى لە دواۋەيە لەوۋە  
 دەرۋونە ئازەلىيەكان دروست بوونە. بەلام ھەمىشە ھەر لەسەردەمى

<sup>22</sup> مەرسوئە الفەلسفە - .... ج 1، ص 630.



رووناكى يە گيانىيە سادەكەو، ئاۋىتەيەكى دىكە ھەيە، لە سىبەرى ئەودا  
چوار سىروشتە كە دروست بوونە، گەرم، سارد، وشك، تەپ.  
ھەموو تەنە بالايىيەكان و ژىرپىيەكان لەم چوار توخمە دروست دەبن.  
بەگشتى لەو باومەدابوو زانستى راستەقىنە ئەو زانستەيە روو لە  
كاروبارى سىروشتى و زانستەكانى فەلسەفە و ياساكانى لۇجىك دەكات. لەو  
باومەدابوو فەيلەسوف ناپىت پىشت بە بۆچوونە ئاينىيەكان  
بەستىت. رەخنەى ھەرە گەورە لە فەلسەفەى رازى ئەوە بوو كەوا گەر  
فەلسەفە تاكە رىپىت بۆ گەيشتى راستى ئايا خەلكى سادەى نەشارمزا لە  
فەلسەفە چى بكات؟  
ھەر لەم خالەو فەيلەسوفىكى دىكە دەستى پىكردووە بۆ وەلامدانەوہى  
ئەم پىرسىارە ئەويش فارابىيە.

فارابی، ئەبۇنەسر مەمەد، *Al-Farabi*  
الفارابی، أبو نصر محمد (873 – 953ز)



فارابی، ئەبۇنەسر مەمەد کۆپى مەمەد بن ترخانى فارابی، لەوسىچ لە  
ناوچەى فاراب لە خوارووی تورکستان لەدايک بوو، لە بەغدا  
خویندووویەتی لای یوحنا کۆپى حیلانى مەسیحی. دواتر لۆجیک و

فەلسەفە و زانستەكان و بىركارى و مۇسقىاى خويۇند. چووه حەلەب لەلاى سەيفى دەولە جىگىر بوو لە (330ك/941ز) لە دىمەشق كۆچى دوايى كرد لە 339ك/950زايىنى لە تەمەنى (80)سالى. نازناوى (المعلم الثانى) لىندرا (المعلم الاول) بە ئەرستۆ دەوترا.

بە مەزنترىن فەيلەسوفەكانى مۇسلمان دەژمىردىت، بىركارى و مۇسقىا شارمزابوو، لە دانراومەكانى (كۆكرىدەوى راي دووپەندىار- الجمع بين رايى الحكيمين)، لەم نووسراويدا ھەولتى گونجاندىنى نيوان دوو فەيلەسوفى يۇنانى داوھ كە ئەفلاتوون و ئەرستۆن لەوھىدا بەھەلەچووه، بە گشتى ھەولدانى سەرەكى بۇ گونجاندىنى رىئوئىنيەكانى ئىسلام بوو، لەگەل فەلسەفەى ئەفلاتوون و ئەرستۆ، ئەويش تەنيا بە يارىدەى بەرنامەى ھۆشيارىيەتى.

لە نووسراوھ سەرەكىيەكانى (نامە مروارىيەكانى فەرمانرەوايى) و، (راميارى شارستانىيەتى) و، (كتىبى گەورەى مۇسقىا) و، (بىروباومرەكانى خەلكى چاكترىن شار). كە بىروپراكانى وى تىدابوو لە بارەى كۆمەلگەى چاك وەك ئەفلاتوون لە كىتەبى (كۆمار)دا ئەنجامى دابوو.

رۆلى فارابى لە فەلسەفەدا:

ئەفلاتوون زۆركارى تىكرىد، وەك ئەو لەو باومرەدابوو بەپى تۆرى (يەك و زۆربوون) لەيەكەوھ، كە خوداومەند يە، جىھان پەيدابووھ. لەو كاتەيدا خودى ھۆش لە خۆى دەگرىت. لە بنجىدا زانستى خوداومەند لەئارادايە، نەك ويستى خوداومەند. لەوھوھ ھۆشى يەكەم ھەلەمەزى كەوا

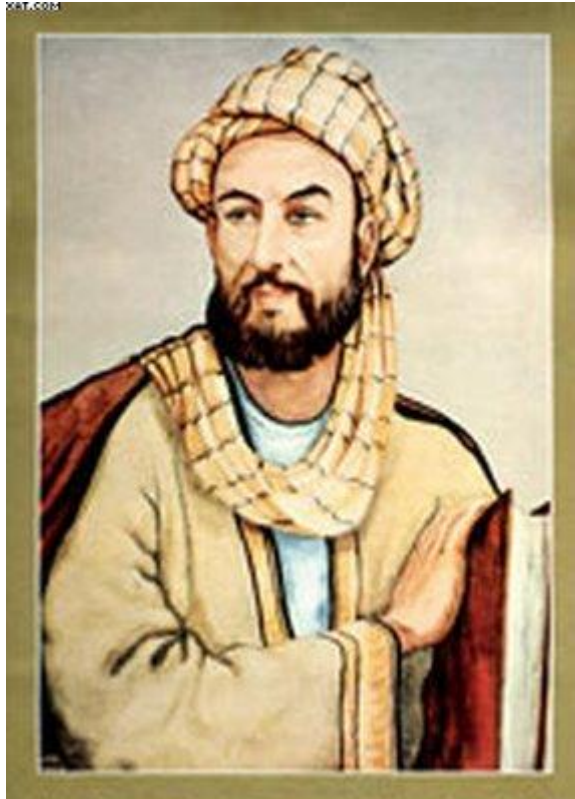
ھەسارگە (الفلك) گەورە دەجووئىنىت، دواتر ھەشت ھۆشى دىكە دىت  
 كارىگەرى لە تەنە ئاسمانىيەكان. دواتر ھۆشى كارا دىت، ئەلقەى گەياندە  
 لەنيوان جىھانى بالا و جىھانى خواروو. دواتر پاىيەى دمروون دىت. ھۆى  
 كاراو دمروون لە تاكەكانى خەلك (مرؤف) زىدە دەبن ئەومندەى تاكەكانى  
 مرؤف. دواتر ماددە دىت وشتەكانى لەو پىكىدېن.  
 زانين لاى فارابى لەخوارمەو بۇ بالا دەبىت لە بوونەومراندە. واتە  
 گواستەنەو لە زۆرىيەو بۇ تاكايەتى. شتە مادىيەكانى گەر ھۆى پى زانى  
 دەبىتە ھۆشەكى لە ھۆشدا بوونى دەبىت جىا لەبوونى ماددى.  
 فارابى نامەيەكى ھەيە سەبارەت بەراى شارى چاك، بۇچوونەكانى تىايە  
 لەبارەى سىياسەت. لە شىوازى (كۆمار) ئەفلاتوون دايرشتوو.  
 لە كىتەبەكانىدا رايەكانى ئەفلاتوون و ئەرستو ئەفلاتونىن بەرچاون.  
 فارابى لەوخالەو دەستى پىكرد كە سوودى ھەلسەفەيە لە ژيانى رۇژانەى  
 مرؤفى سادەدا، ئەومشيان لەكتىبى راكانى خەلكى شارى چاكەو ئەنجامدا،  
 ئامازەى بەوودا كەوا ئەو ئەموانايەتییەى ئەفلاتوون دەيوست لە (كۆمار)  
 دروستى بكات ئەوا لە ئىسلامدا ھاتۆتەدى.  
 فارابى بىرۆكەى پەيدابوونى يۇنانى پەسندكرد نەك (خەلقى)  
 ئاپىنيەكان. فارابى مەبەستى خوداومند پەرسى بوو، تىۆرى ھۆشە  
 ئاسمانىيەكانى پەسندكرد وەك لە تىۆرى ئەفلاتونىيەتى نوئى؛ ھۆشى  
 يەكەمى بوونى پىويست، بوونى ھەلدەرژى ھۆشى دووەمى ئى پەيدا  
 دەبىت دواتر سىيەم ھەتا ھۆشى دەيەم كە ھيولى و ماددەى ئى پەيدادەبىت

كە چوار توخمەكەى سىروشتى ئى پىكىدئىت. واتە ئاۋ، ھەۋا، ئاگرو  
خۇل. ئامانجى سەرەكى گونجاندىنى شەرىعت و فەلسەفە بوو.

ئىبن سىنا،

*Avicenna – Ibn Sina, Abu-ali*

ابن سينا – أبو علي



(980 – 1037) فەيلەسوف و پزىشك و زاناپەكى سىروشتى و شاعىر  
 بوو، خەلكى ئاسىيائى ناومرەست بوو، لە بوخارا و ئىران ژياو. لەگەڭ  
 دىئوسۆزى بۇ ئىسلامەتى، رۇلىكى مەزنى ھەبوو لە بلاوكردەو  
 كەلەپوورى فەلسەفەيى و زانستى گشتى كۆن و بە تايبەتى رىئوئىيەكانى  
 ئەرستو لە نيوان ەرمبەكانداو بەھۆى ئەوانەو لە ناو ئەوروپادا، ئىبن  
 سىنا زۆر تىكۆشا بۇ پىشتىگىركردنى بىركردەو ھۆشەكى و  
 بلاوكردەو زانستى سىروشتى و بىركارى، لە فەلسەفەكەيدا ھەردو  
 رووكارى مايەكەيتى و نموونايەتى (المثالية - Idealism) ى ئەرستو  
 پاراست، لە ھەندى گىروگرفتدا لاي دا بۇ ئەفلاتونەتتى تازە. ژىربىژى و  
 فىزىيا و مېتافىزىكاى لە ئەرستو ە پەرە پىدا. نەمرى مايە سەلماندو بە  
 بنۆسى فرە جۆربوونى شتە ھەندەكى (جزئى) ەكانى داناو، دژى  
 ئەستىرەگەرى و خورپانەو جادوو وەستا، كىتەبە سەرمەككەى (كتىبى  
 زانىارى) بە كورتى بىروپاكانى لەبارەى ژىربىژى و فىزىيا دەرەپىت.

ئىبىن روشد /Averroes/، *Ibn-Roshd*

ابن رشد (520ك/1126ز – 595ك/ 1198ن)



ئىبن رشد (Avreeoes)، ئەبووولەيد مەمەد كورې ئەمەد كورې  
 مەمەد كورې روشد: فەيلىەسوفىكى مەزنى ئىسلامىيە. لە قورتبە  
 (ئەندەلوس) لە سالى 520ك/1126ز لە دايك بوو لە 9ى سەفەرى  
 595ك/10كانونى يەكەمى 1198زاین لە مەراكش (مەغرىب) كۆچى  
 دوايى كردوو. 1 پایتەختى ھزرو ئىسپانىيائى ئىسلامى لە دووسەدەى  
 پازدەو دوازەى زايینی .  
 ئەبو ولەيد بەباشى پەرودەكرا لە 565ك/1169ز بوو بە دادومر لە  
 ئىشبیلیە. لە 567/1171كرا دادومرى شارى قورتبە.



ئايىنزانى (فقە)ى قورئانى و كەلام و فەلسەفە و پزىشكى و بىركارى  
خوڧىند، ئبن توفەيل (طفيل) بردىە لای خەلىفە مودەحيد ئەبى يەعقوب  
يوسف، ئەۋىش داۋاى لىكرد لە نووسراۋەكانى ئەرستۇ بىكۆلىتەۋە.  
لە سالى 578ك/1182 بوو بە پزىشكى تايىبەتى خەلىفە.  
فەيلەسوف و زانايەكى موسولمانە ،توانى – بە بى ئەۋەى واز لە ئايىنى  
ئىسلامى بىڧىت – توخمە مايەككىيەكانى فەلسەفەى ئەرستۇ پەرە  
پىڧىدات. (□□)

هەۋلى دا نەمرىى و كۆنى مايە و بزۋوتنەۋە بسەلىڧىت، نەمرىى گىانى  
تاكە كەسىى رەتكردەۋە، راپەۋى راستىى دوولانەى دامەزراند، رەخنەيەكى  
توندى ئاراستەى سۆڧىگەرىەتى (غەزالى) خواناس و موسلمان كرد. رافەو  
پىڧىگۆتنەكانى لەسەر كارەكانى ئەرستۇ رۆلىكى كەۋرەى هەبوو لە  
پىناسىنى فەلسەفەى كۆن بە ئەۋروپايىەكان، لە لايەن دەسەلاتى  
سەردەمى خۆى رىنۆۋىنىيەكانى رەتكرايەۋە.  
بەلام بەهۋى سەلەڧىەكان، كە دژى فەلسەفە بوون، بەلام مەنسورى كورى  
خەلىفە هەلۆىستى گۆراۋ ئبن روشد بەندكرا، برپارى دا هەموو  
نووسراۋەكانى و هەموو نووسراۋە فەلسەڧىەكانىش بسوۋتىڧىت ، ناچار

<sup>23</sup> م.رۆزنتال ،ب.يودىن،الموسوعة الفلسفية،دارالطليعة،ك5، 1985، ج8

دواى رەھابوون چوو بۇ مەراگىش (مغرب) و لەوى لە ژېر چاودېرى  
دابوو. ئبن رشد خۇى بەرافەكارى ئەرستۇ دەزانى (تہافت التہافت)ى بۇ  
وہلامدانہوى غەزالى دانا.

رافەكارى ئىبن رشد بۇ ئەرستۇ لە (الشرق الاکبر الاوسط) دايە کہ  
بەوشەى (قال) دەستېدەکات.

شاپانى باسە لە رافەکردنى کتېبى (لەبارەى ئاسمان)ى ئەرستۇ دان بە  
گۆبى بوونى زەوى دېنېت. لە (فى سعادہ النفس) و (کتاب الکليات) و  
نامەکەى (فصل المقال فيما بين الشريعة والحكمة من الاتصال) راو  
بۇچوونەکان دەخاتە روو.

لە دووسەدەى سېزدەو چواردە رافەکانى ئبن رشد بۇ ئەرستۇ کرانە  
(عیبرى) لەسەرەتای سەدەى سېزدە کرانە (لاتینى). بیرو بۇچوونەکانى  
کارى کردە سەر (تۆماس ئەکیوسیناس) (1225-1279ز) و ئیلېرتى  
گەورە (1206-1280) و موسى کورپى مەیمون (1135-1204) و  
ئیرنس رینان (1823-1892). ئبن رشد لەورایەدابوو فەلسەفە نابېت  
باس لەو لایەنە بکات کہ دژى بوونى خوداوەند و ئەفراندنى بوون بېت  
لەلایەن خوداوەند وە.

رەخنەى لە تیۆرى (دەرکەوتن=الصدر)ى فارابى و ئبن سینا گرت، بە  
ئەفسانەى دانا.

رېبازى لاتینى ئىبن رشد لە فەلسەفەدا:

لەزانكۆكانى ئەوروپا دا-كاتدرائىيەى نوتردام- لە1215 ز دروست  
كراوه،ئۆكسڧۆرد- لە1214ز دروست كراوه ... ئەدەب برېژمان، لۆجىكى  
ئەرستۆ و دەروا زمكەى فەرڧۆرىوس دەخوئندرا ،ناسراو بە :

ئىساغۇجى فەرڧۆرىوس Isagoge des porphyrius

لە زانكۆى پارىس ھەندى بابەتى فەلسەفە كە كاتى خۆى لەيۇنانىيەو  
كراپوونە سريانى ولەويشەو كراپوونە عەرەبى وەرگيردرانە وە سەر  
زمانى لاتىنى لەوانە بەرھەمەكانى ئىبن رشد كە بە رېبازى لاتىنى  
(ئەرستۆ - ئىبن رشد ) لە فەلسەفەداناسراون.

ھەرۈھا ھەندى بەرھەمى بوعلى سينا وبنگەبرول كراونبە لاتىنى  
ھەرلەرئى ئىبن رشدەو گرنكى ئەرستۆ دووبارە ھاتوۋە مەيدانى  
فەلسەفەى ئەوروپى .

كەواتە لەرۇژئاوا لەسەدەى سىزدەدا ھەرچەندە بە فەتۋاى قەشە تېمپى  
لە1277ز چەند بابەتئىكى فەلسەفە قەدەغە كراوۋلەگەل ئەوۋەشدا:

1- بايەخ بەفەلسەفەى ئەرستۆ دراىەوۋە.

2- رەخنە لە بنەماكانى ئاينى مەسىحى گىرا يەوۋە لەلايەن ھەندى لە  
فەيلەسوفان ولە دژى ئەمە دادگای پشكنين دامەزرا.

3- بزووتنەوۋەى مرؤڧ پەرۋەرى Humanism پەيدا بوو.

4- رارەوى ئاينى نوئ پەيدا بوون .

5- لە 1277ز پاپ و كەنىسە چەند كىتەبئىكى ئەرستۆيان  
قەدەغەكرد.

لەبارەى فەلسەفەى ئىسلامى



فەلسەفەى ئىسلامى زاراۋەدەكى گشتىيە دەكرى بە چەندان شىۋاز پىناسە  
بكرىت و بەكاربىت.

دەشى: بەۋفەلسەفەيە بوترى كە لە دەقە ئىسلامىيەكان وەرگىراۋە،  
بۆئەۋەى دىدگای ئىسلام و جىهانىيىنى ئىسلام سەبارەت بەگەردوون،  
ئەفراندن و ژيان و ئەفرىنەر (خالق)، روونبكاتەۋە.  
-ھەموو كارو بۆچوونە فەلسەفەيەكانى لەچوارچىۋەى شارستانىيەتى  
ئىسلامى ھاتونەتەدى.

-ھەركارىكى فەلسەفى، فەيلەسوفىكى مۇسلمان كەردبىتى.

نزىكتىن وشەى بەكارهاتوو لە دەڧە بنچىنەىيە ئىسلامىيەكان (قورئانى  
پىرۋزو ژياننامەى پىڧەمبەر (د.خ)) بۇ وشەى فەلسەفە وشەى (حكمة)  
واتە (پەند يارى) بىت.

لەزۇر دەڧى فەىلەسوفە مۇسلمانەكان وشەىكە وەك ھاو واتاى  
philosophy بەكاردىت.

لەگەل ئەوەشدا وشەى فەلسەفە ھەىە پەپوەست بوو بە چەمكە  
فەلسەفەىيەكانى يۇنانى رۇژئاواى.

قۇناغى ھەموارکردن

لەوكتەىدا سەبارەت بە فەلسەفەى ئىسلامى دەدوڧىن وەك بۇچوونىكى  
گشتى گەردوونى و توڧىزىنەوە لە سروشتى ژيان، پىپوۋستە چەندان را رەو  
و ڧىرگەى ھزرى دىكەى كۆمەلگەى ئىسلامى لەبەرچاوبگرىن وەك  
سەرمەتاكانى ھەموارکردنى ھزرو بىر بۇ قۇناغى فەلسەفەى. گرىگىرىن  
ئەم رىبازانەش: ((زانستى ئاخاوتن (علم الكلام) و بنچىنەكانى ئاپىنزانى  
(اصول الفقه) و زانستە زمانىيەكان بوون)).<sup>(1)</sup>

ئەوەى تىببىنى دەكرىت وشەى (حكيم) و (حكمه) لە بوارى سۇڧىگەرىشدا  
بەكارهاتووە و ھەندى لە سۇڧىەكان وەك نازناو وشە (حكيم)يان  
بەكارهتئاوە. بەگشتى وشەى فەىلەسوف (فەىلەسوف ان) تاپبەت بوو  
بەو كەسانە كە لە چوار چىۋەى فەلسەفەى يۇنانى كارىان كىردووە.  
سەرمەتاكانى فەلسەفەى ئىسلامى

<sup>24</sup> مصفى عبدالرزاق، تمهيد تاريخ الفلسفة الاسلاميه ج.

گەر فەلسەفە ۋا پېناسە بکەين، کەوا بنیاتنانى بۆچوون و دیدگایەکی  
 سەرتاپاگرە بۆ گەردوون و ژيان، ئەوا سەرەتای ئەم کارە لە هەزرى  
 ئىسلامیدا عىلمى کەلامە، کەوا پشت بەدەقەکانى قورئانى پىرۆزو  
 ژياننامەى پىڤەمبەر (د.خ) دەبەستىت بۆ بەرگرى کردن لە  
 راستىيەکانى ئىسلام.

سەرەتا بە گومان خستنه سەر قەزاو قەدەر، بەتایبەتى قەدەر، ئەم  
 چەمکەيان لە راستەپى چوو بوو دەر، ئەمەوپیەکان وایان بلأودەکردەوه  
 کەوا ئەم فەرمانپروایەتییان بە قەزاو قەدەرى خوداوەند بوو (قضاء الله  
 وقدره) و را پەوى جەبریان بلأودەکردەوه،  
 مەعبەدى جوهەنى (لە 80کۆچى مردوو) یەکەم کەس بوو سەبارەت  
 بەم مەسەلە راي جیواوای دەرپى وتى مرۆف نازادانە هەلۆیست  
 هەلەبژیریت.

مەعبەد لە بەسەرە بوو هەندى بە ناوى قەزاو قەدەر ئەرکەکانى  
 ئىسلامیان جى بە جى نەدەکرد ئەو لىیان بەدەنگ هات و وتى قەدەر  
 توانای هەلەبژاردن لە مرۆف وەرناگریتەوه وتى:  
 لاقدّر والامر أئف.

مەعبەدو عەتای کورپى یاسر دەچوون بۆلای حەسەنى بەسرى لىیان  
 دەپرسى:

ان هؤلاء الملوك (بنى امية) يسفكون الدماء ويأخذون الاموال، ويقولون  
 انما تجرى اعمالنا على قدر الله. ويرد الحسن: (...))

واتە ئەوا پاشاكانى بەنى ئومەيە خوڧن دەرپژن و بەناھەق سامانى خەلك دەدزن، دەلئڧن ئەوەش بەپپى دانانى خودايە بۆمان.

حەسەنى بەسرى دەرپوت: !.....)

لەبەر ئەوە ئەمەويەكان گرتيان و مەعبەديان لە سڧدارەدا.

پڧلڧكى دىكەى ھزرى بەناوى گۆشەگىرەكان ناسرابوون (موعتەزىلەكان)،

ئەو ناوميان لەبەرئەوە پڧدەوترا گەورەكەيان واسل كورپى عەتا (واصل بن

عطاء) (699-749م) لە مامۇستاكەى حەسەنى بەسرى (الحسن البصرى

643-728م) (كەسايەتتەيەكى مەزنى زاھىد بوو لە مەدينە لە داىك

بوو بەرەگەز فارسى بوو، لە بەسرە جڧنشين بوو، قازى شار بوو، رووگەى

پرسىارو داواى فتوا بوو) جارڧكيان پرسىاريان ئى كرد سەبارەت بەو

كەسانەى گوناھە گەورەكان (الكبائر) دەكەن ئايا ئيمانداران يان كافرن،

پڧش ئەوەى وەلام داتەوە، واسل كورپى عەتا كە شاگردڧكى ئەو بوو وەلامى

دايەوە: من نالڧم ئەوەى گوناھى گەورە دەكات بەرەھايى ئيماندارە،

ناشلڧم كافرە، بەلكو لە پڧگەيەكى نڧوان ئەو دوو پڧگەدايە (بين بين)، نە

ئيماندارەو نە كافرە!

دواتر واسل لە كۆرپى حەسەنى بەسرى ھەستاو چوو پششى بە

كۆلەگەيەكى مزگەوتەكەداو جىابۆو، حەسەنى بەسرى وتى: واسل

گۆشەگىر بوو!

لەبەر ئەوە پەپرەوانى واسل ناوئران موعتەزىلە-گۆشەگىرەكان.

كەم كەم خەڭك لەدەمورى واسل كۆدەمبونەو و بەسوود وەرگرتن لە  
فەلسەفە بۆ يەكلايى كردنەو و زۆر بابەت و پرسى راپەرۆكى تايبەتيان  
دامەزراند.

پرسى وەك: ئايا مەرۆف ئازادە لەو وى دمىكات يان ناچارە (مجبىر)،  
جەبرىيەكان (ناچارەككەيەكان) لەو باوەردا بوون مەرۆف ناچارە، ئازاد  
نييە، كۆمەڵەى جەم كورى سەفوان بوون. موعتەزىلەكان بە ئەهلى  
عەدل و تەوحيد بەناوبانگ بوون لەبەر ئەو وى وتیان سيفەتەكانى  
خوداوەند ئەزەلى نين دەنا تووشى فرمىي دەبين. كە هاوبەشى  
دۆزىنەو وىيە، هەتا دميان وت: كەلامى خوداوەند شى گەر دپرين (قدیم)  
بوايە ئەزەلى دمبیت ئەو وى هاوبەشى پەيداكردە.

ئەم كيشەيە گەرە بوو تراژيدىي قورئانى ئى پەيدا بوو دميان زاناو  
سەدان كەسى لەسەر كوژر( )

ئەم باسانە ئامازن بۆ سەرەتاي بىركردنەو و لە كيشە گەلێك، تيايدا  
پەنادمەردرا بۆ لۆجيك و نووسينەكانى فەيلەسوفە يۆنانىيەكان بۆ  
دۆزىنەو وى ريگا چارە  
بەم جۆرە زانستى ئاخوتن هەولێ دەدا بە گەنگەشەو بەلگە هينانەو وە  
باوەرى ئاييىنى لای مومسلمانان پتەو بكات.

<sup>1 25</sup> د.عبدالمعز الحفنى-موسوعة الفلسفة و الفلاسفة، گ.1999، مکتبه مدبولى بەشى يەكەم و دووهم.



ئەم زانستە ھەولئىك بوو بۇ بەرمەنگار بوونەۋەى راو بۇچوونى نوئ كە لە  
مىزۇپۇتامىا ھەبوو (مانى، زەردەشتى، سابىئى). ئەۋكات باۋبوون و  
پرسىارىيان دروست دەکرد.

ئەم پرس و كىشانە چەندان كۆمەلەى دروست كرد وەك:

1- موعتەزىلىيەكان.

2- جوھەمىيەكان.

3- خەۋارىجەكان.

4- ئەشعەرى و ماترىدى و سۆڧىيەكان.

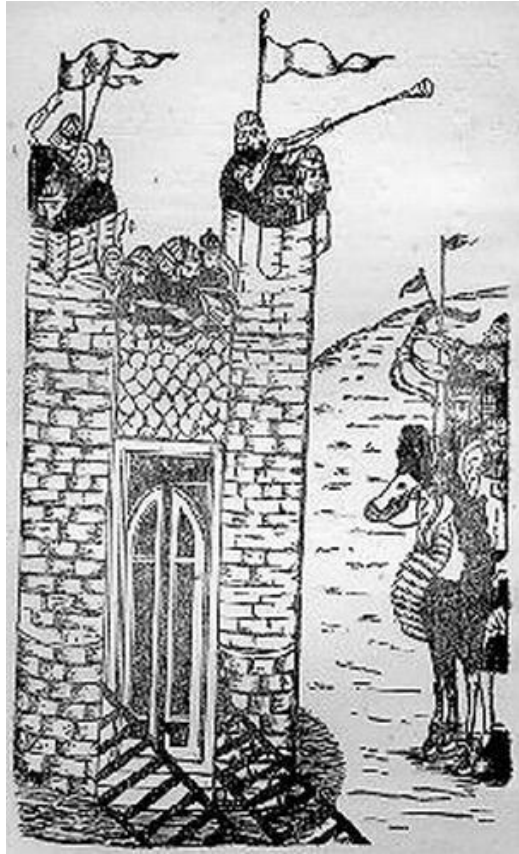
5- ئىمامىيەكان و ئىسماعىلىيەكان....

بەم جۆرە عىلمى كەلام لە مىژۋوى ھزرى ئىسلامىدا وەك بەرپەرچ  
دانەۋەى تىمە جىياجىياكان ھاتەكاپەۋە. بەم جۆرە زانستى ئاخاۋتن  
لىكۆلئىنەۋە بوو لە بنجەكانى ئايىن، كە لەسەر چۈار تەۋمر كارى دەکرد:  
خوداۋەند يىتى : گەرەن بەدۋاى سەلماندى خودو سىفەتەكانى خوداۋەند  
يىتى .

پىغەمبەراپەتى : بى ھەلە بوونى پىغەمبەران و خودى پىغەمبەراپەتى  
لە نىۋان لىكدانەۋەى ھۆشەكى ئىماندا.

پىشەۋاپەتى-ئىمامەتى: واتە سەرۋكاپەتى گشتى لە كاروبارى ئايىن و  
جىيەانى.

رۇزى دۋاى- ئايا جەستەپىيە،يان تەنبا گىانى، و چەندان ناۋنىشانى  
لاۋەكى دىكە....



باتینییه‌کان (نادیارگه‌ری) (الباطنیه):

وشه‌ی (الباطن والباطنیه) له‌زمانی عه‌ره‌بی له‌وشه قورئانییه‌کانن، نه‌ومتا  
له‌قورئانی پیرۆزدا هاتووو: ((هو الاول والاخر والظاهر والباطن)) (الحدید:

(3) ھاۋكات لەچەندەن ئايەتى دىكەدا ھاتوو: (الانعام : 151, الاعراف : 33, الحديد: 3, 13, الانعام : 120, لقمان : 20).

ناۋدارمباتىنيەكان :ئىبن ھەزم (ابن حزم):

ئەبو محەمەد ەلى كۆرى ئەحمەد كۆرى سەئىد كۆرى حزم, لەقورتبە  
لە 383ك لەدايك بوو, زاناو زاھىد بوو لە فىقھ وھدىپ و ملك وتجل لە  
456ك مرد. خاۋەن مەزھەبى دەستگرتنە بەزاھىرى ئاينەكانى قورئان.

ئىسماعىلىيەكان باۋەرپان بەزاھىرو باتن ھەبوو وبەمەرجيان  
دەزانى. , , , غەزالى دەئىت ناسناۋيان ئەمانەن: باتىنى, قەرمائىتە,  
قرمتى, خورەمى, خورمىدىنى, ئىسماعىلى, سەبەئى, بابەكى,محەمەدى  
تەئلىمى. ئىسماعىلى ئەوانەى سەربەئىسماعىلى كۆرى جەغفەر  
بوون. دەوترىت بن ەرمبى پەيۋەندى بەئىسماعىليان ھەبوو, بابزانين  
ئىسماعىلىيەكان كۆن:

26- د.مصطفى الشكعة. اسلام بلا مذاهب, ص242.

27- د. محمد سالم اقدير : العقائد الفلسفية المشتركة بين الفرق الباطنية, مطبعة مدبولي,  
2006, ص34.

28- د.مصطفى غالب , الحركات الباطنية في الاسلام, ص98.

29 -انور الجندي. الاسلام والدعوات الهدامة, ص20.

30- غەزالى, فضائح الباطنية, ص11.

31 - محمد كرد علي: الاسلام والحضارات العربية ص64, ج2.

ئىسماعىلىيەكان سەربە ئىسماعىلى كۆپى جەعفەر سادق ، لىكىن  
لەدوازىدە ئىمامىيەكان (الاثنا عشرىيە) دواى جەعفەرى سادق پەيدا بون،  
دوازىدە ئىمامەكان ئەمانەن:

عەلى كۆپى ئەبى تائب (لە 40 ك مرد)

حەسەن كۆپى عەلى (لە 50 ك مرد)

حەسەن كۆپى عەلى (61 ك مرد)

عەلى زەمىن عابدىن (94 ك مرد)

موساى باقر (113 ك مرد)

جەعفەرى سادق (148 ك مرد)

موساى كازم (183 ك مرد).

عەلى رەزا (203 ك مرد)

مەھمەد جەواد (219 ك مرد)

عەلى ھادى (254 ك مرد)

حەسەنى عەسكەرى (356 ك مرد).

ئىمام مەھمەد مەھدى مونتەزىم (256/355 ك مرد)

ئىسماعىلىيەكان دەئىن ئىمامەت لەجەعفەرەو بەدەق دراو بەئىسماعىل  
كەكۆرە گەورەبوو بەلام دوازىدە ئىمامىيەكان دەئىن نەخىر موساى كازم  
ھەو. <sup>۱۱</sup> بەلگەيان ئەومبە يەكەم لەژيانى باوكى مردووە دووھم پەيوەست

<sup>32</sup> - د. حسن إبراهيم حسن، تاريخ الاسلام السياسي والديني والثقافي والاجتماعي،

ج 2/ص 154.

بوو بەزىدە پۇكان (الفلاة) وباوكى لەئىمامەتى خستوو. <sup>33</sup> ئىسماعىل كورپى (فاتىمە كچى حسين كورپى حەسەن كورپى عەلى كورپى ئەبى تالب) ئىسماعىلىيەكان لەو باوەردا بوون كەلەتەمەنى باوكى نەمردبوو بەلام شارەبوو يانەو لەبەر عەباسىيەكان نەوگا بىكوژن دواى باوكى بەپىنج سال كۆچى دواى كرد <sup>□□</sup> ھەرلەبەر ئەم دەنگۆيە خەلىفە مەنسور (بەئەبو جەعفەرى مەنسور، دووھم خەلىفەى عەباسى بوو لەسالى 136ك بوو بەخەلىفە دواى مردنى سەفاحى براى كەبەغدادى دروستكردبوو، لە 158ك مرد (22) سال خەلىفە بوو كەسانىكى زۆرى كوشت.

ئىسماعىلىيەكان ئىمامەتى لەحەوتەم رادەگرن بۆ ئىمامە شاراوەكان <sup>□□</sup> ئىمامە شاراوەكان ئەمانەن:

محەمەدى كورپى ئىسماعىل كورپى جەعفەر، عەبدوللاى حوسەين، عەلى كورپى حسين، سەعيد الخیر (عبيدالله المهدى)، محەمەد كورپى ئىسماعىل كەدرابوو مەيمون قەداح بۆپەرودە كردن، كەباوكى مرد شازدە سالان بو.

لەسەردەمى ھارونەرەشىد (170ك بووبەخەلىفە لە 193ك مرد) محەمەد كورپى ئىسماعىل لەحىجاز بوو، ھارونەرەشىد ويستى بەكوشتنى

33 - د. النشار، نشأة الفكر الفلسفي في الاسلام، ج 2/ص 371.

34 - الشهرستاني: الملل والنحل، ج 1، ص 191.

35 - د. النشار، نشأة الفكر الفلسفي في الاسلام، ج 2/ص ، المقدمة.

بدات ناچار رايکرد بۆ(رى) دېيى (سمملا) كه ئىستا به(محمەد ئاباد)

ناسراوه. دواى ئەو عەبدوڤللا جېي گرتەوه.

عەبدوڤللا ئەوشاروئەوشارى دەکرد لە(رى) خەلىفەكانى عەباسى

بەتايبەتى مەئمون، تا لەشارى (سليمە)ى شام گىرسايەوه بۆ لاگردنەوهى

لە بانگەوازەكەيان.

خۆى و چوار بانگدېرانى (دعاتە):

(عبدالله كورپى حەمدان، عەبدوڤللا كورپى مەيمون ،عەبدوڤللا كورپى

موبارەك و عەبدوڤللاى كورپى سەعيد) نامەكانى يارانى سەفايان دانا

(رسائل اخوان الصفا وخلان الوفاء).



لېرەوه وەك ئايديۆلۇژيا وراپەوى ئىسماعىلى پەرەى سەند.

تائىمام محەمەد كورپى مەھدى بالله يان عبىدالله , كەپايتەختى خەلافەتى

قائىمىيان گواستەوه,دواتر كورپەكەى قائم و دواتر مەنسور تاموعيزەدين

كەپايتەختى گواستەوه قاهىرە. دواتر غەزو حاكەم بەئمر و الله وزاهرو

دواتر موستەنسیر بالله دواتر بوونە دوو بەش نزارو موستەعلا و بوون

بەدوو گرووپ.

موستەعلییهكان حوكمى میسرو حیجازو یەمەنیان دەکرد تا سەلیبییهكان

لەناویان بردن. كەچى نزارىییهكان چوون بۆقەلاى (ئالموت) لەئىران

لەوئشەوه بلاو بوونەوه بۆهیندو ديلم و سوريا ئەمىرۆ ئىسماعىلىییهكانى

ئاغاخان سەربە سەر بەنزارىییهكانن.

<sup>36</sup> - ا.د. النشر، نشأة الفكر الفلسفي في الاسلام، ج 2/ص 393.

مىژوو نووسان دەلئىن حەسەنى سەباح بانگدېرىكى ئىسماعىلىيەكان بوو  
ھات بۆمىسرو بوو بە لاگرى نزارو كەھاتەوۋە توانى قەلأتى (ئالموت)  
بگرىت و قوللە وبورجى دروستكردن، وەك تۆلەسەندەوۋە پىياوكوژى نارد  
ئىمام ئامىر كورى موستەعلىيان لەمىسر كوشت، لاگرو پەيوەستانى  
حەسەن سەباح بەحەشاييەكان ناسرابوون. □□

حەشاييەكان ناوى كۆمەللىكى زېدەرپۆن لەرۇژئاواى سورييا بوون لەلايەن  
كەسىك بەناوى شىخى جەبەل سەرگردايەتى دەرگان دەلئىن خودى  
حەسەنى سەباح بوو، و گۆرەكەى لەشارۋچكەى (قەدەموس) ە لە سورييا  
بە(مقامى مەولا حەسەن) ناسراو. □□ ئەم لكەى ئىسماعىلىيەكان  
خۇبەخشى ھەبوون بۆيە مەرەكان وسەلىبىيەكان ھەزار لىكدانەومىيان  
بۆدەكردن.

ئەلموت لەلايەن جەسەن سەباح گىرا، كەھاوچاخى عومەر كورى خەيام  
بوو، لە 6 رەجەبى سالى 483ك-4 سىپتىمبەرى سالى 1090 زايىن، لە  
23 مايۋى سالى 1124ز-518ك مرد. □□

ئىسماعىلىيەكان لەوباومرېدابوون :

((لكل ظاهر باطنا و الظاهر بمنزلة القشور والباطن بمنزلة اللب المطلوب))

37 - د. مصطفى الشكعة : اسلام بلا مذاهب ، ص 236.

38 - طه الولى : القرامطة ، ص 37.

39 - ادوارد جرانثيل براون : تاريخ الادب في ايران من الفردوسي الى السعدي ، ترجمة :

د. ابراهيم امين الشواربي ، مطبعة السعادة بمصر - 1373ك - 1954م.

40 - جميل صليبا ، المعجم الفلسفي ، ج 2 ، ص 277.

واتە ھەموو دياردەيەك روالەت و ناوھەدى ھەيە، روالەت وەك تويىكل وايە  
و ناوھەموشى وەك كاكل وايە.

مەيموون كوپرى ديسانى ئەھۋازى، كەجەغھەر سادق كرديە پەرۈمرە دكارى  
مەھمەد كوپرى ئىسماعىل ئەم چەمكى (الباطنية)ى وەك راپەرۈ پەيداكرد.

ئامرازى ئەم را رەموش لىكدانەۋە بوو ئەبۇيەعقوب سىجستانى  
بىرمەندىكى ئىسماعىليان بوو (لە 971مردوۋە)، شىۋازىكى لۇجىكى  
داھىنا بۇ گەيشتن بە راستەقىنە، ئەۋىش نەرىنى نەرى (نقى النقى).

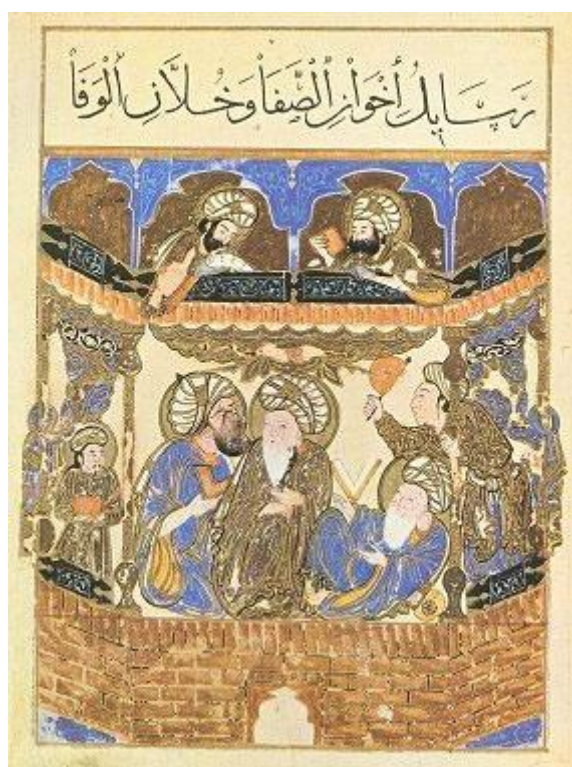
واتە لە گومانەۋە بەرەو يەقىن چوون.

دواى ئەو ئىسماعىل ھەمدەدىن كرمانى لە (1020مرد) ئەۋىش ھەمان  
شىۋازى بەكارھىنا.

ئىسماعىليەكان بەدەرگەۋتنى بزۈوتنەۋەدى يارانى سەفاۋ دۆستانى وەفا)  
ئىخوان و لسەفا (بەرھەمىكى ھزرى گرنگيان بە كۆمەلگەى ئىسلامى و  
فەلسەفەى ئىسلامى بەخشى).



## یارانی سہفا Brethren of Purity



## يارانى سەفا پردى فەلسەفەى يۇنانى بوون بۇ ھزرى

ئىسلامى:

لەژىر كاريگەرى ھزرى ئىسماعىلىيەكان كۆمەلەى يارانى سەفاو دۇستانى  
ومفا (اخوان الصفا الصفاو خلان الوفاء) لە نيوەى دووومى سەدەى چوارى  
كۆچى لە بەسرە پەيدا بوو. كۆمەلەىەك بوون لە فەيلەسوفانى مىللى  
بوون ، واباوه عەبدوللاى كورپى مەيمونى قەداح دەستى ھەبووہ لە  
دامەزراندنى .(۱۱)

كەسايەتتەىە بە ناوبانگەكانى وەك: ئەبوسەلىمان مەقدسى، مەقدسى، عەلى  
كورپى ھاروون (ئەبو ھەسەن) زىنجانى، مەھمەد كورپى ئەھمەد نەرجورى،  
ھەبوون.

فەلسەفەكەى لەسەر ھىللى فەلسەفەى عىرفانى باتىنىيە، ھزرى ئىسلامى و  
ھزرى يۇنانى كۆدەكاتەوہ بە تايىبەتى زانستى ماتماتىكى فىساگۇرس.  
ئىخوانى سەفا فەلسەفەكەيان لە (52) نامەدا نووسىوہ، بەنامەى (الرسالە  
الجامعە) ھوہ. نامەكان (14) يان سەبارەت بە بىركارى و ئۆچىكە، 17 نامەى  
لەبارەى فەلسەفەى سىروشتى و تىۋرى دەروون، 10 نامە سەبارەت بە  
مىتافىزىكا، 10 نامە سەبارەت بە سۆفىگەرى و ئەستىرەزانى.

<sup>41</sup> د.عبدالمنعم الحفنى، موسوعه الفلسفه والفلاسفہ، 2، مكتبة المتبولى، 1999، ج. 114

بىنەماى سەرەمكى فەلسەفەى سىياسىيان دادپەرورەرىيە، تىۋۇريان سەبارەت بوون (ھەلپزانەككىيە-فىچىيە) جىھان لەخواوۋە پەيدا بووۋە خودى بىنۇسى (ەلە) ھەموو ھەلپزانىكە، بەرىزە ئەمانەى ئى ھەلپزاوۋە: ھۇش دواتر دەروون، دواتر ماددەى يەكەم، دواتر جىھانى سىروشت، دواتر جەستەكان، دواتر ھەسارگەكان (الافلاك)، لەدواكايە توخمەكان. خەلىفەى ەباسى (مستىجىد) (554ھ/1150م) فەرمانى دا ھەموو نامەكانيان بسوتىنىت بەنامەكانى (ئىبن سىنا) شەوۋە، لەھەموو كىتەبخانەكاندا بەلام نامەكانى ئىخوانى سەفا مايەوۋە رۇلىكى گىرنگيان بىنىوۋە لە ھىزو سۆفىگەرى ئىسلامى. (۱۱)

ئەم كۆمەلەيە لەچوار چىن پىكەتابوون:  
يەكەم: چىنى لاوان لە 15-30 سالى، ئەركيان ملكەچىيە.  
دووم: چىنى پىاوان 30-40 زانستە دنيايىيەكان فىردەبن و پەندى دنيايى.

سىيەم: چىنى پىران، پاىيەيان وەك پاىيەى پىغەمبەرەنە.  
چوارەم: گەر لە پەنجا سالى رەتبوون ھەرىيەكە دەگاتە پاىيەى مەلائىكەتە لە پىشەكان، راستى شتان دەبىنىت.  
دامەزرىنەرى نەناسراوۋە، بەلام ەبەدوللا كورى مەيمون قەداح دەستى ھەبوۋە لە دامەززاندىنى. (۱۱)

<sup>42</sup> جورج گرايش، معجم الفلاسفة، ج2، دار الكلىعة بيروت، 1997.

<sup>43</sup> موسوعة الفلسفة ص114.

يارانى سەفاو دۆستانى ومفا(اخوان الصفا وخلان الوفا) كۆمەلەيەكى نەيىنى  
 بوون لەبىرمەندو زاناين ئامانجيان ھىنانەكايەوھى دىدگايەك بوو  
 سەبارت بەبوون ونەبوون، لەسەدەى چوارەمى كۆچى، دەى زايىنى  
 لەئىراق-لەبەسرە بەتايبەتى لك و پۆپيان لەشام و مىسرو خوراسانىش  
 ھەبوو. ھەئۆيىستانى مرۆدۆستانە و ئامانجيان گونجاندىنى فەلسەفەو  
 شەرىعەتى ئىسلام بوو.

پردى گواستەنەوھى فەلسەفەى يۆنانى و فېرگەجياجياكانى دواتر بوو بۆ  
 نىو ھزرى بىرمەندو زاناينى موسلمان وريچكەى سۆفيگەريش. د.عاتف  
 عىراقى دەئىت: ((كۆمەلەيەكى نەيىنى بوون لەسەدەى دەى زايىنى  
 (چوارەمى كۆچى) پەيدابوون لەشيعەى باتىنى بوون(واتە 750-  
 1258م، 132-652ھ)).<sup>44</sup> لەبارەى دىدگاگانىانەوھ چەندان نامەيان  
 نووسيوھ، سەرەراى (رساله الام الجامعه) كەكورتەى سەرچەم  
 نامەكانە(52) نامەن، بەشەكانى بەم شىوہيەن:

14- نامە (فېركارى، بىركارى، لۆجىك)

17- نامە (سروشتى ودمروونزانى)

10- نامە ميتافىزىكى

11- نامە بە(الرساله الاضافية او الجامعه) دەوگەتايبەتە بەنوامىس  
 وئىلاھيات وفەلەكناسى.

<sup>44</sup> عاتف عراقى، مذاهب فلاسفة المشرق، ص20، الطبعة السادسة-دار المعارف-القاهرة-  
 عام1978.

ئەم نامانە خۇى لەخۇيدا زانىارستان، ئىنساىكلۇپىدىيەكى زانستى و  
فەلسەفى وھونەرو ئەدەب بوون. كارىگەرى فىساگۇرىزم وئەڧلاتون  
وئەرسىتۇ وئەڧلاتونىيەتى نوئى يان لەسەر بوو. بەتايىبەتى ئەڧلوتىن و  
كندى وڧارابى ھاوچاخ بوون لەگەل ئەم كۆمەلەيە. ئەوانىش كارىگەريان  
ھەبوو لە سەر ھزرى ئىبن سىنا.

براىانى سەڧاو دۆستانى وڧا. ئەلڧەى گەيەنەرى فەلسەفەى رۇژئاوا –  
يۇنانى بوون بۇ ھزرى ئىسلامى. لەسەردەمىڭدا وزەو تۋاناکانىان تەڧىيەو  
كە دەسەلاتى ناوەندى خەلىڧەكان كزبوو بوو يان ھەر نەمابوو، لەبەڧدا  
بوەيەيەكان ڧەرماندار بوون، لەئەندەلوس بەنى ئومەيە، لەئەڧرىقىا  
عوبەيدىيەكان لە مىسر ئەخشىد يىيەكان لەحەلەب حەمەدانىيەكان،  
لەجەزىرە شەيبانىيەكان لەعمان و بەحرىن ڧەرامىتەكان لەخوراسان  
وئەودىو زىئ ساسانىيەكان، بەھۇى ئەو گەندەلئى و نادادپەرۋەرىيە  
لەدەسەلاتى ناوەندى داھەبوو. □□

زۇر توۋىژمەر باس لەسەدەى دوۋەمى كۆچى دەكەن، بەلام د.تەھا حسىن  
پشتگىرى سەدەى چۋارەمى كۆچى دەكات، □□ ھەر لەم سەدەيەدا بوو  
بزۋوتنەۋەى وەرگىڧرانى فەلسەفەى يۇنانى گەيشتە چلە پۇپە و گروۋپە  
جىاجىياكانى ئىسلامى دەرکەۋتن وەك: لاگرانى ڧەرموودە (اھل الحدىث)،

<sup>45</sup> - د. محمد فريد حجاب، الفلسفة السياسية عند اخوان الصفا، ص33، الهيئة المصرية  
للكتاب، ط1، 1982.

<sup>46</sup> - د. طه حسين، من مقدمة رسائل اخوان الصفا وغلان الوفا-تصحيح خيرالدين  
الزركلي، ج1، ص3، المطبعة العربية، مصر (1347/1928م).

گۆشەگیرەكان(المعتزله)، دواخەرەكان (الرجئە)، شیعە و لادەرەكان  
(خەوارج).

لەنیۆ ئەم لیکدزو نەسازیانەدا ئەم کۆمەلە ئامانجیان کۆکردنەوادی ئاینی  
ئیسلاام و فەلسەفەیی یۆنانی بوو. □□

بەم جۆرە نامەكان کاریگەری شیعە و موعتەزەلە و فەلسەفەیی یۆنانی  
تیادایە، □□ ئامانجیان کۆکردنەوادی هەموو لایەنە باشەكانی فەلسەفە و  
مەزھەب و رێچکەكان بوو □□ لەچواریەکی سەدەیی چوارەمی کۆچی یاران  
سەفا رێکخستنیان تەواو بوو بەتایبەتی لەسالی 373 ک پێگەشتبوو،  
بەپێی ئاخوتنی ئەبووحەیان تەوحیدی رسکا بوو □□ لەم بارودۆخە  
لیکدزەدا، کەداھێزران و نەمانی کۆنترۆلی ناوئەندییە، ھاوکات  
بەرزبوونەوادی ھۆش و ژیااری وزانستە ئەم لیکدزییە بەرچاو دەکەوێت  
وگەرەترین بەلگەش نامەكانی یاران سەفا و دۆستانی ومفایە.

---

47- د. جمیل صلیبا، اخوان الصفا- دائرة المعارف- قاموس عام لكل فن ومطلب، ص455، بیروت،  
1967.

48- دی بور، تاریخ فی الاسلام- ترجمة د. ابوریدة، ص111- لجنة التألیف والترجمة والنشر-  
القاهرة- ط2- 1948م.

49- د. عمر فروخ، تاریخ الفکر العربی الی ایام ابن خلدون- ص293- بیروت- ط11962م.

50- ابو حیان التوحیدی، الامتناع والمؤانسة، بتصحيح احمد امين واحمد الزین ص6-

8ج2، لجنة التألیف والترجمة والنشر- القاهرة- 1942م.

ئەم دەقەى ئەبوو جەيانى تەوھىدى ((كۆنترىن دەقە كەباس لەو  
كۆمەئەيە بىكات))<sup>□□</sup> ھەندى لەرۇزھەلاتناسان وەك كازانوفا casanova  
لەخوئىندەنەوہى دەقەكان دەگاتە ئەم رىكەوتەى خوارەوہ : 19نۆڧىمبەرى  
1047، واتە 26جەمادى يەكەمى سالى 439ى كۆچى.<sup>□□</sup>

يارانى سەفا ناويان لەشيعرى (ابى العلاء) دا ھاتووە<sup>□□</sup> :

واذا اضاعطني الخطوب فلن ارى

لوداد اخوان الصفا مضيعا

كەسانىك ھەن دەئىن لەشارى (مصياف) ى سوريا كۆمەئەكەيان  
دامەزراندووە،<sup>□□</sup> بىروپراكانيان لەكندى نزيك بووہ<sup>□□</sup> ئەم بىرمەندانە  
زۆريان لەنەتەوہەكانى دىكە وەرگرتووە بەتايبەتى يۆنان..<sup>□□</sup> زۆربەى راكان

51 - د.زكى نجيب محمود. مقال بعنوان : (الامتناع والموانسة لابي حيان التوحيدى) مجلة  
(تراث الانسانية)، القاهرة، المجلد الاول-العدد 10-ص799-سنة 1963

52 - د. محمد فريد حجاب: الفلسفة السياسية عند اخوان الصفا. ص43 به گواستەوہ  
casanova:p.unedate.Astronomiquedans les epittres  
des(khwan El-sata)journal Asiatique.

53 - د. طه حسين، ذكرى ابي العلاء، ص125، ط1-القاهرة 1925م.

54 - عرف تامر: حقيقة اخوان الصفا وغلان الوفا، ص10-11.

55 - د. فيصل بدير عون: علم الكلام ومدارسه، ص339. طبعة القاهرة-1978م.

56 - د. عاطف العراقي: مذاهب فلاسفة المشرق، ص20، الطبعة السادسة، دار اعارف -القاهرة  
عام 1978.

دەلەتتەن لەبەسەر پەيدا بولۇنە <sup>□□</sup> ئەم رايە لەپېشە لەبەرئەودى بەسرە دورپانى پەيودەندى بوو لەگەل ھىند، فارس، ئەفرىقىا، لەبەسرە مورجىئە وقەدەرى و ھەسنى بەسرى ولەوئ زىادە، (واصل بن عطاء) سەرۆكى موختەزىلان، و (نظام) لەبەسرە بوون (نظام) يەككە بوو ئايىن و ھەلسەفەى تېكەل كىردووە.

نامەگانىان پېشەبىنىكارى تېدايە، فېساگۇرىيەتى، ھەلسەفەى ژمارە، بىرپار لەسەر ھوكم و ھەرمانرەواگان..

زانست لای يارانى سەفا؛

براينى سەفا بەخوئەندى بىرگارى و ژمارەو پىتەگان دەستيان پېكردووە، دواتر لۇجىك و سىروشت، گشت شتېك دەگىرئەووە بۇ دەروون و ھېزەگانى و لەدوا كاپە نزيك كەوتنەووە لە ناسىنى خوداوەند لەشپىوازی سۆفېگەرى. <sup>□□</sup>

سەرچاوەى زانستەگانىان:

كتېبە ھەلسەفەىيەگان

مەجەستى — لەئەستېرەزانى بەتلىمۇس.

بىنچەگان لەزانستى ئەندازەى ئىقلىدس.

راسپاردەى زېرپىنى فېساگۇرى.

ئەسالۇجيا.

وتارەگان (قەتىگورى).

<sup>57</sup> - حنا الفاخورى و خلیل الجسر: تاريخ الفلسفة العربيه ص226-بيروت -1957م.

<sup>58</sup> - د.حسن ابراهيم: تاريخ الدولة الفاطمية، ص465، مكتبة النهضة المصرية - ط4، 1981.



پېئومەرى فلوفورىوس.

ئامانجى سىياسىشىيان ھەبوو بۇ نمونە دزايەتى دەولەتى عەباسيان دەکردو  
كاريان بۇ رووخاندنى خەلافەتى عەباسى دەکرد،  
□□

فەيلەسوفانى پېش ئەفلاتون Plato (347-428 پ.ز)، وئەفلوتين

Platinus (204-270 زاین) خاوندنى تيۆرى ورشەيى=الاشراق و

پژان=فيوض، وچەندان فەيلەسوفى دىكە بىروبۇچوونەكانيان خراومەتە

نيو ھزرى ئىسلامى، لەرپى ئەوانىشەو و بىرمەندانى دىكە گەيشتوتە

ھەندى رېچكەلە سۆفىگەرى.

سۆفىگەرى تېگەيشتنيكى نوئ يە لەخوداوند ناسى و ھەستناسكى

سەرچاوەكەى قورئانى پيرۆزە: لەقورئانى پيرۆزدا لەمەزنى ئەم ئايەتە

خوى دەنوئنيّت:

(( الله نور السموات والارض مثل نوره كمشكاة فيها مصباح ،المصباح في

زجاجة...)) النور: 35، به لئ ((خودا نورى ئاسمانەكان و زەوييە))

خوداوند يى خودا لەم ئايەتەدا بەرجەستەيە:

((هو الاول والآخر والظاهر والباطن وهو بكل شيء عليم ..وهو معكم

اينما كنتم...)) الحديد : 3-4. ديسان ھاتووة: ((ونحن اقرب اليه من حبل

الوريد)) ق: 16 بەلام سۆفىگەرى توانى خواناسيىكى دىكە بنيات بنيّت

،لەريگاي خۇشەويستى ،بەتايبەتى خۇشەويستى خودايى.

((بريانى سەفا تەۋاۋ لەگەڭ ئەرستۇ يەكن كەدەئىت: ھەر دروست كراۋىك چوار بىنۆسى ھەيە، بۆنمۇنە تەختى دارىن، بىنۆسى (ەلە) بىكەرى دارتاشە، ھىولانىيەكى(ماددە)دارە، وئىنەيىيەگەى (شىۋاز) چۋارىانە(التربيع) (لەسەر دانىشتن). ھەرودھا ھەردروستكارىك (صناع)ى مرۆيى پىۋىستى بەشەش شت ھەيە: ھىولىيەك-(شۋىنىك)، كاتىك، ئامرازىك ۋەك دەست و پى، ئامىر ۋەك تەورو مشار، وجوۋلەيەك، دروستكارى سىروشتى پىۋىستى بەچۋارىانە: ھىولى -شۋىن -كات-جوۋلە، تادەگەينە بارى تەعالا كەپىۋىستى بەھىچ شتىك نىيە لەبەر ئەۋەى داھىنەرو دروستكارى ئەم شتانەيە واتە داھىنەرى ھىولى و كات و جوۋلە ۋ ئامىرو ئامرازە □□ كارى مرؤف يان بەدەستبەكاربوونە يان لى<sup>۶</sup> پەيدابوون.

سەبارمت بەئاسمانەكان وخولگەكان (افلاك) دەئىن:  
 ((وجملة العالم احدى عشرة كرة، اثنتان في جوف فلك القمر وهما الارض والهواء، لازرع الارض والماء كرة واحدة والهواء والاثير كرة واحدة، وتسع من ورائه محيطات بعضها ببعض)) (اخوان الصفا: الرسائل-ج2، ص23) ئەم شىۋەيەى خوارەۋە پىكەتەى خولگەكان (ئەفلاك) ديار دەكات لای ئەۋان، جىهان لاۋانى يازدە ھەسارەيە، دويان لەنىۋ خولگە(فلك) مانگ دان كەزمەى ۋەھەۋان، لەبەر ئەۋەى زەۋى وئاۋيەك گۆن و ھەۋاۋ ئەسەر يەك گۆن لەدۋاى ئەۋانىش نۆ زەرياي لەيەك، وئىنەى ص246).

<sup>60</sup> - اخوان الصفا: الرسائل-ج3، ص358.

خولگەى دموراندمور

خولگەى ھەسارە چەسپاودەكان

خولگەى زوحەل

خولگەى موشتەرى

خولگەى مەرىخ

خولگەى خۆر

خولگەى زوھرە

خولگەى عەتارد

خولگەى مانگ

خولگەى ھەوا

زەوى



نامەكانى پارانى سەفا

دمروون(النفس) لای پارانى سەفا:

<sup>61</sup> - د. صابر عبده ابازيد محمد: فكره الزمان عند اخوان الصفا، مكتبه مدبولي

1999، ج246.

((دمروون واتە گيان، جەوھەرئىكى ئاسمانى، نورانى، زىندوو، زانىار، كارا،

بەسروش، ھەستىيار، پىزان نامرى و لەناوناچى، تاهەتاھەتايە، يان  
لەخۇشايتى دايە، يان لە ئازاردايە،....)) □□ بىروانە ئەفلاتون لەوتويژى

(فیدروس) كەباسى گيان =روح دەكات پيش ھاتينە سەر زەوى، دەئيت:

((دمروون، گيان) بەبالەكانى لەپۆپە ھەرە بلىد دەگەرا لەگومەزى  
ئاسمانەكان، چىيەتى خۇشەختى ئەودىو ئاسمانى دەبينى خۇشەخت  
دەبوو بۆئەم بىنينە، كە دەگەرايە بوونى بەرھەست ئەو تەواوى و  
كەمالەى پيشووى لەپيشان بينى بووى يادەكەوتەو )) ئەمە دیدگايە لە  
وتويژى (فیدون) يشدايە. □□

دەئین : مانەوہى دمروون بنۆسە بۆبوونى ھيولى، ھەركاتەى دمروون تەواو  
بوو ھيولى تەواودەبیت، لەبەرئەمەيە ھەسارگەكان (الفلك)  
لەخولانەوہدان. بۆپەيدا بوونى كائيناتە، بۆئەوہى دمروون دەرکەوئیت  
بەدەرخستنى چاگايەتییەكانى لەھيولى داو ھيولى تەواو بیت بەوەرگرتنى  
ئەمە، گەروانەبوايە خولانەوہى تەنە ئاسمانییەكان لەھيچە دادەبوو ))  
(□□)

تيۇرى نموونان و نموونەكراوہكان:

62 - اخوان الصفا :الرسائل، ج3-ص290.

63 -د.احمد فؤاد الاخواني: الفلسفة الاسلامية، ص82، الهيئة المصرية العامة لكتاب. طبعة  
ثانية -1985م.

64 اخوان الصفا: رساله جامعه الجامعة، ص62

سەرچاۋى ئەم تىۋرىيە ئەڧلاتوونە، ئەڧلاتوون نمونەيەكى ھىناۋمەتەۋە بە ئەڧسانەى ئەكشەۋت، ناسراۋە، ئەڧلاتوون بۇ ئەۋەچۈۋە كەۋا مرفەكان كۆمەلە كەسانىكن ئەئەشكەۋتېكدان دەست و پى و مليان بەستراۋمەتەۋە، تەنیا دەرۋاننە دىۋارېكى پېش خۇيان ، دىۋارەكە بەرامبەر كونيكە لەپشتيانەۋە- تېشكى روۋناكى لېۋە دېتە ژوۋرەۋە سېبەرى ئەۋ شتانەى لەدەرەۋەن لەسەر ئەم دىۋارە دەبېنن، ئەۋ كەسانە گەر دەرەۋەيان نەبېنىبېت ۋادەزانن ئەم سېبەرانە راستەقىنەن، بەلام گەر دەرەۋەى ئەشكەۋتەكەيان بېنىبېت ئەۋا دەزانن ئەمانە سېبەرن وېنەى شىۋاۋى راستى شتەكانە كەلەدەرەۋەن.

بەھەمان شىۋ مەرۇڧايەتى لەجېھانى ماددىدا لەنىۋ جەستەۋ ھەست بەندىكراون و پەيۋەستىن بە پىداۋىستىيە ماددىە جەستەيىەكان ، روۋناكىش ھىمايە بۇ راستەقىنە گشتىيە چەسپاۋەكان كەلەجېھانى نمونەكاندايە (□□) } دۋاى ئەڧلاتوون لەچاخەكانى ناۋەرەست قەشە نۇگستىن (354م-430م) لەبەررۇشنايى ئاينى مەسىحى تىۋرى نمونەكانى ئەڧلاتوونى دەستكارى كرد؛ وتى نمونەكان لە جېھانىكى ئاسمانى بالادا نييە (ۋەك ئەڧلاتوون دەئىت)، بەلكو لە ھۆشى خوداۋەند دايە و بىرو ھزرى ئەۋە كەبەخۋى دروستى كردوون.

تېخزان و كلىشە گۆرى:

<sup>65</sup> تاريخ الفكر الفلسفى ص38-39

تیخزان (حلول) تیخزان له بنجدا له نایینی براهمای هیندوسی دایه ، ئەو  
 هیزانەیان دەپەرست کە بە بۆچوونی ئەوان کار لەگەردوون دەکەن و  
 باومرپان بە تیخزانی ئەم هیزانە لەجەستەدا هەبوو، بتیان دەپەرست  
 گواپە ئەم هیزانە تیخزاو دواتر تەنیا سیّ هیز مایەو:

براهما- خوداوئەند ییتی ئەفرینەر (خالق) .  
 سیفا(سیوا)- خوداوئەند ییتی وێرانکەر و لەناوبەر.  
 بشتو- خزاوئە ئەفرینراوەکان.  
 کرشنە- ئەو مەرۆفەپە کەهەندی خوداوئەند ییتیە کانیان تیّ خزاو.  
 بوداش گواپە خوداوئەند ییتی تیخزاو(□□)  
 مەسیحیەکانیش لەو باومرپان لاهوت خزاوئە ناسووت وەك تیخزانی  
 ئاو لە دەفردا، نەستووری (لەسەردەمی مەئمون (118ك-218ه)  
 دەرکەوتن، یەعقوبیەکان (لەو باومرپان لاهوت و ناسوت وەك ماست و  
 ئاو تیکەل بوون .)  
 مەلکانییەکان (مەلکا لەئەردەرۆم پەیدا بوو) لەو باومرپان خوداوئەند  
 یەکیکە لەسییان واتە وێنە تیخزاوئەند یی سیّ (باوک، کور، گیانی پیرۆز):  
 (نؤمن بالله الواحد) الـاب مالک کل شیء وصانع ما یرى وما  
 لا یرى.....)) (□□)

کلێشە گۆری:

<sup>66</sup> د. ابو زهرة: محاضرات في مقارنة الاديان ج1، 27-28، 54

<sup>67</sup> هه‌مان سەرچاوەی پێشوو.

كلئشه گۆرى، واتە گيان لەجەستەيەكى مرۆيى، دواى مردن دەچىتە  
جەستەى مرۆڧىك يان زىندەدەرئىكى دىكە، واتە خولەخواتەووە  
تاھەتايە بەردەوام دەبىت. واتە سزاو پاداشت لەم جىھانە دايە نەك لە  
قيامەت. مانى باومرى بەكلئشه گۆرى ھەبوو. بوديزمىش باومرى پى  
ھەيە سوكراتو و ئەڧلاتوون باومرپان وابوو، ئەرستۆ دۆى كلئشه گۆرى  
بوو.

غەزالى و ئىسماعىلىيەكان

نيزامولولكى سەلجوقى بەدواى ئەبوحامىدى غەزالى (450ك/1059ن)-

(501ك/1111زايىنى)، نارد بۆئەۋەدى بىكاتە بەرپرسى فىرگەى

نيزامىيەكان، ئامانجى سەرەكى ئەم كارەش بۆئەۋەبوو دژى ھزرى

ئىسماعىلىيەكان بوەستىت.

غەزالى، فەيلەسوف و شارەزا لەزانستى ئاخواتن (علم الكلام) و ئاينزان و

سۆفيگەر، بىرپارىكى مەزنى رۆژگارى خۆى بوو.

لەشارى توس لە خوراسان لەدايك بوو (باكوورى رۆژھەلاتى فارس).

لە زوودە كەوتە گومانەۋەو لە كىتەبە بەناۋبانگەكەى (المنقذ من الضلال-

رزگاركار لە گومرايى)، بەرنامەى ھۆشپەسندى لەسەر (علم الكلام)

جىبەجىكرە، ئەو بەلگانەى خستەروو كە پىۋىستىن بۆ سەلماندى

ھۆشپەسندانەى ئيمان. ئەم گومانگىرە بەرەو (ئاشكرا بىنى) ناۋەكى و

((ژيانى دل))ى بىرد، ھەر لە 1059ز (448ك)، سالى تەنگزەكەى. تيايدا

ۋازى لەۋانەۋتەۋە لە (النظامية) ھىئا، لەۋ ماۋەپەدا كىتەبى (احياء علوم

الدين)ى نووسى.

لە چۈرچىۋەى ھەۋلى سەلماندى ھۆشپەسندانەى دەقە پىرۋزەكان، غەزالى

(تھاقت الفلاسفە)ى دانا، تيايدا نەسازى بىرۋېچۈۋەكانى فەيلەسوفە

موسلمانەكانى بە بۆچۈۋەكانى خۆى خستەروو، ئەۋەيش لەلايەن ئىيىن

توفەيل و ئىيىن روشد رەتكرابەۋە.

غەزالى دەئىت:



سعادة كل شيء لذته وراحته، ولذة كل شيء تكون بمقتضى طبعه،  
وطبع كل شيء ماخلق له، فلذة العين في الصور الحسنة، ولذة الاذن  
في الاصوات الطيبة، ولذة القلب الخاصة بمعرفة الله لأنه مخلوق  
لها.. ولا لذة أعظم من لذة معرفته... وكل لذات شهوات الدنيا  
متعلقة بالنفس، وهي تبطل بالموت، ولذة معرفة الله متعلقة  
بالقلب، فلا تبطل بالموت لأن القلب لايملك بالموت، بل تكون لذته  
اكبر وضوءه اكبر، لأنه خرج من الظلمة الى النور)).  
له ئاكامدا غەزالى گەيشتە ئاكامى جياكردنه وهى ((جيهانى ئاشكرابينى))  
و ((جيهانى مهلهكوت)) واتە بهرھەست و بهرياسا فيزيابيهكان و جيهانى  
نابەرھەست و گوزارمىي.  
واتە ياساكان بەشى بەرچاۋ لەلايەن مەرفەھەو لەسەر سەروشتى لاينى  
گوزارمىي جىبەجى نابىت، باشتىن شىۋاز بۇ تىگەيشتىن لە لاينى گيان  
ئامرازى تايپەتى خۇي ھەيە.  
غەزالى رىگاي سۇڧىگەرى ھەئىزارد بۇ گەيشتە يەقىن.  
ئەم لاينەى لە كىتەبەكەى (مشكاة الانوار) دەرەكەوئىت كە لەبەر  
رۇشنايى ئايەتى 35 لە سوورمى نوور:  
((الله نور السماوات والارض مثل نوره كمشكاة فهما مصباح المصباح  
فى زجاجة الزجاجه، كانها كوكب درى يوقد من شجرة مباركة  
زيتونة لاشرقية ولاغربية يكاد زيتها يضى ولو لم تمسه نار نور

يهدى على نور الله لنوره من يشاء ويضرب الله الامثال للناس والله  
بكل شيء عليم)).

غەزالى دىيوت نوورى مەبەست لەم ئايەتەدا خودايە، ھەرودھا ئاماژەبە  
ھەموو تەننىكى درەوشاوەى وەك (مشكاه= چرادان) و ئەستىرەكان و ھەتا  
ھۆشى رووناك، لەبەر ئەوەى رووناكى ھۆش دەتوانىت لە كات و بۆشايى  
رەت بىت. واتە لە رىگاي دڵەو مەرۆف دەكات بەيەقىن.

پىويستى بەفەلسەفە نامىنىت بۆ ئەو مەبەستە لەبەرئەوەى خوداوەند  
دەكەويىتە دەرەوھى بواری ھزرى لۆجىكى وەك لە كتيبي (تھاقت  
الفلاسفە) باسى دەكات ، بەلام لە دواكايە ئيبىن روشد بەكتيبي (تھاقت  
التھاقت) وەلامى دايەو. رۆلى فەلسەفەى زىندوو كەردوو لەگەيشتن  
بەيەقىن، لەگەيشتن بە دلىايى لە بوونى خودا، بەلكو فەلسەفەى  
بەبالاترين پايەى ئايىندارى دانا.

يەككىتى بوون (وحده الوجود)  
(Pantheism)

يەككىيەتى بوون لەرژئارادا:

لەرژئاروا ئەوانەى باومرپان بەيەككىتى بوون بوو، دابەشى سەر سى

بەشيان كرد يان سى جۆر لەيەككىتى بوون:

يەككىتى بوونى لكاو Pantheism.

يەككىتى بوونى جياكراو Parentheism.

يەككىتى بوونى خوداوند يى .

لەوانەش :

1- جوردانوبرونو، (1518-1600ز-992ك-1009ك) مادديگەر بوو.

2- لىپنتز، (1646-1716-1051-1128ك).بانگەشەى بۇ تيۆرى گيانى

گشتى Papsychism،بەواتاى باومرپوون بەودى كەوا سروشەت ھەمووى

ئەتۇمن يان يەكەى گيانى رىك لەگەل ھزرى ناوى نان مۇنۇدەكات.

3- فەيلەسوفى ئەلمانى ئوتولىيمان، (1840-1912ز-1256-1331ك)

بۇئەو ھەچووە كەوا فەلسەفەى شوبنھاو (1788-1860ز) -1213-

1277ك) نمونەى فەلسەفەى ھربارت، ناوى نا يەككىتى بوونى شەيتانى

. Satanism-pan

4- بوونگەرايى كەسانى(الوجوديه الشخصانيه) -Personalism

Pantheistic ئەم بۆچوونەى ھەيە كەدەئىت: راستى بەو ئەتۇمە

هەر زۆرانه دموتریت که جیهانی ئەتۆمان بەشیکن لەو، ئەم ئەتۆمه  
پێرۆزانه سەربەخۆنین جیا لە ئەفرێندراوگان .

فەلسەفە لەیەکیۆتی بووندا:

پەيوەندی نیوان خوداوەند و جیهان لەهزری هیندیدا پەيوەندی  
ئەفراندن و داھێنان نییە لە نەبوو، بەئکو پەيوەندییەکی (پژان-فیض) و  
دەرچوون و دەرکەوتنە

((من هەر ئەو ئەفرێندراوانەم، لەبەرئەوەی لەخۆمیان دنافرێنم، بەم  
شیۆمیە بوون پەیدا بوو)).

هەتا گاندیش دەلیت: ((خوداوەند لەبەرد حەشاردراو، هەموو بەردیك  
بەرمهای))

هزری هیندۆسی دوو هیلی سەرەکی تێدایە:

1- خوداوەند یێتی دانە جیهان (بوونەومران).

2- جیابوونی خوداوەند یێتی لەجیهان.

لەهزری چینیدا:

بایەخدان بەمیتافیزیکا کەمە، کتیی (گۆرانهکان)ی (ون ئنج) ئاماژە  
بەوهددات، بنیاتی بیرۆکەکە بۆلیکدانەوەی دیاردە گەردوونییەکان،  
هەشتن، هەریەکەیان ریز بەندارییەکی سی هیلی هەیه، هەریەکیکیان  
ئاماژە و سیمبۆلە بۆدیاردەیهکی گەردوونی لەبارو ئەرینی بەپەيوەست

بەدىاردەيەكى دىكەى نەرىنى، كىتەبەكە ناوى لەدىاردە نەرىنىيەكە ناوہ  
(پن) واتە مانگ و دیاردە ئەرىنىيەكەى ناواناوە(یانگ) واتە ھەتاو.  
لەرۆژھەلاتى دېرىندا :  
راپەوى بەزىندووگىرى دیاردەگان بابوو، دیاردەى وەك پەرىستىنى دیاردە  
سرووشتییەگان ، وەك ھىمايەك بۆ خوداومند یىتى ،دیاردەى بالادەست  
بوونى دوو ھىزى پەیداگردن و گەشەسەندىن بەرچاۋن كە،دیاردەى  
كۆمەلگەى كشتوكاڭىن. لەداستانى ((ئەنىوما ئىلىش)) سەبارەت بە بوون و  
سەرەتاكانى گەردوون و خوداومند مەردۆخ ((دانىشتن بۆراگەياندىنى  
ناوەگانى ھەرىەكەيان ناوەگانى لەبىرە لەشۋىنى پىرۆز بابەناشكرا پەنجا  
ناوەگانى رابگەيەنىن)) لەدۆلى نىلدا خەلك جىاوازى لەنىۋان خوداومند  
يەگان و شتەگان و مەرۆف تەنیا لە شىۋەدا دەزانىت، پادشاكانيان  
بەخوداومند و نوپنەرى ولات لەنىۋ خوداومند كان دەزانى، واتە باومەريان  
بەتەرخزان (حلول) ھەبوو، خوداومند دەخزايە گيانى پادشاۋ خوداومند  
يىتى پىدەبەخشى.

لەلای یۆنانیەکاندا :

بیرو بۆچوونی فرەلایەن ھەبوو:

ئاشیانەکییەکان (الرواقیون):

لەو باوەردابوون گەردوون دووبەنەمای ھەبە، یەكەم بنەمای کارابوون،  
دووەم بنەمای بەرکار بوون، ماددەش ئەم بنەمای بەرکاربوونەبە،  
گەوھەرێکە ھیچ سیفەتی تێدانییە. بنەمای کارایی واتە خوداوێند ییتی ،  
ئەو ھۆشەبە لەماددەدایە کەوا وێنە بە شت و بوونەومرەن دەبەخشیت.

★ئورفیەکان :

باوەردیان بەیەکیتی بوون ھەبوو، زیۆس، تاکەخوداوێند بوو، لەھەموو  
شتێکدا خوداوێند یەو لەھەموو شوێنێک دایە، ئورفیەکان لەو  
باوەردابوون، ئامانجی ناوێندی مرۆف لەسەر راستەقینە ی گێانی  
دامەزرەو، مەبەست تەوانەو نییە لە چلە پۆبە ی بۆ کۆتایی خوداوێند  
ی.

★ئەفلاتوون (428-348 پ.ز) (بوون) لەھیزدا پێناسەدەکات، یان بوون  
گێمانە ی ھیزدەکات و بەپێویست ملکەچییەتی)) کارای ھۆش و  
بەکاربەتی، کەواتە نەبوون، نییە. ئەوھشیان لەدیالوگی ((گرفت ی ھەلەو  
نابوون)) دەخوێندرێتەو، لەدیالوگی نیوان تیئیس و نامۇدا ، نامۇ  
چەندان گوتە ی زۆر ترسناک دەخاتە روو.

★ئەرستۇ (322-384 پ.ز): خۇداۋەندى ئەرستۇ بزوۋىنى نەبزۋاۋە، واتە  
ئەۋەى جىھانى بزوۋەندى وجىۋى ھىشت.  
ئەم دوورخستەۋەى خۇداۋەندى لەھزى رۇژئاۋادا بەردەۋام بوۋ، چاخى  
رۇشنگەرى لەسەر ھۆشپەسندى پوخت دامەزراۋە.  
بەرامبەر بە ۋانەش زۆربەى فەيلەسوفانى رۇشنگەرى ئەم گریمانەيان  
بەپپوۋىست نەزانىۋە باۋەرىيان بە زانىارى زانىستى ھەبوۋە.

## سپینوزا



سپینوزا ، پېشەنگی یه کيټی بوون له هزری رۆژئاواييدا:  
سپینوزا(1632-1677) فهيله سوفیکی مایه خوازی هۆلەندی بوو، له دژی  
دوانه تی دیکارت دهیوت ((ههر سروشت ههیه، ئه ویش بنۆسی (عه)  
خۆیه تی، بۆبوون پېویستی به هیچی تر نییه)). له سه ر ئهم بنه پرمته ی  
که واه سروشتیکی په یداکاره (خالیقه) که وه ره یکی خودا وه ند ییه. که وه ره  
یه که که چی باره جیا جیا کان فره ن.  
سپینوزا به سی چه مک ده ستی ده کات:  
که وه ره: واته راسته قینه ی بنچینه یی نه گۆږو، بنیاتنانی یاساکانی جیهان.  
سیفیه ت: روا له تیکی که وه ره یان راستیه بی کۆتاییه که یه، وه ک  
فره وان بوون و هزرو بیر.



روائەت(عرض): شتىكى ديارىكراوميان، شېۋەيەكى دروستكراۋە. سېنوزا مەبەستى لەگەۋەەر: سىستەمى ھەتاهەتايى يە يان (سنە الله) ياسا سىروشتىيەكان .

جىھان دابەش دەكات بۇ گەۋەەر واتە (خوداۋەند يىتى) وروائەت واتە ماددە ۋەلەكەوت (حادت) واتە جىھانى ماددى بەرھەست، بەلام گەۋەەر لە ئاستى ماددە بالاترە.

بەبۇچوونى ۋى خوداۋەند جىھان نىيە، جىھانىش خوداۋەند نىيە.   
★ئەفلاتونىيەتى نوئ Neoplatonism , لەسەردەستى ئەفلوتىن 203-270م داپۇژراۋە، فەيلەسوفىكى پۇنانى بوو، Plotin لە ((نۇيانە)) كانى دانووسىۋىيەتى : ((گيان رەھابوون بەرەخوداۋەند )) واتە لەھەموو شتىك رەھابوون. لەسەردەمەرگدا وتوۋىيەتى: ھەۋلەدەم ئەۋەى خوداۋەند يىتى يە لام بىگىپرەمەۋە بۇخوداۋەند يىتى كەلەگەرۋەنددا ھەيە)).

مىتافىزىكىي ئەفلوتىن بە سىيانەى پىرۇز دەست پىدەكات:   
يەك، ھۇش، دەروون، ئەم سىيانەىيە يەكسان نىيە، بەلكو يەكەمىيان لەسەرۋى دوۋەمىيانە، ودوۋەمىيان لەسەرۋى سىيەمىيانە، يەك... واتە خوداۋەند خاۋەن تەۋاۋى و بەخشىنە ، بوۋنەۋەرىكى لەخۇى نىزمتى ئى پەيدادەبىت بە ھەلپۇزان (فىض) كەھۇشى گشتىيە يان گيانى رەھا، ھۇشىش دەروونى گشتى ئى ھەلپۇزى و لەۋىشەۋە دەروونە پاژەكىيەكان، واتە شەكان لە يەكەم بوۋنەۋە پەيداۋە...خوداۋەند . كەۋاتە ھەموۋى تىكەستەيەۋ يەكچىنە ۋەپەۋەست و ۋەك يەكى تەۋاۋ ، لەبەرئەۋە ئەم

جيهانه , بوارى جيهانه شياوهكانه, بهگشتى چاگه و باشه, خراپه  
چەشنیکە لەنەبوون.

لەکۆمەلگەى ئىسلامیدا ئەم پرسە رەهەندى دیکەى وەرگرت بەهۆى  
ئەوێ دەقیكى بنەرەتى لەئارادایە کەقورئانى پیرۆزم, دەقى دیکەش وەك  
فەرموودەکانى پیغەمبەر (د.خ) و ئاینزانى (فیقه) و زانستى دوان (علم  
الکلام) و سۆفیگەرى... هتد.

فەیلەسوفانى موسلمان و سۆفیەکانیش , یەكەم هەنگاوى گرتوونەتە بەر  
لێکدانەوێ (تاویل) ئایەتەکانى قورئانە سەبارەت بەدروستکردنى جیهان  
بەگيانى تیۆرى هەلپژان (فیض) , بەواتای ئەوێ جیهان لەخوداوەند وە  
بەهەلپژان پەیدادەبێت.

فارابى (لە 329ك مرد). یەكەم كەسە تیۆرى دەرچوون (الصدور)ى لە  
فەلسەفەى ئىسلامى خستە روو ئەفلوتین کاریگەرى لەسەر فارابى  
هەبوو, فارابى تیۆرییەكەى وەرگرتوو. (□□) بەم جۆرە هەموو هۆشیک  
کارایە بەگوێرەى خوارەخۆى, وکارتیکراوە بەگوێرەى سەرۆى خۆى,  
هۆشى کارا هەمیشەو, هیچ کاتێک بەرکار نابێت بۆ جگە لەخۆى, ئەویش  
خوداوەند یەنەم رێچکە فەلسەفییه , لۆجیهکەى فارابى هاوکاربوو  
بۆداننان بەدوو بیرۆکەى شیاوى بوون و.بوونى پێویست, لەبرى دوو  
بیرۆکەى دێرین و داهێنراو , واتە تیۆرى لەنەبوو دروستکردن.

<sup>68</sup> جورج طرابیشي: معجم الفلاسفة دار الطليعة بيروت, ط2, 1997, لافارابی ص449-450

لەبۇچوونەكانى فلوتىن دەبىنىن!

1- كىردەۋى دەرچوۋاندىن ۋىستەنى(ارادى) نىيەخۇكارانەيە، لەلاى  
ھەردوۋ لاياندا ھەيە.

2- بنىياتى پىكھاتەى دەرچوۋاندىن، لەسى پايەى يەكەم، ھۆى يەكەم-  
ھۆيە دوۋەمىنەكان -ھۆشى كارا ، دەرۋون -ۋىنە -ماددە  
لەجەستەكاندايە ، جەستەكانىش شەش رەگەزىان ھەيە: ئاسمان ،  
مىرۇڧ ، ئاۋەل، روۋەك ،كانزا چۈار توخمەكە،لەم جەستانەشدا  
گەردوۋنى گەۋرە پىكىت، ھەمان تىۋرى و سىستەمى ئەفلوتىنە  
بەھەمواركرىن لەسەر ئاستى لك و ناۋەكاندا.

3- بايەخ دان بەزمارەكان ، لەكتىبى (مبادىء الموجودات و السياسات  
المدنية)) شەش جەشەن دادەنن؟! لە ((رسالة في اثبات المفارقة))  
زمارەكە چۈارە..

4-بوۋنەۋمەرە ھەلپزاۋەكان لەگەل زۇرىان، لەگەل يەكەم بوۋنى  
دادپىەرۋەردا يەكن، ھەمان بىرۆكەيە لای ھەردوۋان. ھەرچەندە  
فارابى ھەنگاۋىك لە يەكىتى بوۋنى ماددى نىزىك بۆتەۋە، بەلام  
دوۋبارە ئەلئەكە دەبەستىتەۋە بەمىتافىزىك. بەلكو فارابى ماددە بە  
پوۋج دادەنن و لەدواكايە يەكىتى بوۋنى فارابى ماددىانە نىيە.  
دواتر فەيلەسوفانى دىكە تىۋرى (دەرچوۋاندىن) يان باسى كىردوۋە

وهك: \*ئىبن سينا-تەومرى فەلسەفەكەى ((پەندىيارىي رۇژھەلاتى)) بوو. (

تىۋرى ھەلپزان (الفىض):

ئەم تىۋرىيە سەر بە ئەفلاتوونىيەتى نوپىيە و يەكەم فەيلەسوفە  
خوداوند و شتەكانى لەيەك جيا كردهو. شتەكان (ماددە) ى وادانا  
لەيەكەم بوونەومر لەرىگای ھەلقولین و پزان (فەيز=فىض) موە  
دەرچوو. (1)

ئەفلوتین دەئیت گەردوون لەرىگای ئى جيا بونەوە لەيەكەم پەيدانەبوو،  
لەبەر ئەوۋى جيابوونەوۋى لەيەكەم كەم دەكاتەو، بەلكو لەرى پزان و  
(فەيز) دەرچوو ئەویش ترووسكانەوۋىە لەسروشتى يەكەمدا  
دەردەچىت.

پزانىش بەچەند قۇناغىك دەبىت، ئەفلوتین دەئیت:  
يەكەم: قۇناغ لەم پزانە ھۆشى گشتى ئى پەيدابوو. سىستەمى گەردوون و  
كاكل (جوهر)ى بونەومرانىشى گرتەو.

دوۋەم: ھەلپزانى دەروونى گشتىيە لەھۆشى گشتى، ئەو ھىزەيە كەوا  
گەردوون دەبزوئىت، بەپىي ئەوسىستەمەى لەھۆشى گشتىدايە.

<sup>69</sup> سماح رافع محمد، تاريخ الفكر الفلسفي ص19.

سۈيەم: دەرچوونى دەررونە گشتىيە پاژمكىيەكان لەدەررونە  
پاژمكىيەكانكەھىزى لاومكىيە كەوا بوونەومەرە تاكەكان دەبزوينىت، جۆرە  
بوونەومەرەكان لەجىھانى سروشىدا بەردەوام دەيىت.

سنوورى لەوداو لەدەررونە پاژمكىيەكان ويىنەو ھيولى دەرەچىت  
لەويشەو جوار توخمەكان پەيدادەبن (ئاگر، ئاو، ھەوا، خاك) لەوشەو  
بوونەومەرەكان دروست دەبن لەژىر كاريگەرى خولگەكان (افلاك) وھۆكارى  
جوار سروشىتەكە ( )  
ئەم تيۆريە چەندان فەيلەسوفى ئىسلامى بەرگري ئى كردو ەك:  
فارابى و ئىبن سينا، ئىخوانى سەفا.

70 اليازجي: الموجز في المسائل الفلسفية الإسلامية ص32.

دەرووی دوو دەم:  
سۆفیگەری

دەرووى دووھەم: سۇڧىگەرى

بەشى يەكەم:

پېكھاتەى ھەزرى ئىسلامى

ھەزرى ئىسلامى بەپپى لېككەنەوھى زانستى چواربەشە:

1- فەلسەفەى ئىسلامى: ناسراو بە فەلسەفەى رۇپارىي ئىسلامى

(مەشائى ئىسلامى) وەك لای : كەندى، فارابى، ئىبن سىنا لە

رۇزھەلەتدا، ئىبن روشد و ئىبن باجەو ئىبن توفەيل لە رۇزناوای

ولاتانى ئىسلامىدا.

2- زانستى ئاخوتەن=علم الکلام، ھەرودھا بە (علم اصول الدین) يان

(علم التوحید)یش ناسراون.

3- بىجەكانى ئاپپىنزانى (فىقە)، لە كۇتاپپەكانى سېيەم دەپەى

سەدەى بېستەم دەرگەوت.

4- سۇڧىگەرى ئىسلامى.

—پېناسەى سۇڧىگەرى

نووسىن سەبارەت بەسۇڧىزم (Sufisme) يان گيانگەرايى (الروحانىة

Mysticism) فرەلەپەنە، ھەرلەمپىرگ و گوۋستانى زاھىدانەوھتا سۇڧىە

فارس وگوردو ەرمەبەكانەوھ، تاترۇپكى رامانە فەلسەفىيەكان، يان

پېدەشتى خەلگى رەشۇكى و بەمەزن گرتنى ئەوليايان. تا ئەو پەپرى

چپای نەدیوستان و (( سیمورخ)) ى سۇڧىستان.

ناساندنى چەمكى سۆفيگەرى:

بەو چىرۆكە دەست پىدەكەين كەوا جەلالەددىنى رۆمى گەورە سۆفىستى  
زانا لە سەنئى وەرگرتوو بەناوى ((پياوۋە كۆپرەكەو فىل)) ھەمان  
چىرۆك لەلايەن شاھ وەلى اللە ى دەلوى بەكارھاتوو، چەند كۆپرەك  
ھەوليان داوۋە بەدەست وەسفى فىل بىكەن ھەريەكەبەپى ئەوبەشەى  
دەستى پىكەوتوو، وەسفى دەكات، ھەيە دەپوت وەكو تەختى پادشاھ  
(عەرشە) ھەيە دەپوت باوۋەشەنە، ھەيە دەپوت نىرگەلەيە، كەسيان  
نەياندەزانى چىيە!

زاراۋە (سۆفىزم) (sufismus) يان (Sufik) ئەو وشەيە بۇ بابەتە  
گيانەككەيەكان بەكاردەت ئەئىسلامدا، بۇ زانىنى بابەتى گيانەكى  
(Mystic).

سەبارەت بەسەرچاۋەى وشەى سۆفيگەرى، چواربۇچوون بۇ بەزاراۋە  
عەربىيەكە (التصوف) لەئارادايە: ( )

يەكەم: لەوشەى (الصفه) مودەھاتوو، كە چۆلايەك بوو پەيۋەست بوو بە  
مەزگەۋتى پىغەمبەر (د.خ) لەشارى مەدەينە. كۆمەلە كەسكى ھەزارو  
بىنەۋاى تىدا دەژيا وخوداۋەند پەرستيان دەگرد. ھەندىكىان ھەمىشەى  
لەۋى بوون وەك: ئەبوزەرى غەفارى، موساى ئەشعەرى، سەلمانى فارسى،

<sup>71</sup> د.اسعد السعمرانى، التصوف منشاه و مصطلحاته، دارالنفائس بيروت - لبنان، 2000، 2م،



هەندى جار ژمارەى دانىشتوانى سەفا دەگەيشته سىسەد كەس يان  
زىاتر .

لەرۋى دارىشتنەوۋە وشەى (صفە) دانە پال (نسبە)ى دەبىتە (صفى) نەك  
(صوفى)، بەلام لەگەل ئەوۋەشداكارىگەرى رەفتارو رەۋشتى دانىشتوانى سەفا  
نابىت فەرامۇش بىكرىت لەمىژۋوى سەرھەلدىنى خۇنەۋىستى (زەھد).  
دوۋەم: لەوشەى (الصوفە) واتە ئەوانەى كارگوزارى كەعبەن بەتايبەت  
ئەوانەى لەپىش ئىسلام خزمەتپان دەكرد. ئەۋەيان گرېمانەپەكى راست  
نىيە.

سىيەم: لەوشەى (الصوف) (خورى)، واتە پەشمىنە (خەرقە)ى لەخورى  
دروستىكراۋ پۇشىن. مەرج نىيە ھەموۋيان پەشمىنەى لەخورى دروستىكراۋ  
پۇش بوۋىن.

چۈارەم: لەوشەى (الصفاۋ) واتە پاك و روۋنى دل، ئەۋەتا بشىر بن  
ئەلخارس حافى دەئىت: ((الصوفى من صفا قلبه لله)) واتە سۆفىگەر ئەۋ  
كەسەپە كە دلى بۇ خوداۋەند پاك وروۋن بىت، ساف بىت.  
پىنچەم: لەوشەى (سوفۇ sophos) ى يۇنانى ۋەركىراۋە، بەبەلگەى  
بۇچۈنەكانى (اخوان الصفا).

72 - د. اسعد السحمرانى، التصوف منشاہ و مصطلحاته، دار النفائس بيروت - لبنان)

ط 2000، 2م، ل 15-15.

73 - ھەمان سەرچاۋەى پىشۋو.

پېناسه: زاراوهی سۆفی و سۆفییهتی لهسهدهی دووهمی گۆچیهوه لههزری  
 ئیسلامیدا پهیدا بوو، پێش ئەوه وشەى زاهید (زاهد) و (زهد) ی بۆ  
 بهکاردهات (لهسهدهی یهکهمی گۆچی) □□  
 رمفتاری سۆفیگهریان لهسهر گریمانهیهك دامهزراوه دهئێ: ( ) مرؤف  
 لهدوو جیهان پێکھاتوو: جیهانی جهستهو جیهانی گیان، ئەم جهسته  
 چرە سەر بە ئەم جیهانمانە... بەلام گیان سەر بەم جیهانە نییە، بەهیچ  
 هۆیهکهوه بهو پهیوهست نییە، لەم جیهانە مایهکیه (ماددیه) نامۆیه،  
 رێگای سۆفیگەر، به کۆشش و راهێنانانە، شکستهێنانە بەم جهستهیه  
 وکردنهوهی شیشهکانی ئەم قهفهزهی جهستهیه، تاوهکو گیان رهها بێت و  
 بهرمو مهلهکوتهکهی بپروات □□

ئەم فەرمووده (حدیث) ی، که فەرموودهیهکی قودسییه، دهستپێکی  
 سۆفیگهرا نه له رێکخستنی رێبازمهکانیان، لەم فەرموودهیهدا هاتوو:  
 ((من عادى لى وليا، فقد اذنته بالحرب، وما تقرب الي عبدي بافضل من  
 اداء ما افترضت عليه، وما يزال عبدي يتقرب الي بالنوافل حتى احبه، فاذا  
 احببته كنت سمعه الذي يسمع به، وبصره الذي يبصر به، ويده التي

<sup>74</sup> -رينولد. ا. نيكولسن: في التصوف الاسلامي وتاريخه - ترجمه ابو العلاء العفيفي مطبعة لجنة  
 التأليف والنشر - 1947.

<sup>75</sup> -خليف، د. فتح الله، محاضرات الفلسفة الاسلامية، بيروت-مكتب كريدية، سنة 1975،  
 ص 7. /س 4 ص 22/

يَبْطِشُ بِهَا، وَرَجُلُهُ الَّتِي يَمْشِي بِهَا، وَلِئِنْ سَأَلْتَنِي لَأَعْطِيَنَّهُ، وَلِئِنْ اسْتَعَاذَنِي،  
لَأَعِيْذَهُ، وَمَا تَرَدَّدْتُ عَنْ شَيْءٍ أَنَا فَاعِلُهُ تَرَدَّدِيْ عَنْ قَبْضِ الْمُؤْمِنِ يَكْرَهُ  
الموت، وَأَنَا أَكْرَهُ مَسَاءَلَتَهُ) <sup>11</sup>

(( ئەوەى دوژمندارى وەلىيىكى من بىكات ئەوا جەنگى لەگەڵ رادەگەيەنم،  
بەندە بەھىچ شتێك لەمن نزىك نابێتەو، كە خۆشم لىي بێت، جگە  
لەبەجیھێنانى فەرزەكان نەبێت، گەر خۆشمويست: دەبم بەگوێى كەپى  
دەبىستىت، بىنايى كە پى دەبىنىت، دەستى كە تۆلەى پىدەكاتەو، پى  
كەپى دەروات، گەر داوام لىبكات پىدەبەخشم، گەر پەناى بۆ ھىنام  
پەناى دەدم، لەھىچ شتێك ئەوئەندە دوو دڵ نەبوویم، رارا نەبوویم، لەو  
نەبىت لەدەروونی بەندەى باوەردارم نەبىت: مردنى پى ناخۆشە، پىم  
ناخۆشە زيانى پىبكات))

لەدواكايە دەگاتە پاىەى ئىحسان- چاكەگەرى واتە، وەك لەفەرموودەى  
پىغەمبەر (د.خ) ھاتوو: كەلىيان پرسى ئىحسان چىيە ئەى پەيامبەرى  
خودا؟ فەرمووى :

(( الاحسان ان تعبد الله كأنك تراه، فان لم تكن تراه فهو يراك) .  
چاكەگەرى ئەوەيە خوداوەند بپەرستى وەك ئەوەى بىبىنىت، گەر  
نەبىنىت ئەو دەت بىنىت (( بەم جۆرە (وەلى) ئەو كەسەيە كە پشتۆتە

<sup>76</sup> - بوخارى گىراوئە تىيەو /س4، ج22/.

پېنگەي ئىحسان و خودا دەپپارېزىت وسەرى دەخات. ئەوەشيان لەگەل  
 ئايەتى قورئانى پېرۇز يەكەدەگىرېتەو (يونس، ايه 62-63)  
 (( الا ان اولياء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون..)) بەم جۆرە زاراۋى  
 سۆفېزىم -سۆفېگەر، چەند واتاى ھەيە لاي لىكۆلەرەوان،  
 كلابازى دەئىت : (( ھەندىك دەئىن (صوفىيە) بەھۋى (صفاء اسرارها ونقاء  
 اثارها) ناۋنراۋن، واتە دل و دەرۋونيان پاك و ئاشكرايە.  
 بشر كۆرى حارس ( بشر بن حارپ) دەئىت : (( الصوفي من صفا قلبه لله))  
 (( سۆفېگەر ئەو كەسەيە دلى بۇ خوداۋەند ئاشكراۋساف بىت )) .  
 ھەندىكى دىكە دەئىن : ناۋنران بەسۆفېگەر چونكە لە (الصف الاول –  
 ريزى يەكەم ) دان لەبەردەستى خودا ..))  
 پەيداۋونى سۆفېزىمى ئىسلامى :  
 بەيرونى (44 كۆچى مرد) بۇ ئەۋەجۋە سۆفېزىم لەۋشەي ((سۆفيا))ى  
 يۇنانى واتە ((پەندىيارى))يەۋە ھاتوۋە.  
 ((ولما ذهب في الاسلام قوم الى قريب من رايبهم، سموا باسمهم))  
 ((تحقيق ما للهند من مقولة –ج1(24-25).))  
 واتە كەسانىك لەئىسلامدا ۋەك ئەۋانيان دەگرد ونزىك بوون لەراى  
 ئەۋان، ناۋى ئەۋانيان لىئان).

يان ھەيە دەئىت لەوشەى ((Gymnosophists)) (( جىمنوسوفىيا))  
يە واتا

(پەندىيارە رووتەكان)) يۆنانىيەكان واپان بەھىند دەوت، وشەكە بۇ يەكەم  
جار لەئەسكەندەرىيەى مىسر دەرگەوت،دواتر لەكوفە.

سۆفىزىم دەروويەك بوو بۇ دەرپرېنى نارەزاىى وبەرھەلستكارى لە دژى  
بارى سياسى و كۆمەلايەتى وگەندەلئى باو، بەتايبەتى ئەو نەتەوانەى تازە  
ببونە موسلمان.

لەم ناودا خوراسانىيەكان لەپېشەوہى ئەم نەتەوانەبوون،سەرەراى  
لەناوبردىنى شكۆمەندى نەتەوہىيان،زولم زۆرى دەسلەلات واىکرد بەدواى  
بەرگرى وبەرھەلستى بگەرپن .بۇ نمونە ((دەبينىن شىست زاھىد  
پەشمىنەيان پۆشىوہ، بەسەرۆكاىەتى ئىبراھىم كورى ئەدھەم،كەمىرىكى  
پېشووى فارس بوو، بۇ ئەوہى بانگەوازى شىوازيكى نوئى ژيان  
بدەن.لەكوفەو بەسرەش زاھىدى وادەرگەوتن وەك حەبىبى عەجەمى  
بازرگان، عەبدوللەى كورى موبارەك بانگەواز بۇ بزووتنەوہىەكى  
سۆفىگەرانە دەدەن، لەئاكامدا چلە پۆپەى گەيشت بە لەسىدارەدانى  
حەلاج .

سۆفىزىم لەھەندئى لەو قۇناغانەدا كەدەسلەلات توانى دەست بەسەر  
ھەندىكىاندا بگرىت و وەك ئامرازىكى خۆى بەكارىان بىئىت و بوون  
بەواحييەيەكى دەسلەلات، رۆلئى سلبىان ھەبوو لەخەواندن و سركردنى  
كۆمەلگە و لەبىر بردنەوہى ئامانجە سەرەكىيەكانى.

لەم باردا دەمبەن بەكۆمەلەيەكى بېكاران و ((ملكه چى زالم))بوون و لەم رېيەو ەفرمانرەواكان خەلكانىكى زۆر خەرىك دەكەن ئاگايان لەواقىيە تالى خۇيان نەمىنىت.

پېناسەى سۇفیزم لە دەرودى ولاتە ئىسلامىيەكان:

لا هوتيانى سەدەى ناومرەاست، باس لە لاهوتى سۇفیزم دەكەن Mystical tgeology پېناسەى : پەند يارى ئەزموونەكییە، يان (( رەهابوونى گيان بۇ خوداوەند لە رىگای ھاندەرى خۇشەويستى قوول)).  
( )

فۇن ھارتمان V.Hartman سەبارەت بە سۇفیکەرى دەئیت: پېربوونى ھەست و نەست بە ناومرەكۆكى ديارىکراو ( وەك سۆزو ھزرو ئارەزوو) نەويستە لە نەستدا Vncon ciaus گۆتە Goethe دەئیت: سۇفیکەرى (لېکۆلینەوہى دلەو ديالۆگى ھەستەكان، يان ویزدانى ھۆشى)). ئەندەرھل E.Vnleohill ھونەرى يەكبوونە لەگەل راستى، سۇفى ئەو كەسەيە كە گەيشتۆتە ئەم يەكبوونە بە پلەى جيا جيا، يان ئەو مرؤفەيە كە ئامانجى گەيشتنە بەم ئامانجە، يان لەو باومرەدايە بگاتە ئەم  
( )((ئامانجە))

<sup>78</sup> ابن سینا، الاشارات / 104/2).

<sup>79</sup> د.محمد کمال ابراهيم جعفر، التصوف، طريقا وتجربة و مذهب- 1970 دار الكتب الجامعية . ل115)

بەشى دووھم:

پېگەى سۆڧىگەرى لە ھزرى ئىسلامدا

زانايان لەسەدەى چوارى گۆچى (دەى زايىنى) زانستيان دەگردە دوو بەش يەك: زانستە ئىسلامىيەكان كە: زمان، فيقە، كەلام، ميژوو، ئەدەب بوون. دوو: زانستە نا ئىسلامىيەكان: فەلسەفەو، سروشت و پزىشكى بوون. ئەم دابەشكردنە يەكەمجار لای ئەبوعەبدوﻻﻻ ﻣﺤﻤﻪد كورپى ئەحمەد كورپى يوسف خەوارزمى لە پېشەكى كىتەبەكەيدا بەناوى (مفتاح العلوم) دەﻟﯩﺖ:

((وجعلته مقالتين: احداهما لعلوم الشرائع وما يقترن بها من العلوم العربية، والثانية لعلوم العجم من اليونانيين وغيرهم من الامم))<sup>(١١)</sup> بەم جۆرە بابەتە سەرەكەكان ھەنگاو بەھەنگاو دروست بوون سەرەتا زانستى بېرىارەكان (علم الاحكام).<sup>(١٢)</sup> ھەر بەم جۆرە ئايىنزانى (الفقه) پەرەى سەندو چەندان فيرگەى ئايىنزانى پەيدا بوو. ئەوانەى خاوەن سەربەخۆيى و ئىجتھاد بوون ناوئارا ن(خاوەن رايان-أهلى الراى) زۆربەيان لە عىراق بوون و ئەوانەى خاوەن فەرموودەن لە مەدىنە بوون.

<sup>80</sup> الخوارزمى: مفتاح لعلوم ص5، ليدن 1895.

<sup>81</sup> دى بور: تاريخ الفلسفه فى الاسلام، ص50، ترجمه أبى ريده، القاهرة، 1954.

پېشەوای خاوندن پرايان ئەبوحنەيفە (لە 150 کۆچى مرد) بوو.  
 خاوند فەرموودەکانىش پېش مالک (لە سالى 189 کۆچى مرد) خاوند  
 رابوون ھەرچەندە بەکەمى بەکارىان دېنا .  
 ئىنجا ئىمام شافىعى دېت (لە 204 کۆچى مرد) خاوند رېچکەيەكى  
 ئايىنزانى سىيەم بوو، زياتر پىشتى بە سونەت (ژياننامەى پېغەمبەر  
 (د.خ) دەبەست. وەك ئەوہى زانستىكى پراکتىكى بېت ياسا و کارو ئەرك و  
 پەسند و شياوو رېپېندراو رېپېنەدراوہکان ديار بکات.  
 زۆر لە فيقھزانان ھەبوو خاوند بۆچوونى سۆفيگەريانە بوو وەك حارسى  
 كورپى ئەسەد موحايىبى، خاوند كتيبى (الرعايە لحقوق الله )، يان دواتر  
 ئەبو تاليبى مەكى لە كتيبى (قوت القلوب)، غەزالى بەكتىبەكەى (احياء  
 علوم الدين).  
 سەرمەراى سۆفيگەرى پەيوەست بە دل و گيان تارادەى ناکۆكى و جياوازى  
 لەنيوان فيقھزانان و سۆفيان سەرى ھەلەدەدا.



هەئۆيىست لە سۇڧىگەرى

سىراجى توسى لە (اللمع) لاپەرە 43

هەولئى يەكخستنى سۇڧىگەرى و فيقهزانى دەدات و دەئىت فيقهزانى پشت  
بە گىرپانەودى (الروايه) دەبەستىت و سۇڧىگەرى پشت بە (تىگەيشتن)  
(الدرايه).

بەپشت بەستن بە قورئانى پىرۆزو فەرموودەكانى پىغەمبەر (د.خ)، لە  
قورئاندا ھاتوود (واسىغ عليكم نعمة ظاهرة وباطنة)، نىعمەتى ديارو  
بەرچاو پەرستەكانن (الطاعات)، و بەخشى ناديار ئەودىيە كە رزاوئەسەر  
دلّ لە حالّ و پىگەكان (مقامات).

ديار و ناديار بەيەكەودە پەيوەستن لە قورئاندا ھاتوود:

((ولو ردوه الى الرسول والى أولى الامر منهم لعلمه الذين يستنبطون  
منهم)) زانستى ھەئىنجراو زانستى سۇڧىگەرىيە.

1- شەعرانى: ئەويش زانست و رىبازى سۇڧىگەرى گىرپاودە بۇ قورئانى

پىرۆزو سونەتى پىغەمبەر (د.خ)

الشهرانى: الطبقات الكبرى ج 1 ص 4

ئەودەتا عەبدولودەھابى شەعرانى دەئىت:

"ان علم التصوف عبارة عن علم: انقذح في قلوب الاولياء حين استنارت  
بالعمل بالكتاب والسنة"

ئۇن خەلدون:

ئۇن خەلدون له كتيبي (المقدمه پيشهكى) به شيكى تهرخان كردوه  
به ناوى (علم التصوف) سه بارهت به سؤفيگهري و سه رهه لدانى. نه وهتا  
دهليت:

((هذا العلم من علوم الشريعة الحادثة في الملة وأصله ان طريقة هؤلاء  
القوم لم تزل عند سلف الامة وكبارها من الصحابة والتابعين ومن بعدهم  
طريقة الحق والهداية وأصلها العكوف عن العبادة والاستقطاع الى الله تعالى  
والاعراض عن زخرف الدنيا وزينتها، والزهد فيما يقبل عليه الجمهور من  
لذة ومال وجاه، والانفراد عن الخلوة للعبادة، وكان ذلك عاما في الصحابة  
والسلف. فلما فشا الاقبال على الدنيا في القرن الثاني وما بعده وجنح الناس  
الى مخالطة الدنيا، إختص المقلبون على العبادة باسم الصوفية والمتصوفة.  
فلما إختص هؤلاء بمذهب الزهد والانفراد عن الخلق والاقبال على العبادة  
إختصوا بمواجد مدركة لهم)) (□□)

له په يوهست بووني سؤفيگهري به ئاينه وه سه راجى دهليت :بنجى نهو  
بيرو بؤچوونانهى سؤفيگهري ئيسلامى نهى سى فهرموودهى پيغه مبهرن  
(د.خ):

<sup>82</sup> ابن خلدون: المقدمة ج3 ص1063

1- فەرموودەى تيايدا جبريل لە پېغەمبەر (د.خ) دەپرسىت سەبارەت بە ئيمان و ئىحسان، تيايدا وتى: "الاحسان ان تعبد الله كأنك تراه..."

چاكە خوازى لەوودايە خودا وابپەرستى وەك ئەوەى ئەودە بىنى.  
2- فەرموودەى عەبدوڵلا كورپى عەباس گىراوئەتییەو كە پېغەمبەر (د.خ) وتوئەتى:

"أخذ الرسول بيدى، وقال لي ((ياغلام! حفظ الله يحفظك))  
واته: كورپزگە، (مافەكانى) خوداوئەند بپاريزە، دەتپاريزى.  
3- فەرموودەى نوعمان بن بەشیر لە پېغەمبەر (د.خ) دەگىرپتەوئە:  
((الاثم ماحاك في صدرك، البر ما اطمأن اليه نفسك)). (□□)

هەلۆئىستى مەعروفى كەرخىي لە سۆفىگەرى :  
كۆنترين پېناسەى سۆفىگەرى ، پېناسەى مەعروفى كەرخىيە (لەسالى  
200 كۆچى مرد)، پېش كۆتايى سەدەى دووئەمى كۆچى- كەرخى  
گوتوئەتى: سۆفىگەرى دەستگرتنە بە راستىيە كان و بېئومئەدبوونە لە  
وئەى لەدەست خەلكدايە .

((التصوف الاخذ بالحقائق والياس مما في أيدي الخلائق)) (2) القشیری:  
الرساله ص127)

---

<sup>83</sup> ابن الجوزى: صفه الصفوه ج 1 ص 27، ك الهند 1355 كۆچى.

شايانى ئامازە پېكىردىنە رۇژھەلاتناس (نىكلسون) سەبارەت سۆڧىگەرى  
 باس لە رىچكەى نوئ لە سۆڧىگەرى دواى (سۆڧىگەرى زاھىدانە)  
 دەكات.

دەتوانىن ناوى بىنپىن (سۆڧىگەرى فەلسەفىيە) لەمبارەيەو دەئىت:  
 (سۆڧىگەرى لاي كەرخى ئەورازىكە (وسىلە) بۇ زانىن. ئەو رەگەزە  
 (سىوسوفى) يىيە (پەيوەست بە زانىن) لە سۆڧىگەرى ئىسلامى بە  
 (رەگەزو توخمىكى يۆنانى)) دەژمىردىت ( )  
 واتە پىللىكى ھزرى نوئ ھەبوو كاريگەربوو لە ھزرى سۆڧىگەرى  
 ئىسلامىدا<sup>84</sup> كە فەلسەفەى يۆنانى بوو.

نىكلسون دەئىت: خاومنى (تەكرە الاولياء) وا وەسفى كەرخى دەكات  
 كەوا پياوئىكە

(( تاسەى بۇ خودا بەسەرىدا زال بوو)) تا دەئىت: (( لە ئاخاوتنەكانى  
 مەعروفي كەرخى شوپنەوارى ھزرىكى نوئ دەبىنپىن كە تا ئەمىرۆش  
 توخمى بىنەرەتییە لە سۆڧىگەرى ئىسلامىدا. ئەم سەرجاوە نوپىيەى  
 كە تاپبەتە بە پەيوەستى زانىن بە خۆشەويستى ، لاي ھلىنىيەكاندا  
 ھەبوو كە بە ((گنۇسى)) بەناوبانگەكە جۆرە چىژىكە ھۆشى تيايدا

<sup>84</sup> نىكلسون: فى التصوف الاسلامى ص4-27)

<sup>85</sup> عبدالباقي سرور: من اعلام ص96

كارىگەر نىيە، ھاۋكات بىنىنى (حق) لە دالدا بەرووناكى (نورى)  
خوداۋەند رووناك بۆتەۋە))<sup>□□</sup>

شاينى باسە (ابن النديم) دەئىت: جەغفەرى خەلى رىبازى لە  
جونەيدى ۋەرگرتوۋە، ئەۋىش لە (السري السقطى)، ئەۋىش لە  
مەعروفى كەرخى، ئەۋىش لە فەرقە (السنجى) ئەۋىش لە (حەسەنى  
بەسرى) ۋ ئەۋىش لە ئەنەسى كورپى مالك.... واتە رەگ ۋ رىشەى  
سۆفىگەرى دەگەرپتەۋە سەر چاخى بەرايى ئىسلام. مەعروفى كەرخى  
لە 200ك لە بەغداد دا مرد.

خۆنەۋىستى (زۈھد):

زۈھد ھەر لە سەردەمى پېغەمبەرەۋە(د.خ) ھەبۈۋە، ئەم رەۋتە بەردەۋام  
بوو لەكەسانىكى ۋەك عەمارى كورپى ياسرو عەبدوللاى كورپى مەسعود ۋ  
عەلى كورپى ئەبى تالب(ر.خ).

بەسرە پايتەختى حكومەتى خوراسان بوو، فارسەكان ھاتوۋچۇيان  
ھەبۈۋ. دى بور دەئىت : ((كارىگەرى مەزھەبە فەلسەفەيەكان لەبەسرە  
دەركەۋت پېش دەركەۋتنى لەشۋىنى دىكە))<sup>□□</sup>

دەئىت :عامر كورپى عەبدوللا ۋتۈيەتى: ((خودام واخۇشۋىست ھەموو  
موسىبەتېكم لائاسانە، لەھەموو كېشەيەك رازى كردووم، لەگەل ئەم

<sup>86</sup> نىكسون: فى التصوف ص54 بۇ ص115)

<sup>87</sup> -تارىخ الفلسفة الاسلامية -ص39

خۇشەۋىستىيەم گوى نادەم لەچىدام بەيانى و ئىۋارە)) حلىه الاولياء-  
90-89/2.

حەبىب كورى عيسى عەجمى بەناۋبانگ بوو لەو ئىشق و  
خۇشەۋىستىيەدا.

دواتر رابىعەى عەدەۋىيە دىت —شەھىدى ئىشقى خودايى شىعرەكانى  
سەرتا شىعرى خۇشەۋىستى ئىلاھىن لەمىژۋوى سۆفىگەرى ئىسلامىدا.  
فارسەكان ئايىن و كىتەب و فەلسەفەى خۇيان ھەبوو، شارسەتانيەتى  
خۇيان ھەبوو، رىچكەيەكى سۆفىگەرى خۇيان ھەبوو ھەولتى گونجاندى  
فەلسەفە ئايىنى تىدابوو، گونجاندى ئايىنەكانى تىدابوو.بەتايىبەتى  
خوراسان كەلەسالى (30كۆچى) بەئاشتى داگىركرا،پەناگەى  
نەتەۋەخۋازانى فارس بوو تائەۋرادەى ئىبن حەزم دەئىت : ((شىعەگەرى و  
سۆفىگەرى لەو چەكانە بوو فورسى دژى عەرمب پى دىدەجەنگىن بۆ  
نەھىشتىيان)).<sup>□□</sup>

زمانى خۇشەۋىستى لاي سۆفىيىكى دىكەش ھەبوو ئەبو سلىمان دارانى  
(215 كۆچى دوايى كرد)،خەلكى (واسط) بوو چۈۋە شام و لەدىي (داريا )  
نىشتەجى بوو، بوو بەگەۋرەى سۆفىانى شام.))<sup>□□</sup>

<sup>88</sup> -الفصل في الملك والاهواء والنحل -115/2

<sup>89</sup> -الرسالة القشيرية، ص16-17

شىۋازو پلەو پاىھى سۆفىگەرى:

- 1- پاىھى تۆبە.
- 2- پاىھى ترس.
- 3- پاىھى تكا.
- 4- پاىھى خەمبارى.
- 5- پاىھى قەناعەت-دۇنيايى.
- 6- زوھد (خۇنەوىستى).
- 7- وەرەع-ترس.
- 8- تەۋەككول=پىشت بەستىن.
- 9- سەبىر=خۇراگىرى.
- 10- شوكر= سوپاسگوزارى.
- 11- جەھاد النفس=كۆششى دەروونى.

12- رازی بوون بهقهزاو قەدەر.

13- واز لە بەندەکان (خەڵک) هێنان.



دەرووى سىيەم:

ژياننامەى سى چراى جيهانى سۆڧىگەرى

دەرووى سىيەم:

ژياننامەى سى چراى جيهانى سۆڧىگەرى



مەولانای رۆمى



بن عەرەبى



ئىمامى غەزالى

ئىمامى غەزالى و بن عەرەبى ومەولانای رۆمى

دەرووی سییه م:

باسی یه که م

یه که م چرای جیهانی سۆفیگه ری

ئەبو حامید محەمەد کورپی محەمەدی غەزالی

( 450 505 - 1058 / 1111 - ن )



يەكەم چىراى جىيەانى سۇڧىگەرى  
ئەبۇحامىد مەمەد كۆرۈ مەمەدى غەزالى  
( 450 505 - 1058 / 1111 ز - ن )

باسى يەكەم:

بەشى يەكەم:

رەۋشى زانستى و سياسى سەردەمى غەزالى

بېگومان پېكھاتنى كەسايەتى مرۇف كۆى كۆمەلە ھۆكارىكى ژىنگەيى، ژيان و ھزرى، كۆمەلەيەتى، سياسىي ئەو كات و شوپنەيە كە مرۇف تيايدا دەژيپت.

ديارە مرۇف كارىگەرى كۆمەلگەى لەسەرەو كار لە كۆمەلگە دەكات و ئەو رۇزگارەى كە تيايدا دەژيپت، بەرھەمى ھزرى ، كۆ بەرھەمى ھزرىي ئەو كۆمەلگەيە.

غەزالىش، وپنەى رۇزگارەكەى بوو، كارى تپداكرد كارىگەرى لەسەر ھەبوو.

غەزالى لە دايكبووى سەدەى پېنجەمى كۆچى بوو، كە باس لەو چاخە دەكەين ھەندى لايەنى ژيان و كەسايەتى ئەومان بۇ رووندەبپتەو. سەدەى پېنجەمى كۆچى لە سالى 1010 زايپنى دەستپىدەكات تا سالى 1106 زايپنى، لەم سەدەيەدا چەندان دەولەتى ئيسلامى سەريان ھەلداو چەندانى ديكە تپچوون.

دەولەتى سەلجوقى لە رۇژھەلات لە 431 كۆچى- 1039 زايپنى دروستبوو- تيايدا پادشاىەتى تۇغرۇل بەگ و براكەى داود دوو كوپرى ميكائىل كوپرى سەلجوق لە خوراسان جېگىربوو . (مقدمە الوجيز ص5).

دواتر پادشاھىەتياڭ (عيراق) یش گرتەوہو توغروڭ بەگ لە سالى 447ى  
كۆچى- 1055ى زايىنى بەغدادى داگىر كىرد لەسەردەمى خەلىفە  
(القائم)ى عەباسى دابوو، و دەولەتى (بەنى بوھىھى) لابرڧ.  
ئەم دەولەتە لەسەردەمى مەلىك شاھ كورپى ئەلب ئەرسەلان، پەرەى  
سەند، لە سنوورى چىنەوہ تا شام، لە دوورتىڭ ولاتى ئىسلامى لە باكور  
تا يەمەن.

سەرانىە لە دەولەتى رۆمى رۆژەھەلاتى وىردەگرت، لە 485ى كۆچى -  
1092 زايىنى كۆچى دواى كىرد.

دواتر پارچە پارچە بوو تا خاچپارپزان توانيان ولاتى شام لە دەست  
موسلمانان دەرپىڭن. و ((بىت المقدس)) داگىر بىكەن لە سالى 490ى كۆچى  
بەرانبەر 1096ى زايىنى ئەم جەنگە دەستپىڭىرد.

سەلجوقىيەكان تورك بوون، لەسەر مەزھەبى ئەھلى سوننەت و  
جەماعەت بوون، سەر بە خەلىفايەتى بەنى عەباس بوون، لەم  
سەردەمەدا دەولەتى خەوارىزمى ئىسلامى لە رۆژەھەلاتى دروستبوو، كە  
دەولەتلىكى توركى ئىسلامى بوو لە 490ى كۆچى- 1096ز دروستبوو و  
خوراسان و ئەمىدو زىي (ماوراء النھر)ى گرتەوہ.

لە رۆژئاوا دەولەتى بەنى ئومەيە لە ئەندەلوس كۆتايى ھات (407ك-  
1016ز) دەولەتى بىچووكى دىكە دروستبوون (ملوك الطوائف)، دژى  
يەكتىربوون و ناكۆك بوون لەگەل يەك .

لە رۆژئاواى دوور دەولەتى مورابىتىيەكان (دولة المرابطين) دروستبوو لە  
سالى (448ك- 1056)ز، بەناوبانگىڭىڭ پادشايان (يوسوفى كورپى تاشفىڭ)

بوو له (462ك - 1019ز) بوو به پادشا، نهو بوو شاری مهراکشی  
 دروستکردو کردی به پایتخت، له سالی (479ك - 1086ز)،  
 نهندهلوسینی رزگارکرد، سووننی بوو، سهر به خهلیفه‌ی عه‌باسی بوو،  
 غه‌زالی هاوچاخی گهورترین پادشایانی سه‌لجوقی بوو، له نه‌لب  
 نه‌رسلان، تا جه‌لاله‌دین نه‌بی فه‌تح مه‌لیک شا، ناسره‌دین مه‌حمود،  
 به‌رکیارق، مه‌لیک شاهی دووهم، محمه‌دی کوری مه‌لیک شا. له‌سهرده‌می  
 نه‌لب نه‌رسلان خویندگه‌کانی نیزامی دروستکران.  
 غه‌زالی کتییی (التبر المسبوك في نصيحة الملوك) بؤ محمه‌د کوری مه‌لیک  
 شا، دانا.  
 ههر له‌و چاخیدا خه‌لک خه‌ریکی ئاخاوتن بوون له‌باره‌ی باتینییه‌کان و  
 رۆلی پر مه‌ترسیان له‌ رووداو‌ه‌کانی ژیان،.  
 له‌ زۆر ناوچه‌ به‌هۆی بارودۆخی سیاسی بلاوبۆوه، دواتر بوو به‌ راپه‌ویکی  
 ئایینی، غه‌زالی کاری له‌سهر نه‌م تیمه‌ کردو به‌رپه‌رچی دانه‌وه‌و  
 راپه‌وه‌که‌یانی ره‌تکرده‌وه‌و ره‌خنه‌ی له‌ راو باومرکه‌کانیان گرت.  
 له‌ هه‌مان سه‌رده‌م زۆر هی‌رش‌ی توندی له‌لایه‌ن خاچاپاریزان کرایه‌ سه‌ر،  
 به‌تایبه‌تی رۆژه‌لاتی ولاتانی ئیسلامی و زۆر ولاتیان گرت له‌ ئاسیای  
 بچووک و شام، تیایدا میرنیشینان دروست کردن به‌ناوی ((میرنشینیه  
 لاتینییه‌کان)) به‌هۆی ره‌گه‌زی هاوبه‌ش له‌ جه‌نگه‌که‌.  
 تا نه‌و راده‌ی به‌یتی موقه‌ده‌سیان گرت و زۆر له‌ ولاتی شام، و هی‌رشیان  
 ده‌کرده‌ سه‌ر نه‌نده‌لوس له‌ رۆژئاوا..

زانايان لەو سەردەمىدا مكوړېوون لەسەر زانين، بزوتنەومىيەكى زانستى بەردەوام ھەبوو، بەلام ئەوان زانستيان بۆ زانست دەخویند، ھەندى ئەو زانايانە ئامانجيان، ناو و خوښگوزەرانى بوو. ھەر لەبەر ئەم ھۆيەش ھەندى ئە زانايان لە دەربارى سەرۆكەكان نزيك دەبوونەو، بەتايبەتى لە سەدەى پېنجەمى كۆچيەو.

لە ھەمانكات سەرۆكەكان- فەرمانداران پېويستيان بە پشتگيرى زانايان ھەبوو، لەبەرئەوئەى ئايين تاكە ئامرازبوو لەو كاتيدا بۆ پېكھيانى پادشايتى و لەناوبردى يەككى ديكە. ئايين ئامرازىكى سياسى بوو. سەلجوقىيەكان- فەرماندارانى ئەوكاتى خویندنگەيان لە بەغداو نەيشابوور، دروستدەگرد تيايدا بنەماكانى سوونەت و جەماعەتيان دەوتەو- لەبەرئەوئەى ئەوان سوونى مەزھەب بوون. ھەر لەم چاخەدا خویندنگەى نيزامىيە، بەناوى نيزام و ملوك دروست کران، گوانووى خویندن و ھزر بوو، دارايى بۆ دابينکردن، شوپى حەوانەوئەو نيشتەجيبوونى بۆ خویندنگاران ئامادەکرد ئەم خویندنگەيانە غەزاليان پېگەياند، لە خویندنگەى نيشابوور خویندى، لە بەغدا بوو وائەگۆ.

بەتايبەتى ((نيزامولوك)) وەزيرى ئال سەلجوق، خاومنى ئەم خویندنگەيانە كە بەخشى زۆرى پېدەدان، تېچوويان سالانە دەگەيشتە 600,000 دينارى ئەو سەردەمى، غەزالى لە كتيبي ((فاتحة العلوم)) (ل 47) ئامازەى بەم راستيە کردوو.

ئەم پارە زۆرە لە مامۇستاو خویندنگاران خەرج دەگرا، بەمجۆرە بازارى

زانست بە ھەرپمىن بوو، زانايان نيزامولولكيان خۇشەدويست، لە كۆرەكەى دادەنيشتن و ببوو مەكۆى زانايان.

لە نيزا مولولك دەگىرنەو سۆفيگەرانى خۇشەدويست.

دەگىرنەو، پىرىكى ھەژارى ھەبوو، كە دەھاتە لاى لەبەرى ھەلدەستاو لە شوپنى خۆى دايدەنا، لەبەردەمى دادەنيشت، كە لەمبارمىو ە لىيان پرسى، گوتى: ((ئەم پىرە خەوشەكانى خۆم دىنيتەو ە ياد)) ( )

ھەتا كە سكالای ئەوميان بىردە لاى ((مەليك شاھ)) و پىيان وت ئەو پارمىەى نيزا مولولك لە خویندگەكانى خەرج دەكات سوپايەكى پى پىكدىت، ئالای لەسەر دىوارەكانى (قوستەنتىنيە)) دا ھەلدەكات، نيزا مولولك بە مەليك شاھى وت: من سوپايەكم بۆ دروستكردى پى دەلین سوپاى شەو، گەر سوپاكانت بەشەو خەوتن، سوپاكانى شەو لەسەر پا دەوستن رىز بە رىز لەبەردەم خوداى مەزن دەوستن، بە فرمىسك و زمان، دەست بەرزەمكەنەو نزا دەكەن بۆ تۆ و سوپاكەت، تۆو سوپاكەت لەبەر ئىشكگرى ئەواندا دەژىن، بە نزاكانيان دەخەون، بە پلەو پاىەى ئەوان باران و بژىوتان بەسەردا دەبارىت)) ( )

ئەم پەيوەندىيەى نيوان دەسەلاتداران و زانايان لەو ھەپشە ھاوبەشەو ە هات كە لەلايەن ەيلەسووفان و موعتەزىلەيەكانەو سەرى ھەلدابوو،

<sup>90</sup> الاخلاق، للكتور زكى مبارك، ل 19

<sup>91</sup> (الاخلاق، ل 16).



لەم سەردەمەدا سەلجوقىيەكان خويۇندگەى ئىسلامىيان دادەمەزراندو  
تۆرى گەتوگۇيان گەرم دەكەرد لە رۇژەلەت و فاتىمىيەكان- لە رۇژناوا  
وايان دەكرد، ئەمانە ھەولئ سەلماندى رېنويىيە شىعەكانيان دەدا و  
ئەوانىش پىشتىگىرى راپەوى سەونىيەكان ھەردووكيان ترسىان لە  
فەيلەسووفان و بئ دىنەكان بوو (ھىچ زانايەكى موسلمان بايەخيان نەدا  
بە چەكى بىرى ئازادو رەخنەى بوپر دزى ئەوان ( ))). لەم سەرو  
بەندەدا كفراندن و بېدىندانان بوو بە چەكى دزى زاناو توپۇزمەكان،  
بازارى گىژاوە بە ھەرمېن بوو، زانايان لە خۇيان دەترسان، بىروراكانيان  
بە شارامىي دەھىشتەو، يا بە دزى بە شاگردە ھەرە نزيكەكانيان دەوت  
يا دەيانخستە نيو دوو توپى بەرگى كتيبەكانيانەو.

بنوارە ژياننامەى ئەبى موزەفەرى ئەببومرى ( لە (507)ى كۆچى  
مردووە، لەلای ئىمامى ھەرمەين خويۇندوويەتى، دەبىنى نووسراوە:  
(ھاوسەردەمەكەى گەواھى باش و دروستى باومرەكەيان بۇ داوە)) ( )  
واتە باومردارىي زانايان ببوو جېي مشتومرۇگومان.  
بەمجۆرە زانايان بىرو بۇچوون و راكانيان دەشاردەو، بەتايبەتى لە  
بوارى فەلسەفەو عىلمى كەلام.  
سياستە لای غەزالى

<sup>92</sup> الغزالي، المنقذ، ص82، طبع-2 دمشق.

<sup>93</sup> الاخلاق- د. زكى مبارك، ص44).

سەدەى پېنجەمى كۆچى- سەردەمى غەزالى- سەردەمى داهىزانى دەولەتى  
 عەباسى بوو كە ئىمپىراتورىيەتى عەباسى روو لە پارچە پارچە بوون بوو.  
 (بەلگە، سەركردەيەكى فاتىمى ھەولیدا خەلىفە (القائم بالله) لەسەر  
 تەخت لاببات، ئەویش پەناى بىردە بەر سەرۆكى سەلجوقىيەكان كە  
 گىراپەو سەر تەخت، خەلىفەش نازناوى سولتانی پېيەخش) ( )

خەلافەتى عەباسى لە رۆژھەلات فارسەكان و لە رۆژئاوا فاتىمىيەكان و  
 خاجاپارێزەكان ھەلمەتيان بەردەوام بوو بۆ سەر وولاتانى ئىسلامى.  
 ئىبن خەلدوون لەمبارەو دەئیت: ((مضطربة بالفتن، كثر فيها المفسدون  
 والدعارو العيارون-.. وربما دثت الفتن بين اهل المذاهب من اهل السنة  
 والشيعه، من الخلافة في الامامة ومذاهبها، وبين الحنابلة والشافعية و  
 غيرهم)) ( )

— (العيارين) رێگرەكان: كۆمەلەيەك بوون لە بەغدا دەرکەوتن، ھەر لە  
 سەدەى دووھەمى كۆچىيەو، كارى وێرانكارىيان دەکرد.  
 واتە پەر شەپرو ناشووبە خراپكارو رێگرو تالانجى بلاون.. سووننەو شیعە  
 دزى يەكن، لە شەپرو پێكدادان لەسەر خەلافەت، حەنبەلى و شافىعە نە  
 يارو ناکۆکن..))  
 بەمشىوہى غەزالى لەم سەردەمە دوو قۆناخى بىنى:

<sup>94</sup> احمد الشر باصي: الغزالي، دار الهلال، بيروت، د. ت. ص 11

<sup>95</sup> ابن خلدون: تاريخ ابن خلدون. منشورات مؤسسة الاعلمى للمطبوعات، بيروت، 1988، ج 3، ص 477

يەكەم: تيايدا سەلجوقىيەكانى حەنەفى يە توركمانەكان، لە خوراسان  
بلاۋبۇۋە بە پىشتىگىرى ۋەزىرە گەۋرەكەيان (عميد الملك منصور ابن احمد  
الكندي) زىدەپۇيى كرد لەۋ پىشتىگىرىكردنە.  
ماۋەى دوۋەم: ماۋەى ھەلگەرانەۋە بوو لە راپەۋى حەنەفى ۋ پىشتىگىرى  
راپەۋى شافىعى بوو لەلايەن (نظام الملك).<sup>(۱۱)</sup>  
مەملانى لەسەر دەسلەت پىۋىستى بە چەكى ئايدىۋۇلۇزى ھەبوو، لە دزى  
(المؤمن) راپەۋى سونيانەى ئەشعەرى بەكارھات، راپەۋى شافىعى دزى  
راپەۋى حەنەفى بەكارھات (ھەر لەناۋ روۋكارى سونىەكانەۋە).  
روۋكارى شىعى- لە رىگەى فەرماندارى فاتىمىيان ھەرەشە بوو بۇ سەر  
خىلافەتى عەباسى- روۋكارى سوۋنى- روۋكارى شىعى چەكى كەلەپوۋرى  
كۆنى ۋ فەلسەفەى پۇنانى بەكاردىنا- كە لەۋ ماۋەيەدا زۇر بە توندى  
بوۋنى ھەبوو- نىزامولۇك بەرنامەيەكى ئايدىۋۇلۇزى چىرپى ھەبوو بۇ  
ئەۋ مەبەستە:  
خويندنگەى دانا لە فارسى ۋ لە بەغدا، ۋەك دەزگای پىروپاگەندەى  
ئايدىۋۇلۇزى بۇ دەۋلەتى سەلجوقى. ۋ خەلەفەتى عەباسى بۇ شەرىعەت  
دان بەم دەسلەتە بەناۋى ئايىن.

<sup>96</sup> نىزامولۇك (نظام الملك): حەسەنى كورپى ەلى كورپى ئىسحاق كورپى عەباسى توۋس، لە سالى 408ك لە  
(نوۋقان)ى توۋس لە داپكېۋە، لەلەى شېخ موفەقى نەپشاپوۋرى خويندوۋىەتى، زانست دۇست بوو، نىزىك بوو لە  
پارانى سۆڧىگەرى. لەسەردەمى سولتان ئەلب ئەرسەلانى ۋ كورمەكى مەلىكشا بوو ۋەزىر، بەناۋبانگىزىن كارمەكانى  
بىناتنانى خويندنگەى نىزامىيە، بە رىكۋېكى ۋلاتى بەرپۇدەمبىرد. لەسەر دەستى لاۋىكى ئىسماعىلى- باتىنى- لە  
سالى 485 كوزرا.

ھەر لەم چوارچۆمبەدا نيزامولوك غەزالى (ھاوپۆلى خۆى) سەرنجى راکىشا بۆ لە ئەستۆگرتنى ئەم ئەرکە مەزنە.

ئەم ئەرکەى (زانستى ئايىنى = العلوم الدينى) دەيگىرپىت لە شەرعىيەت دان بە دەسلەلتى سىياسى، رەھەندى مېژووى ھەيە، کە لەو ساتەو دەستپىدەگات لە (نووسىنەوئى زانستى ئايىنى دەستپىکرد) بەتايبەتى لەو ترووکەيەى دەستکرا بە نووسىنەوئى فەرموودەکانى پىغەمبەر (د.خ)، دواى ئەوئى لەسەردەمى خۆى رېينەدابوو بنووسرىتەوئە تەنيا نووسىنەوئى قورئانى پىرۆز رېى پىدراوو کە دەسپىكى نووسىنەوئى دەقى ئايىنى يە لە ئىسلامدا. و خال گواستەوئى زانستى ئايىنىە لە شىوازى زارەكى (شفوى) بۆ نووسراو.

يەكەم كەسك كە فەرموودەى نووسىيەوئە (محمد بن شهاب الزهري) (م 124 ك كە پەيوەندى پتەوى بە دوو خەلىفەى ئەمەوى ھەبوو (عبدالملك وابنه هشام) (□□))

لەبەرئەم ھۆيە:

((زۆر سىروشتى بوو مېرە ئەمەوييەکان نووسىنەوى ئەم فەرموودەو ھەوالانە ھان بىدەن کە زارەكى دەوترانەوئە، کە لەبەرژەوئەندى خۇيان

<sup>97</sup> محمد ابت وعلى- الفلسفة السياسية عند ابى حامد الغزالي- ص 23-).

دابوو. ئاشكرايه گەران بەدوای فەرموودەو ھەوالى پەيوەست بە  
ھۆكارىكى مەملانىيى سىياسى لەو رۆژگاریدا گرنىك بوو) ( )  
ئەمەش بەلگەى ئەو بۆچوونەيە كەوا ئەوانەى فەرموودەكانيان  
كۆكردۆتەوہ يا باس و ھەوالەكانى پيغەمبەر (د.خ) و باسى شەر-  
غەزوہكانى ئەويان كردوہ ، وەك (محمەد بن اسحاق (م 150ك) ئەم  
كارەميان بە ھاندەرى سىياسى و فەرمانى دەسلەلات كردوہ يا بۆ  
خۆنزيكردنەوہ لە دەسلەلات كردوہ.

ديارە لەم بارودۆخە دەستوەردان لە ھەوالەكان زۆر ئاسان بوو وەك:  
ئەو ھەوالانەى باس بە دەستوەردان و گۆرپىنى (ابن اسحاق) دەكات لە  
ھەوالەكانى باسيان دەكات ( )

دەسلەلاتى ئەمەوى دەسپيشخەربوو لە نووسينەوہى فەرموودەكانى  
پيغەمبەر (د. خ) بۆ ئەوہى گەنگەشەى پي بكات لە دژى شيعەكان،  
بەتايبەتى ئەو فەرموودانەى پەيوەستن بە يەكەم گيروگرفتى سىياسى  
پەيوەست بە مافدارى ئيمامى عەلى لە بوونە خەليفەو لە فەرموودەكانى  
پيغەمبەر (د.خ) ھاتوہ.  
سىياسەتى ئيسلامى دەبى بەپي شەرع بپت، فيقھزان كە بەرگري دەسلەلات  
دەكردو وتارى سىياسى بەرھەم دپنا دەسلەلاتى زانستى بوو- زانستى  
ئايينى.

<sup>98</sup> علي اومليك: الخطاب التاريخي، معهد الانماء العربي، بيروت، د. ت ص 19

<sup>99</sup> ابن النديم: الفهرست، دار المعرفة، بيروت 1978، ص 92

((پېغه مېر (د.خ) ته نیا خاوهن دسه لاتی گیانی نه بوو، به لکو فرمانېره و  
 بوو (حاکم)، واته ههردوو دسه لاتی به ددست بوو دنیایی و گیانی،  
 له بهر نه مه شتیکی ئاساییه موسلمان بېرسن ئایه سروشتی ئه دسه لاته  
 چپیه که خه لیفه که ی په پرهوی دهکات)) ( )  
 پرسپاری هه ره گرنګ ئه و هبوو تا چهند له گه ل شهرع دهگونجیت.  
 ئه م ره هندانه به درپزایی میژووی سیاسی ئیسلامی به ردهوام بوو  
 کاریګه ربوو له رووداوه سیاسیه کان، سهرباری ئه مهش که له پووری ئه و  
 نه ته وانه ی له فتوحاتی ئیسلامی هاتنه نیو دسه لاتی ئیسلامی روئی  
 خوځیان بیڼی.  
 به تایبه تی له سهردهمی عهباسی، به تایبه تی رووکاری شیعی که سوودی  
 له م که له پووره و مرگرت که له (سهردهمی هلینستی و فلهسه فهی دینی  
 هر مسی) مابؤوه ( )  
 له بهر ئه م هوپه دهو له تی عهباسی بؤ رووبه پروو بوونه و دی ئه م لایه نه که  
 عیرفان و گنوس -ن (غنوس) و به نهینی پهری سهند بوو، په نای برده  
 بهر فلهسه فهی یونانی- عه قلی یونانی- بؤ ئه م مه بهسته- بیت الحکمة- ی  
 دامه زرانده بؤ و مرگی پرائی زانستی بهراییه کان- یونانی- به تایبه ت. واته  
 ململانئیی سیاسی هوکاری دهرکی که وته ناو جګه له (قورئان و  
 سووننه ت- فهرمووده، فیه هزانی، رافه و ته فسیر..). له مباره میه وه (ابن  
 الندیم) باسیک ده گپ رپته وه گواپه:

<sup>100</sup> یحی هویدي: دراسات فی علم الکلام و الفلسفة الاسلامیة، دار الثقافة، القاهرة، 1986، ص 85

<sup>101</sup> - محمد آیت- ص 30

((مەئمۇن لە خەوندە پىاويكى سې رەنگى سووركەلەى نېوچەوان پانى بېنيو. برۇ ئەستور، سەرلووس، چاوكەورە، رېكوپېك لەسەر تەخت دانىشتبوو.

مەئمۇن دەلى: منىش وەك شاگرد لەبەردەمى بەسامەو تەماشام دەگرد، وتم تۆ كىي؟ وتى: من، ئەرستۇتالىسىم زۆر پې شادبووم.. ئەم خەونە سەرەتاي دەستگردن بوو بە (وەرگېران) و بەرەمەيئان كتيبان)) (□□□) هەر لە رۇزاني يەكەم خەليفە عەباسى (ابى العباس السفاح (132-136) و مەنسور (النصور) (136-158) موعتەزىلەكان پەلو پاىەى بلنديان هەبوو، بەلگە هەيە لەسەردەمى خەليفە مەھدى (158-169) دزى زەندىقەكان لەشەردابوون و لەكارگېرپىدا بالادەست بوون لەسەردەمى خەليفە مەئمۇن (198-128) ويستان يەك ئاراستەى هزرى بەسەر دەولەت بسەپېنن هەمووى دزى رووکارى شيعەو (زانستى ئايىنى) كە شيعە پىشتى پى دەبەست.

كەواتە بايەخدان بە فەلسەفە بايەخدانە بە لايەنى ھۆش پەسندى ھەمان كۆلتوور دزى وتارى ئايىنى شيعە بوو بەتايبەتى ئەرستۇ.

بەلام ئەم لووزەو ھۆشپەسندىيە بەھۇى ئەو ھى پەيوەست بوو- خۇى پەيوەست گرد- بە دەسلەلتى سياسى- چارەنووسى خۇى بەدەسلەلتى سياسى بەستەو بوو بە تەوەرئىكى ئايدىپۇلۇزى دەسلەلتى عەباسى، كەشوەھواى خۆش گرد بۆ (ھەلگەرەنەو ھى سونيانە)، كەواتە يەكەم

<sup>102</sup> - ابن النديم، الفهرست. دار المعرفة، بيروت، 1988، ص339

ئاوردانەوھ لە كۆتووری كۆن روو لەلایەنی عێرفانی كرد ((ژيانەوھى  
كۆلتورى فارس و چەمكەكانى، كە لە ئایینی مەجوسى مانى و مەزەكى و  
زرا دەشتى و مرگىرابوون...)) ( )

لە سێبەر دەسەلاتى عەباسى ئەم بوارە رەخسا دوای ئەوھى دەسەلاتى  
ئەمەوى سەرگوتى كردبوون.

دووھەم ئاوردانەوھ لە كۆلتوور، ئاراستەى فەلسەفەى یۆنانى كرا واتە  
رووكارو ئاراستەى ھۆشپەسندانەو بەفەرەمى- بيت الحکمەى بۆ داندراو،  
و مرگىپرانى لە راوشگرت و بەدەست كراوھى پارەى بۆ خەرچكرا.  
سەلجوقىيەكان ھەستیان بەوھەركرد كەوا ئامانجەكە سیاسىيە، زوو لەگەڵ  
فیقھزانا پەیمانیان بەست سەرھتا لەگەڵ فیقھزانە حەنەفىيەكان بۆ  
ئەوھى بەئاسانى بگەن بە بەغداو دەسەلات لە بەغدا- كە تیايدا  
حەنبەليەكان دژى ئەشعەرىيەكان دەجەنگان. ( )

دواتر خەلیفەو سولتانى سەلجوقى لەگەڵ زانا شافىعیيەكان پەیمانیان  
بدات، ئەوھیش بۆ دابینکردنى شەرعیت بۆ دەسەلات، كەواتە (زانستى  
ئایینی- العلوم الدین) ھەمان رۆلى دەگێرا كە ئەمەرو ئایدیۆلۆژیا لە ھەزرى  
سیاسى ھاوچاخ دەگێرێت ( )

دەسەلاتى ھەر دوای كۆچى دواى پێغەمبەر (د.خ) بوو بە دەسەلاتى  
گیانى (ئایینی) و دەسەلاتى دنیاى (سیاسى)، لەسەردەمى خەلیفە

<sup>103</sup> عبدالعزیز الدوری: التكوين التاريخي للامة العربية، دار المستقبل العربي، القاهرة، 1985، ص9

<sup>104</sup> رضوان السيد: الامة والجماعة والسلطة، ص273 (ص33، محمد ابن وعلى

<sup>105</sup> محمد فريد حجاب: الفلسفة السياسية عند اخوان الصفا، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ص13



راشدىيەكان ئەومەندە بەرچاۋ نەبوۋ وەك سەردەمى ئەمەۋى و  
عەباسىيەكان، غەزالى لەمبارەيەۋە دەئىت: خەلىفە راشدىيەكان خۇيان  
مىرو زاناۋون فىقھزان بوون كەم پەنايان بۇ فىقھزانان دەبرد،  
(كانوا أئمة علماء بالله، فقهاء في احكامه... لا يستعينون بالفقهاء الا نادراً))  
( )

دواتر كە مەملانئى سىياسى توندبوۋ لەبارەى بوونە خەلىفە دەسلەئى  
سىياسى پىۋىستى بە فىقھزانان بوو، غەزالى لەمبارەيەۋە دەئىت:  
(الفقيه هو العالم بقانون السياسة، وطريق التوسط بين الخلق اذا  
تنازعوا بحكم الشهوات، فكان الفقيه معلم السلطان و مرشده الى طريق  
سياسة الخلق.. ولا يتم الدين الا بالدنيا، والملك والدين توامان، فالدين  
اصل والسلطان حارس، ومالا اصل له فمهدوم وما لاحارس له فضائع))  
( )

خەلافەتى عەباسى بەۋ ھاۋپەيمانىيە لەگەل فىقھزانان دەسلەئى  
پتەۋبوۋ، لە ھەمانكات چالاكى شىعەكان زىادى كەردو باتىنىيەكان دۋاى  
گەرەنەۋەى (حسن الصباح) لە مىسر لە (480ك/ 1087ز) وەك  
بانگدېرئىكى فاتىمى دەسلەئى پەيدا كەرد.

لەم كەشۋەۋايەدا (نظام الملك) ھەستى كەرد تەنبا چەك بەس نىيە بۇ  
دزايە تىكەردنى شىعە، بۆيە ڧىرگەكانى نىزامىيەى دروستكەرد، وەك چۇن

<sup>106</sup> ابو حامد الغزالي: احياء علوم الدين، مكتبة زهران، القاهرة، د. ت. ج. 1، ص 67

<sup>107</sup> ابو حامد الغزالي: احياء علوم الدين، ج. 1، ص 67

فاتیمییه شیعهکان مزگهوتی ئەزهەریان لە ناوئەندەکانی سەددی چوارەمی  
کۆچی بۆ پشتگیری راپەرەوی شیعی دروست کرد،  
(نیزامولولک) فیرگە نیزامییەکانی دامەزراند بۆ پشتگیری راپەرەوی  
سوونی.

((زانست، بەهێزترین چەکە بۆ پاککردنەوەی قریژی سینه،  
سیاسەتیش فیئەلدار گزیدارترین بوارە ئەم دەرڤەتە بقۆزنەووە ئەم  
چەکە چالاک بکات)) ( )

غەزالی لە هەمان ئەم خۆپەندەگەیاوەی خۆپەندووە هەر دواى مردنی  
(جوینی)- چوووە خزمەتی (نظام الملك) لە سالی (478ک / 1085ز) لەو  
سەردەمەدا نیزامولولک وەزیری سولتانی سەلجوقی مەلیکشا بوو، زۆر  
دزایەتی بزووئەووەی شیعهکان (ئیسماعیلییه)کانی دەکرد کە خەلافەتی  
فاتیمی لە قاهیرە- میسر لەسەری دەرۆشتن.

نیزامولولک بۆ سوود وەرگرتن لەم دەرڤەتە پیشوازی لێکردو راپسپارد  
بەوانەوتنەووە لە نیزامییە بەغدا. ئیبن خەلەکان دەئیت: ((لە نەپشاپوور  
دەرکەوت چوو بۆ ئۆردوو و (العسكر)، وەزیر نیزامولولک پیشوازی  
لێکردو ریزی گرت.. راپسپارد لە خۆپەندەگەیا نیزامییە وانه بلێتەووە،  
گەشتە بەغداو دەستی بە وانهوتنەووە کرد لە جەمادی یەكەمی سالی  
484ک. خەلکی عێراق زۆر پەسەندیان کرد)) ( )

<sup>108</sup> زکی مبارک: الاخلاق عند الغزالي، دار الشعب، القاهرة، دت، ص28

<sup>109</sup> ابن خلکان: وفيات الاعيان، تحقيق احسان عباس، دار الثقافة، بيروت، ج3، ص217

رەھەندى ئايدىۋلۇۋى كىتەبى (فضائح الباطنية)  
 سولتانى سەلجۇقى مەلىكشاۋ ۋەزىرەكەى نىزامولۇك، كە ھاتنە بەغداۋ،  
 داۋى دوو مانگ پاش ئەۋان ۋ لەسەر داۋى نىزامولۇك غەزالى ھاتە  
 بەغداۋ، سەرپەرشتى خويندنگەى نىزامىيەى خرايە ئەستۇ، ديارە نەپارى  
 سەرەكى خەلەفەتى عەباسى، شىعە بوون كە لە ماۋەى سى سال ھەۋلدان  
 بۇ دەستگرتن بەسەر خەلەفەت تىكۇشان نەپانتوانى فارس ۋ شام بىخەنە  
 سەر دەۋلەتى فاتىمى لە قاھرەى مىسر. ( )  
 غەزالى بەۋ كىتەبەى كە لەسەر داۋى خەلىفەى عەباسى (مستظهر بالله)  
 داى نا بەرچاوترىن زانايە كە دزى ئەم رووکارە كاريان كىرەۋە.  
 غەزالى دەنۋوسىت: اما بعد، فإننى لم أزل مدة المقام بمدينة السلام متشوقاً  
 الى ان اقدم المواقع المقدسة النبوية الاساسية المستظهيرية- ضاعف الله  
 جلالها ومد على طبقات ظلالها- لتصنيف كتاب في علم الدين)) ( )  
 ۋاتە غەزالى چاۋەرۋان بوو لە خزمەتى خەلەفەۋ سەلتەنەتى سەلجۇقىيان  
 كىتەبىك دابىئى لە خزمەتى ئەم رەۋتەدابىت.  
 تىايدا ئامازە بە ھەۋلدان بۇ پوۋچەكردنەۋەى راپەرۋ باۋەرەكانيان دەدات  
 كە لە دۋاليزم ۋ ھەيلەسووفان ۋەريان گىرتوۋە، ۋەك غەزالى دەئىت:  
 ((ابطال تفصيل مذاهبهم من عقائد تلقوها من الشنوية والفلاسفة،  
 وحرفوها عن أوضاعها وغيروا ألفاظها قصداً للتغطية والتلبيس)) ( )

<sup>110</sup> پى ھويدي: تاريخ فلسفة الاسلام، مكتبة النهضة، القاهرة، 1965، ج1، ص91

<sup>111</sup> الفزالي: فضائح الباطنية، تحقيق عبدالرحمن بدوي، الدار القومية للطباعة والنشر، د. ث. ص9

<sup>112</sup> فضائح الباطنية- ص2-3

غزالی له بهشی یه کهم و دوومی (فضائح الباطنية) ناسنامه ی  
 باتینییه کان دیارده کات، باومرکانیان ره خنه لی دگریت به تایبه تی  
 کیشه ی نیمامه تی پیشه وایی (بوونه خه لیفه ی موسلمانان).  
 له بهشی یه کهم ناسنامه یان دیارده کات: باتینییه کان، قهرامیته کان،  
 خورهمی بابه کییه کان، نیسماعیلییه کان، فیرکارپییه کان (التعلیمیة)  
 له بارمیانه وه غزالی ده لیت:

((ولكن تشاور جماعة من مجوس المزدكية، وشرذمة من الثنوية الملحدين،  
 وطائفة كبيرة من ملاحدة الفلاسفة المتقدمين. ( )))  
 بهشی سییه م و دوابه شی ئه م کتیه، تهرخان بوو بو ئامانجی راسته قینه ی  
 کتیه که، بهرگریکردن له ره وایه تی خه لافه تی عه باسی- له لایهن  
 ده سه لاتی زانستی و شهرعی به تایبه تی دزی بزووتنه وه ی باتینییه کان که  
 دروشمی (خه لیفایه تی به فهرمووده ی پیغه مبه ر بو عه لی و کورو  
 نه وه کانیه تی) یان بهر زکردبو وه به پشگری فهرمووده.  
 کیشه ی پیشه وایی له هزرو شیعیدا پانتاییه کی فره وان له زانست و باومرو  
 کاردا داده گریت.

پیشه وایی له هزری شیعه دا

((لايجوز للرسـلـ علیهم السلامـ اغفاله واهماله ولا تفویضه الى العامة أو  
 إرساله)) ( )))

<sup>113</sup> فضائح الباطنية، ص 18

<sup>114</sup> الشهرستاني، الملل والنحل، القسم الاول، الطبعة الثانية، مكتبة الانجلو، القاهرة، 1956، ص 131

كەچى ھزرى سووننى، گەلىك بايەخى پېنەداۋە، بەتايىبەتى لە سى سەدەى  
يەكەمى كۆچى، ئەشەرى يەكەم كەس بوو باس لە پېشەوايى (الامامە)  
بكات و ھەئۆستەكەيان روون ناكاتەۋە، دەپوت پېشەوايى دەقى لەسەر  
نىيەو جىھىلراۋە بۇ موسلمانان بە راۋىژ بىت.

لەم چوارچىۋەدە غەزالى لە بەشى سىيەم بەرگرى لە رەۋايەتى  
خەلىفەى عەباسى دەكات و دەئىت: خەلىفەى عەباسى (المستظهر بالله)  
خەلىفەى رەۋاى موسلمانانەو

((ممثل الله في الارض، والذي ارتقى الى منصب الامامة طبقاً لشروط  
تتطابق مع الشرع الديني الاسلامي.. وبيان امامته على وفق الشرع وانه  
يجب على كافة علماء الدهر الفتوى، البت والقطع بوجوب طاعته على  
الخلق، ونفوذ افضيته بمنهج الحق، وصحة توليته للولاية، وتقليد للقضاة..  
وانه خليفة الله على الخلق، وان طاعته على كافة الخلق فرض)) (

□□□) دواتر دەئىت تەنيا گروى باتىنيان، ملكهچ نيت ((حتى تطوق الطاعة  
له والا نقياد لأمه، كل من على بسيط الارض الأ شزيمة الباطنية)) (□□□)

(1- تا دەئىت: ((فليسى يتمارى في ان الجهة الشريفة التى ننصرها قد  
صرف الله وجوه كافة النخلق اليها، وجبل قلوبهم على حبها، لذلك  
قامت الشركة له في اقطار الغرب حتى لوظهر باع يظهر خلافاً في  
هذا المبانب الكريم ولو بأقصى الصين اوالمغرب، لبادروا إلى

<sup>115</sup> الفزالي: المستظهرى. ص 169

<sup>116</sup> ھەمان سەرچاۋە (نفس المصدر: ص 173)

اختطافه‌و تطهیر وجه الارض منه، متقربین الی الله- تعالی-)) ( (□□□)

به‌لکو زۆر به‌ناشکرایى ده‌لئیت:

(ندعی ان الامام المستظهر بالله -حرس الله ايامه - هو الامام الحق  
الواجب طاعته ) (□□□)

واته غه‌زالی ده‌لئیت: خودای مه‌زن دلی خه‌لکی ئاراسته کردوو به‌  
ملکه‌چی بۆ ده‌سه‌لاتی خه‌لیفه به‌ ئارمزوو و هه‌لبژاردنی ئه‌وان نییه، واته  
هه‌لبژاردنی خه‌لیفه له هه‌لبژاردنی خودای مه‌زنه‌و ملکه‌چی خه‌لک بۆی  
هه‌ر کارێکی خوداییه!

سیفه‌ته‌کانی پیشه‌واییتی لای غه‌زالی

سیاسه‌ت له ئیسلامدا ده‌بی به‌پێی رێوشوێنی ئیسلامی بێت.

غه‌زالی بۆ ئه‌م پرسه ده (10) سیفه‌ت دینیه‌وه شه‌شیان بوونیارین

(خلقي) (به‌فه‌تحتی سه‌ر خاء) ده‌رده‌ست ناگرێن، واته په‌یوه‌سته به

خودای مه‌زن، خودا ئه‌م سیفه‌تانه ده‌به‌خشیه‌ مرۆف، چوار سیفه‌ته‌که‌ی

دیكه ده‌رده‌ست ده‌گرێن. غه‌زالی ده‌لئیت:

<sup>117</sup> الغزالي: المستظهری، ص 177- 178

<sup>118</sup> الغزالي: المستظهری، ص 175

((الامامة عندنا تنعقد بالشوكة، والشوكة تقوم بالمبايعة، والمبايعة لا تحصل الا بصرف الله- تعالى- القلوب قهراً الى الطاعة والموالاته، وهذا لا يقدر عليه البشر)) ( )

ئەمەش وتارىكى ئەشعەر يانەيە، ھەموو شتېك دەگەر ئېنىتەو ھە بۇ خۇداى تەعالا. شەش سىفەتەكەش ئەمانەن:

((البلوغ- فلا تنعقد الامامة لصبي لم يبلغ-

الثانية: العقل- فلا تنعقد لمجنون، فإن التكلف ملاك الامر وعصامه، ولا تكليف على صبي ومجنون.

الثالثة- الحرية- فلا تنعقد الامامة لرفيق، فإن منصب الامامة يستدعي استغراق الاوقات في مهمات الخلق فكيف ينتدب لها من هو كالمفقود في حق نفسه الموجود لما لك يتصرف تحت تدبيره وتسخير؟ كيف وفي اشتراط نسب قريش ما يتضمن هذا الشرط؟ اذ ليس يتصور الرق في نسب قريش بحال من الاحوال.

الرابعة: الذكورية..

الخامسة: نسب قريش..

السادسة: سلامة السمع والبصر..)) ( )

كەچى خەوارىجەكان لەسەر ئەو رايەبوون كەوا ھەموو مۇسلمانىك شايانى پيشەوايىيە ھەتا گەر بەندەيەكى حەبەشى بېت (ولو كان عبداً حبشياً).

<sup>119</sup> الغزالي: المستظهرى ص169

<sup>120</sup> الغزالي: المستظهرى. ص180-181

چوار سیفه ته که ی دیکه ش لای غه زالی (النجدة، الکفاية، والعلم والورع)  
(المستظهری: ص 181)

به هوی په یومندی نیوان خه لافهت و سه لته نه ش سه لجووقی غه زالی  
ده لیت:

((فالشوكة في عصرنا هذا- من أصناف الخلائق- للترك. وقد أسعدهم الله-  
تعالی- بموالاته ومحبه، حتى انهم يتقربون الى الله بنصرته، وقمع اعداء  
دولته، ويتدينون باعتقاد خلافته وإمامته و وجوب طاعته، كما يتدينون  
بوجوب أوامر الله، وبتصديق رسله في رسالته)) ( )  
غه زالی سه بارمت به خه رجکردنی دارایی ده ولت چوار رووی بو دیار  
دهکات ((به رژه و مندی ئیسلام و موسلمانان و سه ربازمهکانی ئیسلام و  
(والثانية: علماء الدين وفقهاء المسلمين القائمين بعلوم الشريعة. و (انهم  
حراس الدين بالدليل والبرهان، كما إن الجنود حراسه بالسيف والسنان، وما  
من احد منهم الا وهو يكفى من جهته برسم و إدرا، ومخصوص بإنعام  
وایشار، والمستحق لهم ايضاً على بيت المال قدر الكفاية، وهو مبذول لكل من  
يتشبه بأهل العلم فضلاً عما يتحلى بتحقيقه)) ( )  
ئوه هه لو یستی غه زالی بوو له به غدا له دمر باره ی سولتانی سه لجووقی،  
به لام دواتر له قوناخی دانانی کتیبی (الاحياء) له شام بو چوونیکی دیکه ی  
لا دروست ده بیت مهرج بو ئه م پرؤسه یه داده نیت، که ده بی زانایانی

<sup>121</sup> المستظهری- ص 182

<sup>122</sup> المستظهری: ص 189



فيقھزان لەبەرچاوى بېت پېشى ئەودى پارە لە (بيت المال) ومركريت يا لە سولتانهكان:

((اعلم ان من اخذ مالا من السلطان فلا بد له النظر في ثلاثة امور: مدخل ذلك الى يد السلطان من أين هو، وفي صفته التي بها يستحق الاخذ، وفي المال الذي يأخذه: هل يستحقه اذا اضيف الى ماله و مال شركانه في الاستحقاق)) (۱۱۱)

غەزالى ئەم دەزگاو دەسەلاتانەى پشتگىرى لە خەلافەت دەكەن- وەك لەسەردەمى موستەزھىر ھەبوو بەرموا دەزانى و پشتگىرى سولتانى سەلجوقى ومزيرەكەى نيزامولولك بە رموا دەزانى و پشتگىرى زاناي ئاييىنى بە رموا دەزانى- وەك خۆى بە زانست و فيقھزانى پشتگىرى بكات. كەواتە خۆى وەك فيقھزانى سولتان و بەرگريكار لە شەرعىيەت و رموايەتى خەليفە بە رموا دەزانىت خەليفە:

(كامل بأقوى اهل الزمان مقصودا الشوكة، وبأدهى اهل الزمان واكفاهم رأيا ونظراً مقصود مقصودالكفاية، فلاتزال دولته محفوفة بملك من الملوك قوي يمدّه بشوكته، وكاف من كفاة الزمان يتصدى لوزارته (مەبەستى نيزامول مولك بوو) فيمده برأيه وهدايته وعالم مقدم في العلوم (مەبەستى خۆى (غەزالى) بوو) يفيض ما يلوح من قضايا الشرح في كل واقعة إلى حضرته)) (۱۱۱)

راى غەزالى سەبارەت سولتانى زۆردار:

<sup>123</sup> احياء علوم الدين.. ج2، ص133

<sup>124</sup> فضائح الباطنية، ص192

غەزالى لەسەر ئۇو رايە بوو كەوا :

((امام جائر أخف من الفتنة))، به پي بنه ماى فيقهزاني- كه مترين زيان (أخف الضررين).

له قۇناخى (أحياء علوم الدين). غەزالى هە ئۆيىستىكى دىكە دەنۆيىنى:  
((النظر في السلاطين الظلمة في شيئين، أحدهما أن السلطان الظالم عليه الكف عن ولايته، وهو أما معزول أو واجب العزل..)) ( )  
دواتر ده ئيت:

((أن السلطان الظالم الجاهل مهما ساعدته الشوكة، وعسر خلعه، وكان في الاستبدال به فتنة نائرة لاتطاق، وجب تركه، ووجبت الطاعة له كما تجب طاعة الأمراء، إذ قد ورد في الأمر بطاعة الأمراء..

فالذى نراه أن الخلافة منعقدة للمتكفل بها من بني العباسى- رضي الله عنه- وأن الولاية نافذة للسلاطين في أقطار البلاد والمبايعين للخليفة، وقد ذكرنا في كتاب المستظهري.. ما يشير الى وجه المصلحة فيه)) ( )  
هەر لەم جوارچيۆمەیدا غەزالى بە زۆر لا بێردنى سولتانی زۆردار بە باش نازانیّت لە ترسی کەوتنەوهی ئاشووب (الفتنة) لەمبارمەوه فەرمان بە چاکەو رێنەدان بە خراپە بە چەندان پلە دیاریدەکات:

((الاول: التعريف، والثاني الوعظ، والثالث: التخشين في القول، أما الرابع: المنع بالقهر في الحمل على الحق بالضرب والعقوبة، والجائر من جملة ذلك مع السلاطين الرتبتيان الاوليان وهما التعريف والوعظ)) ( )

<sup>125</sup> الغزالي: أحياء علوم الدين. ج2. ص139

<sup>126</sup> الغزالي: أحياء، ج1، ص139

((واما المنع بالقهر فليس ذلك لأحد الرعية مع السلطان، فإن ذلك يحرك  
الفتنة، ويهيج الشر، ويكون مايتولد منه من المذوور أكثر)) (III) دواتر  
باسى رۆزگارى خۆى دەكات و رموشى زانايان لهو سەردەمىداو چۆن  
بەهۆى چاوپرېنە سامان و دەولەمەندى ھەتا گەفتارو رەفتاريان كاريگەرى  
نييەو دەئيت:

((واما الآن فقد قيدت الاطماع السن العلماء فسكتوا، وان تكلموا لم تساعد  
اقوالهم أحوالهم، فلم ينجحوا، ولو صدقوا وقصدوا حق العلم لأفلحوا، ففساد  
الرعايا بفساد الملوك، فساد الملوك بفساد العلماء، وفساد العلماء باستيلاء  
حب المال والجاه، ومن استولي عليه حب الدنيا لم يقدر على الحسبة على  
الاراذل فكيف على الملوك و الاكابر)) (III)  
ھەر لەسەر ھەمان رېچكە دەئيت:

((لأن السلطان الظالم الجاهل... مهما ساعدته الشوكة وعسر خلعه، وكان  
الاستبدال به فتنة نائرة لا تطاق، وجب تركه ووجبت الطاعة له)) (III)  
لە رووی سیاسییەو ھە ئایدیۆلۆژیا زال بوو بەسەر ھزرى سیاسى غەزالی لە  
یەكەم قوناخیدا لە بەغدا، دواى گۆشەگیری و گەشتى دە سألەى كە  
گەرايەو بەغداو گەرايەو ژیانی كۆمەلایەتى دواى گۆشەگیری، چەند

<sup>127</sup> ابو حامد الغزالي: احیاء علوم الدین، ج 2، ص 337

<sup>128</sup> ھەمان سەرجاوەو لاپەرەى پێشوو

<sup>129</sup> الغزالي: احیاء علوم الدین، ج 2، ص 351

<sup>130</sup> الغزالي: احیاء علوم الدین، ج 2، ص 139

ههنگاویك له دهسهلات دووركهوتتهوهو كارى سیاسى نازادو راستهوخوی کرد.

- نیزامول مولك له نزيك نههاوند سالی 485ك- 1092ز كوژرا، لهسهر دهستی لاویكى ئیسماعیلی- باتینی، كوژرانی نیزامولولوك، غهزالی ترساند، وایکرد چاو بگپرتهوه به ژيانی خوی، بهتایبهتی كه بههیچ شیومهك له هیچ نامهو نووسراویك باسی ئەم گوشتنه نهكات و باش لهبهرچاویهتی كهوا (فضائح الباطنية) له دژی ئەوان نووسراوه كه نیزامولولوكیان گوشت.

غهزالی له رۆژگارێكدا كارى دهکرد شلهژابوو خهلافهتی عهباسی لهبارێكى داهیزراودا بوو، ئیسپانیا دژی موسلمانان له شۆرشدا بوو، قهشه پەترۆس خهلكی هان دهدا بۆ شهڕی خاچ پارێزی، خهلك بهش بهش بوو بوون بۆ شیعهو سووننهو.. ئیدیش. ئەشعەری و فەلسەفەى سکولایى پشتگیری سهلجوقیهكانیان دهکرد دژی موعتهزیه بوون. (عبداللكيف الكياري، التصوف الاسلامى العربى، ص43).

خهليفهى بهغدا تهنيا ناوی ههبوو سولتانی سهلجوقی خاوهن دهسهلات بوو و زال بوو بهسهر سوپاو سیاسهت.

پشتگیری غهزالی له خهليفهكان، (المقتدى بالله (487)، المستفهر بالله (512) و سولتان (عجد الدوله ابن ارسلان (465)، جلال الدين ملكشاه (485)، ناصرالدین محمود (487) ركن الدين ابو المفّر برکیاروق (497) ركن الدين ملكشاه البانی (498)، محمد بن ملكشاه (511)، لهتهك سولتانیشدا يهك و مزير ههبوو.

نيزام و ملوك (نظام الملك) يەككە بوو لەو دەزىرە بەھیزانەى توانى  
نزىكەى چارەكە سەدەيەك كۆنترۆلى دەولەت بىكات، كارىگەرى زۆر ھەبوو  
لەسەر بارى رۆشنىرى، خويىندىنگەى نيزامىيەى بەناوبانگ دامەزراند،  
ھاوچاخ و ھاوپۆلى غەزالى بوو لە خويىندىندا.

لەھەمانكات دەزىرە فەخرو دەولە (فخر الدولة) كوپى نيزام و ملوك بانگى  
كرد بۆ گەرانەو ھە بۆ خويىندىنگەى نيزامىيەى نەيشابوورواتە لای ئەویش  
پايەى پارىزراو بوو.

فەرمانرەوايى لە مىسر فاتىمى بوو، خەلىفە (المستعلى بالله ابو القاسم  
احمد بن المستنصر، دواتر على المنصور بن المستعلى) (۱۱۱۱)

بىگومان غەزالى دەش ئاگادارى ئەو نەھامەتيە بووبى كە لەشكركىشى  
خاچپارىزان بوو، لەرەھا، لە دۆلى فوراتدا سالى 490 ك مىرنيشيان  
دامەزراند، لە ئەنتاكيا لە سالى 491 ك دامەزرا، بەيتو مەقدىسيان لە  
سالى 492 ك داگىر كردو تەرابلىسى سالى 495 ك (تارىخ ابن الھيد.  
ص 292).

غەزالى لە ھىچ كتيبيكدا باسى لەشكركىشى خاچپارىزانى نەكردووە،  
زەكى موبارەك لەبەر ئەم ھەلۆيستە ھىرشى كردە سەر غەزالى لە كتيبي  
(الاخلاق) (۱۱۱۱)  
فتواكانى غەزالى:

<sup>131</sup> تارىخ الامم الكلامية للصفدي ج 2 ص 576

<sup>132</sup> الاخلاق عند الغزالي (ص 15).

غەزالی لە زۆر پرسی شەرعیدا فتوای دەگمەن و یەكلاکەرەوهی داوه  
تیايدا فرەوانی ئاستی خویندەنەوهو بەلگەگری و هەڵینجانی دادکاری  
نوواندووہ.

ئەمەبوو بارو رهوشی زانستی و رامیاری سەردەمی غەزالی، ئینجا لە  
ژیانی غەزالی کاریگەری ئەم سەردەمە دەبینین.

#### باتینییه‌کان

باتینییه‌کان مەترسیان روو لە زێدە بووندا بوو تا ئەو رادەی لە 485ك  
(نظام الملك)یان کوشت ، سائی 500ك كۆرەكەشیان کوشت (فخر الدوله) ،  
هەرودها (الاعز وزیر السلطان برکیارون سائی 495ك..

جۆره تۆفاندنیکیان سەپاندبوو لە رۆژەلاتی ولاتانی ئیسلامی.

فاتیمییه‌کان لە پشت بزووتنەوهی باتینییه‌کان دابوون..

دووه‌م سەرۆکی باتینییه‌کان (الحسن بن الصباح)، چووه‌ میسر، چاوی بە  
خەلیفه (المستنصر) کهوت و دواى ئەمە قەلاى (ئەلموت)ی گرت، نیزام

مولك سوپاي ناردە سەرو گەمارۋياندا ئەويش كەسپكى خۇكوۋى  
ناردەسەر نقام الملك و كوشتى، دواتر قەلاى (ئەسپەهان) يشيان گرت، دواتر  
رېگەى حاجيانيان دەگرت ناچار لەشكرىان كرايه سەرو حەسەنى كورپى  
سەباح مرد (528ك).

بەشى دووهم:

ژيانى ئىمامى غەزالى ( 450 505 - 1058 / 1111 - ز)  
ئەبو حامىد لە سالى 450 ك لە((تووس)) كە شارپكى ((خوراسان))د، لە  
دايكبوو، لەم شارەدا كەشوهەواى ناكۆكىي ئايپىنى باو بوو، بەھۆى ژمارەى  
زۆرى مەسىحيەكان (كرىستانەكان)، و ژمارەى زۆرى شىعيە  
موسلمانەكان .

باوکی ((ئەبو حامید) مەزھەبى ھەزرى چاڭ بوو، بە ماندووبوونى دەستى خۇي بەخورى چىنى نانى پەيدا دەکرد، لەكاتى بىكارىدا ھاتوچۇي فيقھزانانى دەکردو لە دانىشتنەكانىدا ھاوبەش دەبوو و خزمەتى دەکردن، ئەومەندى بۇي بىكارباويە بە پارەش خزمەتى دەکردن، كە گوئي لە قەسەكانىيان دەبوو دەگرياو نزاى دەکرد، لە خوا دەپاراپەووە كورپكى بداتى و ئەويش لەبەر خویندىنى فيقھدا بىت و ببىتە دواندەرو ئامۇزگارىكار ( ) بەلام، قەدەر ئەم ئاواتەي بۇ نەھىيانەدى، غەزالى ھىشتا نەھوجەوان بوو باوکی كۆچى دوايى كرد.

دايكى ((ئەبو حامید)) ھىچ لەبارمە نەنووسراو، تەنيا ئەو نەبىت، ژياو تا ھەتاوى كورەكەي لە ئاسمانى شىكۆمەندى ھەلات و بالاترىن پىگەي زانستى ئەو سەردەمى بەدەستەينا.

غەزالى مامىكى ھەبوو بەناوى ((ئەبو بەكر كورى ھىدايە تواللە)) ( ) لەلاي (صاحب) (زمىادى) خویندوويەتى و نازناوى (حجە الاسلام)ى لەبارمە و تراو، و لە (بنزارانى توس) مردووە. ( ) باوکی غەزالى ئەو و براكەي خستەنە بەر خویندن لای برادەرىكى خۇي كە سۇفيگەر بوو، تا خویندىنى فيربكات و پەرەمەردەي بىكات، پارەي پىويستى پىدا.

پارەكە كەم بوو، ناچار مامۇستاكەيان رايىسپاردن بچنە قوتابخانەي سەردەم كەمىرى بەرپوھى دەبردن، كە خەرجى پىويستى قوتاببيانىان دەدا.

<sup>133</sup> كىتەبى، ژيانى غەزالى، د. زويمەر، ل44)

<sup>134</sup> طبقات الشافعية الكبرى، ص102، ج4

<sup>135</sup> - ص71 لة كىتەبى (طبقات الشافعية



غەزالى لە شارەكەى (تووس) بەشېك لە فېقەى خويندووۋە لای (ئەحمەد كۆرى محەمەد راژكانى تووس)) ( ) يەكەم مامۇستا لەوئ (يوسف نەساج)) بوو ئەویش سۆڧىگەر بوو دواتر بە ئىمام و لەهرەمىن ناسرا ( ) غەزالى زوو دەستى بە خويندن كردوو، ھەر زوو ھەستى كردوو بە ئارەزووى خويندن كە لە ((تووس)) بوو دواتر چوو بۆ گورگان(جورجان) پېش ئەوۋى بگاتە بېست سالى ( ). لەوېشدا لای ((نەسر ئىسماعىل- نصر الاسماعىلى)) خويندووۋىەتى. غەزالى تەنیا بايەخى بە وانە ئايىنىيەكانە نەدەدا، بەلكو بايەخى بە زمانى فارسى و عەرەبىش دەدا.

نازانين چەند لە جورجان ماوەتەو، بەلام سى سال لە تووس مايەو، دواى ئەوۋى لە جورجان گەرايەو، بەو بابەتەنەدا دەچووۋە كە لە جورجان فېربووۋو.

لە نەيشابوور

دواتر غەزالى خواستى لە فېرگەيەكى گرنگتر لە ((گوركان)) بخوينت، بۆيە چوو بۆ (نەيشابوور) لەوئ ((زيائولدين جوينى)) لېبوو (لە 478ى كۆچى مردوو)، سەرۆكى خويندنگەى نيزامىيەى پەر لە زانىارى ھەمەجۆربوو.

---

<sup>136</sup> ص 59 زویمەر

<sup>137</sup> ص 55 الدكتور زویمەر

<sup>138</sup> كتاب، ((ابو حامد الغزالي))، محمد رضا ص 6)).

لېرىدا قۇناغىكى گىرنگى ژيانى غەزالى دەستېدەكات، لەم خويندنگە  
 نوپىيەدا زانستى فرە جۇرى بېنيەوگە ھىزو بۇچوونەكانى  
 دەولەمەندىكر، ھەروھە سەرۆكى خويندنگە بەتواناكە ھاندەر بوو بۇ  
 ئەوۋى وانەكانى فيقھى و ئوسول، لۇجيك (مەنتىق) و كەلام  
 (ئاخاوتگەرى) بخوينى، مامۇستايەك ئەوۋەندە بوپۇر بىت، رەخنە لە  
 ((ئەشەرى)) و ئەوانەى دىكە بگىرېت، گەر كەلئىنكى بېنيە بۇ رەخنەيا  
 لېئاخاوتن.

گەر ئەم رايەى ھەندى مېژوونووسان ( ) باسى دەكەن (وەك ئەبوقاسم  
 بن عساكر لە كىتەبەكەى )  
 گوايە ئىرمىي بە شاگردەكەى بردوۋە لە زېرەكى و لېھاتوۋىي غەزالى،  
 بەلام غەزالى زۇر خدوۋ و متوۋى ئەم مامۇستا مەزنەى گىرتبوو، وازى  
 لېنەدەھىنا ھەتا مردن لە يەكى جياكردەنەو.  
 غەزالى لە ((نەيشابوور) دەستىكر بە نووسىن و كىتەب دانان ،دەلئىن ئەم  
 ماۋىيە دەولەمەندىترىن سەردەمى ژيانى بوو كە لە ((نەيشابوور) بوو.  
 لەم ماۋىيەدا شارمزاى لۇجيك و گىفتوگۇبوو، شارمزاى بەرنامەى  
 فەيلەسوفان بوو، رېگەى وەلامدانەوھيانى زانى، زۇرى نووسى تا رادەى  
 سەرنجى زۇرانى بۇ خۇى راكېشا.  
 زېيدى لە كىتەبەكەى ((اتحاف السادة المتقين، بشرح احياء علوم الدين))  
 (ص 7 ج 1)

<sup>139</sup> تېين كىتب المقتى، ص 292

بە تواناترين كەسە لە بارەى مېژووى غەزالى نووسىيىتى دەلئيت: ((هاتە  
نەيشابوورو ھاودەمى ئىمامى حەرەمىن بوو تا بوو ئەم لىھاتووە لە راپەر  
(مەزھەب) و ناكوڭى و بېژيارى (جدل) و دووبىخەكەو ژىربىژى  
(المنطق)، پەندىيارى و فەلسەفەى خوڭندو لىيان شارمزابوو، شارمزاى  
ئاخاوتنى خاومنى ئەم زانستانەبوو دەستىكرد بە وەلامدانەوہى  
زىدەرپوڭيانىان، ھەلۆەشانەنەوہى داواكانيان، لە ھەرچەشنە ھونەرپك  
كتىبىكى نووسى و دانانىكى چاك).  
ئاي ئەم كتىبانە لە پاى چى بوون، ديارە وەلامدانەوہى فەيلەسوفان بوون  
واتە لەو كاتەى لە نەيشابوور بوو، وەلامى فەيلەسوف انى داووتەوہ  
ھەرچەندە لە كتىبى ((المنقذ من الضلال)) ھاتووە. كە لە بەغدادبوو،  
وەلامى فەيلەسوف انى داووتەوہ.  
ماوہى مانەوہى لەنەيشابوور ديار نىيە، ھەرچەندە زانايان و  
مېژوونووسان ئاماژە بەوہ دەكەن كە كتىبى زۆرى دانابىت لە ماوہى  
مانەوہى لە نەيشابوور ، بەلام ناوى ھىچ كتىبىكى ديار نىيە.  
ھۆى چوونە دەرەوہى لە نەيشابوور ، زۆر لە نووسەر و مېژوونووسان  
دەلئىن: غەزالى خۆى ئەمەى ھەلېزارد، لەبەرئەوہى بىنى ئەم كەنگەشە  
زانستىيەى (نيزام ولولك) سەرپەرشتى دەكرد، ئەو وەزىرە سەلجوقىيەى  
ھانى زانستى دەداو دەسمزدى زۆرى بە زانايان دەبەخشى و لە پلەو پايەى  
كەورەى دادەنان.  
(ماكدونالد) ئاماژە بەوہ دەكات ھۆكارپكى دىكە ئەم كەشووہەواى ركاپەرى  
و چاوچاوانى بوو كە ئەم لىھاتووويەى پەيداي كرددبوو دزى خۆى،

نەپارانی دژی وەستان و چکوسیانی پێدەبردو گۆتەگۆتی خراپییان  
لەبارمەو دەکرد.

غەزالی لە سالی کۆچی دوايي ئيمامي حەرمەمەين لە نەيشابوور دەرچوو،  
واتە سالی 478ی کۆچی، ئەوکاتی تەمەنی 28 سالان بوو، خێزانداربوو،  
میژوونووسان دەلێن پێش بیست سالی ژنی هێناوه.  
سێ کچی بۆ ژیاون، کۆری هەبوو لە منداڵی مردوو، ناوی (حامید) بوو،  
بۆیە نازناوی (ئەبوحامید)ی لێنراوه.

غەزالی خوێشی لە بارەى ئەم قۆناغە درێژە نووسیویەتی لەمبارمەو ئەم  
بەلگەنامە میژووییە دەدۆیت کە غەزالی خوێ نووسیویەتی کە  
کتێبەکەیهتی ((المنقذ من الضلال و الموصل الى ذي العزقو الجلال)) یان  
وەک رۆژئاواییەکان ناوی دەنێن ((داننانەکان-الاعتراقات)).  
غەزالی لە قۆناغێکدا پێگەیشت- جیهانی ئیسلامی شەپۆلی دەدا- وەک  
دەریای بێ پایان- بەراناكۆك و رێچکە حیاچیاکانی هزرو بیر، ئەم بارە  
ناھەموارە غەزالی لەم بارودۆخە زویر بوو. وەک ئاماژەیکە فەرموودەى  
پێغەمبەر (د.خ) کە فەرموویەتی نەتەوێ من دەبنە 73 کۆمەلە،  
کۆمەلەى رزگاربوو یەکە))

(ستفترق امتي ثلاثا و سبعين فرقة، الناجية منها واحده)).  
گەر هەر تیمیک خوێ بە رزگاربوو دابنێت، هەر کەرتیک (حزب) خوێ  
خوێ لەوێ هەیهتی بێت، غەزالیك شوێنکەوتووێ حەق، ئایا

هەلۆيىستى چى دەبىت؟ غەزالى، توپۇزىنەۋە، ھۆشپەسندى و رەخنەى  
بوپۇرانەى ھەلبۇزارد، لە لاپەرە (65)ى (المنقذ)دا دەللىت؛  
(ولم ازل في عنفواني شبابي، منذ راهقت البلوغ، قبل بلوغ العشرين الي  
الان، وقد اناف اسن علي الخمسين، افتحم لجة هذا البحر العميق، و اخوض  
غمراته خوض الجسور، لاخوض الجبان الحذور، واتوغل في كل مظلمة،  
واتهجم علي كل مشكلة، وافتحكم كل ورطة، واتفحص عن عقيدة كل  
فرقة. واستكشف اسرار كل طائفة، لأميز بين محقق و مبطل و متسنن و  
مبتدع).

((ھەر لە ھەرەتى لاويدا بووم، نەوجەوان پىگەپىشتوو، پىشى ئەۋەى  
بگەمە بىست سالى تا ئەمپۇ، كە نزيكەى پەنجا سالىم، خۆم لەم دەريا  
قوۋلەداۋە، مەلەى بوپۇرانە دەكەم، نەك ترسۇى بە تركزە، خۆم لە ھەموو  
تاريكايىك دەدەم، ھەلمەت دەبەمە سەر ھەموو گىروگرفتىك، ھەموو  
گريپەك ھەۋلى كردنەۋەى دەدەم، بە بىروباۋەرەۋە لە ھەموو گرووپىك  
دەكۆلمەۋەو نەيىنيەكانى ھەر تيرەيەك دەخەمەرەۋو، بۇ ئەۋەى ماڧناس و  
پوچەلكارو رىچكەگرو نوپگەر لە يەك جىابكەمەۋە)).

ئەم ئەركە گەۋرەيەى غەزالى خۆى بۇ تەرخان كرد، ئەركى دۇزىنەۋەى  
راستى (حەق) لە نيوان شلەزاۋى تيمەكان، ھەر كەسەك ھەۋلەبات سەرى  
لى دەرناكات، لەبەرئەۋەى پىۋىستى بە ئامادەگى تايبەتى دەۋىت و  
بەھرى تايبەتى، غەزالى لەۋەدا بەھرمەند بوو.

((وقد كان التعطش الى درك حقائق الامور دأبي و ديدني من اول أمرى  
وربعان عمرى، غريزة وفطرة من الله وضعتا في حبلتي لا با ختياري

وحيأتي، حتى انحطت عنى رابطة التقليدو انكسرت علي العقائد الموروثة  
على قرب عهد بسن الصبا)).

(تامەزرۇي پېئزانىنى راستى كاروبارەكان، خدوويكى من بوو ھەر لە  
سەرمتاي ژيانى لاويتىم، خۇپسك و خۇزايى لە خواومبوو لە سروشتى  
مندا بوو نەك بە ھەلبۇاردنى خۇم و زانىنى خۇم، تا بەيەكجار پەيوەستى  
بە نەرىتگەریم لە كۆل بووموھو باومپرى بۇ ماوھ شكستى ھېنا ھەر  
لەسەرۈبەندى نەوچەوانىدا).

بېگومان واز له لاساگهړی هیڼان و وازهیڼان له باومړې بؤماومو  
راجياوازمكان خستنه‌بهر توپژینه‌ومو لیکولینه‌وم، بؤ هه‌لېژاردنی نه‌ودی  
خوی له‌بهر رمخنه‌دمگریټ و باش  
دمردمچیت، نه‌مه گومانگری پان سهرمتای گومانگریبه.

## گومانگری

گومانگری- وهك كاروبارمكاني ديكه‌ی دمروونی پوخت- له‌ناكاو  
دمرناكه‌وېت، به‌لكو ورده ورده دمخړېته دمروونه‌وه، تا ئه‌و راده‌ی  
خاومنه‌كه‌ی هه‌ستی پېښاكات چۆن په‌یدا‌بووه، به‌ره به‌ره به‌هېژ دمبېت تا  
دمروون ته‌نگه‌تاو دمكات و دمېخكنې.

**لیږوه توپږمران له باره ی ئه م ترووکه دروونیا نه رای جیاوازیان هه یه**  
**سه یارم ت غه زالی هه ردوو ماموستا (کامل عیاد) و (حمیل سه ئیبه) ده ئن:**

(1): يەكەم ھەنگاۋى گومان لاي (غەزالى) ئەو پەيۋەستى نەرىتگەرى  
ھەلۋەشانەومبۈۋە). (□□□)

كەۋاتە ئەم تروۋكەى گومانە لە نەيشابوور لاي غەزالى دروست بوۋە  
وہك خۇى دەئىت (سەردەمىكى نەوجەۋانى)، لەبەرئەۋەى خۇى لە  
تەمەنى (28) سالى لە نەيشابوور دەرچوو.  
ئەۋەتا (دېبور) (□□□) لە دەئىت:

((زانستى ئاخاۋتن (علم الكلام) ى لە نەيشابوور خویند لاي ئىمامى  
حەرەمىن، دەشئ گومان لەم ماۋەيەدا دەرۋونى داىگرتبىت و كەۋتبىتە  
زانىنەۋە).

دكتۇر (زۈيمەر) دەئىت: ئىمە دىزانىن دۋاى ماۋەى گومانگىرەكەى ھاتەۋە  
سەر راستەرى لە سالى 488 ى كۆچى) (ص84 ((الغزالى)) )  
ئەمەش باس لە گومان لە قۇناغى بەغدا دەكات لەم بەرۋارە غەزالى لە  
بەغدا دەرچوو.

ئەۋەتا (ماكدونالد) دەئىت:

---

<sup>140</sup> لە پېشكەيەكەيان بۇ (المنقذ) ص45

<sup>141</sup> (تارىخ الفلشفە فى الاسلام ص199)

((دانیانیم گەر غەزالی که له نه‌یشابوور بوو که‌وته گومانگریه‌وه که له ((المنقذ)) باسی ده‌کات ملکه‌چی بووبیئت، به‌لام دهمانم له پیش سالی 484ی کۆچی هه‌موو هه‌ست و بیری داگیرکردبوو. (□□□) دیاره سالی 484ی کۆچی ئەو ساله‌یه که پایه‌ی وانه وتنه‌وه‌ی هه‌بوو له فیترگه‌ی نیزامیه له به‌غدا.

دیاره گومان لای غەزالی له دوو قۆناخ کاریگه‌ری له‌سه‌ر هه‌بووه:  
1- خولی یه‌که‌م گومانیکێ سووک له‌و جۆره‌ی زۆر توێژمر لایان دروست ده‌بیئت.

2- خولی دووهم گومان تیایدا توندو پیگه‌یشتوو که لای فه‌یله‌سوف و بیرمه‌ندان دروست ده‌بیئت.

خولی یه‌که‌م غەزالی له‌به‌رده‌میدا چه‌ندان تیم و گرووبی جیا‌جیاو رای دژی‌هکی بی‌نی، خوی له ئەم باره رزگارکرد له رێگه‌ی وه‌لانانی ده‌سه‌لاتی رای بۆ ماوه‌و دامالینی پیرۆزی له‌م رایانه، خوی به‌دوای راستیدا گه‌را له‌نیۆ ئەم تیمانه، گومانی له‌م قۆناخه‌دا پرسیار بوو بۆ دۆزینه‌وه‌ی تیمی که له‌سه‌ر راستیه‌!

به‌لام به‌ چ ته‌رازوویێک ئەم راستیه ده‌پۆرێت؟ دیاره گومانی له ته‌رازووی راستیدا قۆناخیکی دواتره، توێژمر سه‌ره‌تا گومان په‌یداده‌کات، گومان له راگان ده‌کات و به‌دوای به‌لگه‌دا ده‌گه‌رێت، ئەوه‌ی به‌لگه‌ی هه‌بیئت په‌سندی ده‌کات ئەوانه‌ی دیکه وه‌لاده‌نیئت، گه‌ر دوو رای به‌رانبه‌ری بی‌نی و

<sup>142</sup> (ص 62 زویس)



ھەردوو خاۋەن بەلگەبوون، تېكەل دەبىت، دواتر بۆى دەردەكەۋىت كە  
خەۋشەكە لە بەلگەكەدايە.

ئا لېرەدا بېر ئاراستەى بەلگەكان دەكات، ئاراستەى پېۋەرەكانى  
(تەرازوۋەكانى) راستى، ھەندى جار دەكات بەم پېۋەرى كە پېى رازى  
بېت يا راكان لەبەر رۆشنايى ئەو رەتدەكاتەۋە، ھەندىچار گومان لە  
ھەموو پېۋەرىك دەكات و ھىچ كاميان بە باش نازانىت بۆ پېۋان، ئەمەيان  
مەترسىدارترىن ئاستى گومانە، كە لە دواكايە غەزالى پېيگەپىشت.  
غەزالى سەرەتا بە ئەسپايى گومانى پەيداكرەد، لەنىو ئەم تيمە  
جىاجىيانەدا بەدۋاى راستىدا گەرا، بە پشت بەستن بەھۆش و ھەستەكان،  
و روالەتى قورئانى پېرۆزو سوۋننەت، و كېشە بەناۋبانگەكان، ھەموو  
ئەوانە پېۋەرو تەرازوۋى ئەم سەردەمى بوون.  
غەزالى ھەموۋانى ئەزمۋونكرەد، فەرامۆشى نەكرەن، ھەستى بە بەلگە  
دژىيەكەكان كەرد- واتە ئەوانەى كەۋا ئاكامى دژىيەك پەيدا دەكەن- ۋەك لە  
كتىبەكەى (جۋاھر القرآن) ( )<sup>□□□</sup>دا روويدا

لەبارەى كۆمەللىك دەللىت: (روالەتى بەلگەكانيان لېكدژبوۋنەۋە، تا  
گومراۋوون و خەللكيان گومرا كەرد) دواتر لەبارەى خۇى دەللىت: (ئىمەش  
لەۋە بەدوور نىن ماۋمىيەك كەۋتىنە دوو ئەم گومراپىيانە).

شتيكي سروشتي بوو به لگه كان دزيهك بن، له بهر نه وهی له رووی هيژو  
بپهيزی راست و پووجه لي يهك نين، بويه زمينيدايه به لگه كان خويان و  
پيؤمره كانی راستی پشکين.

غه زالی، نه م پيؤمره نهی له بهر روژنایي ديار يکردنی (زانستی دلتياکه رموه-  
العلم اليقيني) پشکني، (فما دام العلم اليقيني هو الذي ينكشف فيه المعلوم  
انكشافاً لا يبقى معه ريب، ولا يقارنه إمكان الغلط، ولا يتسع القلب لتقدير  
ذلك، بل الأمان من الخطأ ينبغي ان يكون مقارناً لليقين مقارنة لو تحدى  
بإظهار بطلانه مثلاً من يقلب الحجر ذهباً، والعصا ثعباناً، لم يورث ذلك  
شكاً وإنكاراً.

فإني اذا علمت أن العشرة أكثر من الثلاثة فلو قال لي قائل: لا بل الثلاثة  
أكثر، بدليل أني أقلب هذه العصا ثعباناً وقلبها، وشاهدت ذلك منه، لم أشك  
بسببه في معرفتي، ولم يحصل منه الا التعجب من كيفية قدرته عليه، فأما  
الشك فيما علمته فلا. ثم علمت ان كل ما لا أعلمه على هذا الوجه ولا  
أتيقنه هذا النوع من اليقين، فهو علم لا ثقة به ولا أمان معه، وكل علم لا  
أمان معه فليس بعلم يقيني). (□□□)

كهواته زانينى دلتياكه رموه نه م جوړميه كهوا زانراوى تيا دا دمردمهكويت  
بى هيچ گومانى تيا بمينيټ، گهر زانيم ده له سى زياتره، يه كيټك بيت  
بليت: نا سى زياتره، به به لگه ي نه وهى من گوپارى دهستم دهكه مه مار، و  
له بهر چاوى من وابكات، نهوا دمبى هيچ گومان له وه نهكه م كه زانينى من

---

<sup>144</sup> المنقذ من الضلال، ص 69

دروستە، تەنيا بەكارەكەى ئەو سەرسام دەبىم، بەلام گومان لە زانىنى خۆم  
ناكەم..

كەواتە گەر زانىنى دلتياكەرەو- لای غەزالى- ئەومبىت كە ئەم ئاكارانەى  
هەبىت ئەوا پيۆمرى دروست ئەومبە كەوا ئەم جۆرە زانىنە دابىندەكات.

ئا لپردا دەبىنين غەزالى ھەنگاو بۆ دووھەم قۇناخى گومانگىرى داوئىت،  
قۇناخى توندوتىژى و ويران كردن.

غەزالى سەرمەتا پيۆمرەكانى دىكەى وەلانا، تەنيا ھۆش و ھەستەكانى  
ھىشتەو، ئەم دووانە بەھىزو بەلگەدارن بەشيۆمبەك سەرمەتا وا  
دەردەكەون كە مەرۇف دەگەپەنن بەم جۆرە زانستەى غەزالى دەپەوئىت،  
غەزالى گومانى لەو نەھىشت كەوا پيۆمرەكانى دىكە نايگەپەننە دلتيايى.

غەزالى- بۆ خۇپارپىزى- پيۆمرى ھۆش و ھەستى خستەبەر رۇشنايى  
گومان، بۆ دۆزىنەوھى خالە بپھىزەكانى، بۆ ھەئسەنگاندنيان.

غەزالى دەئىت: (فانتهى بى طول التشكيك الى أن لم تسمح نفسي بتسليم  
الاماني في المحسوسات، ومن اين الثقة بها!! وأقوى الحواس حاسة البصر  
وهي تنظر الى الظل فتراه، واقفاً غير متحرك، وتحكم بنفي الحركة ثم  
بالتجربة والملاحظة بعد ساعة تعرف انه متحرك، وانه لم يتحرك دفعة  
بغثة، بل على التدرج ذرة ذرة، حتى لم تكن له حالة وقوف، وتنظر الى

الكوكب فتراه صغيراً في مقدار دينار، ثم الأدلة الهندسية تدل على أنه أكبر من الأرض في المقدار.

هذا وأمثاله من المحسوسات يحكم فيها حاكم الحس بأحكامه ويكذب به حاكم العقل و يخونه تكديبا لا سبيل الى مدافعته (1<sup>[[[[</sup>)

واته زور گومانکردن منی گه یانده ئاستیک باومریم به بهر ههسته کان نه ما،  
باومر له کوئ بیئیم که به هیژترین ههست که چاوه دهکه ویتته ههله وهو  
هۆشی بوئ راسته دکاته وه نه وهتا دهر وانیته هه ساره کان لای وایه  
ئه وهنده دی ناریکی کانزاییه که چی له ئه ندازه دا له زهوی گهورمتره..  
که واته ته نیا هۆش مایه وه باومر پی هه بیته؟! ئایا گومان له هۆش  
کردن به کوئی دهگه یه نیته؟! یان هۆش لای غه زالی جیی متمانه و باومر  
بوو؟!

بیگومان غه زالی به ره خنه گرتن له ههسته کان شکستی پیهینان، که چی له  
به رانهر هۆش هیچی بو نه کرا یه که ههله ی لی نه گرت، یا نموونه یه که  
بینیته وه بو لادان له راسته پئی، له گه ل ئه وه شدا گومانی له هۆش کردو  
له بارمیه وه ده لیته:

له ((النقد)):

(فلعل وراء ادراك العقل حاكماً آخر إذا تجلّى كذب العقل في حكمه، كما  
تجلّى حاكم العقل فكذب الحس في حكمه، وعدم تجلّى ذلك الادراك لا يدل  
على استحالة.

<sup>145</sup> (ص 71 من ((النقد)).

فتوفقت النفسى في جواب ذلك قليل، وايدت إشكالها بالنام وقالت. اما تراك تعتقد في النوم اموراً وتتخيل احوالاً، وتعتقد لها ثباتاً واستقراراً ولاتشك في تلك الحالة فيها؟! ثم تستيقظ فتعلم انه لم يكن لجميع متخيلا تلك اصل و طائل، فبم تأمن ان يكون جميع ما تعتقده في يقظتك، بحس او عقل بالاضافة الي حالتك التي انت فيها، لكن يمكن ان تطرا عليك حالة تكون نسبتها الي يقظتك كنسبة يقظتك الي منامك، وتكون يقظتك نوما بالاضافة اليها، فاذا وردت تلك الحالة تيقنت ان جميع ما توهمت خيالات لاحاصل لها.

ولعل تلك الحالة ما تدعية الصوفية انها حالتهم، اذ يزعمون انهم يشاهدون في احوا لهم التي لهم- اذا غاصوا في انفسهم وغابوا عن حواسهم- احوالا لاتوافق هذه المعقولات.

ولعل تلك الحالة هي الموت، اذ قال رسول الله (ص): ((الناس نيام فاذا ماتوا انتبهوا)) فلعل الحياة نوم بالاضافة الي الاخرة، فاذا مات- اي انسان- ظهرت له الاشياء على خلاف ما يشاهده الان، ويقال له عند ذلك ((فكشفنا عنك غطاءك فبصرك اليوم حديد))... (□□□)

واته، دهشْ ههستياريه كان بلّين چۆن دئنيادەبىت بۆ ھۆشپەسەندييەكان، دهشْ ۋەك ھەستيارىيەكان (المحسوسات)، لەسەرۋى ئەو ۋەو ھەو ھەيە گەر دەرکەوت ئەو ھەو ھۆشپەسەندييەكان دەرکەوئیت؟! چۆن بەھۆشپەسەندييەكان ھەستيارىيەكانت ۋەلانا!

بۇ نموونە لە خەودا، جىھانىكى دىكەى ئەندىشەى دەبىنىت و بەراستى دەزانىت، كە بە ئاگا دىت دەزانىت ئەندىشەى بوو.

دەشئ ئەو حالەتەى لە ھۆشپەسندى بالاترە ئەو حالەتە بىت كە سۆفىگەرەن ئامازەى بۇ دەكەن كە لە حالەتەكانىندا دەبىنن و بۇيان ئاشكرا دەبىت- كە لە قوولايى دەروونىندا روودەچن- لە ھەست دەكەون، لە حالەتەكاندا دەبن رىك نىيە لەگەل ھۆشپەسندىيەكاندا.

يان دەشئ ئەم حالەتە مردن بىت، پىغەمبەر (د.خ) فەرموويەتى ((خەلگ خەوتوون كە دەمرن بەئاگادىن)) دەشئ زيان ئەم خەوتنە بىت بەگوپرەى رۆزى دواى، ھەر مرۇفەك، كە دەمرىت شتەكان بەجۆرىكى دىكە دەبىنىت و دەزانىت پىچەوانەى ئەوئى ئىستا دەبىنىت، لەوكتايدا پىي دەوترىت ((ئەمرۇ بىناىت تىزە ئەم پەردەى لەسەر بىناىت بوو لامان برد)).

غەزالى زۆر خول و دەورەى ھۆشى داو، بەلام لەبەرئەوئى ھۆش زۆر بەھىزە گوئى بە ھەلمەتەكە نەداو، خۇراگربوو، وەك ھەستىارىيەكانى نەبوو كە زوو شكستى ھىنا.

ھەر چۆنىكى بىت، غەزالى دەستى لە ھۆش و ھەستىارىيەكان شوش، ئايا چى بۇ مايەو؟ لەم ئاستەدا گەپشە گومانگرى توند، دەئىت: ( ) (فلماً خطرت لي هذه الخواطر، وانقدحت في النفس، حاولت لذلك علاجاً فلم يتيسر، إذ لم يمكن دفعه إلا الدليل، ولم يمكن نصب دليل إلا من

<sup>147</sup> (لەبەرە (73) لە (النقد)).

تركيب العلوم الاولیة، فاذا لم تكن مسلمة لم يمكن تركيب الدلیل، فأعضل الداء و دوام قریبا من شهرین، أنا فیهما علی مذهب السفسطة بحكم الحال لا بحكم المنطق والمقال).

واته، لهوكاتهى ئەم ھزربینانەم (خاطرات) كەوتە یاد، دئەم پئی كراوە، ھەولمدا چارەى بكەم، بۆم ئاسان نەبوو، بۆ دوو مانگ تىكبەستنى بەلگەو ئامانج دريژەى كيشا، من لەو ماوەیەدا لەسەر راپەرەو (مذهب)ى سەفسەتەدابووم بەدادبیینى حالەتەكە نەك دادبیینى (حكم) ژیریژی (لۆجيك) و وتار.

ئەمە تەنگزەى گومانگەرى بوو لاى غەزالى، ئەم گومانگەرىەى لە نەیشابوور بوو، لاى مامۆستا سۆڧىگەرە مەزنەكە ئىمامى ھەرەمىن، ھەر ئەم گومانە بوو واىكرد شاگردو مامۆستا جۆرە دووریەك، مەودایەك لە نیوانیان پەیدابیت، ئەم تەنگزەىە دوو مانگى خایاند، بەلام گومانگەرى سادەو ئەسپایى لە دئەما تاوەكو لە بەغدا دەرکەوت بەرەو دۆزینەوہى راستى. غەزالى دەئیت: (ص75 لە ((المنقذ))):

(وعادت نفسي الى الصحة والاعتدال- اى بعد مرض الشهرين- ورجعت الضروريات العقلية مقبولة موثوقاً بها على أمن و يقين، ولم يكن ذلك بنظم دليل ولا ترتيب كلام).

بل بنور قذفه الله في الصدر، وذلك النور هو مفتاح اكثر المعارف: فمن ظن ان الكشف موقوف علي الادلة، فقد ضيق رحمة الله الواسعة.

ولما سئل رسول الله صلى الله عليه وسلم عن الشرح ومعناه في قوله تعالى: ((فمن يرد الله أن يهديه يشرح صدره للإسلام،)) (فقال: هو نور يقذفه الله تعالى في القلب

فقل: وما علامته؟ قال: ((التجا في عن دار الغرور، والانابة الى دار الخلود))، وهو الذي قال عليه السلام فيه: ((ان الله خلق الخلق في ظلمة ثم رش عليهم من نوره)). فمن ذلك النور ينبغي ان يطلب الكشف، وذلك النور ينبجس عن النور الالهي في بعض الاحايين، ويجب الترصدلة، كما قال عليه السلام: ((ان لربكم في ايام دهركم نفحات، الا فتعرضوا لها)). (المنقذ ص75)

غەزالى دەلەت: دەروونم دروست بوویەو دە ئاسایی بوویەو، واتە دواى دوو مانگ نەخۆشى پێیویستى هۆشیەکیان دیسان کەوتنەو وەرگرتن و جێی دانیایی، ئەوەشیان بە هیئانەو دە بەلگە نەبوو یاریزکردنی ئاخواوتن، بەلکو لە رێگەى روشناییەك خوداوەندى مەزن خستییە سینەمەو ئەم روشناییەش کلیلێ زۆربەى زانیارییەکانە، ئەو دەوای گومان برد کەوا دۆزینەو دە (کشف) پەيوەستە بە بەلگەکانەو، ئەوا (رحمە) بەزەمى خواى بەرتەسك کردۆتەو دە چەندان فەرموودەى هیئایەو بۆ ئەم نوورەى خوداوەندى مەزن دەپخاتە دلەو. غەزالى لەم نۆرە توندە رزگارى بوو تیایدا باوەرى بەهۆش پەیدا کردەو هەواکات دەرگای والا کرد لەبەردەم کلیلێ زۆربەى زانیارییەکان ئەویش ئەو روشناییەکە خوداوەندى مەزن دەپخاتە دلانەو دە دۆزینەو دیان دەکەوتی



رووناكىيەك لە رووناكى خوداوەند سەرچاوەى گرتووە كە پېۋىستە بۆى  
لە چاودېرى دابىن.

لە ئوردوو(سەربازگە)ى نىزامولولك دا

دەنگۆى ئەم پىلانەى دژى غەزالى نەيشابوور راست بېت يان نا، غەزالى  
لە نەيشابوور دەرگەوت، لە ھەمانكات ژيانى شاگردى بۆ يەكجارى وازھىنا  
چووە قۇناخىكى دىكەى خوڧىندكارى.

زانراو غەزالى لە نەيشابوور وانەى دەوتەو، بەلام لەبەردەم ئىمامى  
حەرمەمەين وەك شاگردىك دادەنىشت، بەرىكۆپىكى.

دواتر چوو بۆ سەربازگە (المسكر) بۆ ئەوەى لە ركا بەرى نەيارانى  
دەرگەوېت و مەدالىاى زانست و سەرفرازى وەرگړيت.

نىزا مولولك گەورەترين كەس بوو لەم ئىمپراتۆرىيەتەو فەرماندارى  
راستەقىنەى بوو، زۆر خوڧىندنگەى لە شارە جىاجىاكان دروستكرد.

غەزالى لەم گەشتەيدا دەرگەوت خەلك دانىان پىدانا، بازنەى ناسين و  
ناوبانگ دەرکردن ھەموو لاپەكى گرتەو.

نىزامولولك لە سالى 484ى كۆچى لە خوڧىندنگاكەى لە بەغداد  
دايمەزراند كە لەو كاتيدا پايتەختى جىھانى ئىسلامى بوو لە رۆژھەلات.

غەزالى لە 478ى كۆچى لە نەيشابوور دەرچوو بۆ سەربازگە، تىايدا  
مايەو تا بە وانەبېژ لە خوڧىندنگەى نىزامىيەى بەغدا دامەزرا لە سالى  
484ك، واتە پېنج سال لە سەربازگە (المسكر) مايەو.

غەزالى ئەم پېنج سالى چۆن بەسەربرد ئەوئتا خۆى له (الاقتصاد-ص102) دا دهئيت: ((وتضييع الوقت بهذا أمثاله- يشير الى خلاف المعتز لئو الاشاعرة فى تحديد معنى الرزق- دأب من لايميز بين المهم وغيره، ولا يعرف قدر بقية عمره، وانه لا قيمة له، فلا ينبغي أن يضيع العمر الا بالمهم. وبين يدي النظار امور مشكلة، ابحت عنها اهم من البحث عن موجب الالفاظ، ومقتضى الاطلاقات. فنسال الله ان يوفقنا للاشتغال بماينينا)). (□□□)

واته غەزالى خۆى له كيشه لاوهكويهكان كه بهلاى وى گرنگ نهبوون- وهك كيشه نيوان موختهزيله وئشههرييهكان لهسهر واتاي بژيو (رزق)، بهلام ئەم شته روون نهبوتهوه كه غەزالى خۆى پيوه خهريك كردوو. ئايا غەزالى ئەم ماوهيه به گهنگهشهو گفتوگو و راگوپينهوه بهسهر بردوون؟ شتيكى وا ههر روويداوه، داننانى نهيارانى به تواناكاني و (نظام الملك) ههلبزارد بو وانهوتنهوه، بو ئهوهى ببيتته سهروكى گهورهترين ئاموزگا ئهوا له ئاكامى شتيكى وادا دهبيت، له ئاكامى توپزينهوهو كتيب دانان له ئاخاوتنزانى (علم الكلام) و گهنگهشهدا ناوبانگى واى دهرکرد نيزامولوك پهسندى بكات بو ئەم ئهركه ههتا لهلاى نيزامولك خۆى گفتوو گهنگهشه دروستبووه.

غەزالى هيج كات گومانگرى بهرى نهداوه، له هزريدا ئامادهبووه، سوفيگهري ههلبزاردو خهرفهه دهبهركرد، ههموو بو گهيشتن بهراستى.

خەرىك بوونى بە عىلمى كەلام بە توپژىنەووە دانان، غەزالى خۆى باسى  
دەكات لە بەرنامەى گەران بەدواى راستەقىنە لای چوار تىمەكە دەگەرا  
كە ئەوكات باو بوون، كە بەم رىزبەندىيە بوون:  
پەكەم: ئاخاوتزانى (علم الكلام).

دووهم: فەلسەفە.

سپيەم: راپەو ى فېركارى (مذهب التعليمية) (باتىنييهكان) (يارانى  
پيشه‌واى لە هەلە پارێزراو) (اصحاب الامام المعصوم).  
چوارەم: راپەو ى سۆفىگەرى.

لەبارەى ئاخاوتزانى، دوا، دواتر رووى كردە فەلسەفە لەبارەىووە  
وتوويەتى: ((فشمرت عن ساعد الجد، في تحصيل ذلك العلم من الكتب،  
بمجرد المطالعة، من غير استعانة بأستاذ، واقتبلت علي ذلك في اوقات فراغي  
من التصنيف والتدريس في العلوم الشرعية، وانا ممنو بالتدريس و الافادة  
لثلاثمائة نفس من الطلبة ببغداد)). (١١١)

كەواتە غەزالى كە خەرىكى فەلسەفە بوو، لە بەغدادا بوو، كە دەلييت لە  
خۆراپى مامۇستا، خۆم خەرىكى خويندنەووە فەلسەفە كرد، لەكاتى  
بەتالى لە دانان و وانە گوتنەووە لە زانستە شەرعىيەكان، هەرچەند  
خەرىكى وانەوتنەووە بووم بۆ سېسەد لە قوتابىيان لە بەغدا.

واته غەزالى پېشتر خەرىكى ئاخاوتزانى (علم الكلام) بووه چى له  
 معەسكەريا له نەيشابوور، بەگشتى غەزالى زۆر رووى نەداوه تە عىلمى  
 كەلام ئەوھتا خۆى دەئىت: (ثم اني ابتدات بعلم الكلام، فحصلته، وطالعت  
 كتب المحققين منهم، وصنفت فيه ما اردت ان اصنف، فصادفته علما وافيا،  
 بمقصده، غيرواف بمقصودي) (۱۵۰)

بەلام مەبەستى عىلمى كەلام، وەك غەزالى باس دەكات- پاراستنى باومرى  
 مروفتىكە بە موسلمانى پەرومردە بووه، باومرەكەى پېدراوه، نەك  
 نووگەران (مبتدعون) و جياخوازن (المخالفون) لىى بشىوئىنن. ئەوئىش لە  
 رىگەى وەلامدانەوھ يان وشكاندنجان، ئەركى عىلمى كەلام نەبووه  
 زانستىكى دئىياكەرەوھ لە كەسىك بروئىئىت، ديارە غەزالى ھەر لە  
 نەيشابوور خەرىكى عىلمى كەلام و فەلسەفەبووه.

ئەوھتا لە بارەى عىلمى كەلام دەئىت: (وكان اكثر خوضهم في استخراج  
 مناقضات الخصوم، ومواخذتهم بلوازم مسلماتهم) (۱۵۱)  
 واتە زۆربەى ئەو بابەتانەى باسى لەسەر دەكەن دۆزىنەوھى نەسازىيە لای  
 نەيارانىان و بەلگەگرىيە. ديارە ئەوھش مەبەستى عىلمى كەلام، بەلام  
 غەزالى مەبەستىكى دىكەى ھەيەقوولتر پەر ئامانجتر.

<sup>150</sup> (المنقذ- ص 79)

<sup>151</sup> (المنقذ- ص 80)

ئەۋىش دۆزىنەۋەى راستىيە، پېزانىنى راستىيە، كە پېۋىستى  
ھۆشپەسەندى پىشتىگىرى بىكات، كە جېيى متمانەيە، بۇ ئەۋەى بېيىتە  
جۆرېك لى زانستى جى دۇنيايى.  
بۆيە غەزالى لەبارەى عىلمى كەلام دەئىت: (وهذا قليل النفع في حق من  
لايسلم سوى الضروريات شيئا اصلا، فلم يكن الكلام في حقي كافيا، ولا  
لدائي الذي كنت اشكو شافيا..  
فلم يحصل منه ما يمحو بالكلية ظلمات الحيرة في اختلاف الخلف، ولا ابعد  
ان يكون قد حصل ذلك لغيري، بل لست اشك في حصول ذلك لطائفة، لكن  
حصولا مشعربا بالتقليد في الامور التي ليست من الاوليات.  
والقصد الان حكاية حالي، لا انكار على من استشفى به، فان ادوية الشفاء  
تختلف باختلاف الداء، وكم من دواء ينتفع به مريض ويستضر به اخر)  
(المنقذ- ص 81)  
واتە عىلمى كەم ئەم دەرمانە نەبوو دەردى من چارە بىكات، نەيتوانى  
گومان لای من بېرەۋىنېتەۋە، باۋەر ناكەم ئەم جۆرە گومانەى لە جىاۋازى  
ئەفراندندايە، لای كەسى رەۋاندىيەتەۋە، ديارە زۆر دەرمان ھەن بۇ زۆر  
دەردان، بەلام ھەندى دەرمان ھەن بۇ كەسىك باشن و شىفابەخشن، بەلام  
كەسىكى دېكە زىانيان لى دەبىنېت.

لە بەغداد

غەزالى ناچاربوو لای تىمېكى دېكە لەم چۈار تىمە بەدۋاى راستىدا  
بىگەرېت، كە غەزالى ژماردنى كە دەشى راستى لای ئەۋان بېت، روۋى لە

فەلسەفە كرد، ديارە فەلسەفە دەبىي لەسەر بەرنامەيەكى ھۆشپەسندانە دامەزرابىت، وتمان غەزاليشى دۇنيايى بە بەرنامەى ھۆشپەسندى پەيداكردۇتەو، كەواتە دەشى غەزالى سوود لەم تيمە و مرگريت ئەو و تا مامۇستا ئەحمەد ئەمىن لە لاپەرە (18) بەشى (3) لە (ضحي الاسلام) دەئيت: (بەلام فەيلەسوف ان، لە مەسەلەكان دەكۇئەو، بەلام بەرمەھايى، گریمانەى ئەو دەكەن كەوا گوايە ھۆشيان ھيچ كاريگەرى و باومرى ديكەى تيادانىيە، دواتر دەستپيدەكەن بەدواى ئەو ئەنجامەدا دەگەرپن كە سەلماندن (البرهان) پييدەگات. ھەنگاو بە ھەنگاو دەرپون، تا دەگەنە ئەنجام و ئاكام ھەر چيەكى بىت (فيقتدونھا) باومرى پيدينن، ئەمە مەستى فەلسەفەيەو كۇلەگەيە تيايدا.

ھەلۇيستی فەيلەسوف ، ھەلۇيستی داديار (قاضي) يكي دادپەرورە، كيشەيەكى دەخەنە پيش، ھيچ رايەك لە بارمەو رۇنانين، تا بەلگەى ھەردوو لايان نەبيستيت، بە پيؤمريكى ورد ھەئيان دەسەنگيئيت بەبى لايەنى، دواتر رايەكيان لەسەر رۇدەنى، و برپارپك لەبارمەو دەدات). ھەروەھا پيشەوا محەمەد عەبدە دەئيت: ((بەلام رارەو ي (مذهب) فەلسەفە، راكانى بە پوختى لە ھزر و مردەگرت، خاومەن راكان لە فەيلەسوفان تەنيا بايەخيان بە پەيداكردى زانست دەدا، ھاوكات بەپيى پيؤيستەكانى ھۆش ئەنجامگريان دەكرد، لە دۆزینەو ناديار يا قوولبۇونەو لەبەر ھۆشەكان). (ص19، رسالہ التوحيد)

بەلام فەلسەفەى ئىسلامى بەگشتى بەرھەمى ھۆش و ئەنجامگىرى  
گرىكىيەكانە، فەيلەسوفە مۇسلمانەكان وەريان گرت و گونجاوۋو لەگەل  
پۆمەرە ھۆشەككەكانيان: ھۆشى گرىكى بوو فەلسەفەى بەرھەمەيئنا،  
ھۆشى ئىسلامى وەريگرت و رافەى كرد.

راستە ئەفلاتوونىيەتى نوئ و فەيلەسوفان مۇسلمان لايەنئىكى ئايىنيان  
خستە فەلسەفە، بەلام ئەۋىش بە لئىكدانەۋەى ھۆشمەنديانە ، ھەر لەبەر  
ئەمەيە فەيلەسوف انى ئىسلامى بەۋە تۆمەتبار دەكرپن كەۋا ئايىنيان  
راكئشى فەلسەفەكردوۋە، نەك فەلسەفە راكئشى ئايىن بكەن، فەلسەفەيان  
بە بنچينەداناۋ كئشەۋ مەسەلە ئايىنيەكانيان لەگەل گونجانە.

غەزالى، ھەلۋىستىكى تايبەتى ھەبوۋ، ھەرچەندە چاۋەنۋاردەكرا،  
فەلسەفەى ئىسلامى وەريگرت، يا ئەۋ لايەنەى ھەمۋاركراۋە لە فەلسەفە،  
بەلام ھەمۋى رەتكردەۋە.

ئىبن رشد لە كتئبەكەى (تھاقت التھاقت) ئەۋەى روونكردەۋە كەۋا  
غەزالى لە نئو بەرپەرچدانەۋەكانىدا، مەسەلە گرىكىيەكانى بەرپەرچ  
داۋمەۋەۋە رەتكردۆتە، كە مەسەلى گرىكى پوختن، مۇسلمانان باسيان  
نەكردوۋە بەھىچ شئوۋەك، ئەۋەى فەيلەسوفە ئىسلامىيەكان كىردوۋيانە  
رافەۋ روونكردەۋە بوۋە.

ئەم مەسەلانەن كەۋا ئىبن روپد لە بەرپەرچدانەۋەكەى غەزالى بە  
خەۋش دانا، بە نەزانى و نادادپەرۋەرى ناۋى ھيئاۋە.

راستە دەشتى فەلسەفە، ۋەك چۆن پېۋمىرى ۋەرگرتن و رەتكەردنەۋە ھۆشە  
 لای غەزالى و فەلسەفە خۆشى بەرھەمى ھۆشە، كەۋاتە فەلسەفە جىيى  
 تىيىنى بىت، جىيى ھەپەسان بىت چۆن غەزالى جەنگىكى يەكجارەكى  
 بەرپاكرد لھ دژى فەلسەفە ھەتا ئىستاش كاريگەرى تەۋاۋ نەبوۋە.  
 جىيى سەرنجە، غەزالى بەۋ راستىيە زانىۋە كەۋا فەيلەسوفە گرىككىيەكان  
 ھەرچەند باسيان لھ ھۆش (عقل) كىردوۋە، بەلام راي جياجيايان ھەبوۋ  
 لەبارەى و لەسەر رايەك كۆنەبوۋنەتەۋە، سەرمەراي ئەۋەدى غەزالى ئەۋ  
 رايەى ھەبوۋە كەۋا ھۆش بە تەنيا ناتوانىت مەسەلەۋ بابەتەكانى  
 مېتافىزىكى (ئەۋ دىۋ سىروشت) بزانىت.  
 كەۋاتە غەزالى كە باس لە كەموكورتى ھۆش دەكات، تەنيا مەبەستى ل  
 بەرانبەر مەسەلە مېتافىزىيەكاندايە، ئەۋەتا غەزالى باس بەشپۇى  
 شەلەۋاى بارى ھىزرى و سىياسى ئەۋ سەردەمى دەكات و دەلىت:  
 ھالى جىھانى ئىسلامى ئەۋكاتى: ئەۋەندە لھ رادا پشپۇى ھەيە، و  
 جىۋاۋى لەبىر، سەبارەت باۋەرى ئايىنى، تا ئەۋ رادەى گومانى دەبەى كەۋا  
 فەرموۋدەكەى پېغەمبەرى نازدار(د.خ) ھاتۆتە دى كە دەلىت: ((ستفترق  
 امتى على ثلاث و سبعين فرقة كلها في النار الا واحدة)) واتە نەتەۋەكەم  
 دەبنە ھەۋتاۋ سى كۆمەلەى جياجىياۋ ھەموۋيان لە ئاگردان تەنيا  
 يەككىيان نەبىت.  
 غەزالى، ۋەك فەيلەسوفان بەدۋاى راستىي رەھا (الحقيقه المطلقة)دا  
 نەگەرۋە، واتە راستى سەرتاپاگر بۇ ھەموۋ لايەنەكانى بوۋن، بە



ئىكۆلئىنەۋە لە بىر كارى، سىروشتىزانى و لۆجىكزانى، و خوداۋەند زانىدا  
(الالھىيات)...ھتە.

غەزالى تەنىيا بە دۋاى راستەقىنەى خوداۋەند زانىدا گەراۋە، ھەرودھا لە  
مەسەلە سىروشتىيەكانى پەيۋەست بەم. كەۋاتە پېۋىستە زانستەكانى  
فەيلەسوفان لە بوارى ئەزمۇون بەدەرنىيىن، ۋاتە بىر كارى، ئەستىرمەزانى،  
لۆجىكزانى، سىروشت، و ئىدىكە.

تەنىيا خوداۋەند زانى دەمىنئىتەۋەو ھەندى لە سىروشتىزانى پەيۋەست بە  
خوداۋەند زانى.

غەزالى لەم مەسەلەلەنى كۆلئەۋە، رېچكەكەيان تىايدا سەلمانەكى نەبوو،  
بېيتە زانستى دۇنيايى، كە سنوورى دياركرد. غەزالى ھۆشى بەلاۋاز دانا لە  
بەرانبەر ئەم گىروگرفتەنە، بىرپاريدا كەۋا تواناى سەربەخۇبوۋنى تىايندا  
نىيە.

ھۆش كە جېى متمانەيە لە مەسەلە بىر كارىيەكاندا، ئەستىرمەزانيدا،  
لۆجىكزانيدا، ئەۋا لە مەسەلەكانى پەيۋەست بە مېتافىزىكا جېى دۇنيايى  
نىيە.

ئەم رايەى بە ئاشكرا ديارە لە كىتەبەكەى ((تھا فت الفلاسفە)) كە دەلئىت:  
((بل المقصود تعجيزكم عن دعواكم معرفة حقائق الامور بالبرا هين  
القطعة.

فاين من يدعي ان براهين الالهيّات فاطعة كبراهين الهندسيات؟! (ص157  
طبع الحلبي)

واته مەبەست پەككەوتنتان لە داواكەتان كە دەلێن راستەقینەى  
 كاروبارەكان بە سەلماندن (براهین) ی لێپراوەكى دەزاندرێن.  
 كوا راستە ئەو داوايەى دەلێت سەلماندى خوداوەند زانییەكانى  
 لێپراوەكییە وەك ئەندازەییەكان؟!  
 ئەمە ئەو ئامانجەییە كەوا غەزالى پێى گەشتوووە لەبارەى ھۆش،  
 بەگوێرەى مەسەلەكانى پەيوەست بە میتافیزیكا.  
 مرقوف سەرسام دەبێت كە دەبینێت غەزالى ھۆش بەم شیوہیە وەلا دەنێت  
 لە مەسەلەكانى میتافیزیكا.  
 تەوەرەى مەسەلە میتافیزیاییەكان، بوونی خوداوەند یە، توانستییەتى بۆ  
 ناردنى پێغەمبەرەكان، ئایا ھۆش لە كوێى ئەمە مەسەلانەدایە؟  
 روائەت وایە، غەزالیب رای جیاوازە لەوان خوداوەند زانییەكانى وەلانا  
 لەوہى ھەمووى یەكلاکەرەوہ بن وەك سەلماندى ئەندازەییەكان.  
 ئەوہتا لە ھەمان کتێب دەلێت ( المنقذ / ل / 157 )

(واذا اظهر بحجركم، فغي الناس من يذهب الى ان حقائق الامور الالهية  
 لاتنال بنظر العقل، بل ليس في قوة البشر الاطلاع عليها، فما انكاركم علي  
 هذه الغرقة (متبةست ئەشعەرییەكانە (الاشعرية) ئەوہش وادەگەییەنێت  
 كە رەخنە لە فەلسەفە دەگرت بوار بۆ ئەشعەرییەتى خۆش دەكات).  
 (المعتقدة صدق الرسول بدليل المعجزة، المقتصرة في قضية العقل على اثبات  
 ذات المرسل، المحترزة عن النظر في الصفات بنظر العقل، المتجة صاحب  
 الشرع فيما اتە من صفات الله تعالى، المقتضية أثره في اطلاق الاعالم والمريد

والقادر والحي، والمنتھية على اطلاق ما لم يوذن، المعترفة بالعجز عن درك حقيقة).

لېرىدا چەندەن لايەنى باۋەرۈ بۆچۈنەكانى ئەشعەرىيەكان پېشان دەدات (باۋەرھىنان بە راستگۆيى پەيامبەر بە بەلگەى پەرچوو (معجزه)، يا (خۆگر لە روانينە سيفەتە خوداۋەند ييەكان بەچاۋى ھۆش).

يا (شۈپكەوتوۋى شەرع لەو سيفەتانەى خوداۋەند كە تيايدا ھاتوۋە). واتە غەزالى رازى بوۋە بە بۆچۈنەكانى ئەشعەرىيەكان ئا لېرىدا بەرنامەو رېبازو راپەرۈى كە بەراستى دەزانىت لە توۋزىنەۋە، غەزالى دەپخاتەرۈو: ھۆش تا رادەپەك رەھا دەكات، تا ئەو رادەى لە پەشت ئەو رادەدا بوارى كارگردنى نامىنىت.

سەپر لەۋەدایە: يەكەم: گەر رازى ھۆش لە ھەندى مەسەلەى خوداۋەند زانىدا بکۆلىتەۋە- ۋەك خۆى دەلىت ئايا بۆ ئەم ھەلمەتەى كرده سەر فەپلەسوف ان، كە ھۆشيارن لەم مەسەلانە بەكارھىنا؟

دوۋەم: گەر غەزالى ئەم راپەرۈى پى باش بوو، پى راست بوو، بۆ دەرۈونى پى دانەكەۋت، دەستى بە گەران كرد لەلای فېرخۈۋازىيەكان (التعليمية) (الباطنية)، بۆ چارەگردنى بارى دەرۈونىيەكەى، دواتر بۆ ھەمان مەبەست لای سۆڧىگەرەن گەرا بەدۋاى دەرمانى دەرۈونى؟!

بۆ يەكەم: دەزانين غەزالى كىتېبى (تھاقت)ى دانا، بۆ ئەۋەى خەلك بۆ يەكەمجارى مەمانەيان بە كۆمەلەى فەپلەسوفان نەمىنىت، لە رېگەى بەلگەى ئەۋەى پىئامانچ بوون كە لە رېگەى ھۆشەۋە باسى بابەتېكيان دەگرد كەۋا لە بازنەى تايبەتمەندى (ھۆش) نىيە!

هەتا لەو بابەتانەى ھۆش تيا دەگەرێ فەيلەسوف انى بە ھەلە  
خستەو، رەنج بە خەسارى پيشاندا.

رەخنەى غەزالى لە فەيلەسوفان:

غەزالى فەيلەسوفانى بەگومرا ولەريلا دەر داناون ورەخنەکانى لەسەر ئەم  
بنەمايانە دامەزراندوو، دەلى فەيلەسوفان وتووينا: 1

1- دنيا كۆنە (وھەبوو و لەناو ناچيەت). (قولھم بقدم العالم).

2- رەتيدەكەنەو خوداوند ئاگادارى شتى بچووك وسادەو ھەندەكى  
بيەت. (انكارھم علم الله بالجزئيات).

3- رەتيدەكەنەو مرؤف لەرؤزى دوايى بەجەستە كۆبكرينەو  
(بۆلپرسينەو). (انكارھم حشر الاجساد) 2.

كۆن، واتە سەرە تاى نيبە و كەس نەى ئەفراندوو (خەلقى نەكردوو) و  
خۆى ھەبوو و ھەر دەمىنى خۆى ھۆى بوونى خۆيەتى. ئافەريدەكردن (خەلق)  
جۆرە داھينانىكى تپدايە شت لەنەبوو و دەھينيتە كايەو. كەواتە  
خوداوند ئافەريدەكارەو جياھانى ماددەى خەلق كردوو.

ئەم بۆچوونە ئايداييە لە سفرى يەكەمى تەوراتەو و پيش ئەويش  
سەرى ھەلداو و بەبەرورد لەگەل بۆچوونە فەلسەفيە يۆنانييەكان كەوا  
گريمانەو تيورى ئافراندىن (خەلق) پەسند ناكەن و ھەولدان بۆگونجاندنى  
لەگەل فەلسەفە كيشەكە دروست بوو. لەتەوراتدا ھاتوو (في البدء خلق  
الرب السماوات والارض) الاصحاح الاول 1:3.

غەزالى وتوويەتى :خوداومند خواستى ئازادى ھەيە .كەوابوو خوداومند  
لەكاتىكى ديارىكراو داشتى ئافەرىدە كردوو،ھاندەرىك ھەبوو،ھۆيىك  
ھەبوو پائەنەرىك ھەبوو،بۆتە ھۆى ئەم بېرىاردانە وئىرادەى ئەفراندە  
(خەلق كەرنە ) واتە شتىك كارى لە ويستى ئازاد كردوو گۆريويەتى .  
ھەر لەكۆنەو (البېھقى) لە كىتېبى (تارىخ حكماو الاسلام) وئىبن سەلاحى  
شارەزوورى لە (نزهه الارواح) دەئىت: (زۆربەى ئەوھى غەزالى لەتەھافوتى  
فەيلەسوفان ھىناويەتەو پەسەندكەرنى ئاخواتنەكانىيەھىاي نەھەوييە  
لە وەلامى بىرقىسدا ) (واكتر ما اورده حجة الاسلام في تهافت الفلاسفة  
تقرير لكلام يحيى النحوى في رده على بىرقىس ).  
ئەم فەيلەسوف ھى بەيەھيا نەھەوى ناسراو (جۆن فيلوپۆنس) ى  
مەسىھىيە.كەواتە(كۆنى دنيا ) بەبۆچوونى فەيلەسوفانى ئەوكاتى واتە  
ماددە لەنەبوو،پەيدانەبوو،ولەناوناجى.

سەبارت بە ھەمەكىيەكان (علم الله بالكليات)، فەيلەسوفان بەئەلقەيەكى  
گەوى لىكەوتنەوھى بوون لە بوونى يەكەم ئۆماريان كەردبوو .غەزالى  
بۆچوونەئايىنيە تەوراتىيەكەى لەمەپئادەموھەواى پەسەندكردوو.  
سەبارت بۆچوونى لەبارەى ھەشرى جەستەيىيى ،مەسەلەيەكى  
لاھوتىيەوپەيوەندى بە فەلسەفەوہنىيە.

1-د.ھەمىد ھەزىز ،بەنەرەتەكانى فەلسەفە،ج.دەزگای سەردەم،2004، ل 149

2- الامام الغزالي، منقق تهاافت افلاسفه المسمى معيار العلم ، ترجمه، د. سليمان دنيا، القاهرة، 1969، ج 11 .

ئەم ھېرشەى غەزالى كىردىيە سەر فەلسەفە ئەم ھەولانەى كۆپىر كىردەو  
كەلەسەردەمى عەباسياندا نران لەپىرۆسەى وەرگىپرانى فەلسەفەو  
پىزىشىكى وئەستىرنەناسى يۇنانى بۆزمانى عەرەبى ھاتە ئاراو.  
رەتكىردنەو ھەى فەلسەفەى ئەستۆو رېخۆشكەرىبووبۇ فەلسەفەى ئەفلاتوون  
و ئەفلۇتىن (غەزالى خۆى فەيلەسوفىكى سەربەرىپازى ئەفلاتوونە بەلام  
دواى ئەو گۇرانەى لەلايەن فىلۇن وئەفلۇتىنەو بەسەرىدا ھاتووە. واتە  
دواى ھېر شەكانى ئەسكەندەر بەرەو رۆژھەلات و تىكەل بوونى فەلسەفەى  
يۇنان لەگەل ئەفسانەو بىرى لاھووتى و سۆفىگەرپىتى (دەروېشى)  
رۆژھەلاتدا . غەزالى سەرگەرمى ئەو بوووە فەلسەفە بەيەكجارەكى بىكات بە  
پابەندى ئايىن و ئىنجا فەلسەفە بىكات بە لاھووت ، ئەگەرچى ئەو ھى تا  
رادەيەكى زۆر بۇنەچووەسەر لەبەر چەند ھۆيەك (...)<sup>1</sup>

1- د. ھەمىد عەزىز ، بىنەرەتەكانى فەلسەفە، ج. دىزگای سەردەم، 2004، ج 155 .

بەمشيۈمىيە، فەلسەفە لەبەرچاۋى خەئك كەوت، لە (تەافت)دا دەنۈوسى؛  
 (ليعلم ان المقصود تنبيه من حسن اعتقاده في الفلاسفة، فظن ان مسالكهم  
 نقية عن التناقض؛ ببيان و جوه تهاافتهم، فلذلك انا لا ادخل في الاعتراض  
 عليهم الادخول مطالب منكر، الدخول مدع متبت، فابطل عليهم ما  
 اعتقدوه منقطوعا به: بالزامات مختلفة، فالزمهم تارة مذهب المعتزلة،  
 واخري مذهب الكرامية، وطورا مذهب الواقفية، ولا انتهضي ذابا عن  
 مذهب مخصوص، بل اجعل جميع الفرق البا واحدا عليهم، فان سائر الفرق  
 ربما خالفونا في التفصيل، وهؤلاء يعرضون لاصول الدين، فلنتظاهر عليهم،  
 فعند الشدائد تذهب الاحقاد) (ص42- تەافت).

واتە غەزالى بۇ رەتكەرنەۋەى بۇچوۋنى فەيلەسوفان ھەموو ئامرازىكى  
 بەكارھيئا تەنيا لەبەر ئەم رايەى كە دەئيت ((وھولاء يتعرضون لا صول  
 الدين))

واتە ئەۋانە رەخنە لە گۆلەگەو بىنجەكانى ئايىن دەگرن، لەبەر ئەم  
 ھۆكارە ھاتوۋە لە راپەرەى موعتەزىلەكان، راپەرەى كەرامىيەكان، راپەرەى  
 واقىفيەكان سوودى ومەرگرتوۋە بۇ رەتكەرنەۋەى بۇچوۋنى فەيلەسوف  
 ان، بەلكو ھاتوۋە داۋا دەكات لە ھەموو گروۋپەكان ۋاز لە ناكۆكيەكانيان  
 بېئىن لەزىر دروشمى (لەتەنگانەدا رك و كىنە نامېن).

وئەلامى دوۋەم: ئەم راپەرەى غەزالى بۇ خۆى داناو، ئەۋەش بە ھاناى  
 بارى دەروۋنى ئەۋ ناپەت ئەم راپەرەى پېشنىازكراۋە، شەقلى كۆشى

رەھاي نىيە، ھەندى ئۇ بۇچوونەكانى پەيوەستىن بە تەقلىد- نەرىت، واتە مەسەلەكانى شەرى، بەلام بۇ ئەو خۇى غەزالى جىاوازدە، ئەم راپەو ە پىشنىارگراوہ بۇ ئەوانەيە كە ئۇ بىرى ئەوہى پەپرەوى بۇچوونەكانى شەرى بىكەن (سوونەت و رمويەى پىغەمبەر (د.خ) ھاتوون لەنيو ئالۆزىيەكانى فەيلەسوفان و ئەندىشەكارىيەكانىان بەدواى راستى (حقيقە) دىگەرپىن.

واتە ئەمەبوو راو بۇچوونى غەزالى لەوكتايدا، لەمەر گەرەن بەدواى دىرمانى شىفابەخشى بۇ بارى دىروونى خۇى و راى خۇى لەبارەى كىشەو مىلاننى سىياسى و كۆمەلايەتى و ھىزرى كە لەو رۇژكارىدا لەم مىلاننى نيوان ھىزمەندو خاوەن راپەو مىكان رەنگى دىدايەوہ. غەزالى بەمىجۇرە كەسانە دەلىت: باشترە لەسەر راپەو ى خاوەن شەرىعەت بىرۇن.

بەلام ئەو خۇى دىرمانى دىردى غەزالى تىدانىيە، شەرى ئەوۋەندەى باس لە وردەكارىيەكانى دىكات، لە بابەتە تىۋرىيەكان دووردەكەوئەتەوہ، غەزالى دەلىت: (و علع هذا المعراج- ىشىر الى المعراج الثانى فى بحث انفسى و هل هي باقية ام لا يدور الناس، فهو اس العلوم، واذا اضمحل فلا ثابت، ولذلك لم تبينة الرسل، لان كلام غيرهم بين ان يقبل او يرد، ويصدق او يكذب، وكلام الرسل عليهم السلام ليس كذلك، فان المسالة فى نهاية الغموض، والاذهان اكثرها ضعيفة، فربما لم تفهم مقاصدهم، فتعترض من قولهم علي قولهم، فلم يوردوا فيها الا اشارات ورموزا) (معراج السالكين، ص63).



باس لە زانين دەكات لەنيۆ خەلك و پېڭەمبەران چۆن پەيامى خۇيان  
 گەياندووو لە هەندى بواردا هېماو پېوار (رەمزان بەكارهېناو.  
 ديسان غەزالى دەئيت: (ولكن الصواب في العمل لاكثر الخلق، استقصاء النبي  
 صلى الله عليه وسلم تفصيلا وتاصيلًا، حتي علم الخلق الاستنجااء وكيفيته،  
 ولما ال الامر الي العلوم النظرية اجمل ولم يفصل (ص52- (ميزان العمل).  
 لەم بواردا غەزالى ئاماژە بەو دەكات كەوا پېڭەمبەران لە كاروبارى  
 ژيان وردەكارىان كردوو، پېڭەمبەر (د.خ) باسى وردەكارىيەكانى  
 كردوو تا رادەى، باسى چۆنيەتى خۇ پاكردنهو لە سەراویدا  
 (الاستنجااء)، بەلام لەبارەى زانستە تيۆرييەكانى، بەگشتى ئاماژەى بۆ  
 كردوون و وردەكارى تیدا دەرئەبرپوه.  
 ئا ليرەدا غەزالى، سەرنج دەدات، ئەم مەسەلە تيۆرييەكانى كە بە دواياندا  
 دەگەرپيت، و لە رېگەيانەو دەپهوييت بگات بە دۇنيايى (يقين)، ئايا ئەو  
 چۆن بەو راپەرەو بەرنامەيە رازى بپت خۇى دۇنيابكاتهو كە زانستە  
 تيۆرييەكان فەرامۆش دەكات باسيان ناكات؟  
 كەواتە (شەرع) ليرەدا ئەو كانياو نەبوو تينوويتى بشكىنييت، ئەو بوارە  
 نەبوو غەزالى بۆى دەگەرپا، گەر راپەرەو بەرنامەى فەيلەسوف انيش  
 بەهانای نەپەن، كەواتە لە كوئى بەدواى راستيدا بگەرپيت، ديارە لەلاى  
 گرووپى سيپەم، كۆمەلەى سيپەم، ئەويش سۇڧىگەرەن، دەئيت: (ثم انى لما  
 فرغت من علم الفلاسفة وتحصيله و تزييف ما يزييف منه، علمت ان ذلك  
 أيضاً غيرواف بكمال الغرض، وان العقل ليس مستقلاً بالاحاطة، بجميع  
 المطالب، ولاكشفا للغطاء عن جميع العضلات) (ص107- المنقذ).

ئامازە بەۋە دەدات كەۋا فەلسەفە مەبەستى ئەۋ ناپېكىت و ھۆش بە  
 ھەموو ۋەلامەكان راناكات، و دەرخونەى ھەموو كېشەكان ناكاتەۋە.  
 غەزالى روۋى كىردە راپەرە ى فېرخوازى (التعلیمىە)، ئەم راپەرە ە چى  
 دەلتىن؟

دەلتىن ھۆش دەشئ ھەلە بىكات، لەبەرئەمە نابىت راستىيەكانى ئاپىن  
 لەۋەۋە ۋەربىگىرئ، غەزالىش ۋا دەلتىت تا ئىرە، رېكە لەگەلتان، بەلام ئاپا  
 راستىيەكانى ئاپىن بەدلتىيى لەكى ۋەربىگىر؟

ئەۋان لەۋ باۋەردەدان دەبىت لە پېشەۋاى لە ھەلە پارىزراۋ (الامام  
 المعصوم) ى ۋەربىگىر، كە راستەۋخۇ لە خوداۋەند ۋە ئەم بەخششەى  
 پېدراۋە، غەزالى لە بۇچوون و راكانىانى كۆلتىەۋە، نەگەشتە ئەم ئىمامى  
 مەعسومە، ناچار دووبارە دەستى بە گەپان كىردەۋە، بەدۋاى راپەرە ىك  
 زانستى بەقىنى دلتىياكەرەۋەى پېدات لەبارەى راستى (حەقىقەت).  
 ئىستا چۈارەم گروپ ماۋە كە غەزالى لەلاياندا بەدۋاى راستىدا بگەپرى؛  
 ئەۋانىش سۇفىگەرەنن، ئەۋانەى باس لە رۇشناىى (كشف) و دۇزىنەۋەۋ،  
 چاۋدان (المعاينة)، دەكەن بە باس لە پەيوەندىكىردن بە گەردوون  
 (مەلەكوت) دەكەن، دەلتىن راستەۋخۇ لەۋەۋە ۋەردەگىرىن، پەيوەستىن  
 بەۋەۋە، ئاگادارى دەبئ پارىزراۋىن (اللوح المحفوظ) بە ھەموو  
 نەپتىيەكانىەۋە.

ئاپا رېگەى دۇزىنەۋەۋ چاۋدان چىيە؟! دەلتىن زاننن و كاركىردنە، ئەۋىش  
 (غەزالى) دەلتىت: (المنقذ- ل121).

(ولما كان العلم أيسر على من العمل، ابتدأت بتحصيل علومهم، من مطالعة كتبهم، مثل قوت القلوب لابي طالب ايمكي رحمة الله، وكتب الحارث المحاسبي، واعتفرقات الماثورة، عن الجنيد، واشبلي، وابي يزيد البسطامي، قدس الله ارواحهم- وغير ذلك من كلام مشايخهم، حتى اطلعت علي كنة مقاصدهم العلمية، وقد حصلت ما يمكن ان يحصل من طريقهم، بالتعلم واسماع) (المنقذ- ص121)

غەزالى ھەموو لەم زانىارىيانەى خوڧىند، بەلام كارپيكردن ماوہ، لەوہدا لە (المنقذ) ل123)

دەلىت: (فظهر لى أن اخصى خواصهم، مالا يمكن الوصول اليه بالتعلم، بل بالذوق والحال وتبدل الصفات، وكم من الفرق بين ان يعلم (الانسان) حد الصحة، وحد الشبع، واسبابهما وشروطهما، وبين ان يكون صحيحا وشبعان.. فكذاك فرق بين أن تعرف حقيقية الزهد، وشروطها، واسبابها، وبين أن يكون مالك الزهد، وعزوف النفس عن الدنيا.

وعلمت يقينا انهم ارباب احوالي، لا اصحاب اقوال، وان ما يمكن تحصيله بطريق العلم فقد حصلتة، ولم يبق الا ما لا سبيل اليه، باسماع و التعلم، بل بالذوق واسلوك). (المنقذ- ص123)

واتە غەزالى دەلى: بينيم ئەوہى ئەوان دەلىن بەفېربوون پي ناگەين، بەلكو بە چيژو رەوش و گوڧىنى ئاكار (صفات) ئينجا نموونەيەك دىنىتەوہ: چەند جياوازى ھەيە لەنيوان كەسيك بزانيٹ مەرجى تەندروستى چيىە، و مەرجى تيڧربوون چيىە لەگەل كەسى تەندروست و

تېر. بەھەمانشېۋە، جىياۋزى ھەيە لەنپوان ئەۋەدى مەرجى خۇنەۋىستى  
(الزهد) بزانىت لەگەل ئەۋەدى خۇنەۋىست بېت.

بەدلىنپايى زانىم، سۆفىگەرەن خاۋەن رەۋشەن (حال) نەك گوتە (اقوال)،  
ئەۋەدى بىكرى لە رېگەى زانىن پىي بگەم.

زانىومە ئەۋەدى نە بە گويگرتەن و فېربوون پىي دەگەيت ئەۋەدى ماۋە  
ئەۋىش بەچېزو رەفتارو رەۋشەتە.

ئا لېرەدا با بزانىن ئەۋە زانستەى غەزالى پىي گەشتوۋە چىيە؟ و ئەۋە  
زانستەى دەپەۋىت لە رېگەى رۇشنايى (كشف) پىي بگاتە چىيە؟

يەگەم: زانستى كارەككەيە كە زانىنى چۆنەتى كاركردەنە، پايەى لەكار  
كەمترە، لەبەرئەۋەدى ئامرازى گەشتەنە بەكار، ئامرازىش لە مەبەست  
بالآتر نىيە(1)

غەزالى لە (میزان العمل) ص51:

دەلالت: ((ومن العمل العلم العملي، اعنى ما يعرف به كیفیتە، فإن العلم  
العملي ليس بأشرف من العمل، بل هو دونہ فهو مراد له)) واتە: زانىنى  
كارەكى، واتە بەۋە زانىنەى چۆنەتەكەى دەزانىت، كە لە كارەكە بالآتر  
نىيە.

دوۋەم: زانىنى تيۋرپىيە، ۋەك زانىنى رەۋشەكانى دەروون لە گەرەنەۋەدى  
دوایی (المعاد الاخرى) (قيامت) ۋە ئەم جۆرە شتانە:

سۆفىگەرەن زانستەكان دەكەنە دوو بەش، زانستەكانى كارپارى (معامله) و  
زانستەكانى رۇشەبىنى (مكاشفہ)، ئامانجى زانستەكانى كارپارى  
كارپېكردەنە، ھەر لە كارپىشى ناۋەكەى ۋەرگىراۋە.

كارىياري دابەش دەبىت بۇ زانستانى پەيوەست بە ئەندامە ديارەكان، وەك زانستى ئايىنزاىى (فقە)، كە بە زانستى روالەت ناسراو، ھەروەھا بۇ زانستەكانى پەيوەست بە دل، بۇ نەھىشتى ئاكار (سيفەت)ە، خراپەكانى و چاندن ئاكارى باش تيايدا، بەزانستى (باطن) ناوۋە (ھندور) ناسراو. زانستى كارىياري بە ھەردوۋ بەش ئامرازن بۇ يەك ئامانچ كە كارە، لەو بالائە، كارىش خۇى ئامرازە بۇ زانستەكانى رۇشنبىنى (مكاشفە)، كە تيۇرپىيەكى پوختە، لەم رىيەشەوۋىيە گەيشتن بە ئەوۋپەرى بەختەوۋمى، لەبەرئەوۋى بەئىن بە مرقۇ دەدات لە خوداۋەندى مەزن نزيك بىتەوۋە، نزيكىيەك بە واتاۋ شكو، نەك بە شوپن و مەودا. زانستەكانى كارىياري دل ئامادە دەكا بۇ تيۇرزانى (افاضە) ئەم دەرکەوتانە (تجليات)

واتە زانستەكانى رۇشنبىنى (علوم المكاشفە) - لەلايەن بەخشنەدى مېھربان كە ھەردەم دەرگاي والايە، رىگر ھەبىت لەلايەنى وەرگەروۋىيە، غەزالى لە (ميزان العمل - ص 18) دا دەئيت: (واتفقوا - يعنى المنصوفة - على ان العلم اشرف من العمل، كأن العمل متمع له، وسائق بالعلم الى أن يقع موقعة، ولأجله قال تعالى: (اليه يصعد الكلم الطيب، والعمل الصالح يرفعه)).

والكلم الطيب يرجع الى العلم عند البحث: فهو الذى يصعد ويقع الموقع: والعمل كانما دم له، يرفعه و يحمله، وهذا يدل على علو رتبة العلم). واتە سۆفىگەران لەسەر ئەو رايەن زانست لەكار بالائە، ئەم ئايەتەى قورئانى پىرۆز كە دەئيت: وشەى چاكە بۇ لاي ئەو بەرمو بالا دەچىت و

كارى چاك بەرزى دەكاتەو، وا لىكەداتەو، وشەى چاك زانستە،  
ئەو بۇ لاى خوداوند بەزدەبىتەو، كارى چاك وەك خزمەتكارە،  
هەئىدەگرىت.

كەواتە ئامرازى زانين لى دىدى سۆفىگەرەن لى دوو قۇناخ پىكىت:  
يەكەم قۇناخ: كارى كارەكى- كىرەنى كە ئەویش زانينى چۆنىەتى كارە.  
دووم قۇناخ: كارەكە خۇى، چى ئەو كارە دامالين بىت، وەك دامالين لى  
ئاكارى خراب، يا كارى رازاندەو بىت وەك بەكارى باش رازاندەو.  
غەزالى تا ئەم قۇناخە زانستى كارىارى دىرەست كىرەبو، وەك باسى كىر،  
قۇناخى دوومى مابوو، ئەویش لادانى سىفەتە خرابەكانە لى دىدا.  
وەك: بەخۇنازين و خۇدىرخستىن و دوو رووى و خۇنواندىن و چكۇس و  
دىناخوازى و مال خوازى و شانازى بە بنەمالەو مىندال كىرەن،  
پىر كىرەنەو يە دل بە ئاكارى باش، رەوشتى بەرز، لى شوپىناندا وەك:  
خۇپراگرى دىنايى، رازى وبون پىشت بە خوداوند بەستىن.

هەمووى لىم چەند دىرە دىرەپرى (المنقز- ص125)

(رأسى ذلك كله قطع علاقة القلب عن الدنيا، بالتجا في عن دار الغرور،  
والانابة الى دار الخلود، والاقبال بكنه الهمة على الله تعالى، وذلك لايتع الا  
بالاء عراض عن الجاه، واعمال، والهرب من الشواغل و العلائق).  
لە (الاحياء) دا (ج8 ص33- طبع لجنه نشرثقافه) دىلەيت: ((بل يصير  
قلبه الى حالة يستوى فيها وجود كل شئ وعدمه)).

غەزالى دىلەيت: سەر هەموو ئەم ئاكارانەش، پەيوەستەگى دل بە جىهان  
بىرپىت، بە پىشتىرەنە مالى سەرەپووى و فىز، گەرەنەو بۇ مالى نەمرى،

رووكردنه خوداومندى مەزن، ئەوھىش نايەتەدى مەگەر بە پشتكردنه شانازى بە پلەو پاىە، بە دارايى و مال، ھەلاتن لە ماىەى خەرىك بوون و پەيوەستەكان، بەلكو دل بگاتە ئاستىك بوونى ھەموو شتىك و نەبوونى لايەكسان بىت.

چۆن دلى مرقۇف بەم پاىە دەگاتە ھەموو شتىك لە دل داماليت؟  
ھەتا غەزالىش تا ئەم قۇناخە، ھەرچەندە پەرزانستە، دوورە لە لاسايى كرىنەوھە كەوتنە دواى خەلك، لە كاروبارى جىھانىدا مرقۇڧىكى ئاسايىە وەك ھەر مرقۇڧىكى دىكەى دەروونى لە روالەتەكانى بۆش نەبىت، ھەست دەكات ناوبانگ خوازە، پاىەخوازە، مال بۇ خۇى رايدەكىشىت، سەرۆك بوون دلگىشى دەكات، ئەوھتا دەللىت:

(ثم لاحظت أحوال، فإذا أنا منغمس في العلائق، وقد أحدثت بي من الجوانب، ولاحظت أعمال- وأحسنها التدريس و التعليم، فإذا أنا مقبل على علوم غير مهمة، ولا نافعة في طريق الآخرة، ثم تفكرت في ينتي في التدريس.

فإذا هي غير خالصة لوجه الله تعالى، بل باعثها و محركها طلب الجاه وانتشار الصيت).

واتە لەخۆم روانى، بىنىم كەوتوومەتە تۆرى پەيوەستىيەكان، لە ھەموو لايەك دەورىان داوم، لە كارمەكانم وردبوومەوھە، كە ڧىركارى باشتريانىە- بىنىم رووم لە زانستى زۆر گرنگ نەكردووه، بى سوودن بۇ رىي رۆزى پەسلانى، لە نيازىم وردبووهوھە لەوانە وتنەوھە، بىنىم پوخت و پاك نىيە

بۇ خۇداۋەندى مەزن، بزوینى و ھاندەرى موڭ خۋازى و ناۋبانگ  
دەركردنە.

ئايا غەزالى چۆن لەو پەيۋەستىيانە رزگارى بېت، چۆن پاىەى لە وانە  
وتنەۋە جىبىلئىت، پاىەىەك لەو رۇزگاریدا ھەموۋان چاۋيان تىپرىپوۋ؟  
چۆن مال و سامان واز لىبىنئىت كە تا رادەپەك ھەپبوو خۇى ئامازە بەۋە  
دەكات كە وىستى لە بەغدا دەردەچىت، ھەندى لەم مال و سامانەى بۇ  
خۇى و مندالانى گلدایەۋە، ھەندى مایەۋە كەردیە خىرو سەدەقە، نىشتمان  
و مال و مندال چۆن جى بىلئىت؟! چۆن بەغداو خۇشپەكانى جىبىلئىت،  
ئەۋكاتى غەزالى لەسەر سفرەى نىزام و لولك و دەۋلەمەندانى دىكە  
مىۋان بوو، برسپەتى لەنىۋ شوۋرەى بەغدادا نەبوو، چۆن فېرگەى  
نىزامىە واز لىبىنئىت، خۇى گەۋرە مامۇستايانى بوو؟!  
فېرگەى نىزامىە لەسەر كەنارى زىى دىچلە، لەتەك بەندەرو بازار  
دروستكرابوو.

كارىكە سەخت و دژۋارە، ئەۋەتا خۇى لەبارى ھەست و نەستى لەم  
ترووكانەدا دەلئىت: (المنقذ ص 126):

(فلم ازل آتفكر في الامر مدة، وأنا بعد على مقام الاختيار، أصمم العزم على  
الخروج من بغداد، و مفارقة تلك الاحوال، يوماً، وأحل العزم يوماً، وأخدم  
فيه رجلاً، و أؤخر فيه أخرى، لاتصدق لى رغبة فى طلب الآخرة بكرة، الاو  
يحمل عليها جند الشهوة فيفترها عشيّة، فصارت شهوات الدنيا تجاذبني  
بسلاسلها الي المقاح، و منادي الايمان ينادي الرحيل الرحيل! فلم يبق من



العمر الا قليل، وبين يديك السفر السطويل، جميع ما انت فيه من العلم والعمل رياء و تخبيل، فان لم تستعد الان للاخرة فمتى تستعد؟ وان لم تقطع الآن هذه العلائق فمتى تثطع؟ فعند ذلك تتبعت الداعية، وينجزم العزم على الهرب والفرار، ثم يعود الشيطان ويقول: هذه حال عارضة، إياك أن تطاو لها، فإنها سريعة الزوال، فإن أنت أذ عنت لها، وتركت هذا الجاه العريض، وأشأن المنظوم الخالى عن التكدير والتنغيص، والامن و السلم الصافي عن منازعة الخصوم، ربما التفتت اليه نفسك ولا تتيسر لك المعاودة.

واته: بەردەوام بىرم لەم حالەتە دەکردەوه، بېرىار دەدەم لە بەغدا دەربچم، لەم رەوشە رزگارم بێت، رۆژێك بېرىار دەدەم و رۆژى دواتر پەشيمان دەبمەوه، رۆژێك هەنگاویك داوێم بۆ پێشەوه دواتر هەنگاویك دەگەرپێمەوه، هەرچەند خوازیارم بۆ دوارۆژ کار بکەم، هەمەس بەسەر زāl دەبێت و پەشيمان دەبمەوه، خۆشییەکانى زيان بە زنجیر بۆ خۆيم راکێشى دەکات.

هەندىجار بانگەوازی دەرچوون دەبیستم! تەمەت کەمى ماوه، گەر ئیستا بۆ رۆژى قیامەت خۆ ئامادە نەکەى کەى دەیکەى! بېرىار دەدەم، بەلام شەیتان پێشم لێدەگرێت و دەلێت: ئەم رەوشە کاتییە، بەگوێى مەکە، زوو نامینێت، تۆ گەر ملکەچى بوو دواتر گەر خوازیارى گەڕانەوهبووى هەمووى لە دەست دەدەى.

(فلم ازل بين تجاذب شهوات الدنياو دواعي الاخرة، قريباً من ستة أشهر، اولها رجب سنة ثمان و ثمانين واربعمائة (1095م) .)

، وفي هذا الشهر جاوز الامر حد الاختيار الى الاضطرار، اذ اقفل الله اسانى،  
حتى اعتقل عن التدريس، فكنت اجا هد نفسى أن ادرس يوماً واحداً،  
تطيباً لقلوب المختلفة إلي، فكان لا ينطق لسانى بكلمة واحدة، ولا استطيتها  
البتة.

حتى اورنت هذه العقدة في اللسان، حزناً في القلب، بطلت معة قوة الهصنم،  
ومراءة الطعام و الشراب، فكان لا ينساغ لي ثريد، ولا تنهضم لي لقمة،  
وتعدي الى ضعف القوى، حتي قطع الاطباء طمعهم في العلاج، وقالوا: هذا  
أمر نزل بالقلب و منة سري الي المزاج، فلا سبيل الية بالعلاج..  
واته تا ماوهى شمش مانگ له سهرمتای مانگی روجهبی سالی (488  
کۆچی) واته (1095) ی زایینی لهم رهوشه دا بووم، دواتر لیئ توند کردم  
زمانی گرتم، چهزم دهکرد وانه بلایمه وه نه م دمتوانی ئەم باره ناهه موارە  
دل کاری کرده سهر گهدهم خواردن و خواردنه وه نه ما پزیشکان  
دهسته وهستان بوون له چاره کردنم..

(ثم لما أحست بعجزی، وسقط بالكلية اختیاری، التجأت الي الله التجاء  
المضطر، الذي لا حيلة له، فاجا بني الذي يجيب المضطر اذا دعا، وسهل  
علي قلبي الاعراض عن الجاة، واعمال والاولاد، والاصحاب، واطهرت عزم  
الخروج الي مكة وانا ادير في نفسي سفر الشام حذار ان يطلع الخليفة  
وجملة الاصحاب على عزمي في المقام في بالشام.

غەزالى دەئێ: له دواکایه په نام برد بۆ خوداوهند ی مهزن ، دئێ له سهر  
مال و سامان و مندال ئاسان کردم، برپاری دمرچوونم دا بۆ مهکه، له

ناخەو مەبەستەم چوونە شام بوو، بەلام نەوەك خەلىفە و كۆمەلە بارىك  
بە بېرىم بزانن سەبارەت مانەوەم لە شام.

(فتلطف بلبائف الحيل في الخروج من بغداد على عزم ألا أعودها أبداً،  
واستهدفت لأئمة اهل الطرق كافة، إذ لم يكن فيهم من يجوز أن يكون  
الاعراض كما كنت فيه سبباً دينياً، إذ ظنوا أن ذلك هو المنصب الا على في  
الدين، وكان ذلك مبلغهم من العلم، ثم ارتبك الناس في الاستنباطات، وظن  
من بعد عن العراق، ان ذلك كان لاستشعار من جهة الولاة، واما من قرب  
من الولاة، وكان يشاهد الحاحهم في التعلق بي، والانكباب علي، واعراضي  
عنهم، وعن الا لتفات إلى قولهم، فيقولون هذا امر سماوي، وليس له الاعين  
اصابت الاسلام و زمرة العلم، ففارقت بغداد).

هەولئ زۆرمدا بۆ دەرچوون و نیازم وابوو نەگەرپمەو، کەس لە زانایانی  
عیراق دەرچوونەکەمی بە ھۆکاری ئایینی لێک نەدەدایەو، وایان دەرانی  
بۆ پلەو پایەى ھەرە بەرزى ئایینی، خەلک بەجۆریکی دیکە لێکیان  
دەدایەو، ئەوانەى لە عیراق دوورن وایان دەرانی ھۆیەکەى والیە، ئەوەى  
نزیك بوو لەوان و دەیزان چۆن گوێ بە داخوایەکانیان نادەم، دەمیوت  
ئاسمانە، چاویکی پیسەو جیھانى ئیسلام و زانایانی گرتۆتەو، لە بەغدا  
دەرچووم.

بەمجۆرە غەزالى بەرگی خوۆشكى دنیای داكەندو رێگەو رێبازو رووكەى  
سۇڧىگەرانى ھەلبژارد، بەھىوای ئەوەى دلتیایى و ئاسوودمى زانینى  
بەدەستكەوێت.

غەزالى ئەۋەش دەزانى كەۋا راپەرە مەكەيان پېۋىستى بە (ان تخلو بنفسك في زاويه، تقتصر من العباده على الفرائج والرواتب، تجلس فارغ القلب، مجموع الهم، مقبلاً بذكرك على الله..) واتە دەپىت خۆت تەر خان كەيت و گۆشەگىرى ھەلبۇزىرەيت و لە پەرستندا فەرزو راستىيەكان بىكەيت و دانىشيت دلّ بە تال، ئامادە، روو لە يادى خوداۋەند كردن..

(وذلك في اول الامر، بأن تواظب باللسان على ذكر الله تعالى، فلا تزال تقول: ((الله، الله)) مع دضور القلب وإدراكة، الى ان تشتهي الى حالة: لو تركت تحريك اللسان، لرأيت كأن الكلمة جارية على لسانك! لكثرة اعتياده، ثم تصير معارظاً عليه الى أن لا يبقى المعنى المجرد حاضراً في قلبك على اللزوم والدوام...)

ئىنجا غەزالى دېتە سەر پراكتىك كەردنى رېبازىكى زىكرى سۇڧىگەرى ئەۋىش وتەۋەى بېژەى (الله) يە بە زەيندان، تا ئەۋ رادەى گەر مانىش راگرەيت دەبىنىت دەئىي وشەكان ھەر دەۋترىن بەھۋى زۆر دووبارە بوونەۋە. تا ئەۋ رادە دووبارەى دەكەيتەۋە كە تەنيا واتاى وازمەكە لە دلتدا دەمىنىت..

(ولك اختيار الي هذا الحد فقط، ولا إختيار لك بعدة الا في الاستدامة لدفع الوسوس الصارفة، ثم ينقطع اختيارك فلا يبقى لك الا الانتظار لما يظهر من فتوح مثله للاولياء، وهو بعض ما يظهر للانبياء. وقد يكون امراً كالبرق الخاطف، لا يثبت ثم يعود، وقد يتأخر، فإن عاد فقد يثبت، وقد يكون مختطفاً. وان يثبت امتد ثباته..)

تا ئەم رادە دىتوانىت كارى لەسەر بىكەيت، دىتوانىت بۇ دەلانى ختووكە  
(وسوسە)ى دوورخەرەو دە زىتر بەردەوام بىت، دواتر دىكەوئە  
چاومرەوانى، ئەو كرانهو (فتوح)ى ئەولياكان دەبىبن، ھەر ئەوئە  
بەشەكە لەوئە پىغەمبەران دەبىبن.  
دەشئ شتەك بىت وەك برووسك ناكاو، جىگىرنا بىت، دىسان دىتەو، دەشئ  
دواكەوئە، دەشئ جىگىرنا بىت، دەشئ ناكاو بىت.  
(وقد يتظاهر أمثاله على التلاحق، وقد لا يقتصر على فن واحد. و منازل  
اولياء الله فيه لا تحصى، لتفاوت خلقهم و أخلاقهم.  
فهذا منهج الصوفية، وقد رد الامر فيه الى تطهير محض من جانبك و  
تصفية و جلاء، ثم استعداد و انتظار فقط) (میزان العمل ص 44)  
دەشئ لە دوايەكدا بىن، يەك ھونەر نىيە، يەك شىواز نىيە، پىگەى  
ئەوليايان تىايدا بى ژمارمە، بەھۆى جىاوازى سروسى و رەوشى و  
ئاكارىان.  
ئەمەيە رارمەى سۆڧىگەران، سەرچاوەى كارەكەيان دىگەرپتەو بۇ پاك  
گرى پوخت لەلای تۆو و روونكرندنەو تەنیا ناومنىاكردن و نامادەگى و  
چاومرەكردن.  
ئەومەيە ئەم بەرنامەو رپرەوئە غەزالى بەغداى بۇ بەجىھىشت، ھەموو  
سامان و مائى و پلەو پایەى بۇ بەجىھىشت، بەھىواى ئەوئە بگاتە راستى  
دلىياكەرەو (الحقيقه اليقنيه) كە شەيدای بوو.  
لە شام و ولاتانى حىجازدا

غەزالى بەغداي جېھىشت، ئايا مىندالەكانى لەگەل خۇي برد، محەمەد رەزا

(محمد رضا) لەكتىبەكەي لە بارەي غەزالى ص13) دەئيت:

(غەزالى بەغداي جېھىشت و سامان و مال هەيبوو، ئەومندەي بۆ خۇي و

مىندالانى هېشتەو كە پيوستە بۆ زيان ئەومەي دىكەي بەخشي).

بە روالەت دەشي بىر بۆئەو بەجى مىندالەكانى لەگەل خۇي بردىت، بەلام

راستى وانيە ئەومەتە غەزالى دواي ئەومەي گەشتەكەي تەواو دەكات

دەئيت: (ثم جذبتني الهمم و دعوات الاطفال الي الوطن)

واتە: بەهۆي نزاى مىندالانم رووم لە نىشتمان كردهو.

سەرەراي ئەومەي راپەو ي سۆفيگەري داوا دەكات لە پەيوستەگي بەدنيا

خۇي دامالين هاوكات لە خزم و مىندال و نىشتمان.

ديارە غەزاليش لەم قوناخەدا ئەم راپەو ي پەپرەو دەكات.

هەر چۆنكى بيت غەزالى لە كۆتايى سالى 488ى كۆچى بەرانبەر

1095ى زايين لە بەغدا دەرچوو بەرەو شام، تا تەنها بيت و بتوانيت

راپەو ي سۆفيگەري بەكردهو پەپرەو بكات، لە (المنقز- ص129)دا

دەئيت:

(ثم دخلت الشام، واقمت بها قريباً من سنتين، لاشغل لي الا العزلة والخلة

والرياضة والمجاهدة، اشتغالا بتركية النفس، وتهذيب الاخلاق، وتصفية

القلب لذكر الله تعالى، كما كنت حصلتة من علم الصوفية. فكنت اعتكف

مدة في مسجد دمشق، اصعد منارة المسجد طول النهار، واغلق بها على

نفسي).

دەئىت چووم بۇ شام نىزىكەى دوو سال تىايدا مامەو ھەر خەرىكى  
گۆشەگىرى و تەنىاگەرى (الخلوه) و راھاتن و كۆشى بووم، بۇ دىروون  
پاكىردنەو ۋاكارپاكى، دىئاككىردنەو بۇ زىكىرى خوداوند ، يادى  
خوداوند كىردن.

وھك چۆن لە زانستى سۆفىگەرى خویندبووم. ماومىھك لە مزگەوتى  
دىمەشق پەنام دىگرت (الاعتكاف)، بەسەر منارەكەى دىكەوتم بەدرىژاى  
رۆژ، دىرگام لەسەر خۆم دادەخست.

شاينى باسە ئەم پەناگىرى و گۆشەگىرىيەى غەزالى گشت كات و ساتەكانى  
نەگرتبۆو، لە مزگەوتى دىمەش وانەى دىگوتەو (دواتر لە (بىت  
المقدس) و (ئەسكەندەرىيە) ش ديارە ئەمەش دىرچوونە لەسەر راپەو  
سۆفىگەرى و پەناگىرى، يان كە وىستى بچىتە ئەندەلۇس و سەردانى  
سولتانى رۆژئاوا، ئەویش دىرچوونىك بوو لەم پەناگىرىيە.

خاومنى كىتپى (عقودا الجوهر) لەبارەى جل و بەرگى غەزالى دەئىت:  
(عەلا ئەدىنى سەپرەفى (الصيرفى) لە كىتپەكەى (زاد السالكين) دەئىت:  
قازى ئەبابەكەرى كورپى عەرمبى (ابابكر بن العربى) گوتوويەتى: پىشەوا  
غەزالىم لە چۆلەوانى بىنىو، پەشمىنەيەكى پىنەكراوى لەبەر بوو،  
دۆلكەيەكى بەشانەو بوو، كەچى لە بەغدادا بىنىبووم، چوار سەد  
عەمامە بەسەر لە وانەيدا ئامادە دىبوون، لە گەورە كەسايەتى و  
باشەكانيان، زانستى لى فىردىبوون، گوتى: لى نىزىك بوومەو، سلاوم  
لىكرد، گوتم: ئەى پىشەوا ئايا وانە و تەنەو لە بەغدا لەو باشتر نەبوو بۇ  
تۆ لەمە؟ گوتى: بە توورپى لى روانىم و گوتى:

لما طلع بدرالسعادة، في فلك الارادة، وجنحت شمس الوصال، في مغارب  
الوصول:

تركت هوي ليل وسعدي بمعزل  
وعدت الى مصحوب اول منزل  
ونادت بي الاشواق مهلا فهذه  
منازل من تهوى رويدك فانزل  
غزلت لهم غزلا رقيقا فلم اجد  
لغزلى نساجا فكسرت مغزلي

مه بهست نه وهيه، من كهوتوومه ته دواى خو شهويسته كه كه هيو او  
ئاواتمه، كه كهيشتنه راستى يه قينييه كله يى نه وهش دهكات كهوا كهسى  
نه ديوه بتوانيت له تيورييه كانى بگات، ته ونه كهى شكاندووه. غه زالى له  
(المنقذ ص 129) ده ليت:

(ثم رحلت منها الى بيت المقدس، ادخل كل يوم الصخرة، واقفل با بها علي  
نفسى. ثم تحركت في داعية فريضة الحج، والاتمداد من برطات مكة  
والمدينة وزيارة رسول الله صلى الله عليه وسلم) بعد الفراغ من زيارة  
الخليل صلوات الله عليه فسرت الي الحجاز..)  
دواى شام چووم بو قودس هه موو روژيك ده چوومه گومبه تى بهرده كه  
(الصخره)، دمرگام له سهر خو داده خست، دواتر سهردانى مه كه له دلم  
روواو سهردانى پيغه مبه ر (د.خ) دواى سهردانى ئيبراهيم خه ليل (د.خ)  
به رهو حيجاز بهرئ كه وتم.



(ئىم جىزىبتىنى الھىم و دعوات الاطفال الى الوطن، فعاودتة بعد ان كنت ابعد الخلق عن الجوع الية، فاثرت العزلة بة ايضا، حرصا على الخلوة وتصفية القلب للذكر، وكانت حوادث الزمان ومهمات العيال و ضرورات المعاش تغير في وجة المراد، وتشوش صفوة الخلوة، وكان لا يصفر لي الحال الا في اوكان متفرقة، لكنني مع ذلك لا اقطع طمعي منها، فتدفعني عنها العوائق وأعود اليها ودمت علي ذلك مقدار عشر سنين).

غەزالى باسى مانەوھى لھ ئاوارمىي تا ئەو كاتەى لەسەر داواى لايەنگرانى و مندەلەكانى رووى كردهو و لات، كەچى بەھىچ شىۋمىيەك لەو باوەردا نەبووم بگەرپمەو، بەلام رووداوى رۆژگارو نەركى مندا لان و پىداويستى گوزەران، ئاراستەى خواستەكانم دەگۆرڧ، ئاسوودەيى تەنيا بىم لى تىكدەمدن، كەم جار وادەبىيت ئاسوودەبىم بە تەنيايى، بەلام ھەر خوازيارى ئەم ترووكە ئاسوودەمىيانەم و دە سالان بەمشىۋەيەم بەسەر برد.

غەزالى باس لەو دەكات دوو سال لھ شام ماوتەو، باسى ئەوھى نەكردووە چەند لە قودس ماوتەو، يان ئايا چووە بۆ مىسر- قاهيرە يان نەچووە، گەر چووبىيت ئەوا بەھۆى ئەوھى ئەو رۆژگارى راپەوى فاتىمى- شىعى بالا دەست بوو لەژىر سىبەرى دەولەتى فاتىمى- كەواتە ھەتا لە ئەزھەرىش وەك پىويست پىشوازى لىنەكراوہ يان چەند حىجاز بوو، يا چەند لە تووى ماوتەو دواى ئەوھى گەراوتەو تووى، بە دە سال دەيخەملەينىت و لە شوپىنكى دىكە بە (11) سال (ص53، المنقذ).

لەم ماومىيەدا كە غەزالى لە تەنياگەرى و گۆشەگىرىدا بوو ئەم راستىيەى بۆ دەرگەوت كە بەدوايدا شەيدا بوو. دىروونى ھىمەن بوو، نا ئارامى

نەما، زانستى رارەو و رېڭاى سۆفيگەرى رېى راستىيە، بەمجۆرە  
لەسەرگەردانى رزگارى بوو.

ئەوھى خوازىارى بوو دەستى كەوت، ئىدى بەدواى بەرنامەى دئىياى و  
يەقىن ناگەرپىت سۆفيگەرى دۆزىيەو، لە (ص131 لە (المنقذ) دا دەئىت:  
(أنهم هم السالكون لطريق الله تعالى خاصة، وأن سيرتهم أحسن اليسر،  
وطريقهم اصوب الطرق، وأخلاقهم ازكى الاخلاق، بل لو جمع عقل  
العقلاء، و حكمة الحكماء، وعلم الواقفين على أسرار الشرع من العلماء  
ليغيروا شيئاً من سيرهم وأخلاقهم، ويبدلوه بما هو خير منه، لم يجدوا اليه  
سبيلاً، فإن جميع حركاتهم وسكناتهم في ظاهرهم و باطنهم مقتبسة من  
نور مشكاة النبوة، وليس وراء نور النبوة على وجه الأرض نور يستضاء  
به).

لەم دەقەى سەرەمەدا غەزالى ئەوئەندە رەفتارو ئاكارو رەوئەى سۆفيگەرەن  
پەسەند دەكات لە دواكايە دەئىت: هەموو جووئەو سەرەوتيان لە روائەت و  
شاراوميان لە رووناكى (نور)ى پېغەمبەرەيەتى وەرگىراو، لەسەر رووى  
دنپادا شتىك نبيە لەوديو رووناكى پېغەمبەرەيەتى رووناك كەرەو بەئىت.  
بەمجۆرە غەزالى لە دواكايە رۆى گەشتىكى ناأارام ئەوھى بەدل بوو  
سۆفيگەرى بوو. غەزالى بە لۆجىكى ھۆشپەسەندانە و پېويستى ھۆشەكى  
رېڭاى سۆفيگەرى ھەلئەزارد، بەئى: ئەوئەتا مرؤف لە خەودا كە ھەستەكانى  
(لەكار دەكەون). دەررونى تەنپا دەبىت لەگەل خۆى، ئاگادارى ھەندى شت  
و كاروبار دەبىت لە پاشەرؤژ روودەدەن، وەك چۆن لە خەونەكەيدا  
بىنيويە.

گەر دىروون بىتوانىت ئاگادارو دۆزىمەۋى جىھانى گەردوون (مەلەكوت= الملكوت) بىت لەگەل بىئاگايى ھەستەكان، ئەۋا مەرۇف گەلىك ھەن ھەستەكانىيان فەرامۇش دىمەن بە تەۋاۋى لەبارى ئاگايىدا، كەۋاتە ھىچ رىگىرىك نىيە لەۋ رەۋشەدا دىروونىيان ئاگادارو دۆزىمەۋى رۆشنىبىنى مەلەكوت بىت. پىغەمبەرانىش لەبارەى كاروبارىك ھەۋالدىمەن لە پاشەپۇز روۋدەدات، پىغەمبەرىش مەرۇڧىكە پەردەى نادىارى بۇ كراۋتەۋەۋى راسپىردراۋە خەلك رىنۋىتى بىكات و رىبەرى بىكات. كەۋاتە شتىكى نەكردە نىيە (مستحيل) مەرۇڧىك ھەبىت نادىارى بۇ رۆشنىكرابىتەۋەۋى راستى كاروبارمەكان بىبىنى، راسپىردراۋ نەبىت و رىبەرى نەكات. ۋاتە پىغەمبەر نەبىت.

ئەۋەى باۋمىرى بە خەۋنىبىنى دروست ھەبىت، پىشېبىنىيەكان، زۇر ئاسانە باۋمىرى ھەبىت بەمەى كە باۋمىر بىننىت كە رىگەى سۆڧىگەرى لە زانىن رىگەى ھۆشەكىيە، پىۋىستى ھۆش دىسەلىننىت. تا ئىرە پىۋىستى ھۆش ئەركى خۇى بەجى ھىنا. ۋەك غەزالى بۇى چوۋەۋى مەمانەى پى پەيداكرىۋەۋە بەم رىگايەى زانىۋەۋە كە جىى مەمانەىە بۇ دۆزىنەۋەۋە رۆشنىبىنى راستەقىيە. غەزالى خۇى دايە دەست ئەم رىگايە، زانىارى پىۋىستى لىۋە ھەلىنجا.

سەرمىراى ئەمەش ئەم ھۆشەۋزىيە، لاي غەزالى رۆلىكى دىكەى گىرا ئەۋىش رافەكرىنى دۆزراۋىيەكانى و خورپەكانى بوو.

غەزالى لەم گەپرانەيدا، لەم گەشتەيدا يەك ھۆكارى تايبەت ھاندەرى بوو ئەۋىش ئايىن بوو، ھەر بۇ ئايىن بوو. ئەم لىكۆلىنەۋەۋە گەپران و

خویندنه وانەى بۇ دۆزىنەۋەى دەرگاىەك بوو بۇ رزگار بوون لە گومان كە  
هۆش دروستى كەردبوو، مەبەستى نەبوو بگا تە دۆزىنەۋەى ديار دە  
گەردوونىيەكان، بەلكو دەيوست دئىابىت و راستى بزانىت.  
هەر بەناوى ئايىن، غەزالى ھەندى زانىارى پەسەند كەردو ھەندىكى وەلانا،  
بىركارى پەسەند كەرد لەبەرئەۋەى پەيوەستە بە بەلگەكارى، لەگەل  
بەراپىيەكانى بىر كەردنەۋە رىكە نەساز نىيە، بەلام لەۋە دەترسا ئەۋەى  
دەخوینىتەۋە ھەموو ئەم مەمانەيە بەدات بە زانستە فەلسەفەيەكان.  
غەزالى خوینەر بوو دانەر بوو، بە زىدەرپۇيشەۋە، بەلام بۇ ئايىن، گومانى  
كەردو زىدەرپۇى كەرد لە گومانەكانى، بەلام ھاندەرەكەى ئايىن بوو، لەبەر  
ئەمە دانراۋەكانى ھەر چەند زۆرن يەك سەروشتيان ھەبوو ئەۋىش روونى  
بىرۆكە بىچىنەيەكە بوو، ھىزى دەرشتن لە بەرگىر كەردن لە تىۋرىيەكانى،  
غەزالى شىۋازىكى ھەبوو وشەى لى ھەلدەقولا پەر زيان، دوور لە  
وشەكارى، ئاشكەراو لىپراۋانە، خوینەر ھەست دەكات دلىك و ھەزرىكى لە  
پشتە و خواستىكى پتەو.  
بارودۇخى بەراپى غەزالى، دەبى لەبەرچاۋ بگىرئىت، باۋكىكى سۆفىگەر،  
راسپىردراۋىكى سۆفىگەر، مامىكى سۆفىگەر، براپەكى سۆفىگەر،  
مامۇستايانى سۆفىگەر، و ((نقام الملك)) سۆفىگەر ھاورپى سۆفىان،  
سەردەمىكى سۆفىگەر، دواكايە دەروونى غەزالى گەشاۋە، سۆزدار،  
مۆركىكى تايبەتى بە غەزالىدا، مۆركى ئايندارى و خۇ تەيار كەردن بۇ  
رۆزى پەسلان و پاداشت.

غەزالى لە سەرەتاي گەشتى ژيانيدا بە تەواۋى ئەمەى نەزانيو، بە بەلگە ئەوۋى ھەندى جار ھەواى نەفسى يارى پىكردوو، ناوبانگرو دىنيا راكىش كرووو لەم پىگەدا بوو ۋەك خۆى باسيان دەكات.

ئەوئەندى نەبردوو، ھۆكارەكانى بەرايى، شاراۋ لە دەروونيدا، سەريان ھەلداۋتەۋو بەھىز بووين، ئالاي سۆڧىگەريان ھەلداۋتەۋو، پاش ئەوۋى ئامرازى بەرگى پىۋىست دابىنكران.

سۆڧىگەرى لە پىش غەزالىش ھەبوو، بەلام ۋا تەماشاكراۋ، ۋەك شتىك نەيار لەگەل شەرى، بەلام كە لە مەيدانى ژيان سەرى ھەلدا، سۆڧىگەرى پتەۋكرد، شەرى لەسەر بەجىھىنا، ئەۋى لەسەر شەرى بەجىھىنا بەرتى كرووو، تا ئەۋ رادەى سۆڧىگەرى پاىەكى بەرزى پەيدا كرو. لەنىۋ ھەموو گروۋپە ئىسلامىيەكانى لەۋكاتيدا.

بىگومان غەزالى لەم تەنياگەريانەيدا زۆر شتى بۆ رۆشنى بوو، كە بە ئامرازەكانى دىكەى دەست نەدەكەوت.

ئەۋەتا لە ( ل130ى- المنقن)دا دەللىت:

(وانكشف لى اثناء هذه الخلوات أمور لا يكمّن إحصاؤها واستقصاؤها)

لەم پەناگىرى ۋ تەنياگىريانەدا زۆر شتى ۋ كاروبارم بۆ رۆشنى بوو، بۆم دەركەۋتن، لە ئەزمارو بەكۆتايى نايەن.

ئاي غەزالى لەم ماۋمىيەدا چى لا رۆشنى بۆتەۋو؟

ئەم مەسەلەنە چى بوون گومانى لىدەكردن بۆ دۆزىنەۋمىيان ۋلاتان گەرا؟  
بىگومان غەزالى ماۋمىيەك گومانى لە ھۆش ۋ ھەست دەكرد، لەم ماۋمىيەدا باۋمىرى بەھىچ نەبوو، سۆڧستائى بوو ۋەك خۆى دەپوت.

مەبەستمان ئەو ماوە نىيە، پېش ئەو ماوەى دواتر تا رېبازى سۆڧىگەرى  
گرتەبەر.

كەواتە دوو ماوە بوون:

1- ماوەى پېشى نۆرە گومانە توندەكە.

2- ماوەى دواى نۆرە گومانەكەو تا كەوتە سەر سۆڧىگەرى.

لە ماوەى يەكەمدا گومانى لە پېومرەكانى راستى نەبوو ھۆش و ھەست و  
كېشە بەناوبانگەكان و روالەتى دەقەكانى لەبەر دەستبوون.

گومان لە ھەر تيمىك دىمكرد گومانى لە راستيدا بىكردبا؟!

ماوەى دووھم، گومانەكەى دوور بوو لە پېومرى راستى، تەنيا پېويستى

ھۆشپەسندى ھەبوو، گومانى ھەبوو كاميان لەسەر راستيدان؟!

ھۆش و ئەوانەى دىكە لە ماوەى يەكەم و ھۆش بەتەنيا لە ماوەى دووھم

بەس بوون لاى غەزالى بۆ سەلماندى خوداوەند و راست و دروستى

پەيامبەرو بە رېگەى پەيامبەرەو بەرەو پەيدا دەييت.

ئەمەيش بىجەكانى ئيمانە.

غەزالى باس لەو دەكات كە لە ھەردوو چەشنى زانستە ھۆشەكى و

شەرعىيەكان گەراو زانستى يەقىنى دەسكەوتوو، بە بەلگە گەلېك

نازميەردىن، بەخوداوەند پېغەمبەرايەتى ، رۆژى دوايى.

لەو مەسەلەنى غەزالى گومانى بۆ پەيداكرىد، مەسەلەى دەروون (نەفسى)

بوو: رەھابوونى، جەوھەرى (كاگل بوون) بوونى، دېرىن و نوئى بوونى،

مانەو، لەناوچوونى.

ئەم مەسەلە غەزالى لھ (معراج السالكين) باس کردوون دەئیت:  
((انها أس العلوم، و مفتاح معرفة الله، وطريق معرفة العالم، وانها المسألة  
التي لها يعمل العاملون، ويجتهدا المجتهدون، وانها اذا ثبت بقاؤها، امكن  
تصديق الانبياء في كل ما أتوبه، مما يتعلق باليوم الآخر.  
من ثواب و عقاب، وسؤال وجواب، وبعث و نثور.. أنح وأما اذا لم يثبت  
بقاؤها، انهدمت النبوات، وبطل كل ما أنت به، من حديث عن امور  
الآخرة)).

ئەم مەسەلەلەيش وەك غەزالى دەئى: شەرع باسى وردەكارىيەكانى  
نەکردووه، لەبەرئەوہى زۆر ئالۆزە، بىر تىاياندا لاوازە، لەبەر ئەمە كە لھ  
پېغەمبەر (د.خ) پرسىار كرا لەبارمىيەوہ، وەلامەكە چى بوو!  
((قل الروح من امر ربي)) بلى گيان (دمروون) لەكاروبارمەكانى خوداوہند  
يە، بەر فەرمانى خوداوہند يە، ئىدى وەستا چى دەيكەى لەبارمەوہ  
نەوتراوہ.

تىمە جىاجىياكان لەبارەى دىروون، راپەو ى جىاجىيان ھەيە، ھەيە دەئى:  
دېرىن (قدیم) ھەيە دەئى (نوئ-مەدب) کردە، ھەيە دەئى دەمىنئەتەوہ،  
ھەيە دەئى لەناو دەچى، ھەيە دەئى رەھايە، ھەيە دەئى بەرجەستەيە،  
ھەيە دەئى گەوھەرى تاکە.

كەواتە، مەسەلەكە زۆر گرنگە، شەرع وردەكارى لەبارمەوہ نەداوہ، تىم و  
گرووپە جىاجىياكان نەگەيشتوونەتە رايەك، لەسەرى كۆك بن و دئىيى  
تەدايىت، كەواتە غەزالى بە ئەركى خۆى زانىوہ بايەخى پەيدات، بە

ھېمىنى لىي بىكۆلئىتەۋە، ھەموو ئەۋ رايانە بىخاتەرۋو كە لە بارمىيانەۋە  
وتراۋە، تا ئەۋ رادەى ھىزرى دەگەپەنئىتە راى راست تىپايدا.

كەۋاتە دىروون (النفسى) يەككەك بوۋە لەۋ مەسەلەنى غەزالى گومانى  
تىدا كىردۈۋە. لەبەرئەۋەى دىروون بىنچىنەپە بۇ دىئىيى لە رۆزى دوايى،  
كەۋاتە غەزالى گومانى لە رۆزى دوايىش كىردۈۋە، كەۋاتە بە راست زانىنى  
پىغەمبەران پىۋىستى بەم زىجىرە باۋىرەۋ دىئىيىپە ھەپە، كەۋاتە غەزالى  
لەم دوۋ ماۋەپەدا گومانى لە پىغەمبەراپەتى و رۆزى دوايىش ھەبۈۋە،  
ئەم بەلگەگىرى و لىيەلئىنجانە لۇجىكىپە، ھەرچەند دەقىشى لەبارەۋە  
نەبىت.

بەھەمان شىۋە ھەندى مەسەلەى خودازانىپەكان (الالهيات) غەزالى  
گومانى لىكىردوون ۋەك: مەسەلەى زىدەپى ئاكارەكان (سيفەتەكان) و  
زىادەنەبوونىان، (زىادەنەكىردنىان)، ھەرۋەھا مەسەلەى توانستى خودا (قدرة  
الالة) و تىكەل و خزاۋەتە وردو درشتى گەردوون؟ يا مەسەلەى زىانى  
ئاسمانەكان، ۋەك بوۋنەۋەمىرى زىندوۋ، يا نازىندوۋ؟.. ھتە لە مەسەلەى  
دىكەى تىۋورى.

ئەم مەسەلە تىۋورىيانەپە غەزالى بەدواپاندا گەراۋە.

غەزالى گومانى بە ئامرازىك دىزانى بۇ پەيداكىردنى زانستى دروست  
لەمبارمىيەۋە لە (المنقذ من الضلال) دا دەئىت:

(والمقصود من هذه الحكايات، أن يعمل كمال المجد في الطلب، حتي ينتهي  
الى طلب ما لا يطلب، فإن الاوليات ليست مطلوبة، بل هي حاضرة، والحاضر



اذا طلب فقد واحتضى، ومن طلب مالا يطلب فلا يهتم بالتقصير في طلب ما يطلب).

واته، مەبەست لەم چىرۆكانە كارکردنە بۆ زانست خوازى زانستىك، دەرگاى راستىيەكان بىكاته وه. له (ميزان العمل) دا دەلالت:

(هجناب الالتفات الى المذاهب، واطلب الحق بطريق النظر، لتكون صاحب مذهب، ولاتكن في صورة أعمى، تطلب قائداً يرشدك الى الطريق، وحواليك ألف مثل قائدك، يناددن عليك بأنه أهلك وأضلك عن سواء السبيل، وستعلم في عاقبة أمرك ظلم قائدك فلا خص الا بالاستقلال. خذ ماتراه ودع شيئاً سمعت به

في طلعة البدر ما يغنيك عن زحل

ولو لم يكن في مجارى هذه الكلمات، الا ما يشكك في اعتقادك الموروث، لتنتدب للطلب، فنا هيئك به نغمعا، اذ الشكوك هي الموصلة الى الحق، فمن لم يشك لم ينظر، ومن لم ينظر لم يبصر، ومن لم يبصر بقي في العمى و الضلال).

واته، وازه له رارهو هكان (المذاهب) بيئنه خوت ريچكه بدوزوهو بۆ گەپشتن به راستى سەرپەخۆ به پيويستت به ريبەر نيينه. له (معراج السالكين) دا دەلالت:

(واعلم يا أخى، انك متى كنت ذاهباً الى تعرف الحق بالرجال، من غير ان تتكل على بصيرتك، فقد ضل سعيك، فإن العالم من الرجال، إنما هو كالشمس أو كالسراج: يعطي الضوء، ثم انظر ببصيرتك فان كنت أعمى فما يغني عنك السراج و الشمس، فمن عول علي التقليد هلك هلاكاً مطلقاً).

واته، بزانه، گرنک تۆی، گهر ریبهرو زانا وهك خۆرو چرا وابوون تۆ  
چاوت نهبوو رووناکی پێیینی بیسووده.  
خۆت بپروانه مهسهلهكان بیران لیبهكهوه..  
یان له مهزنترین کتیبیدا لهبارهی پشتگیریکردنی (ئهشعهرییهکان)  
بهناوی (الاقتصاد فی الاعتماد).  
(إن إقدام الخلق و احجامهم في اقوالهم وعقائدهم و افعالهم تابع للأدهام.  
وأما اتباع العقل الصرف، فلا يقوى عليه الا أولياء الله تعالى، الذين أراهم  
الحق حقاً، وقواهم على اتباعه.  
وان أردت ان تجرب هذا في الاعتقادات، فأورد علي فهم العامي المعتزلي  
مسألة معقولة، فيسارع الى قبولها، فلو قلت له: إنه مذهب الاشعري، رضي  
الله عنه، لنفروا متنع عن القبول، وانقلب مكذباً بما هو مصدق به، مهما  
كان سيئ الظن بالاشعري، أو كان قبح ذلك في نفسه منذ الصب.  
وكذا اتقرر أمراً معقولاً عند العامي الاشعري، ثم تقول له: إن هذا قول  
المعتزلي فينضر عن قبوله، والتصديق به ويعود الي التكذيب، ولست اقول  
هذا طبع العوام، بل طبع اكثر من رأيته من المتوسمين باسم العلم، فإنهم  
لم يفارقوا العوام.  
في اصل الاعتقاد، بل اضافوا الى تقليد المذهب، تقليد الدليل، فهم في نظرهم  
لايطلبون الحق، بل يطلبون طريق الحيلة في نصره ما اعتقدوه حقاً  
بالسمع والتقليد، فإن صادفوا في نظرهم ما يؤكد المتقادهم قالوا: لقد  
ظفرنا بالدليل، وان ظهر لهم ما يضعف مذهبهم قالوا: قد عرضت  
لناشبهه.

فيضعون الاعتقاد المثلف بالتقليد اصلاً، وينبذون بالشبهة كل ما يخالفه،  
وبالدليل كل ما يوافق.

وانما الحق ضده، وهو ألا يعتقد شيئاً أصلاً، وينظر الى الدليل، ويسمى  
مقتضاه حقاً، ونقيضه باطلاً).

واتە گوتەو ھەلۆیست و را پەیداکردن لای زۆران تەنیا لاسایی کردنەو ھە،  
دەمارگرییە بۆ نەریت ئینجا دەمارگری بۆ راپەر (مەزھەب)ی ھاتۆتە سەر  
ھەریەکە راپەر ی خۆی پێ چاکە بێ گوێدانە راستی و ناراستی  
بۆچوونەکە، بۆ نموونە: گەر مەسەلەییەکی ماقول بە موعتەزلییەک بڵێی،  
بەر راستی دادەنێ مەقبولییەتی، بەلام کە بڵێی ئەو راپەر ی ئەشعەرییە،  
دەست بەجێ پاشگەزدەبێتەو بە ناراستی دادەنێت، ھەرچەند خۆی  
قبوولی بوو، بەھەمانشیوە بۆ قسەکە ی ئەشعەری، ھەمان ھەلۆیست  
دەوتریت. تەنیا لای خەلکی ئاسایی وانییە، بەلکو لای زانایانیشی ئەم  
دەمارگرییە بۆ راپەر باوە سەرەرای دەمارگری بۆ بەلگە، جوۆری بەلگە،  
گەرنگ ئەو ی بە بیستن و لاسایی بە راستیان زانیوە ئەو سەرکەوێ،  
گەرنگ نییە لای ئەوان چ بەلگەییەک لە ئارادایە.

غەزالی ھەوائی مردنی یوسفی کوچی تاشفینی پێگەیشتووە و، گەر اووتەو.  
یاقوت لە (معجم اللبدان) (ط) (لایبزیغ، مجلد 3 ص 561) دەلێت:  
(دەلێن (غەزالی) لە منارە ی ئەسکەندەریە مایەو).

ئەبو فیداش لە (تاریخ ابو الفدا، ج 2 ص 226) دەلێت: جوووە دیمەشق و  
ماوہیەک لەو ی مایەو دواتر چوو بۆ قودس و بەرستشی زۆری کرد،  
دواتر چوو بۆ میسر و ماوہیەک لە ئەسکەندەریە مایەو..).

### ديسان له نهيشابوور

زانيمان خواستی منداالانی وایانکرد غه زالی بچیتهوه تووس، دواى نهوهى وایدانابوو قهت ناگه پیتتهوه، ههر له تووس بهردهوام بوو لهسهه تهنیاگهری، ههرچهنده ناوهناوه بهکاروباری ژيان خهريک دهبوو. لهو باره دا بیستی خراپه کارى بلاوبۆتهوه، خراپه وای لیها تبوو باوه پى دهه ژاند، بیرى لهوه کردهوه لهم گوشه گى ریه لاجیت، خه لک بانگ بکات بۆ راستى و دادپه روهى، به لام نه وهندى نه برد بینى: (وهك له (المنقذ- ص153) دا هاتوه، نه م کاروباره:

(لايتم الا بزمان مساعد، وسلطان متدين قاهر، فترخصت فيما بيني و بين الله بالاستمرار على العزلة، تعليلاً عن اظهار الحق بالجمّة، فقد الله تعالى أن حرك داعية سلطان الوقت من نفسه، لا بتحريك من الخارج، فأمر أمر إلزام بانهوض الي ((نهيشابوور)) لتدارك هذه الفترة، وبلغ الامر حداً كاد ينتهي- لو أصرات علي الخلاف- الى حد الوحشة، فخطر لي أن سبب الرفضة قد ضعف، فلا ينبغي أن يكون باعثك على طلب العزلة الكسل، والاستراحة، وطلب عز النفس و صونها عن اذي الخلق).

واته: کارى وا پيوستى رۇزگار يکی ياریده دهر ههیه، هاوکات دهسه لاتداریکی دیندارى به توانا، خودا وهندى گه وره نه م دهر فته ی ریکخست، غه زالی چوو بۆ نهيشابوور، نه زانراوه کهى چوو بۆ نهيشابوور

يا كەى گەراپەو، غەزالى چوو بۇ ئەوۋى لە خوڧىندىنگەكەى وانە بلىتەو، ئەمە دووۋم جارە دەچىت بۇ نەيشابوور: جارى يەكەم لە ژيانى ئىمامى جەرەمىن، ئەم جارەش دووۋم جارىەتى و جىاوازه لە جارى يەكەم، لە (المنقذ- ص154) دا ھاتوۋە:

(وانا اعلم انى وان رجعت الى نشر العلم، فمارجعت، فإن الرجوع عود الى ما كان، وكنت في ذلك الزمان أنشر العلم الذي به يكسب الجاه، وأدعو اليه بقولى وعملي، وكان ذلك قصدي و نيتي..)  
دەزانم كە دەگەرپمە خوڧىندن، بەلام ۋەك جارى بەراپى نىيە، كە تىايدا خەرىكى زانست بووم بۇ پلەو پاپەو بە ئاخاوتن و كىردەنى خەرىك بووم، ھەر ئەوۋش بوو مەبەست و نیازم.

(واما الآن فادعوا الى العلم الذي به يترك الجاه، ويعرف به سقوط رتبة الجاه، هذ هو الآن نيتى وقصدى وامنيتى، يعلم الله ذلك منى).  
بەلام ئىستا خوداۋەند دەزانى، مەبەست و نیازم فېر كىردنى ئەو زانستەيە تىايدا پلەو پاپە مەبەست نىيە، بەلكو شكستى پلەو پاپە.  
غەزالى لە نەيشابوور ماۋىيەك ماپەو، دواتر گەراپەو تووس، ئىدى ھەر لەۋى سەرى ناپەو، لە تەك مائەكەى خوڧىندىنگەكەى بۇ فەقئىيان دروستكردو، ھەۋارگەيەك بۇ سۇڧىگەران، تا لە 14ى جەمادى دوۋەمى سالى 505ك، كۆچى دواپى كرد. بە ئامادەبوۋنى براكەى ئەحمەد، دواتر لە رۆژھەلاتى قەلا لە گۆرستانى (تابران) نىژرا، نىزىك لە شاعىرى ئىرانى مەزن فېردەۋسى بەناۋانگ.

بەم جۆرە غەزالی گیانی سپاردە خودای مەزن و، جەستەى لە تووس  
بەخاک سپێردراو ناوی نەووە دواى نەووە بلأوبۆووە تا گەيشتە هەموو  
نەتەووەکان.

بنیاتی سۆفیزم لای غەزالی

بنیاتی سۆفیزم لای غەزالی لەسەر بنچینەى لە یەك جیاکردنەوێ زانست  
و ئایین دامەزراوە بە بۆچوونی ئەو راستى سەر بە باوەڕى ئایینییه:  
((ان الحقيقة بصورة عامة تابعة عنده القائد الدينية)) (المنقذ ص56-57  
یەكەمیان (زانست) پشت بە ئەزموون و هۆش دەبەستیت؟

دووەم (ئایین) (ینبجس من القلب) (المنقذ ص55) لە دڵەووە هەڵدەقوئیت.  
ئاشکرایە دڵ پێگەیهکی گەورەى هەیه لە هزرى ئیسلامیدا، لە ئایەتەکانى  
قورئانى پیرۆزو فەرموودەکانى پێغەمبەر (د.خ) ئەمە دەرکەوتوو.  
غەزالی بایەخى بەم لایەنەدا کە (یتصل بهذا والقلب الذى هو محل المعرفة)  
(المنقذ ص144).

کەواتە دڵ سەرچاوەى زانینە، هۆکارو ناوەندیکە بۆ پێغەمبەرایەتى بە  
زەمەق و حال- چێژو بار (المنقذ ص132) کە پەيوەستە بە وەحى. کەواتە  
دڵ هێمای زانینی چێژ یارییه (المعرفة الذوقية)ى هاوشیوێ زانینی  
پێغەمبەرایەتى یە.

غەزالی ئاماژەى بەو هەدا مەبەست ئەم ئەندامە نییه لە نیۆ جەستەدا یە  
(المنقذ ص144)، بەلکو (طوروراء العقل)، (المنقذ ص156) چەشنیکە لەو  
دیو هۆشدا.

لەبەرئەۋەى ھۆش، لە بنجدا، (غیر) (کاشف للغطاء عن جميع العضلات)

(المنقذ ص 108) ھۆش ھەموو گىرەتەکان چارە ناکات کەچى

پېغەمبەرايەتى ھەموو ئاشکرا دەکات.

دل، کە دەگاتە تەۋاۋى زانین، بەختەۋەرى و خۆشى لى دەپزىت، کە بە  
بالاچوون دېتە دى، کە تيايدا زانینی پېغەمبەرايەتى يانە يەگسان دەبىت

بە زانینی دل، کات و شوپن نامىنىت، نزیكى دەۋرى ناھىلىت، (اذ ذاك

يتحقق المقصود بظهور الحق)) (ميزان العمل، القاہرہ، 1328ھ، ص 30).

ئەم ھزرە لە (احياء علوم الدين) نەھاتۆتە دى، لەبەرئەۋەى لە سەرمتای

سۆفىگەرى نووسیویەتى. بەلام لە کتیبەکانى دیکە بەرچاۋن.

لیرەدا بايەخ بە دوو شت دەدەین باۋەردار (سۆفىکار)، دوۋەم تیۋرى نزیك

بوونەۋە لە خودا (= ئەزموۋنى سۆفىکاری).

باۋەردار: باۋەردار (المؤمن) لە سۆفىزەدا بەگشتى و لای غەزالى

بەتایبەتى، سۆفىکاریکە خاۋەنى رموش وبارە (الاحوال) کەدۋای

پاککردنەۋەى دل پېیگەشتوۋە، لە کۆششیکى زۇردا رېۋانى رېگا بوۋە لای

ماموستایەكى لەم زانستەدا کە بالاترین زانستە؟ زانستى خوداۋەند ناسى،

رمو بەرمو خوداۋەند .

ھەرۋەھا باۋەردار لە دیدى غەزالى ئەۋ کەسەيە کەۋا رېنۋینی کراۋە،

ھیدایەتى دراۋە، ئەۋەى خوداۋەند ھیدایەتى بدات ھەر ئەۋ ھیدایەت

کراۋە، ھیدایەت لەبەرئەۋەى کاکلى زانستە، دەکەۋیتە بەر دیاریدە

فرەجۋرى لیکدزى، ۋەك: سەرمتاۋ کۆتایى، دیارو پەنھان، ئاشکراۋ شاراۋە،

باومردار (المؤمن) ناگاته کۆتايى مهگەر سهرمتايى ههبيت، له شاراوه  
ناگات گهر ناگادارى ئاشکراو ديارهکه نهبيت:

((لن يصل المؤمن الى النهاية الا اذا تمكن من البداية، ولن يدرك الباطن  
الا بعد ان يطلع على الظاهر (الغزالي، بداية الهداية ص224

ئهم رايهه غهزالى بۆ سهلماندى (أن وراء الا دراك الحسى والعقلي إدراكاً  
أصح وأمن وأدعى للشقة)) (الطويل: أسى الفلعة ص370)  
ئهوويه كهوا له پشت پیزانىنى ههستى و هۆشهكى پیزانىنىكى دروستى و  
ئهوولهه تر ههيه كه پتر جيى متمانهيه.

ئا ليرهو، له ههولئ دۆزينهوهى چارهى گيروگرفت و ئالۆزاوييهكان،  
غهزالى زانستى ئايىنى دابهش دهكات بۆ:

1- زانستى كارسازى (علم المعامله) زانستى كارسازى پهيوهستهبه  
كاروبارى ژيانه، پهيوهسته به دىروون (بهلهبهرجاوگرتنى دىروونى  
لۆمهكراو باش واته لهگهڵ زانىنى (معرفة النفس المذمومة والمحمودة))  
(الكشف والتبين. ص204).

واته ههموو ئهو زانىريانهه پهيوهستن به ناسينى دىروون ليرهدانى،  
هاوكات پهيوهستن به گوناهاهكانى دىروون و لئ رزگاربوونيان لهه  
ههگبهدان (كل ما هو كفيل بمعرفة النفس، وذنوبها واتخلص من عملية  
اقترافها) (منهاج العابدين ص15).

دياره ئهم گوناهاهه، زانىريان، ئهوكاته دروست و كارايه كهوا دۆزينهوهى  
ناوهومى (الكشف الباطنى) له زانستى روونينى (علم المكاشفه) بهدى  
دينيت. روونينى يا ههدهس ئايىنى لاي سؤفيكاران، جوړيكه له پيزانىنى



بالا لای ئەوانە دەرسکى كەوا ((مثله الا على كان اسمى من هذه الدنيا))

(المنقذ ص27). واتە نموونەى بالاى لەم دنیاىە بەرزترىت.

ئىنجا- زانستى روونىنى (علم المكاشفه)، ئەو زانستەى پەيوەست و

تایبەتە بە بنجەکانى خوداوەند ناسى و پېزانىنى سيفەتەکانى (الكشف

والتبيين ص204).

لەبەرئەوئەى ناسىنى خوداوەند بەرھەمى خوشەويستىيەتى (الكشف

والتبيين ص207). ھەرودھا خوشەويستى ئەفرىنراوەکانى.

كاكل ئەم زانستە رېكھيئانى زانستى كاروبارى ژيانە، واتە زانستى

كارسازىيە.

ئەو مەسەلەى پەيوەندى زانستى كارسازى و روونىنى دەى وروژيئيت

پەرستە (العباده).

غەزالى پلانىكى گشتگرى دانا بۇ پەرستە، بە پشتبەستەن بە زاهىرو باتن

(منهاج العابدين. ص146). غەزالى بەرگرى لە ھزرو بۇچوونىك دەکرد

كەوا بەراستى- بەپيى بالاچوونى لە سۆفىكارىدا- لىى دۇنيابوو كەوا

پەستىنى روالەتى بەس نىيە بۇ ئەوئەى تەرازووى چاكە (الحسنات) سەنگىن

بىت لەبەرئەوئەى پەيوەستە بە روونىنى (المكاشفه) و ئەرکى پەرستى

باتىنىيە. (الكشف والتبيين. ص214).

ھەرودھا دەتوانىت ((الخروج عن الذنوب والتخلص منها)). (منهاج

العبدين ص15).

گوناهەکانىش غەزالى بە سى جۆرى داناون:

1- ئەو گوناھانەى باومردار بەھۆى نەکردنى ئەرکەكانى خودا (ترکە واجبات الله) دەيکات.

2- ئەو گوناھانەى لە نىوان باومردارو خودادان.

3- گوناھى نىوان باومردار و خەلك.

دواتر كاروبارەكان لا غەزالى بە پىومەرى دنيا نەويستى دەپپورا، كە بە سادەيى دەستپىدەكات دواتر توند دەپىت و دەپىتە (نسك) واتە سۆفيكارى.

واتە كۆشى دەروون لە مرۆفدا يەكەيەكى پتەو، لەبەرئەوھى مرۆف يەكەيەكى تىكەستەيە لە بىرکردنەوھو رمفتارو ويست و كار (احياء علوم الدين 5/3).

لە پلە سۆفيكاريدا، لە ئارامى گيانى، باومردار دەگاتە زانستىكى تايبەت، سيفەتى بالاترين زانستى ھەيە، زانستى پىزانينى گشت، كە ئەفرىنەرو دروستكەرو تاك و بالاو... ھتد.

ئەوھشيان بە پەرستكارىي باتينى دىتەدى بە پابەندبوون بە پەرستكارىي روالەتى لەسەر بنەرمەتى ھەست كردن بە تەنبايى دل لەگەل خوداومند (بدايه النهايه ص244).

لەوكاتەيدا، باومردار بەھاي خۆى دەزانىت لەبەردەك ئەم دەريا گەورەيە جىھانيان، كە دەكەويتە گۆشەگىرى راستەقينە لە پەستكارىيەكاندا. غەزالى ئامرازەكەى بە ھىدايەت دەزانىت ھىدايەتى تەواو و لەسەر رىيازى ياساكارى لە ((استبطن عملية الكشف عن طريق الالهام)) (العثمان: الدراسات انفية. ص35).

لە رېگەى سرووش پەرۋسەى روونىبىنى باتىنى پەيداكردن.  
لېرەدا غەزالى دەگاتە ئەوەى بلىن ئەو زانستە ئەركە فەرەزە گەر يەكك  
بىت لەم زانستانە:

- 1- علم التوحيد/ زانستى خوداومند ناسى.
  - 2- علم السر/ (پەيوەست بە دل) زانستى نەينى.
  - 3- علم شريعة/ زانستى شەرىعەت.
- يەكەم و دووەمى تايبەت كردد بە زانستى روونىبىنى (علم المكاشفه)، سىيەم  
لە زانستى كارسازىدا بوو ( علم المعاملات)، كە رېكخەرى پەرستكارى  
روالەتییە، كەچى زانستى نەينى (پەيوەست بە دل) ئەم پەرستەنە  
دەگوازىتەوہ بۆ ناوہوہ، بۆ ئەوہى زانستى خوداناسى بىتەدى بە ھەستى  
داھاتوو، يا نەست، بەپى سرووش (الالھام) (منھاج العابدین ص7).  
بۆ ئەوہى پەيوەندى تەواو بىت لە پەرستكارى (عبادە)ى باومرداردا  
بەخودا، لەكارى دلدا كە تيايدا (شیرینی نەينى ئاخاوتن) (حلاوہ  
المناجاه) ھەيە.

(منھاج العابدین ص31).

لېرەدا ھزرەكان بۆ ھۆش دەرەكەون (وضوح الافكار وانكشافها للعقل  
انكشافا بدیہیا) (المنقذ ص46-47).  
دواى ئەوہى باومردار بەچىز (الذوق)، لە قۇناخى دواتر، رەت دەبىت لە  
بەرپارە لىكەزەكان بوارى زانست و شەرىعەت.  
دواتر ھاتنە پىشەوہى عىرفان، زياتر لە زانست لە گەيشتن بە يەقین  
(المنقذ ص57)

(تغليب الضريعة بالعرفان، على العلم عن تحقق اليقين)  
 گه‌یشتنه یه‌قینیش ((هموو ئیمانە (باومرە) که تیایدا تەواوی روون  
 دەبی‌تەوێ تا دەگاتە ئاکارداریوون بە ئاکاری خودا (اخلاق الله) (فاتحه  
 العلوم، القاهرة 1322هـ، المقدمة)  
 (ئەم بیرۆکەیه فارابی، پێی زانیوو پەيوەستی کردوو بە توانای مەرۆف-  
 مباحث فلسفة الفارابي، ط. دیتیشی، لیدن. 1890 ص 53) (ص 116-  
 عبدالامير الاعسم).  
 تەنیا خودا ئامانجی غەزالی بوو لە باومرە‌کەیدا- دواى ملدان- بەره‌هایى  
 بۆ ئەوێ پێغه‌مبەرەکان هێناویانە- لەبەرئەوێ غەزالی دەیزانی  
 پەرستکاری باومرە‌داران دەبێ هەردوو دیارو نادیار دەرەوێ ناوخۆ  
 بگرتەوێ ئەم دوانە‌ییه‌ رێگایه‌ بۆ گە‌یشتن بە روونبینی (الكشف) که  
 ئیماندار مە‌بە‌ستییه‌تی.  
 کەواتە پێ‌یو‌یستی قوول‌بێ‌تەوێ لە واتاکانی (اسماء الله) (المقصد الاسنى فى  
 شرح اسماء الله الحسنی، القاهرة، 1322هـ، ص 23).  
 بە‌بەرە‌وام یادکردنە‌وێ، چونکە یادکردنی بە‌رده‌وام دێ‌تە دی بە  
 ((تطهير القلب فهو تقوي الباطن)) (بدایة الهدایة ص 265) واتە بە  
 پاککردنە‌وێ دڵ دێ‌تە‌دی.

غەزالى لە (الاحياء) و راو بۆچوونەكانى

لەبارەى سۆفىگەرى

د. عبدالامير الاعسم:

غەزالى رىڭاى سۆفىگەرى ھەلېزارد، گۆرانىڭى دراماتىكى لە ژيانى روويدا، ھۆكارى كۆمەلەيەتى، سىياسى، ئايىنى، كەسى لە پىشتەوۋە بوو لە كاروبارى ژيان كىشاىەو، لە بەغداد دەرچوو (448ك). گەشتىكى دە سالى دەست پىكر. دواتر (498ك) كە گەرايەوۋە بەغدا ئەو كىتەبەى لەم گەشتەدا داينا دەپوتەوۋە (احياء علوم الدين) لە خویندنگەى نىزامىيە دەپوتەوۋە. ئەو كىتەبەى لە دىمەشق دانابوو. 1

لە (الاحياء) غەزالى جىايە لە كىتەبەكانى دىكەيدا، تىايدا بەرنامەيەكى ديار رىڭايەكى روونى ھەيە كە سۆفىگەرىيە، ئاشكرى دەكات لە سۆفىگەرى پەپرەو دەكات، ھاوكات زانىارستانىكە بۆ ھەموو زانستەكانى ئايىن لە قالبى سۆفىگەرىدا، ھاوكات كۆشى توند دەكات بۆ پەپرەوكردنى رىئوئىنىيە سۆفىگەرىيەكان د. ەبەدولرەحمان بەدەوى- ئامازە بە خالىك دەكات كەوا غەزالى نەيتوانىوۋە لەم كىتەبەشدا لە كارىگەرى بۆچوونە ئەفلاتونىيە نوپكان رزگارى بىت. 2

1-الضيلوف الغزالي- اعادة تقويم المنحنى تطوره الروصي، 1998، دار فباء- مصر.

2-(بدوی: الغزالي و مصادرہ اليونانية (ضمن كتاب مهرجان الغزالي) رقم 8، ص 221-237).

ئەو فەلسەفەییە کاریگەری ھەبوو لە گەشەسەندن و پەرەپێدانی  
سۆفیگەری رۆژھەلات بەگشتی.

تا دەلیت: دەتوانین بپار بەدەین - بە دلتیایییەو- کەوا غەزالی وازی لە  
فەلسەفە نەھێناوە، تەنیا بۆ ئەو نەبێت کە فەلسەفەییەکی دیکە  
ھەڵبژاردوو، ، بەگشتی، بەلام تا دوا تەمەنی ھەر دلتۆزی ئەفلاتونی  
نۆی (بوو)(1)

(1- بدوی: الغزالي و مصادرہ اليونانية، ص236)

(الصلح بين الصوفية و المذهب الافلاطوني الجديد تقوم على اساس السلوك  
الذاتي في المعرفة الالهية )- بەردی ئاماژە بەو پەيوەندییە دەکات کە لە  
نیوان فەلسەفەیی ئەفلاتونی نۆی و سۆفیگەری ھەبە ئەویش رەفتاری  
خودیانەیی بۆ خوداوەند ناس).

بەھۆی ئەو (احیاء علوم الدین)، بنەرەت و سەرھتای بەرنامە و  
رێبازی غەزالیە لە سۆفیگەریدا، پێویستە ھەندێ تایبەتمەندییەکانی  
بەرچاو بخەین، سەرھتای ئەو تروپکە لە کەلەپووری ئاکاریی ئیسلامی،  
تییینی دەکری

(د. زکی مبارک- کتیبەکتی (الاخلاق عند الغزالي)- ط- القاهرة 1925-

ھەمووی لەسەر بنچینەیی ئەم کتیبی (احیاء علوم الدین) بنیاتناوە.  
کتیبیکە ئاکارناسیانە، و دانەرەکی گەورەترین تیۆردانەری ئاکارناسییە.

د. فيليب حتى دمیخاته ریزی (الکتب العقلیه الصوفیه- کتیبە  
هۆشپەسنیدیە سۆڧیگەرییەکان) (حتى، فیلیب: تاریخ العرب، ج2  
ص488).

نەك هەر ئەومەندەش، بەلكو زانیارستانیكى (ئینسایكلوپیدیا) ئیسلامی  
گەورەیه. هەموو توپژێکی کۆمەلگە بەشی خۆی تێدا یە.  
ئایینداران بە راستترین کتیبی دادەنێن بەرگری لە ئیسلام کردبێ دژی  
توپکەلە پووچەکانی شارستانی، فیهزانان ئەم کتیبە بە بنجینەى بنجە  
ئىسلامیەکان و لکەکانی دادەنێن. کەلامناسان- لە خوێندنگەى ئەشعەرى  
تیکەل بە بیرى سۆڧیگەرى بەتایبەتى- بە باشتەین سەرچاوەکانی راپەر  
مەکیان دەزانن و بە باشتەین بەلگەى بەرپەرچ دانەوێ هۆشگەران  
(العقلیون) دەزانن.

سۆڧیگەران، لە دواکایە ئەم کتیبە (احیاء علوم الدین) بە بە نرخترین پەر  
بەهاتەین کتیبی سۆڧیگەرى دەزانن کە دەبێ رێوان پەیرەوی بکات.  
ئە لێرەمەیه کۆى زانیان لە میژووی ئىسلامدا بایەخیان بەم کتیبە داو،  
بەتایبەتى هەولیانداو کورتەو پوختەو ئاسانکاری بۆ بنووسنەو، شایانی  
باسە (احیاء علوم الدین) (26) بیست و شەش کورتکراوێ هەیه، د.  
بەدەوی باسی کردووه لە (مؤلفات الغزالی)، (ص114-118).

هەرچەند نەپاری هەبوون ئەوانیش کورتەیان بۆ نووسیوه وەك کاشانی  
(محمد بن مرتضي محسن الفيض الكاشاني)، لە 1680 / 1081 کچی  
دوایی کردووه، یان ئەو زانیایە وای دانەوێ غەزالی لە رێساکانی فیهزانى

دمرچووه وهك ابن الجوزى) (ابو الفرج عبدالرحمن بن على، المشهور بابن  
 الجوزى، له سالى 597/ 1200- 1201 كۆچى دوايى كرد).  
 كه رهخنه‌ى له رېبازى غه‌زالى گرت له دانانى كتيبي (احياء علوم الدين)،  
 رهخنه‌كه‌ش له بنچينه‌يى ئه‌وه روناوه گوايه غه‌زالى كاريگه‌رى زورى  
 سؤفيگه‌رى له‌سهره به‌تايبه‌تى مامؤستاكه‌ى (الفارمدى) و كتيبه‌كانى (ابى  
 طالب المكى- (ت 386(996) به‌تايبه‌ت (قوت القلوب).  
 غه‌زالى خؤشى، وه‌لامى زور له‌و ره‌خنانه‌ى دايه‌وه كه ئاراسته‌ى كتيبه‌كه‌ى  
 كران، له كتيبيكدا به‌ناوى (الاملاء علي اشكالات الاحياء) (كه هه‌مان  
 كتيبي (الاجوبه المسكته عن الاسئلة المبهته).  
 له‌و كاته‌يدا كه‌وا كۆمه‌له فيقه‌زانىكى (ئه‌نده‌لوسى) له‌باره‌ى (احياء علوم  
 الدين) نارمزايبان دهربرى گوايه ئاستى فيقه‌زانان كه‌م ده‌كاته‌وه  
 له‌به‌رئه‌وه (قاضي قرطبة) و هاوړپايانى فتوايه‌كيان دهرگرد تيايدا غه‌زالى  
 به‌ نوڤيار (مبتد) و هه‌ر ته‌فه (له ئايين لادهر) ناويان برد، (دياره  
 هؤكارى سياسيش له‌پشت بووه له‌به‌رئه‌وه‌ى غه‌زالى فتواى دابوو كه‌وا (ابن  
 تاشفين) شايانى ئه‌وه‌ى ببيته سوئتان له ولاته‌كه‌ى (له‌سهرده‌مى (المقتدى  
 بامرالله) ئه‌ويش رازى بوو نازناوى (امير المسلمين)ى دايى.  
 له‌سهر ئه‌م روودانه كتيبي (احياء علوم الدين) له ئه‌نده‌لوس سووتيندرا،  
 به‌به‌رچاوى خه‌لك و سزاي كوشتن داندرابؤ هه‌ر كه‌سيك كه  
 بيخوينتيته‌وه له‌ سهرتاسه‌رى مه‌مله‌كه‌ت (بروكدمان: تاريخ الشعوب  
 الاسلاميه ج 2 ص 188).



جېى سەرسورمانە ئەم ھەلوپستانەى دژى كىتېى غەزالى (الاحياء)  
بەتايىبەتى لە ئەندەلوس و لەسەر دەستى ((سووننە توندرەوەكان)) بوو.  
(بروكلمان 2 / 130) كىتېەكانى غەزالى گەشىتبوونە مەغرىب لە رېگەى  
ئەسكەندەرىيە، لەكاتى گەشتەكەى كە دەيوست بچىتە لاى يوسف بن  
تاشفىن.

سەرمەراى ئەوەى ھەندى قوتابيان غەزالى خەلگى مەغرىب بوون وەك:  
ئەبوبەكرى ئىبن ئەلەمرەبى (ئىبن عەمرەبى سۆفى و بەناوبىنگ جىايە  
لەمە). سەپەر لەوودايە ئەوەى فەرمانى بە سووتاندنى كىتېى (الاحياء)  
كردووە، عەلى كورپى يوسف كورپى تاشفىن، بوو بە بيانووى خویندەنەوەى  
ئەم كىتېە دەبىتەھۇى لەبەرچاوكەوتنى فىقھزانان و بەتايىبەتى  
مالىكىەكان (تنتقص الفقهاء، ومنهك اتباع مالك) (1)  
(1- حتى: تاريخ العرب 2 / 645)

(ابن الجوزى) دەنووسىت لە (المنتظم: حوادث سنة 505): غەزالى لە  
(الاحياء) زۆر فەرموودەى ھەئەستراوى ھىناووتەووە ھەندى فەرموودەى  
نادروست. ئەوەيش لەبەر ئەوە بوو كە شارمزا نەبوو لە فەرموودەكانى  
پىغەمبەر (د.خ).

واباش بوو ئەم فەرموودانەى پىشانى شارمزاىەك بدابوايە، ھەر لە گۆترە  
گواستوونەتەووە!!

غەزالى كىتېى (الاحياء)ى دانا، كە لە سەرمەتاي گەشتە سۆفىگەرىيەكەيدا  
بوو دواى كۆششىكى زۆرز ھەست بە ئاسوودەى دەروون و ھىماناي  
گەراوہ تووس، ئەم چەند زىدەگۆييە (شطحات)ى لە ئەحيادا ھەيە ئاكامى

ئەم كۆششەيە، (الاحياء) ئىستاش رېچكەيەكى توندى تىدايە لەبارەى خۇ  
لېپرسىنەو. غەزالى لە سۆفيگەريدا ھەوللى داوۋە ئاكارى خوداى مەزن  
پەپرەو بكات ((التخلق باخلاق الله)) لە (فاتحه العلوم، القاھرە، 1322ھ؛  
المقدمه) دا دەلىت: (ان كمل العبد وسعادتہ، هو التخلق باخلاق الله تعالى،  
والتحملي بمعاني صفاتہ وأسمائہ)).

دىارە مەبەست قوولبۇونەو دىيە لە واتاى ناوۋە جوانەكانى خوداوند  
(اسماء الله الحسنی) ( المقصد الاسنى في شرح اسماء الله الحسنی للغزال،  
ص23 و دواتر).

ئەگەر بە دوو مېژووى سۆفیزمدا بگەرپىن دەبىنين دوو جۆرن:  
1- شوپنكەوتووى شەرىعەت.

2- شەرىعەت رەتكەرەو.

غەزالى جۇرئىك لە ھەمۇفیز رەتكەردەو كە توندرەوبوون لە سۆفیزم  
ئەوېش سۆفیزمى فەلسەفيە (معراج السالكين ص76).  
ھەندى لە سۆفيكاران چەندان توخمى فەلسەفيان لە بۇچوونەكانيان  
ھەشاردابوو جگە لە چەندان توخمى پىروپوچ، و خورافات، و پېنە..  
غەزالى لە ھەول لابرەنى ئەم لايەنەدا بوو.

سۆفیزم لای غەزالى واتاى دورو دىوى ناوۋەدى مەرفۇ بوو، كە  
قوولايىيەكەى بى كۆتايىيە لە دەروونى مەرفۇدا.

لەم سۆنگەيەو، غەزالى دەستى بە شەرع گرت لە رېبازە سۆڧىزمىيەكەى،  
كەولە لەسەر بنچىنەيى (على اساس الإلهام فى حالات من الغيوبه و  
اللاشعور) واتە: سىرووش لەبارى ناورىيى و نەستگەريدا دامەزراو  
(الخال، ابراهيم: الغزالي، مجلة الافلام، السنة الاول، ج(10) ص(69).  
بۇ كۆشى بەردەوام بۇ ھىنانەدى نىكى ل خوداوندى مەزن بە  
روانىنەكى (العيان).

غەزالى پىي ولبوو (ابيزيد البسگامى) لە سۆڧىزمدا رۆچوو و لە خواناسى  
پەلەى بەرزەو بە نورى خوداوند ئاشنايە. (منهاج العابدين. ص163).  
غەزالى، شەفاعەت رەتدەكاتەو، كە بەستامى بۆى چووبوو.  
ھەرچەندە (ابوطالب المكي)- لەو كەسانەيە كە غەزالى پىشتى پى  
بەستوو و لىي ڧىربوو، بەتايبەت كىتەبەكەى (قوت القلوب) كە زۆر شتى  
لەبارەى سۆڧىزم لى ڧىربوو، بۇ ئەو چوو كەوا شەفاعەت تايبەتمەندە  
بە پىڧەمبەر (د.خ) مو زاناو شەھيدان (المكي، ابوطالب: قوت القلوب،  
القاهرة 1933، 1212).

ھۆكارى ئەم ھەلۆيستەى غەزالى ئەو دەيە، ئەدى لەبەرچى پىڧەمبەر (د.خ)  
بە فاتمەى گوت: مەسىيەت مەكە (لما نهى الرسول (ص) فاطمة رض الله  
عنها عن المعصية) (احياء علوم الدين، مط، اتجارية، 3/ 203).  
واتە: ئەم رووداوى كردۆتە بەلگە بۇ نادروستى و ناڧەوايى بوونى  
شەفاعەت.

غەزالى (الحلول والفناء والاتحاد) رەتدەكاتەو، حلول- تىخزان، نموونە  
ھەرە بەرچاوەكەى (الحلاج- لە (الطواسين، تحقيق ماسينيون، باريس

1913) لەبەرئەوێ یەكەم كەس بوو لە پراكتيكدا (حلول)ی ئاشكراكرد، كە ئەبوزەیدى بەستامیش ھەمان بۆچوونی ھەبوو لەبارەى (حلول) وەك حەلاج.

ھەر لێرەدا یە كەوا ئەم جۆرە سۆفيكارانەى بەخۆبەزلزان و لەخۆبايى ناو بێردوو (1)

(1- الكشف والتبيين. ص197، احياء علوم الدين 3/ 344 و دواتر).

لەبەرئەوێ گوايە (خوداوەند یان خۆشدەوێ پێش ناسینی- یدعون (حب الله قبل معرفته) (1)

(1- الكشف و التبيين، ص221).

ھەر ئەم خۆشەویستی یە وایكردوو ئەم جۆرە سۆفيكارانە لە شەریعەت لابەدن، بەلكو گالتهى پێبكەن، ھەندێ جار، كەچى غەزالی بە پێچەوانەى ئەم جۆرە سۆفيكارانە چەمكەكانى سۆفیزم لە بنجەكانى باوەرى ئایینی نزیك دەخاتەو.

بەمجۆرە ھیچ ناكۆكى نەھيشت لە نیوان كاكلی سۆفیزم و ئیسلام. غەزالی كە دەئیت، سۆفيكاران مافدارن، لە پەندیارى و حیکمەتدا لە پێشن و لە ھۆش و ئاومزدا بالان (المنقذ ص55)، بەلام رەخنەى لە بۆچوونەکانیان گرت كە لەگەڵ ئایین ناگونجین. بەم جۆرە بانگەوازی بۆ سۆفیزمی رەوا دەدا، كە باوەرى ئەوانە یە كە ((هم السالكون لطريق الله تعالى خاصة))، (واتە رێدانانى رێگاخوداوەند ن).

بەم جۆرە سۆفىگەرى بەستەۋە بە راپەوى يارانى سۈننەت، بەم جۆرە  
سۆفىگەرى رەۋاي - شەرىى چەسپاند!

### كتىبەكانى غەزالى

لە ژياننامەى غەزالى زانىمان بە سى قۇناخ تىپەرپوۋە، قۇناخى يەكەم؛  
تيايدا خویندكار بوو، پىگەشتىنى ھزرى لەو ئاستەدا نەبوو بەرھەمى  
سەربەخۇى ھەبىت.

قۇناخى دوۋەم: كەمىك درىژبوو، لەبەرئەۋەى ھەر لە مىردمنداىيەۋە  
دەستىپىكر دوۋە، غەزالى گوتەنى: گومان ھەر زوو دايگرت، نزيك تەمەنى  
مىردمنداى، ئەم قۇناخە لە ژيانى غەزالى درىژخايەن بوو. غەزالى لە  
(المنقذ من الضلال) دەلىت، لەم ماۋمىيەدا سەبارمت (علم الكلام)  
نووسىۋىەتى و لەبارەى رەخنەگرتن لە فەلسەفە، و رەخنەگرتن لە راپەو  
ى فىرخۋازى- باتىنىيەكان، لە بەغداش وانەى دەۋتەۋە لە زانستە  
شەرىعيەكان.

سەبارمت بە كتىبى (تەافت) غەزالى نووسىۋىەتى لە (88- تەافت)  
(ونحن لم نلتزم في هذا الكتاب الا تكذيب مذهبهم.. وأما إشارات المذهب  
الحق فنصنف فيه كتاباً بعد الفراغ من هذا، إن ساعد التوفيق إن شاء الله،  
نسميه ((قواعد العقائد)) ونعتنى فيه بالاثبات كما اعتنينا في هذا بالهدم).  
خوینەرەى كتىبى تەھافوت، دەبىنىت خاۋەنەكەى ھەۋلدەدات بنچىنەكانى  
ئەم راپەۋە برۋوخىنىت لە تەك ئەۋىشدا ديارە دەپەۋىت لەسەر  
بنچىنەپەكى دىكە بنىاتىكى ھزرى دىكە رۇنبىت، غەزالى دەلىت: لەم

كتيبەدا پابەندىنە بووين تەنيا بە بەدرۇزانيى راپەو مەكەيان نەبىت..  
 بەلام سەلماندى راپەو ى راست، كتيبىكى دىكەى بۇ تەرخان مەكەين، خوا  
 يار بىت ناوى دەنيىن (قواعد العقائد- ريساكانى باومرەكان) تيايدا گرنگى  
 بە سەلماندى دەمدىن وەك چۆ لىرەدا بايەخمان بە رووخاندنى داوہ.  
 فەلسەفە لەو رۇژگاريدا نەسازو دۇى زۇر راپەو ى ئاخوتىنگەرايى بوو-  
 مۇزەب كلامى- لەوانەش ئەو راپەو ەى غەزالى باومرە پى ھەبوو كە دۇى  
 بۇچوونە فەلسەفەيەكان بوو.  
 راپەو لای غەزالى دەكرىت سى بەش.  
 يەكەم: راپەو ىك مرقۇ دەمارگرى بۇ دەكات، لەبەرئەو ەى راپەو ى  
 ولاتەكەيەتى كە تيايدا ژياو ەو پەرورەدە بوو، يا راپەو ى خزم و خىزانى  
 بوو، ئەو رۇژكارى راپەو ى ئەشەرى يا موعتەزلى بوو..  
 دوو ەم: راپەو ى شوپىنكەوتو ەكان، كە بەپى رەوشەكەيان جياوازن.  
 سىيەم: راپەو ى كە مرقۇ بەتايەت باومرە پى ھەيە، لەسەر ئەم راپەو ە  
 روو لە خوداوند دەكات.  
 ديارە غەزالى بەدواى راستەقىنەدا دەگەر، لە لەسەر ئەم راپەو مېدا روو  
 لە خوداوند بكات و مائاوايى لە دنيا بكات، ديارە لەم راپەو ەدا راپەو ى  
 سىيەم- جىي راپەو ى فەرمى دەبىتەو- غەزالى لەوانەو دانراو ەكانيدا  
 وەك كتيبى (تەھافت) راپەو ە فەرمىيەكەى دەنواند، وەك يارانى سووننەت  
 تىي دەگەن خۇى ئەم ناو ەى لەم جۇرە كتيبەنەى نا ((راپەو ى فەرمى-  
 المذهب الرسمى))

لەبەرئەۋەى راپەۋى يارانى سووننەت (اهل السنە)، كە راپەۋى دەۋلەت بوو كە ئەو لە سىبەرىيا ژىا، راپەۋى ئەم خويندنگەيانە بوو كە تىپاندا خويندوۋىيەتى، راپەۋى ئەم مامۇستايانە بوو كە پەرومردمىيان دەگرد تا ماۋمىيەكى زۇرى تەمەنى.

لە پىشەكى كىتپى ((لاقتصاد)) دەلىت:

(الحمد لله الذى إجتبي من صفوة عباده عصابة الحق واهل السنة)  
لە پىشەكى ((قواعد العقائد)) دەلىت: (الفصل الاول فى ترجمه عقيدہ اهل السنه))

لە پىشەكى كىتپى ((الرساله القدسيه)) دەلىت:

(الحمد لله الذى ميز عصابة السنة بأنوار اليقين).

و لە نامەكەى بۇ ((ملك شاه)) راپەۋى يارانى سووننە دەنۋىنەت.

سىيەم قۇناخ: قۇناخى سۇڧىگەرى بوو، ئەو قۇناخەى تىپاندا كەۋتە سەر تىۋرى رۇشنىيىنى و دۇزىارى (كشف) سۇڧىگەرى غەزالى ئاگادارى ئەۋەش داۋە كەۋا ھەندى نووسراۋى ھەيە تايبەت، بۇ ھەموۋان نىيە، تىپاندا پوختەى راستى و زانىنى ئاشكرائى تىپاندا.

لايەنىكى گىرنگ لە كىتپەكانى غەزالى بەرچاۋ دەكەۋىت پەيۋەستە بە ھەلۋىستى لە دەسەلاتداران و خەلك، دىارە لە رەۋشى سەردەمەكەى بەدەر نىيە، لە داخۋازى پەۋە پاىەو خۇ نىزىكردنەۋە لە دەسەلاتداران- دىارە پىشى قۇناخى سۇڧىگەرى- دەسەلاتدارانى ئەو سەردەمى لەسەر راپەۋى سوونى بوون، دىارە زۇربەى دانراۋەكانى غەزالى پىشگىرى باۋمىرى يارانى سووننە دەكات و بەرگىريان لىدەكات.

دەسەلاتداران و یارانى سووننە بەگشتى ئەوگاتى دۇى موعتەزىلە و فاتىمى  
 فەيلەسوفان بوون، بەلام كەسيان نەدەدۆزىيە و بەتايىبەتى دۇى  
 فەيلەسوفان بدوئيت يا بەلای ئەم بەرگريان لئىبكات، ديارە غەزالى ئەم  
 بواری بەهەل زانى ئەسپى خۇى تئیدا تاویدات هیرشى كرده سەر  
 فەيلەسوفان، هەر ئەومش وایکرد ناوبانگى جیهانى ئىسلامى دابگریت.  
 لەو سەردەمیدا (نزیكەى حەفتا و دوو فیرقە) كە لە ئارادابوون هەریەكە  
 ئەومى دیکەى بەلادان لە دین تاوانبار دەکردو بەكافرو زندیق ناوی  
 دەبرد، غەزالى هەستى بەگیانى سەردەم كرده، زۆر لەو پاریزی دەکرد، بۆ  
 نموونە: لە نووسراوەكانى لەبارەى لۆجیک= ژیربیژی، نموونەكانى  
 ژیربیژان- المناگقە، نموونەى فىقیهى دەهینایە وە بۆ ئەومى ژیربیژی بە  
 تارایەكى ئایینى داپۆشى، ئەم كەلینەى نیوان پیاوانى ئایین و لۆجیک  
 كەمبكاتە وە.

بەلكو غەزالى ژیربیژی زۆر پەسندكرد تا ئەو رادەى بەزانستىكى  
 ئىسلامى دانا، لەمبارمە وە لە (مقاسد الفلاسفە) دا لەلایە (3) دا دەئیت:  
 (وأما المنطقيات فأكثرها على منهج الصواب، والخطأ فيها نادر، وإنما  
 يخالفون أهل الحق فيها بالاصطلاحات والایرادات دون المعاني و المقاصد).  
 واتە باسە ژیربیژیەكان زۆربەیان رێبازیكى دروستن، هەلەى دەگمەنە،  
 بەلام لە زاراوە بەلگە هینانە وە حیاوازن لە یارانى حەق نەك لە واتا و  
 مەبەست.

یان لە (تەافت) دا لایە (240) دەئیت:



(ولكن المنطق ليس مخصوصاً بهم- يعني الفلاسفة- وانما هو الاصل الذي نسمية في فن ((الكلام)) ((كتاب النظر))، فغيروا عبارة تهويلاً، وقد نسمية كتاب الجدل، وقد نسمية مدارك العقول. فاذا اسمع المتكائس والمستضعف اسم المنطق، ظن انة فن غريب لا يعرفه المتكلمون ولا يطلع عليه الا الفلاسفة).

ديسان پەسندى لۆجىك دەكات و نزيكى دهكاته وه له هزرتى ئىسلامى و دهلى؛ دهشئ ناوبنىين- بهزاراوهى ئىسلامى- به كتيبي روانين- يا كتيبي جهدهل- بيژيارى، يا كتيبي (مدارك العقول= پيژانينى هوش)، گلهيى لهوانه دهكات كه گوڤبيستى زاراوهكانى لۆجىك دهن به هونهريكى نامويى فەيله سوف انى دهزانن، بهلكو ئهوهنده ژيربيژى پەسندكردبوو لۆجىكى گيڤرايهوه بۆ قورئانى پيروزو پيغه مبهران و كتيبه ئاسمانيهكان وهك له كتيبي (القسطاس المستقيم) سهبارمت بهم بۆچوونه دواوه. وهك له لاپهڤه (45)يدا دهلييت:

( قال- يعني مناظره من اهل التعليم- هذه الاسامى أنت ابتدعتها، وهذه الموازين انت القردت باستخراجها؟!

قلت: أما هذه الاساسي فاني ابتدعتها، واما الموازين فانا استخرجتها من القران. ومان عندي أنى سبقت إلى استخراجها من القران، لكن اصل الموازين قد سبقت الي استخراجها، ولها عند مستخرجها من المتأخرين أسماء اخري سوي ماذكرته، وعند بعض الامم السابقة علي بعثة محمد و عيسى عليهما الصلاة واسلام. وقد بعثني علي استبدال أسمائها بأسام اخرى غير ماسموها به، ما عرفت من ضعف قريحتك، وطاعة نفسك الى الاوهام، فإنى رأيتك

من الاغترار بالظاهر بحيث لوسقيت عسلاً في قارورة حجام لم تطق تناولة، لنفور طبعك من المحجمة وضعف عقلك عن أن يعرفك أن العسل طاهر في اي زجاجة كان. وكذلك لانتظر الي القول من نفسي القول و ذاته، بل من حسن صنعة، او حسن ظنك بقائله.

فإذا كانت عبارته مشكوهة عندك، او قائلته قبيح الحال في اعتقادك، ردد القول، وان كان في نفسه حسناو حقاً.

فلو قيل لك: كل لاله الا الله عيس رسول الله، نفرعن ذلك طبعك، وقلت: هذا هو قول النصاري، فكيف اقوله!! ولم يكن لك من العقل ما تعرف به أن هذا القول في نفسه حق، وان النصراني ما مقت لهذه الكلمة، ولالساثر الكلمات بل لكلمتين فقط: احدهما: الله ثالث ثلاثة، والثانية. قوله محمد رسول الله، وساثر اقواله وراء ذلك حق)

بهمشيوميه گيانى سهردهمى خوئى و وينا دمكات، وهستاوى و دهمارگرى (عصبیه) بؤ گرووپ و لایهنيك له دؤى لایهنهكانى ديكه، نهو گرووپهئى دهمارگرى بؤ دمكه، همموو شتيكى لئى ومردهگرن راست و ههله، نهو گرووپهئى دؤى دموهستن، همموو شتيكى رمتدهكه نهوه راست و ناراست. ئاو تهرادهئى گهر ههنگوين له شوشه ى كهلهشاخ كردن- الحجامه بدهئى بهم دهمارگرانه نایانهوئیت، روالهت خوازى، كهچى ههنگوين پاك و بيگهرده له ههر شوشه يهك پيشكهشى بكریت، بهههمانشيوه ناخاوتن و را ومړناگرن تهنيا لهو شيوازو قالبه نهبيت كه نهوان دهمارگرى بؤ دمكه.

يا گەر پېيان بلىت، بلى: شايتەمانى دەدەم عيسى پېغەمبەر (د.خ)ى  
خودايە، دەسلەمنەو، چۆن وا بلىم ئەو قەسى كرىستانانە! وايە بەلام  
خۆى لە خۆيدا ئەم ئاخاوتنە راستە، كرىستانى لەبەر ئەمە نىيە،  
جىاوازە، بەلكو لەبەر دوو وشەى دىكەيە: يەك: خوداومند يەككە لە  
سېيان، دوو: محەمەد پېغەمبەر (د.خ)ى خوداومند نىيە، لەولای ئەم دوو  
قسانە، ئەوانەى دىكەيان شتى دىن.

غەزالى لەومدا نەرمى دەنوئى هەتا لە كتيى ژىربىژىدا، ناو و زاراوەكان  
دەگۆرئ ھاوشىوهميان بە زاراوہى ئايىنى بۆ دادەنيت تا وەربگيرين، بەلكو  
لەگەل قورئاندا ئاشنايان دەكات، واتاكانى مەنتىق لە ئاستەكانى قورئانى  
پېرۆزدەدۆزىتەو. ناوى دىكە دادەنيت بۆ زاراوہو باسە ژىربىژىيەكان.  
ھەموو ئەم كارانە بۆ رۆيشتنە لەگەل رۆژگارى خۆى.

ئاو ئەو رادەى كە رەخنەگرىك لە بارەى كتيى (الاحياء) شتىكى وتبوو  
زۆر نىگەرەن بوو، ھەلچوو خرۇشا، بەھۆى رەچاوكردنى راي خەلك و  
پشگىرى خەلك.

بەگشتى كتيى و نووسىنەكانى غەزالى ئەم تەومرەنەى لەخۆ گرتوو:

1- ئاخاوتنزانى- علم الكلام.

2- فەلسەفە. رەخنەى زۆرى لەمە نووسيو.

3- راپەر يارانى فيرخوازى- باتىنيەكان، رەخنەى زۆرى لەمەر نووسيون.

4- سۆڧىگەرى يا فەلسەفەى گيان، زۆرى لەمەر پشگىرى و لايەنگرى ئەم  
راپەرە نووسيو.

كتيبي (ميزان العمل)، غه زالى له سهرمتايدا دنووسيت كهوا له سهر  
 شيوازي كتيبكي ديكه خوى نووسيويه تي به ناوى (معيار العلم)، دياره  
 هم كتيب به پيشى (ميزان العمل) نووسراوه له تهك دانانى كتيبى (تهافت)  
 هم كتيب به له ژيربىژى (المنطق) داناوه به ناوى (ميزان العمل).  
 كتيبى ته هافوت (تهافت) كهى نووسراوه، غه زالى له (المنقذ) دا ده لئيت ه  
 كتيب به له به غدا بؤ رهدانه وهى فهيله سوفه هوشپه سنده كان داناوه.  
 كهواته كتيبى (ميزان العمل) نه ویش له به غدا نووسراوه.  
 كتيبى (ميزان العمل) رافه و پشگيرى راپه وى سؤفيگه ريه، كهواته له  
 دوايه كانى ژيانى دايناوه. دواى نه وهى كهوته سهر باوهرو تيؤرى  
 رؤشنبينى سؤفيگه رى (الكشف الصوفى) خ و دواى نه وهى رازى بوو به  
 ريبازيان له گهران به دواى راستى، هه ولى پشگيرى و بلاوكردنه وهى دا  
 به كتيبى جياجياو وانهى فره جور.  
 ههرچهنده تيؤرى رؤشنبينى سؤفيگه رى، وا دهخوازيت، له ئاستى به رزدا  
 بن و ئاگادارى (اللوح المحفوظ) بن، به گيانى پيغه مبه ران ئاشنا بن، له گه ل  
 مه لائيكه تان بدوين، مه سه له كانى نه وديو سروش ت به رؤشنبينى  
 سؤفيگه ريان ه چاره سهر دهكات.  
 غه زالى هوشى له بير نه كرد، زورجاران تيكه لى كتيب به كانى دهكات ه وهك  
 كتيبى (معارج القدس) و كتيبى (المقصد الاسنى).  
 غه زالى باس له مه سه له ي گرنك دهكات وهك: تيخزان و يه كبوون (الحلول  
 والانحاد) له سؤفيگه رى و له فه لسه فه دا، له (لاپه ره 32 له ((المنقذ))  
 ده لئيت: (على الجملة ينتهى الامر الى قرب- يعنى بين الواصل و بين الله-

یکاد یتخیل معہ طائفۃ الحلول، و طائفۃ الاتحاد، و طائفۃ الوصول، وکل  
ذلک خطأ، وقد بینا وجۃ الخطأ فیہ فی کتاب (المقصد الاسنی) .  
دیارہ نامائزہ بہ کتیبی (المقصد الاسنی) دہکات کہ باس لہو مہسہ لہ  
فہرستہ فی و سؤفیگہریہ گرنگانہ دہکات. غہزالی لہم کتیبہدا (امقصد  
الاسنی) (ص73) لہبارہی یہکببون (الاتحاد) دہلّیت:  
(ان قول القائل، انشیئاً صار شیئاً آخر، محال علی وجۃ الاطلاق، بالاننا  
نقول: اذا عقل زید وحدہ، وعمر و وحدہ، ثم قبل، ان زیداً صار عمراً،  
واتحربہ، فلا یخلو- ای الحال- عند الاتحاد:  
إما ان یکون کلاہما موجودین  
او کلاہما معدومین  
او زید موجوداً، وعمر معدوماً  
او بالعکس  
ولا یمكن قسم وراء هذه الاربعة.  
فإن کانا موجودین، فلم یصر أحدهما عین الآخر، بل عین کل واحد منهما  
موجود.  
وان کانا معدومین، فما اتحد، بل عدما، ولعل الحادث شیئ ثالث.  
وان کان احدهما معدوماً، والآخر موجوداً، فلا اتحاد، اذ لا یتحد موجود  
بمعدوم.  
فالاتحاد بین الشیئین مطلقاً محال).

ئەم توۋىزىنەۋى سەرۋە پىرۋسەيەكى ھۆشەكى پوختىنە، پەنابردنە بەر  
ھۆش و لۇجىك (ژىرېيژى) پوخت، ھەرچەندە لە (المنقز) دەلىت، بەۋى  
زانىۋە لە رېگەى رۆشنىيى (الكشف).

لەبارەى يەكبوون دەلى:

رەۋشى يەكبوون لەم شىۋازانە بەدەر نىيە:

يا ھەردوويان ھەن.

يا ھەردوويان نىن.

يا زەيد ھەيە، ھەمەر نىيە.

يا بە پېچەۋانە

لە پشت ئەم چۈر رەۋشە ھىچى دىكە نىيە، كەۋاتە يەكبوونى رەھا

كردەنى نىيە ۋە مۇستەھىلە.

ھەر لە ھەمان كىتەب لە لاپەرە (75) لەبارەى تىخزان (الحلول) شتىكى

ئاۋا دەنۋوسىت:

ھەرچەندە ھەر خۇى ۋە توۋىيەتى خۇش لە مەسەلەكانى ئەۋدىو سىروشت

جىيى نابىتەۋە، جگە لە سەلماندىنى خۇدى نىرەر، لەگەل رۋانىنە بەلگەى

مۋەجىزەكە، لەۋدىو ئەم ئاستەش ھۆش لەۋ بۋارە بەتەۋاۋى دابراۋە.

غەزالى ئاگای لەم لاپەنەش ھەيە، بۆيە ھەر لە ھەمان كىتەب دەلىت: (ان

العقل لا يصطدم مع الكشف في شئ، غاية ما هنالك، ان العقل لضعفة

وقصوره، يعجز أصياناً عن ان يبدي الرأي في مسألة ما، فيسعفة الوحي او

الالهام بتبيانها فتارة يدرك العقل وجة الحكمة فيها، وهنا يسطيع أن

يشد من أزر الوحي والالهام، بما يمكنه من فنون الادلة الفكرية، وضروب

المحاولات العقلية، وتارة لا يدرك وجه الحكمة، فيقف صامتاً لا يملك المساعدة، وليس معني هذا، القول باستحالة المسألة عندة، ففرق كبير بين ما يعجز العقل عن ادراكه، وبين ما يدرك و جه استحالة).  
واته عهقل، بهراى غهزالى بههوى بيهيزى و كهموكورتي عهقل، ههنديچار ناتوانى رادمبريت لهبارى مهسهلهيهك، وهى و ئيلهام= سروس و پيدان وهلامهكه دمداتهوه، گهر هوش= عقل توانى روى دروستى و لهبارى وهلامهكه بزاني نهوا پشتگيرى دمكات گهر نا، بيدمگ دهميني و ناتوانى ياريدهدر بيت.

غهزالى ويناي نهوى نهكرد كه هوش دمتوانيت رمخنهگر بيت گهر لهگهل بنهماو بنچينه هوشهكى و هوشپهسنديهكان نهگونجا.  
واته غهزالى هوش دهخاته دمبارى خزمهتكردى روشنبنى و ئيلهام و رافهكارى نهو.

ههر نه تيورپيه واىكردوه؟ ههندى له كتيبهمكانى غهزالى وهك- معارج القدسى- تيايدا هوش پشگيرى نهو بوجوونانه دمكات كه غهزالى نووسيوپهتى له دوا روزهكانى زيان دواى نهوى به تيورى روشنبنى سؤفىگهرى زانى- نظرية الكشف الصوطية. غهزالى له برى نهوى بلئ نهو روشناپيه پيدراوه يا نههم بينى يا روانيمه نههم، هاتوه مهسهلهو تيورپيهكانى به لوجيكى هوشهكى دموردهاوه، وهك نهوى بهرههمى هوش بن.

كهواته ههلوپستى هوش لهم مهسهلانه، ههلوپستى داهينهرو دروستكار نييه، بهلكو ياريدهدره رۆلى سهرمكى روشنبنى و روانين بينيوپهتى.

واته غەزالى ھۆش دەكاته رافەكارى رۆشنبینى و ئىلھامەكانى، دەشى ھەر  
لەبەر ئەم ھۆيەشە غەزالى ژىربىژى (لۆجىك) (المنطق) بە پىۋىست  
دەزانىت بۇ زانين، ھەتا بۇ پىغەمبەر (د.خ) و پىشەوا (و.لى).  
ھەندى تايبەتمەندى كىتەبەكانى:

### 1- دووبارەكرىدەو:

نمونهيا، دەقىكى كاريگەرى، زۆرجاران لە كىتەبەكانى وەك خۇى  
دووبارەدەبنەو، يەكسەر خوينەر دەزانى ئەم كىتەبە ئى غەزالىيە، لە  
رېگەى ئەم دووبارەكرىدەوانەش:

بۇ نمونه كە دەللىت: (وكم احمق يتكاس، فيقايس نفسه بصاحب الشرع،  
مقايسة الملائكة بالحدادين، فيهلك من حيث لايدري)).

ئەم دەرپرېنە لە زۆر جى لە كىتەبى (احياء) دا ھاتوو، لە كىتەبى (معارج  
القدس) لاپەرە (95) دا ھاتوو، ھەروەھا لە كىتەبى (ميزان العمل) لە  
لاپەرە (89) دا.

ھەندىجار بەشىك بە تەواوى بەناونىشانەو دووبارە دەبنەو:  
لە كىتەبى (احياء) بەشىك ھەيە بۇ (لبیان معنى النفسى، والروح و القلب،  
والعقل) ھەمان شت لە (معارج القدس) دا ھەيە.

يا بەش (لبیان امثلة القلب مع الباطنية) لە (احياء) و لە (معارج  
القدس) دا ھاتوو. بەھەمانشېو بەش (معنى رويه الله) لە كىتەبى  
(الاقتصاد فى الاعتقاد) ھەر خۇى لە ((معارج القدس) دا ھاتوو.



بەھەمانشېۋە ئەو بەشەى لە (احياء) باسى دىل سەرەرپراى زانستەكان، تيايدا باس لە ئەو تارايەى لە پېنج شت پېكھاتوۋە دەكات، كە ناوېرن لەنيوان ئاۋېنەى دىل و لەوحى مەحفوز، ھەمان شت لە (معارج القدس) دا ھاتوۋە. ھەندىچار كىتېبى ۋەك يەك دادەنىت، كىتېبى (الاربعة في اصول الدين) ۋەك: (احياء) داندراۋە ھەتا لە بەش و ناۋى بەشەكانىشى تەنيا ئەۋەنىت لە كورتكرەنەۋە يا درېژەپېدان جياوازن.

2- ھېنانەۋەى نموونەى ئايىنى: ھەۋلدىن بۇ گېرپرانەۋەى ھەموو بابەتەكان، ھەتا فەلسەفەىيەكانىش بۇ بنجىكى ئايىنى، خوېنەر ۋادەزانىت بابەتېكى ئايىنىيە. بۇ نموونە، تيۋرپىيەكەى ئەڧلاتوون لە دابەشكرەنى دەرۋون بۇ سى ھېز، و چاكەۋ خراپە گېرپرانەۋە بۇيان، لاى غەزالى زۇر ئاسانە ئەم تيۋرپىيە لە ئايەتى قورئانى پېرۇز ھەئىنجىت:

(انما المؤمنون الذين آمنوا بالله ورسوله، ثم لم يرتابوا، وجاهدوا بأموالهم وأنفسهم في سبيل الله، أولئك هم الصادقون).

غەزالى لە (احياء) دا لە لاپەرە (100) بەشى (8) دەئىت:

(فالإيمان بالله و برسوله من غير ارتياب، هو قوة اليقين، وهو ثمرة العقل و منتهى الحكمة، والمجاهدة بالمال هو السخاء، الذى يرجع الى ضبط قوة الشهوة والمجاهدة بالنفسى هى الشجاعة التى ترجع الي استعمال قوة الغضب على شرط العقل).

ۋاتە ئيمانى ھېزو توانايە، بەرھەمى ھۇش و پەندىارپىيە (حكمة)، مال بەختكرەن بەخشندەپىيە، ۋاتە كۈنترۇلى ھېزى چېزكرارە، خۇبەختكرەن ئازاپەتپىيە بەشپەۋەپىيەكى ھۇشپەسندانە).

ههتا تيؤرى ناوهندگرى (الوسط): ئهم تيؤرييهش به ئاسانى دهمگيرپتهوه  
بؤ ئايهت و فهرموودهكان ئهوهتا له (احياء) لاپهره (4) بهشى (8)دا  
هاتووه:

(والذي يدل علي ان المطلوب هو الوسط في الاخلاق دون الطرفين، أن  
اسنحاء خلق محمود شرعاً، وهو وسط بين طرفي التقدير والتبذير، وقد  
اثني الله تعالى عليه فقال:

(والذين اذا أنفقوا لم يسرفوا، ولم يقتروا، وكان بين ذلك قواماً، وقال  
تعالى: (ولا تجعل يدك مغلولة الي عنقك، ولا تبسطها كل البسط). وكذلك  
المطلوب في شهوة الطعام الاعتدال، دون الشرقة والجمود، قال تعالى:  
(وكلوا، واشربوا، ولا تسرفوا، انه لا يحب المسرفين)، وقال في الغضب: (اثناء  
علي الكفار، رحماء بينهم)) (وقال صلى الله عليه وسلم: (خير الامور او  
سطها). وهذا له سر وتحقيق، وهو ان اسعاده منوطة بسلامة القلب، عن  
عوارض هذا العالم. قال تعالى: (الامن اتى الله بقلب سليم))، وابتحل من  
عوارض الدين، والتبذير أيضاً من عوارض الدنيا، وشرط القلب أن يكون  
سليماً منهما، اى لا يكون ملتفتاً الى المال، ولا يكون حريصاً على إنفاقه، ولا  
علي امساكة، فان الحريص علي الانفاق مصروف القلب الي الانفاق، كما ان  
الحريص علي الامساك، مصروف القلب الي الامساك، فكان كماي القلب ان  
يصغو عن الوصفين جميعاً.

واذ لم يمكن ذلك في الدنيا، طلبنا ما هو الاشبة بعدم الوصفين، وابتعد عن  
الطرفين، وهو الوسط، فإن الفاتر لا حارو لا بارد، بل هو وسط بينهما،

فكأنه خال من الوصفين، فكذلك السحاء بين التبذير والتقتير، والشجالة بين الجبن والتهور، والصفة بين الشره والجمود، وكذلك سائر الاخلاق).  
لە بوارى ئاكارو رەشتدا غەزالى پىشت بەم تىۋىرىيە دەبەستىت و ئايەت و فەرموودەى بۇ دىنىيەتەۋە كەۋا باشترىن ئاكار ئەۋمىيە ناۋەندىگر بىت، نە تۈندىرەۋ نە سىست، لەنىۋ ھەردوۋيان ميانەرەۋ بىت، نە تۈندىگر (قەرچۆك، رەزىل) و نە دەست بلاۋ، بەلكو ناۋەندىگر بىت بەخشىندە (نەجى) بىت.  
نە زۇرخۇر بىت و نە ھىچ نەخۇر، ناۋەندىگر بىت، پىۋىست خۇر بىت، نە ترىسۆك بىت و نە سەرەرەۋ، بەلكو ناۋەندىگر بىت واتە ئازابىت، نە چلئىس بىت و نە رەقەكار، خۇگر بىت.. ھتد دۋاى لە ھەلۋىستە ئاكارى و رەفتارىيەكان.

3- ئامازەدان بە كىتەبەكانى: لە زۇر لە كىتەبەكانىدا ئامازە بە كىتەبەكانى رابردۋى دەدات و بەبابەت و مزارەكان واتە ھەموو كىتەبەكانى لەبارچاۋە كە ھەر بابەتەك دەنوۋسىت.

4- شىۋازى نوۋسىن: غەزالى بەھۋى ئەۋەى ھەمىشە لە گەرەن و ئەم شارو ئەۋ شار كەردن بوۋ، ناچىگىر بوۋ دانراۋەكانى لەم روۋەۋە رەخنەيان لىگىراۋە، بەلام ۋەك د. زكى مبارك لە كىتەبەكەى ((الاخلاق عند الغزالي)) ل (121)دا دەلەت: ئەم پىاۋە بەھانەدار، لەبەرئەۋەى لەبارودۇخىكدا دەسنوۋسى بۇ نوۋسىن نەدەشيا، لەبەرئەۋەى نوۋسىن ۋەك دادۋەرى پىۋىستى بە: تەندروستى و ھىمىنى و ئاسوودەمى ھەيە).

غەزالى لە كىتەبەكانىدا كە بۇ خەلگى دەنوۋسى رەچاۋى بارى دەروۋنى و ھۆشەكى خەلگى دەكرد، خەلگ لە دىدى غەزالىدا جىاۋازن لە ئامادەكى

بو و مرگرتن و تیگه‌یشتن له بهرئه وه له کتییی (معراج السالکین)  
(ص 95) دا ده‌ئیت:

(قال الله تعالى: (ادع الي سبيل ربك، بالحكمة، والموعظة الحسنة، وجاد لهم  
بالتى هي احسن)) فعلم ان الموعو اله الله تعالى بالحكمة قوم، وبالموعظة  
قوم، وبا لمجادلة قوم، فإن الحكمة ان غذي بها اهل الموعظة، أضرت بهم،  
كما تضر بالطفل الرضيع، التغذية بلحم الطير.  
وان المجادلة ان استعملت الحكمة، اشمازوا منها، كما يشمئز طبع الرجل  
القوي، من الارتضاع بلبن الآدمي. وان من استعمل الجدل مع اهل الجدل،  
لا بالطريق الاحسن، كما تعلم من القران، كان كمن غذي البدوي، بخبز البر،  
وهو لم يألف الا التمر، او البلدي بالتمر، وهو لم يألف الا البر).  
واته غه‌زالی له بهر رؤشنا‌یی ئایه‌تی فوورئانی پیروژدا خه‌ئک ده‌کاته سئ  
جوور ئه‌وانه‌ی شایانی په‌ند دادان (الحکمه) و ئه‌وانه‌ی شایانی  
ئاموژگاریکردن به چاکه، و ئه‌وانه‌ی شایانی گه‌نگه‌شه له‌گه‌ل کردن به  
باشتر له‌وه‌ی ئه‌وان.

دیاره ئه‌وه‌ی شایانی په‌ند دادانه وه‌ک ئه‌و منداله شیره خووره وایه که  
گوشت پیدانی زیانی پیده‌گه‌یه‌نی‌ت و ئه‌وه‌ی شایانی ئاموژگاری کردنه  
ئاستییکی دیکه له ئاخاوتنی ده‌ویتی.. هتد.  
غه‌زالی له کتییی (القسطاس المستقیم) لاپه‌ره (86) ده‌ئیت: (الناس ثلاثة  
اصناف)

- (أ) اعوام، وهم اهل السلامة البله، وهم اهل الجنة،  
(ب) خواص، وهم اهل الذكاء والبصيرة.

(ج) ويتولد بېنھم طائفة، هم اهل الجدل والشغب، فيتبعون ماتشابة من الكتاب البتغاء الفتنة.

اما الخواص فإني أحالهم بأن أعلمهم الميزان القسط، وكيفية الوزن به، فيرتفع الخلاف علي قرب، وهؤلاء قوم اجتمع فيهم ثلاث خصال. احداهما: القرينة النافذة، والفتنة القوية، وهذه عطية فطرية وغريزة جبلية، لايمكن كسبها.

والثانية: خلو باطنهم عن تقليد، وتعصي لمذهب موروث مسموع، فان المقلد لا يصفي، وابليد وان أصفي فلا يفهم.

والثالثة: ان يعتقد في اني من اهل البصيرة بالميزان، ومن لم يؤمن بأنك تعرف الحساب، لايمكن ان يتعلم منك)).

ئەمەيە ئەو مەرجانەى غەزالى بە باشيان دەزانىت بۆ گەتوگۆكو بانگەوازو گەنگەشە، ھەر چەشنەى بەپى ئاستى خۆى لەگەلى بدووى و زانىارى پىبدەى.

خەلكى ئاساىى (عوام) گشتى، ئەوانەى بەھەشتىن، تەنيا بە ئامۇزگارى ئاراستە دەكرىت. دووھ: تايبەتەكانى خاوەن زىرەكى و را ئەوانە بە پەندىارى ئاراستە دەكرىن. سىھەم: ئەوانەى خاوەن گەنگەشەو لىكدانەوھو زىربىژىن. ئەوانەش بە مجادلە بەشىوازى باشتەر لە شىوازى ئەوان دىئاخپورىت.

سەبارەت بەم جوړه كەسانه يارانى گەنگەشە (اهل الجدل) له لاپەرە (94) ى هەمان كتيېدا دەلێن: (واما الصنف الثالث: وهم اهل الجدل، فإني

أدعوهم بالتلطف الي الحق.. واجادل بالتى هي احسن و كذلك امر الله و رسوله صلى عليه وسلم.

ومعنى المجادلة بالا حسن، ان آخذ الا صعرل التى يسلمها الجدلي، واستنتج منها الحق بالميزان المحقق، على الوجه الذى أوردته في كتاب ((الاقتصاد في الاعتقاد)).

والى ذلك الحد. أي اقف) ليرهدا دياره بايه خ و گرنگى كتيبى (الاقتصاد في الاعتقاد) لای غهزالی و زانیاری که تیايدايه گرنگه، بهرزترین کتیبی علمی که لامه لای نهو.

(فإن لم يقنعة ذلك، لتشوقه بفطنته الي مزيد من كشف، رفیة الي تعليم الميزان) واته بهفیرکردنی پیوانه= الميزان بهرزتر دهبیتهوهو دیته ریز خاوهنی پهندیاری (المحكمة)، واته غهزالی بهپیی ناست و تیگهیشتنی نهو کهسه زانیاری پیدهبهخشی، زورجاران له کتیبهکانیدا نهو فهرموودهیه دینیتیهوه:

((خاطبوا الناس علي قدر عقولهم، أتریدون ان یکذب الله و رسوله)) بهپیی ناستی هوش خهک بدوین، ثایا دهتانهوی خودا و پیغه مبهر (د.خ) بهدرو بخرنهوه.

وهك نهو پزیشکهی نهخوش گهلیکی دینه لای، که بهرپیان دهکات، ههریهکه جوردهرمانو چارهسهرییهکی بو داناو، حیاوازه لهوهی دیکهی بهپیی جورى نهخوشییهکهی نابیت بلئی هه موویان نهخوشن کهواته دهبی هه مان جوردهرمانیان بدهیتی؟!

غهزالی له مبارمیهوه له لاپه ره (60) ی القسطاس المستقیم):

(فلما رأيته و رأيت رفقاء من اهل المتعلم، ضعفاء العقول نزلت الي حدك، فسقيته الدواء في كوز الماء، وسقتك بة الى الشفا، وتلطف بك تلطف الطبيب بمريضه، ولو ذكرت لك انه دواء، و عرضته في قدح الدواء، لكان يشمئز عن قبوله طبعك، ولاتكاد تسيغه. فهذ غرضي في ابدال تلك الاسامي (واته زارواه لؤجيكىيهكانى خوى گۆرپوه بؤ زارواهى ديكهى بهر تيگهيشتن وهك ((مميزات العدل)) و ((ميزان التلازم، ومميزات التعاند)) (لاپەرە 27) . بهمشيوازه غهزالى كتيبهكانى نووسيوتهوهو كولتوورپكى گهورهى بؤ سەرجهم مروفايهتى جيپهيشتووه.



دووہم چرای جیہانی سؤفیگہری

بن عہرہبی



باسى دووھم:

ژياننامەى بن عەرەبى

بەشى يەكەم:ناساندن:

ناوى محەمەد كورپى عەلى كورپى محەمەد كورپى ئەحمەد كورپى عەبدوللا  
كورپى حاتەمى تائىيە،بە بن عەرەبى بەناوبانگە. لەسۆڧىيەئەدىب و  
فەيلەسوف دەمەزنەكانە.

لەدايك بوون:

لە شەوى دوشە مى (17)ى مانگى رەمەزانى سالى 558ى كۆچى  
بەرانبەر 1164ى زايىنى لەشارى (مورسىيە)ى ئىسپانى لەدايك بوو.  
مورسىيە، بەئىسپانى(Murcia) پايتەختى ناوچەى مورسىيە  
لەخوارووى رۆژھەلاتى ئىسپانيا لەسەر دەرياي سىى ناوەرەست. ئەم شارە  
لەسالى 825ى زايىنى لەلايەن (عەبدولرەحمانى داخلى) دروستكراو.  
لەدىمەشق لەسالى 638ى كۆچى، بەرامبەر 1240ى زايىنى كۆچى دوايى  
كردوو و لەچىاي قاسيون نىژراو.

ژياننامە:

مەيدىن بن عەرەبى شىخى گەورە، لەخانەوادىيەكى دەولەمەندو خاوەن  
پەلەوپايەى سياسى لەدايك بوو، ھاوكلات گيانى ئايىنى و سۆڧىگەرى باوبوو،  
لەھەشت سالى (568ى كۆچى) چوون بۇ ئىشبيلىيە، دواى ئەوەى  
مورسىيە كەوتە دەست موحىدەكان ، كەوا بنەمالەى مەيدىن نەيارى  
ئەوان بوو. لەم قۇناغەدا باوكى ناردىيە بەر خویندن، لەسەر دەستى

گهوره زانایانی ئیشبیلییه ((Sevilla)) ههموو زانستهکانی خویند ,  
عهرهب سالی 712ك دەستیانبهسهردا گرت, فردیناندی سییهه له  
1248ز دەستی بهسهر داگرتهوه .

ههر زوو رووی لهرامان و گیانگهراپی کرد لهوکاتیدا باوکی کۆچی دواپی  
کرد, یهکجاری رووی کرده سۆفیگههری(□□□), باوک و باپیرانی لهو  
ناوچانه ژیاون کهپێیان دهوتن (کور) ولهنیو گرووپه  
سۆفیگهههکاندا.لهوکاتهی بهنو عهباس (عهباسیهکان) هاتنه سهر  
تهخت و بوون به فههمانهروای دهولهتی ئیسلامی , سۆفیهکان لهههموو  
ولاتاندا بلاو بوون, ئهندهلوس ئهوکاتی ,پایتهختهکهی قورتبه بوو ,  
سهرهبه میری ئهفهریقا بوو. دهولهتی

(مولهسهمین-المثمین-رووپۆشدارهکان) فههماندار بوون, یوسف کوری  
تاشفین فههماندار بوو.

باتینییهکان لهمهغریبدا:

باتینییهکان لهزۆر ولاتاندا بلاو بوو بوونهوه , بهتایبهتی ئهوانهیی لهژێر  
دهستهلاتی سهلهججوهقییهکان دهستهلاتیان بهسهر ولاتی رۆم(ئهرمینیاو  
ئهنادۆل) رادهگهیشته, لهقونیی دولهتێکی گههرهیی سهلهججوهقی  
دامهزرا,لهوکاتیدا سولتان قلیچ ئهرسلان داود بن هتلمش (485-500)  
فههمانهروا بوو.سوریاشی گرتهموه, سولتانهکهی رمزان بن تشی کوری  
ئهللب ئهرسهلان بوو, لهمیسر فاتیمییهکان فههمانهروا بوون.

<sup>152</sup> -ایة الله السيد محمد الحسيني الشيرازي, فلسفة التاريخ , مؤسسة الوعي الاسلامي, دار  
العلوم للتحقيق والطباعة والتوزيع , بيروت, لبنان, ط1, 2003م, ص255-263.

لەوماومىيەدا شەرى خاچپارېزان دەستى پيكرى 490ى كۆچى تا 690ى

كۆچى خايناند. لەم بارۇخەدا مەيدين بن عەرمبى ژيا.

گەنگەشەو گەتوگۇو دانوستانى لەگەل گرووپە جياجياكان و راپەو و

تايڧە جياجياكان ھەبوو.

ناكۆك بوو لەگەل (گۆشەگىران –المعتزله)

ناكۆك بوو لەگەل فەيلەسوفان .

ناكۆك بوو لەگەل فيقھزانان.

ناكۆك بوو لەگەل خوانەناسان.

ناكۆك بوو لەگەل بەرنامەى ھەستخووازى فيقھزانان كەپشت بەروالەتى

دەق دەبەستن , واتاى پشت دەقەكە فەرامۇش دەكەن.

ناكۆك بوو لەگەل بەرنامەى ھۆشگەرى لای فەيلەسوف و ئاخپومەرەكان

(موتكەلىمەكان), كەرىپبازى لىكدانەوھى دەقە بۇ نەھىشتنى ناكۆكى

لەگەل بەلگەى ھۆشەكى.

ناكۆك بوو لەگەل دەستەلەت (جگەلە پەيوەندىيەكەى لەگەل (مەلىك

ظاهر) كە خووازيار (مريد) يكى وى بوو, ناكۆك بوو لەگەل سولتانى

موەحيدان (يەعقوب مەنسور) لەمەغرىب , بەرگىر لى پىرى خۇى (ئەبى

مەدين) كرد كەسولتەن ئازارى دەدا. كەگەپشتە مەكە ھەندى بەناو

فيقھزان پلانپان بۇدانا بۇ كوشتنى, داواى لەسپدارەدانپان كرد.

بۇماومىيەك گىرا, دواتر برادەرمەكەى شىخ (ئەبو ھەسەن بجائى) ھاتە

قسەو ھەندى لەم راوبۇچوونانەى خستە روو بۇ (الملك العادل) و ئەویش

رەھای كرد,(الملك العادل) برأى سەلاحەددىنى ئەيووبى بوو. دواتر چوو بۇ

قاھىرەو ئەسكەندەرىيە. لەبەغداش لەسالى 608ى كۆچى, گەشتەكەى دەنگى داپەو.

شا(كەيكاس) زۆر ھەولیدا بن عەرەبى بۆخۇى راكیشیت , بەلام بى سوود بوو. لەھزرى خۇیدا دەولەتى ئەولیاپانى دامەزراند بوو خۇى سەردەستەیان بوو, بەلكو وەك خۇى دەلئیت (خاتم الاولياء ) بوو. لەرۇزگارێكدا بوو كیشەو مەملانىپى سىاسى و كۆمەلایەتى و ئایىنى و ھزرى ھەتا زمانەكەیشى لەنیوان عەرەب و فەرەنگ و تەتارو بەرەبر لەپۆپەى بەھیزیدا بوو.

بن عەرەبى لە 598ى كۆچى بۆ یەكەمجار گەپشتە مەكە, ئیتەر نەگەرپراوہ بۆئەندەلوس. لەمەكەى پېرۇزدا دەرگای زانستە ھۆشەكەكانى بۆكرایەوہ, ناوى نووسینەكانى نا (الفتوحات المكيه) , نووسىنى ئەم كەتیبە بۆ(37) سال بەردەوام بوو لەسالى 598 دەستى پېكرد تا سالى 635ى كۆچى. لەدواقۇناغدا بن عەرەبى, لەشارى دیمەشق بەتەواوى نیشتەجى بوو , راپەرەكەى تیايدا سىماى خۇى وەرگرت, لەسالىھى دیمەشق دەسالان جېگىر بوو ھەر لەسالى 629ى كۆچىەوہ لە دوا سالەكانى تەمەنى پەناى بىردە لای (مالباتى) بن زەكى (ابن الزكى) و كەسانێك لە خانەوادەى ئەیوبى , كە فەرماندار بوون, دواى ئەوہى ھەندى لە فېقھزانان رەخنە و تانەیان لېگرت و بە خوانەناسیان لە قەلەمدا ! لەم ماومبەدا كەتیبى (فصوص الحکم) ى دانا لە مالى (القاجى ابن الزكى) و مائثاواپى لە دنیا كرد, تا لەشەوى ھەپنى 28/ربيع الاخرى سالى 638ى كۆچى, كۆچى دواپى كرد.

لەبنارى چپاي قاسيون لەسالىھىەى ديمەشق لە گۆرستانى خانەوادەى بن  
زەكى لە بنارى چپاي قاسيون نىژرا . لە ديمەشق خۆى تەرخانکرد بۆ  
نووسين، زۆر لەنووسراوەکانى لێردا تەواوکرد، گرنگترین بەرهەمى  
ھزرى خۆى ھەرلێرە تەواوکرد كەنقىمەكانى پەندىارى (فصوص الحکم)یە،  
بویترين راوبۆچوونى تىدايە لەھزرى ئىسلاميدا.

بەشى دووهم:

فەلسەفەى سۆفىگەرى لای بن عەرەبى

ئىبن عەربىي لەتەمەنى لاويپەو كەوتە جىھانى سۆڧىگەرى، بەلام خىرا  
 دەنگ و ناوبانگى بلاۋبۆۋە.. لەسەر رىيازى قادىرى بوو دواتر رىيازى  
 تايىبەتى خۇي پەيدا كىرد كە بە (الاكبرىة) (ئەكبەرىيە) ناسراۋە. لەگەورە  
 مورىدانى ناۋى (سەدرەدىن قونىيەۋى) دەھىندىرئىت. ئىبن عەربىي  
 بەرھەمى گىرنگ و دانىسقەۋى داھىنا، سۆڧىگەرى و زوھدى كىردە جۇرئىك  
 لەفەلسەفەۋە، لەكتىبەكانى دا بۇچوۋنى بوپرو نوپى خستە روو.  
 زنجىرى رىيازەكەى دەگەرئىتەۋە بۇ (سرى سقۇلى) و مەعرفى كەرخى و  
 (ئىمام رەزا) (ر. خ).

پەرومردەى گىانى:

ئەم كەش و ھەۋا ئالۋزە، لەلايەك وىنەمالئەيەكى ئايىن پەرومرد لەلايەكى  
 دىكەۋ لە قوتابخانەيەكى فەلسەفەۋى خويندىن. واىكىرد ھەر لە لاويپەۋە  
 بىكەۋىتە جىھانى سۆڧىگەرى، تەمەنى بىست سال نەدەبوو دەپوت:  
 ((نەئىنىيەكانى ژيانى سۆڧىگەرى دەزانم و چەندەن نەئىنى گەردوونىم  
 لاروونە) وژيانى خۇي تەرخان كىردوۋە بۇ ئەم ئامادەگىيە خۇپسكە.  
 بەردەۋام بوو لەسەر ھەۋل و كۆشش و زۇر نەئىنى لائاشكرا بوو.  
 ھىشتا لەقورتوبە بوو شارەزاي بىروبوچوۋنى گەورە فەيلەسوف و زانايان  
 و ھەكىمانى گرىكى ۋەك فىساگۇرسى و ئەمبىزۋقلىسى و ئەفلاتوون و  
 ھەكىمانى فارس بوو، شارەزاي ھەموو شىۋازەكانى خوداپەرستى و  
 تەسەۋف بوو.

گارىگەرى بن عەرمبى لە جىھانى رۇژئاوايىدا :

گارىگەرى بن عەرمبى تەنيا لەسەر جەھانى عەرمبى و ئىسلامىدا نەبوو بە تەنيا،بەلگە رەت بوو بۇ جىھانى رۇژئاوايش.رۇژھەلات ناسى نىكلسون گارىگەرى گەورەى بن عەرمبى لەسەر ھزرى ئەوروپى بەم جۆرە روونکردەو (بن عەرمبى بلىمەتى ئىسلام لە ئەندەلوس،بە تۆيژىنەو بەپېزەكانى لە ئىلاھيات، بىننە گەورەكانى،لەجىھانى گياندا،رېى ھەموارکرد لە بەردەم لاھووتى مەسحايەتى بۇ رابوون و رزگار بوون لە كۆت بەندان،گارىگەرى ھەبوو لەسەر بووژانەوھى ئەدەبى ئەوروپىش.گەرەنەوھى دانتي نووسىويەتى لە (كۆمىدىيى خوداوند يى) داناو ئەدەبى بن عەرمبى نووسىويەتى،دەبىنن دانتي شاگردىەتى كردوھ لای بن عەرمبى.لەبەر نامەو شىۋازو رېباز،بەلگو لە وېنەو نمونە و مپەند و زاراوھ و شىۋازى ھونەرىش.(1)

بن عەرمبى لەناوند،ھزرى سىياسىيەكانىشدا سەرپرەپى سۆڧىگەرى گارىگەرى ماوھ ئەوھتا ئايەتواللە خومەينى لە نامەكەيدا بۇ مىخائىل گوربا چوف دمنووسىت (ماندووتان نەكەم،كتىبەكانى سۆڧىەكان بەتايبەتى كتىبەكانى محيەدىن بن عەرمبى،زۇرن،گەر ويستان سوود لە تويژىنەوھكانى ئەم پياوھ مەزنە بىنن،ژمارمىەك لە شارەزا زىرەكەكانتان و ئەوانەى لەو جۆرە زانىار يىيە شارەزان بىننە شارى قوم،بۇ ئەوھى دوايى ئەوھپشت بەخوداوند لەچەند سالىكدا شارەزاي قوولايى پىگەكانى زانىنە ناسكەكان بن،كە لەشعر ناسكتەر،لەبەر ئەوھ بەم شىۋمىيە نەبىت ناكرى ئەو زانىنە بزانرىت.1- لەنامەيەكى تايبەتيدا بەرىكەتى

22 جمادى الاول 1409 ك بهرامبهر 1988-12-30 ز . المعرفه:ص18

به لگه ی په یوهندی بن عهرمبی به نیسماعیلیه کان و زار او هکانیان به کار  
هیڼانی زور له زار او هکانیان وهک : بن عهرمبی له (الفتوحات المکیه)  
ده لیت :

(وهذا الامام هو الذى علم اجابة الحد، ثم رجالا سبعة يقال لهم الابدل  
يحفظ الله بهم الا قاليم السبعة لكل بدل اقلیم، ثم تكون الانسان الذى اهو  
ادم في الرتبة السابعة ولما كان وجود الانسان في اسنبله ولها من الزمان في  
الدلالة سبعة الاف سنة فوجود الانسان في المرتبة السابعة، فما حمل الامانة  
الا من تحقق بالسبعة وكان هذا هو السابع من الابدال).

نیمام له بانگه وازی نیسماعیلیه کان هیزی نهو شه شهی پیش خوی  
کودمه کاته وه، نهویش کۆتایی ده وره و پیشی ده وتریت بنجی و بنجینه یی.

1- حنا فاخوري و خليل الاجريط: تاريخ الفلسفة العربية- لبنان 1963-  
ص310-311.



پىگەى بن عەرمبى

مەيدىن بن عەرمبى لە گەورە پياوانى ئىسلامە، سۆفىگەرى لەسەر  
بنچىنەى ھۆش و بەلگە ھىنانەوۈ دامەزراند، نىزىكەى 240 كىتەبى  
ھەيە، بەناو بانگەكەيان (الفتوحات المكيه)، (فصوصى الحكم)، لەلايەنى  
ئەدەبىيەوۈ پاىەيەكى بەرزى ھەيە.

مەيدىن لە يەككىتى بووندا ( وحده الوجوده) رېبازىكى تايبەتى ھەيە بە  
ھۆيەوۈ، علاء الدولە السمانى (لە 736 ك مرد) دۇى وەستاوۈ.  
زۆربەى راو بۇ چوونى سۆفى و ھەكىمەكان لە سەدەكانى دوايى لەم بۇ  
چوونانەوۈ پەيدا بووينە)). بەلكو كىتەبەكانى بوون بە بنچىنەى سۆفىگەرى  
لە سەدەى ھەشتەمى كۆچىيەوۈ و تا ئىستان.

ھەتا مەولانا جەلالەدىنى رۆمى ئاماژەى بە مەزارەكەى داوۈ، كە لەدىمەشق  
لە سالىھە، نىژرا، ئەوۈتا مەولانا دەئىت :

في جبل صالح منجم للجوهر وبسبب  
ذاك الجوهر نحن غرقى بحر دمشق.

مەبەستى مەزارى مەيدىن بن عەرمبى بوو، و سالىھ ئاماژەيە بە)  
صالىھە).

بن عەرمبى لەمەكە زۆر خەرىكى نووسىن بوو بە تايبەتى (الفتوحات  
المكيه) لە وەلامى شاگردىكى داينا بە ناوى (بدر الحبشى)، كە لە نووسىنى  
بووۈ وە لەسەر بانى كەعبەى دانا تاسالەكى بەسەر رابرد، باران و باى  
مەكەى زىانى پىگەياند، دواى ئەوۈ رېيدا خەلك بىخوئىنەوۈ و  
بىنووسنەوۈ.

بن عەرمبى دەلئىت : ھەموو ئەوھى لە كتيب و كۆر و دانىشتنەكانمدا  
 دەپلئيم، لە ئامادەگى قورئانى مەزندايە من كليلى زانستيم پيڤراو، لە ھەر  
 زانستىك لەو زانستاندا لەو وەردەگرم، بۆ ئەوھى لە ئامادەگى خوداى  
 تەعالا دانەبەرپم بە موناچاتكردى بە ئاخوتنەكانى نەبىت، پان بە  
 ناومرۆكى ئاخوتنەكانى .

دەشى بە چوار خال دەستپيڤكەين جپديڤگاي محيدين بوو:  
 يەكەم: خوشەويستى خودايى و بالآچوون رووھو خوداوھند .  
 دووھم: مرۆى تەواو (الانسان کامل).

سپيەم: تيؤرى يەكيتى بوون.

چوارەم: جيهانى وەليان.

بن عەرمبى خاوھن راپەرۆيكي سەر بەخۆ بوو لەمبارمىەوھ لە (ديوان ابن  
 عربى) دا دەلئىت :

نسبونى الى بن حزم وانى

لست ممن يقول قال ابن حزم

لا ولا غيره فان مقالي

قال نص الكتاب ذالك علمي

او يقول الرسول او اجمع الخلق

على ما اقول ذالك حكمي

زۆر لە زانايان بنەمايەكى گرنگيان ھەبوو لە ليكدانەوھ (تاويل)ى ئەو  
 دياردەو قسەو نووسينانەى بە روالەت (ظاهر) لەگەڵ دەقى فەرموودە و

ئايات نەدە گونجان لە مبارەىەو دەئىت : يجب تاويل افعال اوليا و الله تعالى .

مامۇستا و پىرو برادەرو دىسۆزەكانى:

نزىكتىن ھاوپىكانى شىخ ئەبو محەمەد-عەبدولعەزىز كورى ئەبى بەگرى قورەيش مەدەئى دانىشتووى تونس بوو، محىدين نامە(روح القدس فى محاسبه النفس)ى بۇنارد، ھەرۇھا كىتەبى (الفتوحات المكية) ، لەو وەسفانەى لىي دەكات:

((وقد فزت يا اخي جعلني الله واياك من الفائزين في زمانك هذا بخلال، لم اقدر انا اراها من غيرك: منها معرفتك بمرتبة العلم و اهله، وعدم تعريجك على الكرامات و الاحوال ، ومنها انقيادك للحق ، وتواضعك له...)). 1. راپەرەوى بن عەرەبى لە سۇڧىگەرىدا :

راپەرە (مەزھەب)ى بن عەرەبى لە سۇڧىگەرىدا لەسەر چوارستوون (كۆلەگە) دامەزراو : زانين :دەكرىتە سى بەش :

1-ئاشكرابىنى (المكاشفه) : بەھوى بوونى پەردەىەك،ناوبرىك،داپۇشەرىك لە نيوان دەروونى مروى و خوداى مەزن،بۆ ئەو دەچوو كەوا گەيشتن بە ئاشكرابىنى نەئىنىيە خوداوەند يىەكان

1-(د.عثمان يحيى : مؤلفات ابن عربي، تاريخها وتصنيفها .ترجمة د.احمد الطيب دار الصابون – دار الهداية، القاهرة 1992)ص 144:135

شياو،لە رىگەى ھەول و كۆششى و راھاتن بەپى رارەو سۇڧىگەرىيەكان.1

2- دمرکه وتن (خۆد مرخستن) (التجلی) :بن عهرمبی هه می شه به  
 رووناکی=نوور هیما ی بۆ دهکات، دمرکه وتنی نورانیانه ی خودا وهند یه و  
 سیفه ته گانی و کاروباری گیانی و خودا وهند یی.  
 3- دیدنه ی (المشاهده) :ئه و کاته روودهدات که واپه رده گان لادران، دمر وون  
 به نوری خودا وهند یی رووناک بۆ وه به شیوه یه که ته نیا بینینیان ده می نییت  
 .

ئاگام، بن عهرمبی به شیکردنه و میه کی فه لسه فی ئه م بۆ چوونا نه رافه دهکات  
 و زانی ن به به خشش یکی خودا وهند یی داده نییت نه که دمر ده ستکردنی  
 به نده گان، خودای مه زن فه رموو یه تی (وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ  
 شَيْءٍ عَلِيمٌ) البقرة: 282.

1-د. منی برهان غزال الرفاعی النقشبندی: فلسفه الترقی والولایه عند الشیخ محی الدین بن  
 العربی، الکعبه الاولی، حزیران 2006م، لا وائل، سوریا، دمشق.

دارىشتەى كۆتايى يەككىتى بوون (وحدە الوجود):  
لىكۆلەرەوان لەسەر ئەوۋە كۆكن كەوا لەسەر دەستى بن عەرمبى تىۋرى  
يەككىتى بوون بە تەواوكرائى بىنرا ،دارىشتەى كۆتايى پى  
بەخشى.بابزانين چىيەو رۆلى لە واقىعدا چىيە.  
، ئەوۋەتا محەمەد راشد سەبارەت بۆچوونى بن عەرمبى دەلىت : زۆر  
جاران پىلى يەككىتى بوون لە ھزرى عەرمبى ئىسلامى چ لە فەلسەفە ۋەك  
بە ئاشكرائى لاي فارابى،ئىبن سىنا،ئىبن توفەيل دەرگەوت،يان لە  
سۆڧىگەرى-ۋەك لە لاي زۆربەى گەورە رابەرانى سۆڧىگەرى ھەيە ،تىايدا  
دووپاتى بوونى ژيان لە رووى چوارچىۋەى كات و شوپن،دەكەنەۋە لە  
رېگەى دووپات كەرنەۋەى ھەۋلى بەردەوام بۆ نەمانى رامانەكى (تاملى)  
لە رەھادا... (1)  
واتا ئەركى مەرۋف تەۋەرەكەى،ئەۋەيە مەرۋف ويستى بوونى لە رېگەى كارى  
داھىنەرەنە جىبەجى بكات،لەسەر بىنەماى ئەۋەى گەردوونى بچووك چاۋە  
نوارەبەردەوام بكات بەگەردوونى گەۋرەبە خۇپاك كەرنەۋە ۋبالاۋ بەرز  
بەردنى.تىۋرى يەكايەتى،لەسەر بىنچىنەى ھاۋسەنگى لە نىۋان گەردوونى  
گەۋرە و گەردوونى بچووك دامەزىراندوۋەبەزمانى بن عەرمبى.2

1-الشيخ محى الدين ابن العربى : تنزل الاملاك فى حركات الافلاك،تحقيق نواف  
الجراح،دار صادر،بيروت،2003،ل10-11.

2- محمد الراشد : اشکالیه وحده الوجود فی الفكر العربی الاسلامی، ص 31

ئبن عهرهبی دهئیت :

فانظر الی حق الیقین وعینه

فی عالم الارواح و الابدان

تجد الذی عنه تکنون سره

فی کل ما یبدو من الاعیان (1)

ئهحمده ئهمین سهبارمت یهکئتی بوون لای ئبن عهرهبی دهنووسئیت و دهئیت :

یهکیهتی بوون لای بن عهرهبی و بن فارز بؤ ئهوه دهچئیت گوایه  
لهجیهان دوو بوون ههیه، بهئکو یهک بوون ههیه، ئهویش خوداوهند  
یه، خوداوهند جیهانه و جیهان خوداوهند یه، پوآلهته جیا جیاکانی جیهان  
تهنیا پوآلهتن بؤ خوداوهند ، بوون نییه تهنیا ئه و بوونه نه بیئت که  
په یهسته به بوونه وهران هیچی دیکه نییه ههر ئه و نه بیئت. (2)

1- د. عبدالرحمان بدوی-مزا هب اسلامیه- ج 2، ص 103

2- احمد امین، ظهر الاسلام ص 16..

د.حسین مەرۋە (1) تىگەشتىنى بن عەرمبى لە تىۋرى يەكۋىتى بوون  
وارافەدەكات :

هەلۋىستى بن عەرمبى نموونانەيەتى خوداۋەند يىە،واتە بن عەرمبى دان  
نانىت بە بوونى بابەتۋىكى جىهانى دەرۋە.كەچى شاگردەكى مەلا  
سەدرای شىرازى بەئاشكرا دان دەنىت بە بوونى دەرەكى،بوونىكى  
بابەتيانە.ھەرچەند دەلۋىت خوداۋەند يەكى راستەقىنە ھەيە،يان ھەردوۋ  
بوون دەگۈپتەۋە بۇ يەك راستى يەك ھەۋەتى.واتە ھەلۋىستۋىكى  
نموونايەتى و بابەتيانەيە.(2)

پىرەكانى لەسۇڧىگەرىدا:

لەئەندەلۋىسدا، شىخ (ابى العباس الرعيني) رىبازەكى لەسەر نەمانى  
ۋىست و ملكەچى بۇ خودا دامەزراۋو، بن عەرمبى لەم رىگايە چۈۋە  
دەرگای بەندەكى، لەيوسف (الاستجى) ((التصور الصوفى للصدق)) فىربوۋ،  
واتە ۋىناى سەدەقە لەسۇڧىگەرىدا لەۋ فىربوۋ. لە(عبدالمجيد بن سلمه)  
شارمزا لە (تجلى) ى سۇڧىگەرى و ۋەجد، لەھەموو تەجەلىاتەكان گەشت  
،ھەرۋەھا لە (ابى يحيى الصنهاجى الجيرى) فىربوۋ خۇراگر بىت بەرمابەر

1-د.حسين مروه-الزعات الماديه في الفلسفه العربيه الاسلاميه-د.حسين مروه-ج2-  
ص277 و ص278.

2-الزعات الماديه-ص286-287.

چەوسادنەوێ لەلایەن خەڵكەوێ ، (موسى بن عمران الميرتلى) فيرى  
هاوێلەتى كرد، چەندان سۆفى ديكەش لەئەندەلوس هاوكار بوون بۆ  
بنیاتنانى گيانى، لەرۆژەلاتدا دواى ئەوێ كۆچى بۆكرد. هەرچەند  
تەمەنى چل سالن بوو، بەلام ئارەزووى قوڵبوونەوێ لەسۆفىگەرى هانیدا  
بچیت بۆبەغداو قاهىرەو مەكەو دیمەشق.

سەرسام بوو بەسیستەمى (خانەقا)كان، كتيبى (روح القدس في محاسبه  
النفس) ى نووسى بەهۆى ختووگەى رەخنە لە سۆفيان وىادى شىخانى  
ئەندەلوس. لەو مۆلەتنامەى بۆ (الملك الظاهر) پىرانى ئەندەلوس باسى  
كردوون سەرمەراى سەدان ئاماژە لە (الفتوحات المكيه) ئەم ژینگە پەر  
داهینانە يارىدەى دابۆئەوێ بەرنامەيەكى تايبەت و رەوت و رێگاىەكى  
تايبەت بەخۆى هەبیت، بەرنامەى تەوفىق-گونجانى سەرتاپا گربیت،  
پيشنيارى بەرنامەى (الكشف والشهود- رۆشنبينى و بينگەرايى) وەك  
رێگاچارمەك بۆ وەلامى ئەوانەى نارازين.

شىخ عەبدولغەفار قوسى-خاومنى(الوحيد فى سلوك اهل التوحيد)،شىخىكى  
ميسرى بوو، لەزارى كەسانى دى دەگيرێتەوێ كەوا : خزمەتكارى شىخ بن  
عەربى وتوويەتى: بن عەربى دەپۆشت، مەريەك جوینی پێدەدا،  
ئەويش پێدەنگ بوو وەلامى نەدەداوێ پيم وت: گەورەم ، ئەم حالەتە  
چۆن دەبينى ، وتى: بەكۆى دەئيت؟ وتم: بەتۆى دەئيت، وتى: جوین



بەمن نادات. وتم چۆن؟ وتى: ئەو چەندەن سىفەتى خراپى لەھزدايە،  
جوین بەو سىفەتە خراپانەدەدات، من ئەوسىفەتانەم تىدانىيە! ھاوکات  
سەدان رووداوى لەوچەشنەى بەسەرداھاتووہ.

تەرازووى پېومر لای بن عەرمبى سى بوون:

- کۆرا (الاجماع).

- ئاشکرايىنى (کشف) .

- کۆشى رەھا (الاجتهاد المطلق)

لېبوردىمى-بن عەرمبى دەگاتە ئەوپەرى بەرامبەر باومرو بۆچوونەکانى  
دېکە.

دەئىت:

لقد كنت قبل اليوم انكر صاحبي

اذ لم يكن ديني الى دينه داني

وقد صار قلبي قابلا كل صورة

فمرعى لغزلان وديرا لرهبان

وبيتا لاوثان وكعبة طائف

والواح توراة واوراق قران

ادين بدين الحب انى توجهت

ركائبه فالحب ديني و ايماني

يەكسانى نىوان پياو ئافرمەت :

اما مذهبنا فليست العورة في المرأة ايضا الا السواتين كما قال تعالى: (وطفقا يخصفان عليهما من ورق الجنة) فسوى بين ادم و حواء في سترالسواتين وهما العورتين.(1). (الفتوحات المكية ج1 ص408).

پيشنويژى ئافرمى : (فمن الناس من اجاز امامة المرأة على الاطلاق وبه اقول...) (2) (2-الفتوحات المكية ص447). بن عمره بى نامهو كتيبه كانى زورن دهگه نه 285 دانراو له نپوان كتيبى گه وره و بجووكدا. كتيبى (المعرفه) ژماره (191) ه كه لهم كتيبانه، تيايدا بن عمره بى باسى خودا و زانين و مروّف دهكات. تيايدا تيؤرى يه كيتى بوون په پره و دهكات له فتوحاتدا ده ئيت : ته ودرى زانينى كه تايبه ته بو ئه هلى خودا كهوت پرسن، ئه ودى بيان زانيت هيچ شتيكى لا دزوار نابيت، له زانينى كه فايقد، ئه ويش 1-زانينى ناوه كانى خوداى ته عالان، 2-زانينى ته جهلى (دمر كهوتن) يه كان و گوتارى حهق به زمانى شهرع، 3-زانينى ته واوى بوون (كمال الوجود)، 4-زانينى مروّف له لايه نى راستيه كانه وه، 5-زانينى بينه وارى (كشف) خه يالى، 6-زانينى دمردو دمرمانه كان، ئه م باسانه مان له دمروون زانين لهم كتيبهدا كردووه، له وئ لهم باسانه دا بگه رئ ئينشائه لالا. (1). به م جوّره كتيبى زانين-تيؤرى زانينه لاي بن عمره بى. الفتوحات المكية ج1- ص34

ئهمه د ئهمين بوّجونى حهلاج به هه مان يه كيتى بوون لاي بن عمره بى دمرانيت .

ئەلفردفون كەرىم بۇ ئەۋەچۈۋ كەۋا سۇڧىگەرى ئىسلامى لە كۆتايى سەدەى سىيەمى كۆچى (چاخى ئەبى يەزىدى بەستامى و جونەيدو حەلاج).

سروشتيكى تايبەتى ھەبۈۋ ئەۋيش فەلسەفەى يەكيتى بوونى تىدابوو يان زالبوون بەسەرىدا. (1)1-احمد أمين: ظهر الاسلام ج2 ص78) شايانى باسە غەزالى لە كتيبي (مشكاة الانوار) ص128-129 بەرگى لە حەلاج دەكات و زىدەگۈيەكانى تەئويل دەكات بە تيورى يەكيتى شەھود بەرگى لى دەكات، دەئيت: أن الرحمة الالهية قد جعلت عالم الشاهدة وهو العالم الحسي علي موازنه مع عالم الملكوت وهو عالم الغيب. فما شئ في هذا العالم ألا وهو مثال لشيئ من ذلك العالم...والغرض من المشابهة بين العالمين هو ادراك ان عالم اشهادة هو مثال العالم العلوي اى عالم الملكوت و ذلك لأن السبب لان لا يخلو من موازاة السبب ومحاكاته نوعاً من المحاكات علي قرب أو على بعد، ومن أطلع على كنه حقيقته انكشف له حقائق القرآن علي يسر(1) 1-(مشكاه ص128-129).

گۆشەنىگای د.محەمەد جەلال شەرىف(1): تيۆرى يەكيتى بوون دەشى لە پيش بن عەربى دا ھەبىت ۋەك: (( ابن سبعين و التستري) ، بەلام بن عەربى مەزھەبى يەكيتى بوونى لە ۋىنەى قوتابخانەيەك دەرشت و زاراۋەى سۇڧيانەى تەۋاۋى بۇ دانا، لە ھەموو سەرچاۋەيەكى دەستى پىگەيشت خواستىەۋە، ۋەك: قورئانى پىرۋزو حەدىسى و عىلمى كەلام و فەلسەفەى رۇيارى و فەلسەفەى ئەڧلاتونى نوئ و

گنۆسى مەسىھىيەتى و ئاشيانەكى (رواقى) و فەلسەفەى فيلونى  
 يەھودى ئەسكەندەرى. ھەروھە سوودى لە زاراۋە ئىسماعىلىيە  
 باتىنىيەكان و قەرامىتىيەكان و ئىخوان و فەلسەفەو سۇفىياتى  
 ئىسلامى پېش خۇى وەرگرت))1.

سەبارەت بە دىدارى بن عەرەبى لەگەل بن روشد دەئىت :رۇژىكىان  
 لە قورتوبە چوومەلەى قازى قورتوبە ئەبى وەلىد محەمەد كورى  
 روشد،داۋاى كردبوو بمىنىت،بەھۇى ئەۋەى بىستبووى خودا دەرگاى  
 لە گۆشە گىرىمدا لىكردوومەتەۋە، بن روشد (ابن رشد) ھاورپىيەكى  
 باۋكم بوو،منىش لاۋىك بووم ھىشتا مووم لى نەھاتبوو (واتە سەمىل  
 وردىنم نەھاتبوو)،پى وىم : شتەكە چۆن دەبىنن لە كەشف و فەيزى  
 خوداىى ج11(1) (2). چى دىكە نەم بىنىيەۋە تا لە سالى 595ك  
 لەشارى مەراكىش كۆچى دواىى كرد ،گوازاىەۋە قورتوبە و لەۋى  
 نىژرا.

ئەندەلوسى لەو كاتىدا لە چاخىكى تارىكى دەژيا خەلىفە (المنصور ابن  
 عار) برىارى دا،فەلسەفەو كىتبەكانى قەدەمغە بكىت و بسوتىندىت.

1-د.محمد جلال شريف: دراسات فى التصوف الاسلامى، دار انغمه العربيه- للكتاب  
 وانپر - بيروت (1984)  
 1-الفتوحات المكية-ج1ص153-154

2- محي الدين بن عربي: المعرفة، تقديم و تحقيق محمد امين ابو جوهر، التراث الصوفي، دار التكوين للطباعة و النشر والتوزيع، ديمشق.

وہخه لکی لئ ناگادار بکریته وه نزیکی نه که ون لهو فه رمانه یدا هاتو وه :  
کان فی سالف الدهر قوم خاضوا فی بحور الاوهام (الفلاسفة  
الاقدمون)، فخلقوا فی العالم صحفا مالها من خلاق. مسودة المعاني  
والاوراق، ونشا منهم فی هذه السمة البیضاء شیاطین انس یخادعون الله  
والذین امنوا...، وقف بعضهم علی کتب مستطورة فی الضلال، موجبة اخذ  
کتاب صاحبها بالشمال . ظا هرها موثق بکتاب الله، وباطنها مصرح  
باعراض عن الله...، فخذ روا وفقکم الله هذه الشرذمه علی الايمان حذرکم  
من السموم الساریه فی الابدان .  
ومن عثر له علی کتاب من کتبهم فجزاؤه النار التی یعذب اربابه... والله  
تعالی یطهر من دنس الملحدین اصقاعکم (1) .  
بهم فه رمانه فهلسفه. خویندنه وه و نووسینی فه دمه کراو  
سووتیندران، نه وهی کاری تیا دمکرد دمربه دمر دمکران، له وانه بن

روشد. له هه مان کات له رۆژه لات نه بو حامدی غه زالی دژی  
 (باتینییه کان) و فه یله سوفان وهستا، سه یر له وه دایه سوئلتانی مه غریب  
 عه لی کور یوسف بریاریدا (کتیپی غه زالی) یش بسوتینن، وایدانا بوو  
 فه لسه فه ی تیدایه. به ئینی دا نه وه ی نه م کتیبه ی لا بیت ده یکوژیئت.  
 سالی 594 ک له بن روشد که سانی دیکه ش خو ش بوون و لیبور دنیا بو  
 دمرچوو، پاش سالی ک ئبن روشد کۆچی دوا یی کرد.  
 بن عه رمبی دهنوو سیئت :

له و کاته ی ته رمی بن روشد خرایه سه ر وولاغ کتیب و نوو سرا وه کانی  
 خرا نه لایه کی دیکه ی باره که، منیش وهستا بووم، کۆمه ئیک بووین، یه کی کمان  
 ئاوړی لیدامه وه ووتی : بړوانه کی پارسه نگی ئیمام دمهاته وه له و باره دا ،  
 نه وه میان ئیمام و نه وه میان کاره کانی !  
 ئبن جوبیر ووتی : کورم چاکت ووت، دهم خو ش، نه م وتوو و پژم لای خو م  
 نووسی وه ک په ند ئاموژگارییه ک خوالییان رازی بیت له و کۆمه له یه  
 که سیان نه ماون من نه بم له وه دا وتوو مانه :

هَذَا الْإِمَامُ وَهَذَا أَعْمَالُهُ

يَالَيْتَ شَعْرِي هَلْ أَنْتَ أَمَالُهُ

1- فرح انطون- ابن رشدو فلسفته- تقدیم طیب تیزی نی. ص 69 و 70 و  
 71 .

بن عه رمبی له سه ر ده می خاچار پژان خه لکی هانده دا بو هاوبه شیکردن.

لە مىسر ھەندى فتنە گىر ويستيان زيانى پېيگەيەنن سكالايان ئى كرد  
گىرا،بەلام دواتر خوايى گەورە لەسەر دەستى شېخ ئەبى ھەسەنى بجائى  
رزگارى كرد،لەريگاي ليكدانەوہى ھسەكان.

دوايى ئەوہى رزگارى بوو لە بەند شېخ بجائى لىي پرسى: ئەوہى لاھو  
ووتى كەو تېيىتە ناسووتەوہ چۆن بەند دەكرىت (كف يحبس من حل منه  
اللاھوت في الناسوت ؟)

بن عەربى ووتى :

(ياسيدى تلك شطحات في محل سكرولا عتب على سكران) (1) .

واتە بن عەربى لە وەلامدا وتى :

گەورەم ئەويان زىدەگۆييەك بوو لەكاتى سەر خۆشيدا و سەرخۆش لۆمەى  
ناكرىت.

الفتوحات المكيه-ج4-ص560 . .

هەلبژاردە لەبەرھەمەکانی بن عەرەبی  
ئەبوبەکر محەمەد کورپی عەلی محەیدین، ناسراو بە (الشیخ الاکبر = پیری  
گەورە)، نوسەر و سۆفیگەرێکی مەزن بوو، پاکارانی بە (محی الدین) ناویان  
دەبرد.

بەرھەمی زۆربوو نزیكەى (150) نووسراوى ماون و چەندانی دیکەش  
لەناوچوون. لە شیعردا (دیوان) یکی ھەیە، لە خۆشەویستیدا (ترجمان  
الاشواق) ە ھەيە بۆ ئینگلیزی وەرگیردراوە<sup>1</sup>.  
رافەى قورئانى پیرۆزو (الفتوحات المکیه) ئینسایکلۆپیدیایەکی مەزنە لە  
560 ھەسل و (فصوصی الحکم) (پەندە نەتیمیەکان) :

---

<sup>1</sup> معجم الفلاسفة.....



نقىمە پەندەكان

(فصوص الحكم) 1

نقىمە پەندەكان ( فصوص الحكم)ى بن عەرمبى، سەبارەت بە نەيىنىيە  
خوداۋەندىيەكانە، كەۋا پەيامبەران (د.خ) گەياندىيان، تايادا بن عەرمبى  
لەبارەى نەيىنىيەكانى پىڭخەمباران و ئەنبىايان دەۋىت، دەشى ھەندى  
زىدەگۈيى تىدابتىت، بەلام بەلىكدانەۋەى لەبار گەلى دەرۋىتەۋە، ئەم  
كتىبە لە نىۋ كىتەبەكانى محىدىن بن عەرمبى، بنجى كىتەبەكانى  
دىكەيە، دەشى بلىن ئەۋانەى دىكە، رافەو روونكردنەۋەى ئەم كىتەبەن.  
ھۆكارەكانى :

1- نەيىنىيە خوداۋەندىيەكان باس دەكات لەمەر بنۋسى ناردنى  
پىڭخەمبەران.

2- ھەرسى راستەقىنەى تىداباس كراون : خودا، مەرۋف، گەردوون.

3- شوپن و پاىەى پىڭخەمبەرانى تىادا باسكراۋە و چۆن دەكرى سوديان لى  
ۋەربگرىت.

ھۆكارى دانانى ئەم كىتەبەش بن عەرمبى لەپىشەككىيەگەيدا دەلىت:  
پىڭخەمبەر (د.خ)م لە خەۋنىكى مژدە بەخشا بىنى، لەدەيەى دوايى  
مانكى موحەرەم سالى شەش سەدو بىست و ھەوت لە شارى دىمەشق و  
خۇشەۋىست (د.خ) كىتەبىكى بەدەستدا بوو پىي وتەم: ئەۋە كىتەبى  
(فصوص الحكم) نقىمە پەندەكانە، ۋەرىگەرەو لەنىۋ خەلكد بلاۋى بکەۋە  
سوۋدى لى ۋەردەگرن، وتەم: بىستم و ملکہچم بۇ خوداۋ پىڭخەمبەرى  
خوداۋ ھەرماندار لە ئىمە ۋەك ھەرمانى پىمان كىردوۋە).

دهقهكه:

إني رأيت رسول الله ( في مبشرة أريتها في العشر الآخر من محرم سنة سبع وعشرين وستمائة بمحروسة دمشق وييده كتاب فقال لي: هذا كتاب (فصوص الحكم)) خذه واخرج به الى الناس ينتفعون به، فقلت: السمع والطاعة لله ورسوله واولي الامر منا كما (م)1

1-(فصوص الحكم) بن عربي، ط1، 2002م-1424هـ، دار الكتب العلمية، بيروت-لبنان، بإشراف: د.عاصم ابراهيم الكيالي.

نقيمي محمدهدى

- نقيمي يهكه م: نقيم له وشهى محمدهد دا ( الفص الحمد (د.خ.ى)

27- فص حكمه فرديه فى كلمه محمديه

إنما كانت حكمته فرديه لّنه أكمل موجود فى هزا النوع الإنسانى، ولهزا بدئ به الأمر و ختم، فكان نبيا وئدم بين الماء والگين، یم كان بنشأته العنصريه خاتم النبیین.

وأول الأفراد الپلاپه، وما زاد على هژه الأولیه من الأفراد فإنها عنها. فكان أدل دليل على ربه، فإنه أوتى جوامع الكلم التى هى مسمیات أسماو ئدم.

1- ابن عربى (فصوص الحكم) ط1، 2002م-1424هـ، دار الكتب العلمية، بيروت-لبنان

فأشبه الدليل في تليپه، والدليل دليل لنفسه.  
ولما كانت حقيقته تعكس الفردية الأولى بما هو ميلب النشأ لؤل قال في باب  
المحبه التي أصل الوجود، ((حب إلى من دنياكم بلا)) بما فيه من التليپ.  
يم ذكر النساء والغيب وجعلت قره عينه في الصلاة.  
فابتدأ بالنساء وآخر الصلاة، وذلك لأن المرأة جزو من الرجل في أصل ظهور  
عينها.  
ومعرفه الإنسان نفسه مقدمه على معرفته ربه، فإن معرفته بربه نتيجة عن  
معرفته بنفسه لؤل قال (من عرف نفسه فقد عرف ربه).  
فإن شئت قلت بمنع المعرفة في الخير والعجز عن الوصول فإنه سائق فيه، وإن  
شئت قلت بيبوت المعرفة، فالل أن تعرف أن نفسك لا تعرفها فلا تعرف ربك،  
والپانی أن تعرفا فتعرف ربك.  
فكان محمد ( أوجح دليل على ربه، فإن كل جزو من العالم دليل على أصله  
الژی هو ربه فافهم.  
وإنما حبب إليه النساء فحن إليهن لأنه من باب حنين الكل إلى جزئه، فأبان  
لؤل عن الأمر في نفسه من جانب الحق في قوله في هزه النشأ الإنسانية  
العنصرية ( ونفخت فيه من روحي ) ( الحجر: 29 ).  
يم وصف نفسه بشده الشوق إلى لقاءه فقال للمشتاقين: ( يا داود إني أشد  
شوقا إليهم ) يعني للمشتاقين إليه، وهو لقاء خاص.

فإنه قال في حديق الدجال إن أحدكم لن يرى ربه حتى يموت، فلا بد من الشوق لمن هُزم صفته.

فشوق الحق لهؤلاء المقربين مع أنه يراهم فيحب أن يروه ويأبى المقام ذلك، فأشبه قوله: ( ) (حتى نعلم) (محمد: 31) مع كونه عالماً فهو سبحانه وتعالى يشفق لهؤلاء الصفة الخاصة التي لا وجود لها إلا عند الموت.

فيبل بها شوقهم إليه كما قال تعالى في حديق التردد وهو من هُزأ الباب: ( ما ترددت في شيء أنا فاعله كتددى في قبج عبدي المؤمن يكره الموت وأكره مساوته ولا بد له من لقائي ) فبشره بلقائه.

وما قال له ولا بد له من الموت لئلا يغمه بذكر الموت. ولما كان لا يلقى الحق إلا بعد الموت كما قال عليه السلام: ( إن أحدكم لا يرى ربه حتى يموت ) لئلا قال تعالى: ( ولا بد له من لقائي )، فاشتياق الحق لوجود هُزم النسبه.

يحن الحبيب إلى رؤيتي وإنى إليه أشد حنيناً  
وتهفو النفوس ويأبى القفا فأشكو الآنين ويشكو الآئينا

فلما أبان أنه نفخ فيه من روحه، فما اشتاق إلا لنفسه، ألا تراه خلقه على صورته لّنه من روحه؟

ولما كانت نشأته من هُزم الأركان الأربعه المسماه في جسده أخلاقاً، حدب عن نفخه اشتعال بما في جسده من الرغوبه، فكان روح الإنسان نارا لّجل نشأته، ولهذا ما كَلَّمَ الله موسى إلا في صوره النار وجعل حاجته فيها، فلو كانت نشأته كبيعيه لكان روحه نورا.

وکنی عنه بالنفخ يشير إلى أن من نفس الرحمن، فإنه بهيئ النفس التي هو النفخه قهر عينه، وباستعداد المنفوخ فيه كان الاشتعال نارا لا نورا، فبكن نفس الحق فيما كان به الإنسان إنسانا.

پم اشتق له شخصا على صورته سماه امرأه، فقهرت بصورتها فحن إليها حنين الشئ و إلى نفسه وحتت إليه حنين الشئ و إلى وكنه. فحبب إليه النساء، فإن الله أحب من خلقه على صورته، وأسجد له ملائكته النوريين على عظم قدرهم ومنزلتهم وعلو شأنهم الكبيعيه، فمن هناك وقعت المناسبه.

والصوره أعظم مناسبه وأجلها وأكملها، فإنها زوج أى شفعت وجود الحق، كما كانت المرأة شفعت بوجودها الرجل فصيرته زوجا.

فقهرت الپلايه: حق و رجل و امرأه، فحن الرجل إلى ربه التي هو أصله حنين المرأة إليه، فحبب إليه ربه النساء كما أحب الله من هو على صورته. فما وقع الحب إلا لمن تكون عنه، و قد كان حبه لمن تكون وهو الحق، فلهذا قال: (حُبِّ) ولم يقل أحببت من نفسه لتعلق حبه بربه التي هو على صورته حتى في محبتهم لامراتهم، فإنه أحبها بحب الله إياها تخلقها إلهيا.

ولما أحب الرجل المرأة كلب الوصله أى غايه الوصله التي تكون في الحب فلم يكن في صورته النشأه العنصريه أعظم وصله من النكاح، ولهذا تعم الشهوه أجزاءه كلها ولذلك أمر بالاغتسال منه، فعمت الكهارة كما عم الفناو فيها عند حصول الشهوه.

فإن الحق غيور على عبده أن يعتقد أنه يلتز بغيره، فكهره بالغسل ليرجع بالنثر إليه فيمن فنى فيه، إذ لا يكون إلا ذلك.

فإِذَا شاهد الرجل الحق في المرأه كان شهودا في منفعل، وإِذَا شاهدته في نفسه من  
 حيب فهو المرأه عنه شاهدته في فاعل.  
 وإِذَا شاهدته في نفسه من غير استحجار صورته ما تكون عنه كان شهوده في  
 منفعل عن الحق بلا واسكه.  
 فشهوده للحق في المرأه أتم وأكمل، لَأنه يشاهد الحق من حيب هو فاعل منفعل،  
 ومن نفسه من حيب هو منفعل خاصه.  
 فلهذا أحب P النساء لكمال شهود الحق فيهن، إِذ لا يشاهد الحق مجردا عن المواد  
 أبدا، فإن الله غنى عن العالمين.  
 فإِذَا كان الأمر من هَذَا الوجه ممتنعا، ولم تكن الشهاده إِلا في ماده، فشهود الحق  
 في النساء أعظم الشهود وأكمل.  
 وأعظم الوصله النكاح وهو نقير التوجه الإلهي على من خلقه على صورته  
 ليخلفه فيرى فيه صورته بل نفسه فسواه وعدله ونفخ فيه من روحه الّذي هو  
 فقاهره خلق وباكنه حق.

ئەم پەندەى لەبەر ئەوە یە یەكەم پەندە، چونكە (حمد د.خ.) تەواوترین  
 بوونەومرە ئەم جوۆرە مروییه دا، هەر لەبەر ئەوەیە شتەكە بەوە دەستی  
 پێ کردوو و كۆتایی هەر بەوەوە هاتوو، پێغەمبەر بوو لەو كاتەیدا  
 ئادەم لەنیوان ئاوو قوردا بوو، دواتر بە پەیدا بوونی توخمیانەى دوا  
 پێغەمبەرە.

يەكەمى سى تاكەكەيە، ئەۋەى لەم بەرايىبونەدا زىتر بىت لە تاكەكان،  
ئەۋا لەۋانەدايە.

دروۋدى خۋاى لەسەر بىت بەلگەترىن بەلگە بوو لەسەر پەرۋەردگارى  
خۋى، كۆكەرمۋەى ئاخوتنانى پىدراۋە كە ناۋ نراۋى ناۋەكانى  
ئادەمە، لەسپانە بوونىدا بەلگەى وىل كەرد. بەلگەش بەلگەى  
خۋىيەتى. لەبەر ئەۋەى راستەقىنەى تاكايەتى بەرايى يە لەم روۋەۋە كە  
سپانەيە لە پەيداۋون، لەبەر ئەۋە دەروۋى خۋشەۋىستى كە بنجى  
بوۋنە وتوۋىيەتى:

( حبب الي من ديناكم ثلاثه ) ( سى شت لە جىھانى ئىۋە لای من  
خۋشەۋىست كراۋە ) ( بەۋ سپانەيەى تىدايە.

دواتر باسى ئافرىت و بۋنى خۋش و بىنايى چاۋى لە نوپۇزدايە.  
سەرەتا بە ئافرىت دەستى پىكرد، نوپۇزى دواخست، لەبەر ئەۋەى پىاۋ  
بەشپىكە لە ئافرىت لە بنجى دەركەۋتنى چاۋگەكەى.  
خۇناسىنى مرقۇ پىشەككىيە بۇ ناسىنى پەرۋەردگارى، ناسىنى  
پەرۋەردگارى ئاكامى خۇناسىنىيەتى لەبەر ئەۋە پىغەمبەر (د.خ)  
فەرموۋىيەتى:

( من عرف نفسه فقد عرف ربه ) ( دەتۋانىن بە زانىن قەدەغەكەت لە  
ھەۋالەكەدا يان لە پەككەۋتەيى لە گەپشتن، ئەۋەيان شىاۋە تىايدا، دەشى  
زانىنەكە چەسپاۋبىت لات.

يەكەم ئەۋەيە بزانىت كەۋا تۇناناسىت، كەۋاتە پەرۋەردگار ناسىت،  
دوۋەم خۋت دەناسىت كەۋاتە پەرۋەردگارت دەناسىت. مەمەد (د.خ)

بەرچاوترين بەلگە بوو لەسەر پەروردگارەكەى، ھەموو پاڤىك (جزء) لە جىھان بەلگەيە لەسەر بنجەكەى كە پەروردگار يەتى، تىبگە. ئافرەتى لا خوشەويستكرا، ئارەزووى دەكردن، لەبەر ئەوەى لەبابەتى، سۆزى گشت بۆ بەشەكەيەتى، بەم شىۋەيە مەسەلەكەى دەرخست لەخۆيدا لە لايەنى خوداوە، كە سەبارەت ئەم پەيدا بوونە مەۋجىيە توخمىيە دەلالت ( ونفخت فيه من روحى ) ( الحجر: 29 ).

دواتر دەسقى خۆى بەزىدە تاسەبارى كەرد، بۆ دىدەنى، بەتاسەبارانى خۆى وت : ( ياداو دىنى اشد شوقا اليهم ) واتە تاسەبارى ئەو. دىمانەيەكى تايبەت يە.

پىغەمبەر (د.خ) لە ھەدىسى دەجال فەرموويەتى ھىچ كەس لە ئىۋە خودا نابىنئەت ھەتا دەمرئەت، كەواتە تاسەبارى ئەو دەبئەت كە ئەم سىفەتەى ھەيە. ھەرچەند خودا ئەوان دەبىنئەت و تاسەبارى ئەوان بۆ بىننىنى خودا بەلام پىگەكە رىئادەت.

وہك ئەو ھەوايە كە دەلالت : ( حتى نعلم ) ﴿محمد: 31﴾ لەگەل ئەو ھەى كە دەزانئەت، خودا ئەم سىفەتە تايبەت يەى تەنبا دواى مەردن پەيدا دەبئەت. تاسەبارىيان پاراۋە دەكرىتەۋە، بۆئەو، وەك خوداى مەزن لە ئاخاوتنى رارادا ھاتوۋە ئەويش ھەر سەبارەت ئەم بابەتەيە: ( ما تردت في شيء أنا فاعله كتر ددي في قبض عبدي المؤمن يكره الموت وأكره مساءلته ولا بد له من لقائي ) ﴿رارا نہ بوومە لەھەر شتێك كەمن كەردوومە، وەك رارابوونم لە ھەر گرتنە ھەى گيانى پەرۋادارىك كە مەردنى



لاناخۆشە و من زيان پىگەياندىم پى ناخۆشەو ھەردەشەيت بگەرئەتەوھەلاى  
من ﴿.لەوھدا مژدەى دىدەنى پىدا.

ئەوھى پىئى نەوت، كە ھەردەبەيت بمرئەت، بۇ ئەوھى بەباس كەردنى مردن  
پەژارەى نەداتى. لەبەر ئەوھى تەنیا دواى مردن بەدىدارى خودا دەگات  
وہك پىغەمبەر (د.خ) فەرمووئەتەى: "ان احدكم لا یرى ربہ حتى یموت"،  
﴿واتە كەستان خودا نابىنئەت تا دەمرن (واتە دواى مردن دەپىنن)﴾.  
لەبەر ئەوھ: "ولا بد لہ من لقائى" تاسەبارى خودا بۇ بوونى ئەم  
دانەپالەيە.

يَحْنُ الْحَبِيبُ إِلَى رِزْيَتِي

وَأَنى إِلَيْهِ أَشَدُ حَنِينَا

وتَهْفُو النَفُوسُ وَيَأْبَى الْقَظَا

فَأَشْكُرُ الْإِنِّينَ وَيَشْكُرُ الْإِنِّينَا

﴿واتە خۆشەويست تاسەبارى بىننى مەنە و من لەو زياتر تاسەبارم كە  
ئاشكرای كەرد لە (روح) ى خۆى فووى تىكردووه (نفخ فيہ من روحه)،  
تاسەبارىيەكەى تەنیا بۇ خۆى بوو. نابىنئەت لەوئەنەى خۆى دروستى  
كردووه لەبەر ئەوھى لە (روح) ى ئەوھ؟ لەبەر ئەوھى پەيدا بوونى لەم  
چوار ستوونەوھى كە لەجەستەيدان و تىكەلەكان (اخلاط) ناسراون، لە  
فووكەردنى گەر لەوھى لە جەستەيدا ھەلگىرسا لە (شئ) وھ، گيانى مرؤف  
ئاگر بوو بۇ پەيدا بوونى، لەبەر ئەمەيە موسا لەوئەنەى ئاگرە لەگەل  
خودا ئاخاوت پىداويستىيەكەى لەودا بوو، كەر پەيدا بوونى سروشت بوايە

گيانى رووناكى (نور) دمبوو. به خوازە وشەى فووگردنى بەكارهێنا،  
ئامازمىيە كەوا لە خودى خوداودىيە (الرحمن)، بەم نەفەسە كە فووگردنە  
چاوكەكەى (= عىنە) پاك كردهو، بە ئامادەگى فووتیكراو، گرسەندنەكە  
ئاگربوو نەك (نور)، لەویدا هەناسەى خودا (= نفسى الحق) تىكەوت كە  
بەوێدە مرۆف بۆتە مرۆف.

دواتر كەسىكى (لەخۆى) بۆ دارشت وەك خۆى ناوى نا ئافرمت، لەوێنەى  
خۆى دمركەوت، سۆزى بۆ جوولا، سۆزى شت بۆ خۆى، ئەویش سۆزى بۆى  
جوولا سۆزى شت بۆ نىشتمانەكەى. ئافرمتى لا خۆشەويست كراو، خودا  
ئەوێدە لە شىوێ خۆى دروست كرد، خۆشەويست، مەلائىكەتەكانى  
نوورانى كرنووش (سوجدە) پىردن، لەگەڵ مەزنى ریزو پاپەيان و  
بەرزى پەيدا بوونى سروشتیان. ئالەویدا گونجان دمركەوت،  
هاوچۆنىەكەى پەيداى. وێنە مەزنى رىكەت و شكۆدارترین و  
تەواوترىنە: لەبەر ئەوێ جووتە واتە بوونى خودى كرده جووت، دووتا،  
وەك چۆن ئافرمت بەبوونى خۆى، پیاوى كرده جووت و دووتا سىيەكەى  
دەركەوتن: خودا پیاو ئافرمت، پیاو ئارمەزوو (سۆز، تاسەبارى) بۆ  
پەروەردگارەكەى كرد، كە بنجىيەتى، وەك چۆن ئافرمت بۆ ئەو هەيەتى.  
پەروەردگارى ئافرمتى لا خۆشەويست كرد، بەهەمان شىوێ خودا ئەوێ  
لەشىوێ ئەوداىيە خۆشويست.

خۆشەويستى روونادات تەنيا بۆ ئەوێ كە ژێدەر (عین) یەتى.  
خۆشەويستى بۆ ئەوێ لەوێدە راستە (حق).

لەبەر ئەو ۋەتىنى: (حُبب) نەى ۋەتى (أحببت) خۇشەم ۋىست لە خۇپرا، تا  
 خۇشەم ۋىستىيەكەى پەيوەست بىت بە پەرۋەردگارەكەى كە لەشۋەى  
 ئەو، ھەتا لە خۇش ۋىستىنى بۇ ئافرەتەكەى، ئەوا بە خۇشەم ۋىستى پىدانى  
 بۇ ئەۋلەلەى خۇداۋە بوۋە، بە خۇلقاندىكى خۇدايى، بۇ ئەۋ  
 خۇشەم ۋىستىيە. كە پىاۋ ئافرەتى خۇش ۋىست داۋاى پى گەشتىنى كىرد  
 ۋاتە، ئامانجى گەشتىنى كەلە خۇشەم ۋىستى داپە، لەۋىنەى پىكەپىنانى  
 تۇخمەكەى گەۋرەترىن شت گەشتەنە ھاۋسەرى (النكاح)، لەبەر ئەۋە  
 شەھۋەت ھەموۋ پاز (جزو) مەكانى دەگىرتەۋە، لەبەر ئەۋە فەرمانى بە  
 خۇشۋىستىن داۋە لەۋە، پاگىزى ھەموۋى دەگىرتەۋە، ۋەك چۆن نەمان  
 تىايدا (خناۋ) ھەموۋى گىرتەۋە لەكەتى جوۋت بوۋن (حصول الشهوة).  
 خۇدا (غىۋر) بەرگىرى لە بەندەكەى دەكەت لەۋەى باۋەرى ۋابىت چىژ لە  
 جگە لە خۇى دەكەت. بەشۋىستىن پاگىزى كىردەۋە، تاۋەك ئەۋانەى لەۋدا فەنا  
 بوۋن لىبىت، ھەر ئەۋە دەبىت.  
 ئەگەر پىاۋ خۇا لە ئافرەتدا بىبىنەتەۋە، بىبىنەتكە لە (بەرتاۋگىرى-  
 منفعلى)، گەر لەخۇيدا بىنى، لەروۋى دەركەۋەتنى ئافرەت لەۋەۋە،  
 كارا=فاعلى) دا دەبىبىنەت. ﴿فصوصى الحكم: ل 201-204﴾



نقىمە پەندىيارىيەكان

نقىمى عىساى

( الفص العيسوى )

- نقىمى پەندى پىغەمبەرانە لە وشەى عىسايدا :

عن ماء مريم او عن نفخ جبرين

في صورة البشر الموجود من طين

( لەناوى مريمە يان فووى جبرىلدا

لەوینەى مروى لە قور دروستکراودا)

تكون الروح في ذات مطهرة

من الطبيعة تدعوها بسجين

( لە خودىكى پاکیزەدا گيان گروا

لە سروشتىك ناوى دەنىت بەتۆگمە)

لاجل ذلك قد طال اقامته

فيها فزاد علي الياف بتعين

( لەبەر ئەوە، مانەوہى دريژەى کيشا

تيايدا بە دروستى لە ھەزار رەتبوو)

روح من الله لا من غيره فلذا

أحيا الموات و أنشأ الطير من الطين

( گيانىك لە خواوہ نەك لەكەسى دىكە بۆيە

مردووی زیندوو کړدموهو بالئندهی دروستکرد له قور)

حتى یصبح له من ربه نسب

به یؤثر فی العالی و فی الدون

( تا له پهر و مردگاریدا دانه پالی هه بیټ

بهوه شانازی دهکات له بالآو له نهویدا)1

الله طهره جسما و نزهه

روحا و صیره مثلاً بتکوین

( خودا له جه سته دا پاکی کړدموه و بی خوش

له گیانداو له بووندا هاوچون)

بزانه له تایبه تمه ندییه کانی گیانه کهوا بکه و ټټه سهر ههر شتیک

گیانی به بهر دهکات و ژیانی تیدده گهر ټټ.

ههر له بهر نه وهش بوو سامیری چه نگیکی له جیماوی پیغه مبهه که

جبرائیل ( سهلامی خوی لیټټ) بوو که گیانه.

سامیری نه وهی دهمانی. که زانی جبرائیل، زانی ژیان لهو شتانه دا

که پراوه که پای خستووته سهر، ( فقبض قبضة) چه نگیکی هه لگرت له

جی پټی پیغه مبهه ( له زمانی عه ره بیدا) (قبض) به (قبض) ش دټ

واته پر به هه ردوو دهستی و په نجه کانی به سهر گویره که کهی دا کرد و

نه ویش وهک گویره که بوړاندی،

1- ( فصوصى الحكم، منشورات محمد علي بيضون - دارالكتب العلمية - بيروت - لبنان - ط1، 2003م - 1424هـ، ص124)

دەنگى چىل بۇ راندەنە، گەر لە وڭنەيەكى دىكەدا بوايە، ناوى دەنگەكە بۇ وڭنە دەگەرپايەو دەنگى وشتەرىان بەران وباعە بۇ بەرخ و دەنگ بۇ مروڧ يان بېژە يان ئاخاوتن. ئەو رادە ژيانەى لە شتاندايە ناو نراوہ لاهوت، ناسووت ئەو شوڭنەيەكە ئەو گيانەى تىڧدايە، ناو نراوہ گيان بەوہى کردووئەتى.

لەو كاتەيدا گيانى ئەمىن كە جىرائىلە شىوہى مروڧى وەرگرت بۇ مريەم سەلامى خوايان لى بىت. گومانى برد مروڧەو دەيەوئەت دەستدرىژى بىكات، پەناى وەبەر خودا هېناو بەكو ھەستى داواى كرد خودا رزگارى بىكات بەھوى ئەوہى دەزانئەت ئەوہ كارى نەشياوہ. ئامادەگى تەواوى لەگەل خودادا روويدا كە گيانى مەعنەويە، گەر لەم ساتەدا ڧووى تىكردبا لەم حالەتەدا عيسا سەلامى خواى لى بىت. كەس خوى بۇ نەگىرا بەھو ناكۆكى دروستكردنى بۇ حالەتى دايقى. بەلام ئەويش گوتى: ( إنما انا رسول ربك )

( لاهب لك غلاماً زكياً ) ( مريەم: 19 )

لەم تەنگەژەيەدا خاو بۆوہو سىنەى كرايەوہو لەو كاتەدا ڧووى تىكرد عيسا دەرچوو.

جبرائیل وشە (كلمة)ى خودا بۇ مريەم دەگوازتەوۋە وەك چۆن  
پېغەمبەر وشەى خودا بۇ نەتەوۋەكەى دەگوازېتەوۋە. كە دەئېت:  
( وکلمتە القاا الى مريم و روح منه ))

( النساء: 171 )

شەھۋەت لە مريەمدا گەپرا جەستەى عيساى دروست بوو و لە ناوېكى  
دروست، لە شىۋەى مرۇف دەرچوو بۇ داىكى، بۇ ئەوۋەى جبرائيل لە  
شىۋەى مرۇف بوو بۇ ئەوۋەى ئەم جۆرە پەيدا بوونە لەم جۆرە مرۇفە  
تەنيا دەباوا رووبدات. عيسا مردووان زيندوو دەكاتەوۋە چونكە  
گيانىكى خودا ييە (روح الهى)، زيندوو كىرنەوۋەكە بۇ خودايەو فوو  
تېكرىنەكە بۇ عيسا وەك چۆن فوو تېكرىنەكە بۇ جبريل بوو وشەكە  
بۇ خودا (كلمة الله).

زيندوو كىرنەوۋەى مردووان لە لايەن عيسا سەلامى خواى لى بېت،  
زيندوو كىرنەوۋەىكى دروستە لەو رووۋەى لە فوو كىرنەوۋەكەومىە)  
نفخ) وەك چۆن ئەو لە وېنەى داىكى دەرکەوت: زيندوو كىرنەوۋەكەش  
واھىمەى ئەوۋەى لا دروست كىرد كە لەوۋەومىە، بەلام لە خوداومىە.



پېغەمبەرايەتى لە نقيّمەكانى پەندياريدا

دەسپىك

لايەنى فەلسەفى لە سۆڧىگەريدا، لايەنىكى نوپىيە لە لىكۆلىنەو

ھاوچاخەكاندا ، چى رۆژھەلاتى و چى رۆژئاوايى.

زۆر لە لىكۆلەران خۆيان لەو مەيدانەكشانەو بەھۆى زمانى

سىمبولكارانەى زۆر داخراوى سۆڧىگەريى فەلسەفى، بە پاساوى ئەو

نەكەويّتە دەست كەسانىك شايانى ئەو واتا مەزنانە نەبن. ئەو چەندان

ھۆكارى دى وايدەكرد دووركەونەو لەو بوارە، كەچى لايەنىكى زۆر

گرنگە و شايانى بايەخپىدانە. ( 1 )

لەم بەشەدا باس لە دۆزينەوئى جىھانى پېغەمبەرايەتى و دەرکەوتنىيان لە

نقيّمەكاندا( الفصوص ) دەخەينەروو.

پېغەمبەرايەتى ديارديهكى گشتييه لهسەر ئاستى جيهان كارى لهسەر  
 كراوهو، زۆربەى گەلان بەجۆرېك له جۆرهكانى شيوازيكى: (ومرگرتنى  
 سرووشيان له خوداوهندان)) ( 2 ) يان هەبوو  
 كەواتە زۆر سروشتييه هزرى ئىسلامى لهسەر بنه‌ماى پېغەمبەرايەتى –  
 بنياتېك رۆبنيّت- بگاته كەشكەشانى ئاسمان. ئەويش لهسەر دوو كۆلەگە:  
 قورئانى پېرۆزو ژياننامەى پېغەمبەر محەمەد كورى عەبدوّللا (د.خ).  
 لەبەرامبەر ئەمەشدا، خوانەناسان، پېغەمبەرايەتيان كرده ئامانجى  
 ئىنكاركردن!  
 ئەومتا د. عبدولرەحمان بەدهوى ئاماژە بەوه دەكات كەوا ( دياردهى  
 خوانەناسى مەترسيداترين دياردهى پەرمەسەندنى ژيانى گيانىيه... گەر  
 خوانەناسى يۆنانى و رۆژئاوايى لهسەر هەلۆشانەوهى خوداوهنديهتى  
 دامەزراوه، ئەوا خوانەناسى عەره‌بى لهسەر نەهيشتنى بېرۆكەى  
 پېغەمبەرو پېغەمبەرايەتى و هەلۆشانەوه يان دامەزراوه.... دياره  
 پېغەمبەران له ژيانى ئايىنى... رۆلتيكى گەوره دەگيرن...

- 1-[القشيري: الرسالة القشيرية، تحقيق د.عبدالحليم محمود) دار  
 الكتب الحديثة – القاهرة 187/1 ]
- 2- [د. على مبروك: النبوة من علم العقائد الى فلسفة التاريخ، محاولة  
 في اعادة بناء العقائد ( دار التنوير – بيروت 1993 ) ص56. ]

كەواتە: ئايىن و ئايىندارىى بەگشتى، لەسەر بىرۆكەى پېڭەمبەرايەتى و پېڭەمبەران دامەزراوہ. ( 1 )

ئەومتا خەيات ( الخياط ) ى موعتەزىلى كە وەلامى بەناوبانگترىن خوانەناس بىرى ئىسلامى دەداتەوہ: ئىبىن راوہندى ( ابن الراوندى )، كىتئەكەى ( الانتصار ) بە ئىدوانەكانى ئىبىن راوہندى دەستپىدەكات سەبارەت ئىنكار كەردنى پەيام و پەيامبەرى ( 2 ).

1- د. عبالرحمن بدوي: من تاريخ الاعداد في الاسلام ( سينالمنشر - القاهرة 1993 ) ص 7

2- الخياط: كتاب الانتصار والرد على ابن الراوندي الملحد، تحقيق د. ينجرج الدار العربية للكتاب - بيروت 1993 ص 25 ]

سۇڧىگەرى و پېڭەمبەرايەتى :

لەسەرەتاكانى سەرھەلدانى سۇڧىگەرى ئىسلامى بايەخى زۆر بە مەسەلەى پېڭەمبەرايەتى نەدەدرا، ئامانجى دىكە ھەبوو زياتر گىرنگى ھەبوو و تەوەرە بوو.

يەكەم بايەخدان بە پېڭەمبەرايەتى لاي سۇڧيان لاي ( ھەكىمى تەرمىزى = الحكيم الترمزي ) كە لە 320 كۆچى مردووه، لە كىتئەكەى ( ختم الاولياء ) دا بايەخى بەم مەسەلەيە داوہ، بۆ يەكەمجار لە مېزووى سۇڧىگەرىدا، باس لە ( خاتم ) ( ختم ) خاتەمى ئەولىايان دەكات وەك چۆن پېڭەمبەران

خاتەميان ھەيە، ئەم بىرۆكەيەشى بوو ھۆى ئەوھى ھەكىمى ترمىزى  
لەسەر بچەوسىتەوھو ئازارى بدمن.

ئەم بىرۆكەيە قۇناخ بە قۇناخ پەرھى سەند تا لەسەر دەستى بن عەرھى  
گەيشتە چلەپۆپە، بن عەرھى تيۆريپەكى تەواوى لەبارھى پىغەبەرپەيتى،  
پەيامى پىشكارىي (الولايە) پىشكەش کرد

ھەر لەم چوار چىوھىدە ئەبى غەيس كورى جەمىل (ابى الغيث بن جمىل)  
وتوويەيتى: خضنا بجرأ وقف الانبياء على ساحله (1)

واتە لە دەرياپەك پەرپىنەوھە كە پىغەمبەرەن لە كەنارىدا وەستاون.  
ئىبن جەمىل ھاوچاخى بن عەرھى بوو لە يەمەن ژياو ھەر لەوئىش سالى  
651 كۆچى مرد، واتە سىزدە سال دواى بن عەرھى.

بن عەرھى لە رىڭاي تيۆريپەكى ھىمەن و قوول باس لە پىغەمبەرپەيتى  
کردووه، لەزۆر كىتیباندا بە پەرتى باسى كردووه جگە لە نقيمەكان.  
بەم جۆرە پىويستە شىكارانە لە دەقەكانى پەيوەست بەم بابەتە  
بكوئىنەوھو وەلامى ئەم پرسىيارانە بدەينەوھ.

سروشتى پىغەمبەرپەيتى بە بۆچوونى بن عەرھى چىيە؟ چى  
پەيوەندىپەكى ھەيە بە ولایەت- پىشكارى ؟ چۆن باس لە پىغەمبەرەن  
دەكات؟ ئايا بۆ تەنيا (27) نقيم ؟ ئايا نقيمىكى نەيتى ھەيە كە (28) دەم  
بىيت؟

لەگەل ناوبانگى گەورە كىتیبەكانى بن عەرھى ، بەلام دوو كىتیب  
بەتايبەتى بەشى شىريان لە پەسەندکردن و بايەخ پىدان بەركەوتووه لای  
تويژمرو سۆفيان .

[ 1- الصوفية و الفقهاء في اليمن، للحبشى ص32، طبقات الخواص ،  
للشرجي الزبيدي ، ص406 ]

فتوحاتى مهكيه و فسووسى حيكهم  
( الفتوحات المكيه و فصوص الحكم ).

كتيبي فتوحات ، ئينساىكلۆپىدياىهكى گەورمىه، 37 بەرگه 560 دىروو  
بابى تىدايه، دىرياىهكه له زانىارى سۆفىگەرى.  
هەميشە دىيوت ئەم كتيبه، كه به ( مدد الهي ونفت الهامي والقاء رباني )  
نووسيوه.

كتيبي نقيمه پەندەكان ( فصوص الحكم )، سەدرەدينى قونيهوى – شاگردى  
بن عەرمبى- لەبارمىهوه دەلييت: من انفس مختصرات شيخنا ... وهو من  
خواتم منشاته و أواخر تنزلاته، ورد من منبع المقام المحمدى والمشرّب  
الذاتي والجمع الاحدى، فجاء مشتلاً على زبدة ذوق نبينا ( 1 ).  
ئەم كتيبه له ئالۆزترين دەقى سۆفیهكانه، له هەمووان چروپەر سىمبول  
ترو پر ئەفسوون ترە!

ئەوەتا له پيشهكیهكهدا دەلييت:

فَمَنْ الله فاسمعوا

والى الله فارجعوا

فإذا ماسمعتهم

ما أتيت به فعوا

ئەمەتتا د. ئەبو العلا عفىى لە پېشەكەكەيدا دەئىت: كىيى ( الفصو ) لە  
گەورەترىن دانراوەكانى بن عەرەبىيە، لە ھەمووان قوولتەرە، لە ھەمووان  
كارىگەرترە لە پىكھىنانى باومەرى سۆفىگەرى چاخى خۆى و نەوكانى  
دواتر ( 1 )

كىيى نقىمەكان سالى 627 كۆچى نووسراو، فتوحات لە دوو قۇناخدا  
نووسراو، سالى 629 كۆچى، جارى دووھم سالى 636 كۆچى،  
فتوحات سەرەتا نامەيەكى سادە بوو بن عەرەبى بۆ برادەرەكەى  
عەبدولعەزىز مەھدەوى ( عبدالعزيز المهدوى ) لەكاتى كە بن عەرەبى لە  
سالى 597 كۆچى لە مەكە بوو.

دواتر لە دىمەشق تەواوى كردو لە 629 كۆتايى ھات – واتە دواى  
نقىمەكان- دواتر لە چوار سالى نىوان 632، 636 كۆچى دووبارە  
نووسىيەو ( 2 )

[ 1- د. أبو العلا عفىى: مقدمة فصوص الحكم، ص 7 ]

[ 2- د. عثمان يحيى: مؤلفات ابن عربي، ص 434 ]

شاينى باسە تا ئىستا 112 جار رافەكراوئەو وەك د. عثمان يحيى باس  
دەكات ( 1 )

پەراوئىزى رابردو.

گرنگترىن رافەكانى – رافەى عەبدلباقى مفتاح بەناونىشانى ( مفاتيح  
الفصوص ) بە پى رىبازى حسابى ئەو نەيىنى ژمارەكان رافەى كردو.

- رافەى سەدرەدەين قونىوى .
- رافەى داود قەيسەرى (مطلع فصوص الكلم فى شرح فصوص الحكم)
- رافەى عەبدولرەحمان جاس (نقد الفصوص فى شرح نقش الفصوص)
- كتىبى نقيّمەكان لە دەسپىكىكى كورت و بىست و حەوت دەروو پىكھاتوو،  
ھەر دەروويىك نقيّمىكە ، يان دورو گەوھەرىكە .
- پەندىكى نھىنى پىشان دەدات بن عەربى لەبارەى راستەقىنەى  
پىغەمبەراپەتى دۆزىو پەتەو.
- ھەر وشەيەك پەيوەستە بە پىغەمبەرىك نقيّمەكان بەم شىوین.
- 1-نقيّمى پەندى خودايى لە وشەيەكى ئادەمىدا .
- 2-نقيّمى پەندى فووكارىي لە وشەيەكى شەيئىدا .
- 3-نقيّمى پەندى گزنگانە لە وشەيەكى نووحىدا .
- 4-نقيّمى پەندى پىرۆزكارى لە وشەيەكى ئىدرىسىدا .
- 5-نقيّمى پەندى زالكارى لە وشەيەكى ئىبراھىمىدا .
- 6-نقيّمى پەندى راستىدا لە وشەيەكى ئىسحاقىدا .
- 7-نقيّمى پەندى بالايى لە وشەيەكى ئىسماعىلىدا .
- 8-نقيّمى پەندى گيانى لە وشەيەكى يەعقوبىدا .
- 9-نقيّمى پەندى رۆشنى لە وشەيەكى يوسفىدا .
- 10- نقيّمى پەندى تاكايەتى لە وشەيەكى ھوودىدا .
- 11- نقيّمى پەندى كردگارى لە وشەيەكى سالىھىدا .
- 12- نقيّمى پەندى دلى لە وشەيەكى شوعەيبىدا .
- 13- نقيّمى پەندى مەكى لە وشەيەكى لوتىدا .

- 14- نقیمی پهندي قهدهری له وشهیهکی عهزیزیدا .
- 15- نقیمی پهندي پیغه مبهری له وشهیهکی عیساییدا .
- 16- نقیمی پهندي میهر مبانى له وشهیهکی سلیمانیدا .
- 17- نقیمی پهندي بوونهکی له وشهیهکی داودیدا .
- 18- نقیمی پهندي دهر وونی له وشهیهکی یونسیدا .
- 19- نقیمی پهندي وندایی له وشهیهکی نهیبویدا .
- 20- نقیمی پهندي شکۆیی له وشهیهکی یه حیایدا .
- 21- نقیمی پهندي بوونداری له وشهیهکی زهکه ریاییدا .
- 22- نقیمی پهندي هاودهنگی له وشهیهکی ئیلیاسیدا .
- 23- نقیمی پهندي چاکه خوازی له وشهیهکی لوقمانیدا .
- 24- نقیمی پهندي پیشه وایی له وشهیهکی هارونیدا .
- 25- نقیمی پهندي بالایی له وشهیهکی موساییدا .
- 26- نقیمی پهندي خورپاگری له وشهیهکی خالیدییدا .
- 27- نقیمی پهندي تاکایهتی له وشهیهکی محهمه دییدا .

(III).

153 محی الدین بن العربی : فصوصی الحکم، تحقیق و شرح الدكتور نواف الجراح، دار صادر، بیروت، لبنان، الکعبه الاولى  
1426هـ-2005م، ص 11 .



كتىبى (الاسراء)ى بن عەرمبى كارىگەرى لەسەر (كۆمىدىيى خۇدايى )  
دانتى ھەبوو.

ديوانى تەرجهمانى ئەشواق (دەربى تاسە)((ترجمان الاشواق) □□□  
ديوانىكى غەزەلىيى ناسكە , لەدووتوئيدا شىعرەكانى بن عەرمبى تىدايە  
سەبارەت كچىك بەناوى نيزام (النظام) كچى شىخى خۇى (مەكىنەدين

---

<sup>154</sup> -امين يوسف عودة, تاويل الشعرو فلسفة عند الصوفية (ابن عربى), چ 1: 1995 رابگە الكتاپ  
الاردنيين, عمان الاردن.

ئەبى شوجاع كورى رۇستەم) دلبەندى بوو، وئىنەيكەك لەجوانى  
 ھاتەبەرچاۋ، دەرياي شيعرى خۇشەويستى و سوز لەزمان و دل و قەلەمى  
 بن عەرمبى ھەلپزان، تەرجەمان، تەرجەمەيەكى راست و دروستى دلى  
 ئەم پىرە بوو.

سەرەراي شيعەرەكان رافەو ليكدانەوھشى بۇ شيعەرەكان كرددوۋە بەناۋى  
 (ذخائر الاعلاق)، ليكدانەوھىەكى سۇفیانەيە بۇ شيعر  بەھۇى ئەوھى  
 سروشتى ھزرى سۇفيگەرى جۇرئكە لەئاشكرابىنى و زانىنى چيژەكى ،  
 واتە بەرنامەى ليگەرەنەكى و شيكارى، دەخريئە لاو، بەھۇى ئەوھى  
 دنياى چيژ تايبەتمەندى خۇى ھەيە.

<sup>155</sup> -د. زكى نجيب محمود: طريقة الرمز عند ابن عربي في ديوانه , مقال ضمن (الكتاب التذكارى)  
 معيى الدين بن عربي في الذكرى المئوية لميلاده.

سېيەم چىراى جىيەانى سۇڧىگەرى  
جەلالەددىن محەممەدى بەلىخى ناسراو بە  
مەولانائى رۇمى  
604-672ك \\\ 1207-1273 ز



باسى سېيەم

سېيەم چىراي جىيەنى سۆڧىگەرى

جەلالەددىن محەممەدى بەلخى ناسراو بە

مەولاناي رۆمى

604-672ك \ 1207-1273 ز

تويۇزىنەو لەژيان و بەرھەم و ئەزمۇونى سۆڧىيىكى گەورەى جىيەنى  
سۆڧىزىم پىرى بىرمەند وشاعىر، مەولاناي سۆڧى و شىرى فەلسەفەو  
خوداوند پەرستى جەلالەددىن رۆمى، مەزنىك بوو لەسەروو زانايانى  
چاخى خۇى بوو، لەدنىاي سۆڧىگەرى رۆچوو تاقوولايى بوونگەرايى،  
لەمەلەوانانى دەرياي فەلسەفەو تەوھىد لەھەمووانى بردۆتەو. وىناى  
كەسەك ناكرى لەگۆشت و خوڧىن بىت و وەك ھۇنراو و ھەلبەستەكانى  
ئەو بلۆتەو، يان ھىچ شاعىرىك بگاتە ھىزى دەربىرىنى ئەم راستىخوازە  
سۆڧىگەرە مەزنە پىگەشتوو. ھۇنەرىكى مرقۇھايەتى تاكانەيە، كىلە  
رىگەيەكى بەرزى زانست و ھزرى شارستانى ئىسلامىيە، بەكولتوورە ھزرى  
و ھونەرىيەكەى كولتوورى مرقۇي دەولەمەند كرد.

بەشى يەكەم:

سەرەتاي تەمەن و خويندن

جەلالەددىن مەمەد كۆرى مەمەدى بەلغى و دواتر قونىيەوى، ناسراو بەمەولاناي  
رۇمى لەرۇژى 6 رەبىع وئەوئى 604 ك (30 سېپتىمبەر) (ئەيلوونى) ى 1207ز)  
ئەبەلخ ئەدايك بوو<sup>156</sup>.

نازناوى رۇمى ئىنراوئە لەبەرئەوئى زۆرپەى ژيانى ئەنەررەم (ولاتى ئەنادول)  
بەسەربردو، باوكى ناوى مەمەد كۆرى حەسەن خەتەبى بوو، نازناوى بەھائەددىن  
وئەلەدى ھەبوو. ئەلەيەنى باوكىيەو جەلالەددىن دەچوو سەر ئەبەلەكرى سەدىق،  
ئەلەيەنى دايكىيەو دەچوو سەر خانەوادەى خەوارزم شاھ كەوا ھەرمانەرەوايى ئەودىو  
زى (ماورائەننەر) ى دەكرىدو چەندان ناوچەى دىكەى دەكەوتتە كەوشەنى.  
ئەوكاتەيدا سالى (616ك) (1219م) ھەئەتەكانى مەغۇلەكان بەسەرۇكايتەى  
جەنگىزخان بۇ سەررۇژھەلاتى ئىسلامى دەستى پىكرىد واتە سەرەتاي سەدەى ھەوتى  
كۆچى (سىزەدى زانىنى) بەبىيانووى ئەوئى گوايە خەوارزمىيەكان كۆمەئە بازىرگانىكى  
ئەوانىيان كۆشتو، ئەورۇژگاراندا دەسەلاتى خەوارىزمىيەكان بىھىز بوو، خۇى  
ئەبەردەم ئەم ھەئەتە نەگرت، سولتان عەلەئەددىن مەمەد، ھەلات ئەدوورگەيەكى  
چۆلى دەرياي قەزوين خۇى ھەشاردا. ژن و دايكىيان بەدىل گرتن و ئەناو مائى مەرە  
مەغۇلەكان خەمەتكارىيان دەكرىد.

---

156 -بديع الزمان فروزانفر: من بلغ الى قونيه، سيره حياه مولانا جلال الدين الرومى، ترجمه :  
الدكتور عيسى على العاكوب، الكعبة الاولى، ايار (مايو) 2006م، دار الفكر بدمشق، سوريا.

باوکی جه لاله ددین له شاری به لڅ ده ژیاو زانایه کی ئایینی پایه به رز بوو،  
 له په یرو ووه کانی راره وی (مه زه به یی) جه نه فی بوو. پله و پایه یه کی به رزی هه بوو بویه  
 ناو نرابوو به سوئتانی زانایان.  
 له روژگاری خویدا هه لته تی کرده سهر فیه سوفان و بیژیاران (المتکلمون). له ناکامی  
 هه لته تی سهر بازی مه غوله کان به هانه ددین وه له د ناچار بوو به لڅ به جی به یللیت،  
 به خانه واده وه له سالی 609 ک کوچ بکات، له مباره یه وه، زور قسه ده کړیت، هه یه  
 ده لیت له گه ل' فهران داری ولات که وته ناکوکی له لایهن (عه لاله ددین محمده د  
 خوارزمشا) گوشاری خرایه سهر و ته نگه تاوکرا<sup>157</sup> بویه ره وی کرد، هه یه ده لیت ولاتی  
 خوی به جیه یشت له به رنه وه وی ههستی به هیرش مه غوله کان کرد. له کاتی دا  
 جه لاله ددین هیشتا ته مه نی پینج سالن بوو، خانه واده که ی له شاریک بوشاریکی دیکه  
 ده یانگواسته وه. له نیسا پوورگه یشتنه حزوری سؤفیکه ری به ناوبانگ فهریده دین عه تار،  
 باس وایه گوایه مندا لکه ی له نامیز گرتووه و، دانه یه ک له هونراوه کانی  
 پیشکه شکر دووه به ناوی (اسرار نامه)، پیشبینی کردووه که وا ده بیته خاوه ن پایه ی بلند  
 له سؤفیکه ری. له نیسا پوور لته بنه ماله له 609/31220 کوچی چوون بو به غداو  
 دواتر بومه که.

له ویشه وه بومه لاتییه له تورکیا و چوار سال' له وی مانه وه، دواتر چوون بو  
 لاره نده (کرمان) ی ئیستا، ههوت سالیس له وی مانه وه که له لارنده بوون ته مه نی 21  
 سالن بوو، له وی ژنی هینا، کچی (لالا شه ره فهددین سهرقه ندی) هینا و دوو کوری ئی  
 بوو (عه لاله ددین) و (به هانه ددین سوئتان وه له د) عه لاله ددین له نازا وه وی کوشتنی  
 شه مسی ته بریزی کوژا<sup>158</sup>، له ویوه به ره و قونی' که وتنه ری، له قونی یی تورکیای

<sup>157</sup> - ادوارد جرانقیل براون: تاریخ الادب فی ایران من الفردوسی الی السعدی، ترجمه

د. ابراهیم امین الشواربی، مطبعة السعادة بمصر، 1373=1954م، ج 654.

158 - هه مان سهرچاوه ل 654-655.

ئەمىرۇدا جىڭگىر بون . ئەوكاتىدا سولتان سەلجوقى بوو (عەلەلئەددىن كەيقوباد) <sup>159</sup>،  
يەككە بوو ئەسەلجوقىيەكانى ئاسىيائى بچووك.

چوونە بەر خویندن:

كەبەھانەددىن كۆچى دوايى كرد شونىنى باوكى گرتەو بوو بەموقتى و بەپى  
شەرىعت رىئەئەت و ئامۇزگارى دەكرد. تابورھانەددىن موھەققى تەرمىزى ھات ئەسالى  
629ى كۆچى گەيشتە قونىيە. ئەوكاتىدا جەلالەددىن چو بوو بۇلارەند، ئە  
(ئىعتىكاف) پەناگىرى دابو ئەمگەوتى سىنجارى. تەرمىزى نامەيەكى بۇنارد  
تابگەرئىتەو بۇ قونىيە. كەگەرايەو، بۇ ماوئى نۇسال وانەى سۆڧىگەرى لاخویند  
تاسالى 638ى كۆچى .

مەولانا ئەدىمەشقدا:

مەولانا ھەوت سال ئەدىمەشق ماپەو ئەھەمان كات بن ەمەربى لەدوا  
قۇناغەكانى ژيانى دابو لەوشارە.

ھەپەدەئىت بۇ يەكەمجار مەولانا شەمسى لىرەدا بىنيو ھەرلەبەر  
ئەوھە دووجار چوو بۇ دىمەشق ئە 645 و 647ى كۆچى ومندا ئەكانى  
ناردوو بۇ ئەوئى بۇخویندن .  
ئەوھەتا دەئىت:

لەچىاي (صالح) كانگا يەك لەجەواھىر ھەپە

و بەھۇئى ئەم جەواھىرە

ئىمە نوقمى دەريائى دىمەشقىن.

<sup>159</sup> -ھەمان سەرچاۋى پېشوو، ل 654-655.

واته مەبە ستى بن عەرمبى بوو كەمەزارگەى محيدين بن عەرمبى  
لەسالىجەى ديمەشقە.

مەولانا كەگەيشتە ديمەشق لەفئىرگەى (المقدسيه) مايەو لەوى (الهدايه)ى  
لەزانستەندى (فيقه) خوئندووو لەلاى محيدين بن عەرمبى  
ئامادەبوو. <sup>□□□</sup> . روايت ھەيە دەئيت:

مەولانا كەلەگەل باوكى ھاتبوو بۆشام سەردانى شېخ محيدين بن عەرمبى  
كردووو، بن عەرمبى لەكاتى چوونە دەرەوئى مەولانا كە لەدواى باوكى  
رۆشتوو و توويەتى:

ئۇقيانوس لەدواى دەرياچە دەروات (( سبحان الله! محيط یمشي وراء  
بحيرة)). ھەندى دەئین تەنيا چوار سال لە ديمەشق مايەوئى ئامادەى  
مردنى برھان الدين محقق (638كۆچى) بوو.

گەرانبەوئى مەولانا بۆ رۆم:

ھەيە دەئى دواى ھەوت سال لەحەلەب و ديمەشق گەراییەو بۆ قونىيە،  
سەرەتا گەيشتە قەيسەرييە، پېشوازيەكى گەرم كرا، دواتر خەريكى خەلوە  
بوو، بەبىرپارى بورھانەددىن سى خەلوەى لەدواى يەكى ئەنجامدا و  
نەيىنيەكانى پېشكارى (ولايە) ى پېدرا.

نزيكەى سالى 629ى كۆچى گەراییەو بۆ رۆم بورھانەددىن لەقەيسەرييە  
مرد، شەمسەددىنى ئەسفەھانى مەولاناي لەو ئاگادار كەردەو، مەولانا

<sup>160</sup> -موحیدەدین مەمەد كۆرى ھەلى بن عەرمبى (560ك-1165ز-618ك-1221ز)، محي الدين بن عربي : تفسير  
القران الكريم، تحقيق: جماعة من العلماء، المجلد الاول، دار الاندلس، بيروت، الطبعة الثالثة، 1401ك-1981م.



چوو بۇ قەيسەرىيە و هاتەو قونيه. سەلاحەددىن نازناوى (سید سەردان)  
بوو واتە (سەروەى نەينى زان).

مەولانا دواى مردنى بورهان محقق:  
دواى مردنى بورهانەددىن، مەولانا دەستى بەتەدریس و ئىرشاد کرد،  
ماوەى نزیکەى پینچ سال، واتە لەسالى 638 تا 642 ى کۆچى، دەستى  
بەوانەوتنەوەى ئاینزانی کردلەفیڤرگەدا. هەر رۆژەى نزیکەى  
400 فیڤرخوازی هەبوو دەهاتنە فیڤرگەو مەجلیسى وى.  
سوئتان وەلەد لەمبارمەو دەئیت:  
زیاتر لەدەهەزار موریدی هەبوو هەرچەند هەندیکیان لەسەرەتادا  
راستگۆنەبوون. □□□

بهشی دووهم:

دهرکهوتنی شه‌مسی ته‌بریزی:

شه‌مسه‌ددین محمد کورپی عه‌لی کورپی مه‌له‌کداد، خه‌لکی ته‌بریز بوو،  
ریوايه‌ت هه‌یه ده‌لئیت له‌ره‌چه‌له‌کی جه‌لاله‌ددینی ناسراو به (نو موسلمان)  
ی بوزرگ ئونمیدکه‌فه‌رمان‌ره‌وای (ئه‌لموت) بوو له‌نیوان سالانی 607و  
618ی کۆچی.

شه‌مس که‌هاته قونیه واته له‌سالی 642ی کۆچی له‌ته‌مه‌نی شه‌ست  
سالی‌دا بوو که‌واته له‌دايک بوونی ده‌بی له‌سالی 582ی کۆچی، له‌سه‌ره‌تادا  
موریدی شیخ ئه‌بی به‌کری زه‌نبیل باف بوو، هه‌میشه له‌گه‌راندابوو،  
له‌به‌ره‌ئه‌وه ناوی (شمس پرنده-شمس الطائر) (شه‌مسی فرنده) ی  
لین‌رابوو. <sup>□□□</sup> موریدی شیخ به‌هائه‌ددین زه‌کریای سو‌لتان بوو(سو‌لتان  
له‌ولاتی) شه‌مس، پيش ئه‌وه‌ی بیه‌ته قونیه له‌شارو لادی‌کان ده‌گه‌را،  
له‌حه‌له‌ب چوارده مانگ بیرکاری خویندوو <sup>□□□</sup> به‌رده‌وام لبادیکی ره‌شی  
ده‌به‌ردابوو، پێیان ده‌وت (کامیلی ته‌بریزی).

---

162 - الفرق الصوفية - سه‌رچاوه‌ی پيشوو.

163 - مناقب الافلاک.

شەمس لەگەشتەكانى كەگەشتە بەغداو چووه دىدارى شېخ  
ئەوحەدەدىنى كرمانى، كەپىرى خانەقاىەكى بەغدا بوو، ئەوحەدەدىن  
ئەبو حامد، يان حامد كرمانى، سۆڧىەكى سەدەى حەوتەمى كۆچى بوو،  
پەيوەندى لەگەل محىدىن بن عەرمبى ھەبوو، محىدىن بن عەرمبى لە (باب  
الثامن) دەرۋى ھەشتەم لەكتىبى (الفتوحات المكيه) داباسى كردووه،  
رارەوەكەى ئىشقى روالەت بوو، لەسالى 632ى كۆچى خەلىفەى عەباسى  
مۇستەنسیر كرىيە پىرى خانەقا(رباط)ى مەرزەبانى. شەمس لە رارەوى  
كرمانى رازى نەبوو. شەمس داۋاى دەرگى، واز لە (قال فلان عن  
فلان) بىنن دەيوت: ئىۋە پىاۋى ئەم رۇزگارەن كۈا نەئىنيەكانتان  
كۈاقسەتان، دەبايەكىكتان بلى دلم واى پىۋتم كە بە ئىلھام لەخواۋەى  
پىگەشتوۋە.

كەگەشتە قونىيە ھەر لەسەر ئەو رارەۋەبوو بۇيە رىى مەولانای نەدا  
كتىبى بەھائەددىن ۋەلەد بخوئىنئىتەۋە، دەيويست رووبكاتە دلى خۋى.

ھاتنى شەمسى تەبرىزى بۇقونىيەو دىدارى مەولانا:  
شەمس بەيانى رۇزى شەموۋى (26)ى جەمادى ئاخەرى سالى 642ى  
كۆچى گەشتە قونىيە لەخان دابەزى، زورپكى بەكرى گرت، دەرگى  
دادەخست، كلىلەكەى لەلەچكە دەستپىكى دەبەست و دەپخستە سەرشانى،  
تاۋەك بازركان بىناسن. لەزوورەكەدا تەنيا حەسىرئك و گۆسكە ئاۋپكى  
ھەبوو.

دىدارى شەمس بەگىرآنەۋەى ئەفلاكى:

ئەفلاكى دەللىت رۇژىك لەرۇژان، مەولانا لەفپىرگە، لەبازارى پەمۇ، سوارى  
 ولاغىك بوو بوو، فپىرخوازو زانايانى لەگەل دەرپۇشتىن، ناكاو شەمسى  
 تەبرىزى رووبەرووى بوو دەو، لەمەولاناى پىرسى كاميان مەزىنەرە: ئەبو  
 زەمىد،يان پىغەمبەرمان مەزىنەرە؟  
 مەولانا وتى ئەو دە چ پىرسىارىكە! پىغەمبەرمان خاتەمولئەنبىايە، چ  
 پەيوەندى بە ئەبوزەمىدە؟  
 شەمس وتى: ئەدى نەتبىستو ... دەللىت: ((وما عرفناك حق معرفتك))  
 كەچى ئەبوزەمىد دەللىت: ((سبحان ...؟))  
 مەولاناخەپەساو سەرسام بوو بەم پىرسىارەو، دەللىن:  
 لەھۇشى خۇى چوو، كەبەئاگاھاتەو، دەستى شەمسى گرت و بىردىيە  
 فپىرگەكەى، چوو زوورى خۇى لەگەل شەمس، تا چل رۇژ ئى نەگەپرا كەس  
 بىتە زوورەو.  
 مەولانا لەم بارەيەو ئەماژەى بەم يەكەم دىدەنىيە كىرەو دەللىت:  
 لەناكاو تۆم بىنى ھەموو گىيانم بوو بەچاۋ  
 گىيانم وەك بالئەدى شىتە بى سنوور لەكەوشەنى تۆ دەگەپرى.  
 لەسەھەر دا وەك مانگى لەخولگەدا دەرگەوت لەخولگە دابەزى و  
 لەئىمەى روانى.  
 ھەرودەھا دەللىت:  
 دل لەسەد پەردە دامالرا  
 بەجووتە گىيان بۇگىيان دانىشتن  
 كەر جىرىل بەھاتبايە نىوانيان

ئەلەيەك ترووكە ئەنەمان دانەبۇو لەبەر ئاگرى!

دېدارى شەمس ئامازە لەشىعرى مەولانا بەۋەش ھەيە:

گەر دە مۆم لەيەك شوپىنداھەر يەكەيان لەۋى تريان جياۋازبىت ناكرى  
رووناككەكانيان لەيەك جياپكەيتەۋە كەزمىن دەدەيتە ھەقىقەتى  
رووناككەكە. گەرسەد سىۋو سەد ھەرمى بژمىرى، سەد دەردەكەون، بەلام  
گەربيان گوشى دەبنە يەك.

مەولانا لەم بارمىيەۋە دەئىت: تىنۋو دەئىت كۈا ئاۋى سازگار؟ ئاۋىش  
دەئىت كۈا ئاۋ خۇر؟ واتە مەولانا بەدۋاى پياۋانى خودا پەرست دەگەر،  
لەدلەۋە تاسەى ئەم دىدارە بوو.

مەولانا لەنوورى شەمسدا ونبوو، لەيارانى دابرا، خزم و پاۋمرانى بەچاۋى  
گومان سەيرى شەمسيان دەکرد. تارادەى رك و كىنە، تارادەى ئەۋەى  
بەجادوگەريان داناۋ گۈايە جادۋوى لەمەولانا كىردۈۋە. تائىستاش لەنىۋ  
كوردەۋارى باۋە دەئىن (ۋەك جەلالەدىنى رۆمى كەۋتە دەست  
جادوۋگەران).

گەشتى شەمس بۇ دىمەشق:

شەمس لەوبارە نارەھەت بوو، چۈۋ بۇ دىمەشق. مەولانا لەوبارمىيەۋە  
ۋتۈۋىيەتى: لە(رۇۋى پىنچ شەم بىست و يەكى مانگى شەۋال سالى 643ى  
كۆچى چۈۋە بۇ دىمەشق. واتە يەكەم دىدار لەنىۋان مەولاناۋ شەمس  
شازدە مانگ بوۋە. شەمس لە26ى جماد الاخرى سالى 642ى كۆچى ھات

بۇ قونىيە چوو بۇ دىمەشق لە 21/شەوال/643ك. مەولانا نامە لەدوای  
 نامەى بۇ دەنارد دوای ئەوہى زانى لەدىمەشقە لەنامەيەكىدا دەئیت:  
 ئەى نوری نیو دل، و مره  
 ئامانجى سۆزو خواست و مره  
 دەزانی ژیاتمان لەدەست تۆدایه  
 لەبەندە دنیا تەنگ مەكە، و مره  
 ئەى سلیمان، ھودھودھات  
 بقرموو تاسەبارم، و مره  
 چەندان نامەى پېر جۆش و خرۆشى بە نوری مەولانا كۆرەكەى سولتان  
 وەلەدى نارد بەدواید، شەمس پازدە مانگ لەدىمەشق مایەوہ (لە 643  
 رۆیشت لە 644 ھاتەوہ).  
 گەرپانەوہى شەمس:  
 شەمس لەسالى (644ك) گەرپایەوہ بۇ قونىيە، بەلام بارى گشتى خراپتر  
 بوو، دەیان وت مەولانا شیت بووہ، شەمس جادووگەرہ.  
 مەولانا لەبرى تەدریس و ئامۆزگارى رووی کردە بیستن و سەما  
 جلكى خۆى گۆپى (جلكى زانايان) بېپارى دا جلكى (ھیندبارى) بۇ  
 بدوورن، کلاویكى لەخوریى قاومیى لەسەرنا، جامانەيەكى گورینگ دار  
 (شەكەر ئاویژدار)ى لەسەرنا. رەبابەيەكى شەش پتگەى بۇ دروست کرا  
 دواتر سیماعى دانا، شەوو رۆژ خەریكى وەجدو سیماع بوو.  
 لەئاکامدا گرووپیک دەئین کورپىكى مەولانا شیان لەگەل بوو شەمسیان  
 کوشت. بەلام سولتان وەلەد دەئیت شەمس لەبەرچاوان ون بوو.

گەشتى مەولانا بۇ دىمەشق بەدواى شەمس  
مەولانا چوو بۇ دىمەشق و لە شىعرەكانى رەنگى داومتەوۋە كەبۇ چووۋە بۇ  
ئەم گەشتە  
ئىمە ناشق و سەودا سەرىن لەدىمەشقدا  
گىيان بەخت دەكەين ناشقى دىمەشقىن  
كەلەولاولە گزنگى دا  
ھەموو وشەو سەحەر و مەيخواردەى سەحەرى دىمەشقىن.  
مەولانا لەدىمەشق كۆرى سىماعى دامەزراند:  
ئاي چەند بەدواتدا دەگەرپىم لە  
دەرگاىەك بۇ دەرگاىەك و  
لەگۆشەىەك بۇ گۆشەىەك  
ناچار لەدواكاىە گەرپاىەوۋە بۇ قونىە، دىسان خەرىكى ئىرشادو ئامۇژگارى  
بوو، سىماعى لەقونىە دامەزراند جارپكى دىكە ئىشقى شەمس سەرى  
ھەلداىەوۋە دىسان چووۋەوۋە بۇ دىمەشق. ئەومشيان چوارەم جار بوو دەچوو  
بۇ دىمەشق. بەلام ئەمجارە بەنائومپدى گەيشت.  
ئەم گەشتانەى لەنىوان 645 و 647ى كۆچى دابوون لەوماومىەدا  
(صلاح الدىن) لەتەك مەولانا بوو ئەويش لە 657ى كۆچى مرد.

تاکە بەرھەمی دراوتە پال شەمس بەناوی (مقالات) کە (119) لاپەرەیه  
 لەکتیبخانەی قونیەدا، لەسەدەى حەوتەمى کۆچى نووسراوە، (المقالات)  
 لەلایەن شەمس نەنوووسراوە، بەلکو لەلایەن کەسانی دیکە رووداوەکان  
 باسکراوە.

پەرورمردەو رێبەرى:

مەولانا کەناؤمىد بوو، گەراپەووە بۆ قونیە، بنیاتی پەرورمردەو ئیرشادی  
 لەسەر بنچینەیهکی دیکە دامەزراند. ئەم قۇناغى شلەزانە گەشتىک بوو  
 بۆ تیشكى واتاو راستى.

لەسالى 647ى کۆچىیەووە تاکۆچى دواىى لە (672کۆچى) مەولانا خودا  
 ناسى بلاودەکردەووە. خۆى کارى ئیرشادی پى نەدەکرا بەسەلاحەددىنى  
 سپارد، پلەى شیخ و ئیمامى پى بەخشى.

شیخ سەلاحەددىن زمرکوبى قونیەو:

سەلاحەددىن فەرەیدون ماغنیان خەلکى قونیە بوو، سەرمتا موریدی  
 بورھانەددین محقق بوو. جارێکیان لەنوێژى هەینی مەولانای بینى باسى  
 عیرفان دەکات جەزبەگرتى و دلکێشى مەولانا بوو هاواری کردو بەسەرى  
 کۆتەووە کەوتە سەرپى مەولانا ماچى کرد. بوو بە موریدی مەولانا، لەم  
 قۇناغەدا باپەخى بەسەلاحەددىن داو کردى بەشیخ و خەلیفەى خۆى و  
 فەرمانى بەپارانى دا ملکەچى بن. سەلاحەددىن زمرنگر بوو زانیارى  
 ئایینى نەبوو بۆ نمونە دەبیوت (قولف) لەبرى(قفل) وای لێهات هەپرەشەى  
 کوشتن لەویش بکەن تادەگاتە ئەو رادەى لەکتیپی (فیە مافیە) هاتوووە



باسى مورىدنىڭ دەكات بەناۋى (كۆرى چاۋەش)كە مورىدى سەلاھەددىن  
بوو، لەھەسوودى دزايەتى دەگرد. ھەتا فەرمانى بە سولتان وەلەد گرد  
ملكەچى بىت. تا ئەۋرادەى چەندەن غەزەلى بەناۋى ۋى داناۋە، لەكۆتايى  
غەزەلەكە ناۋى ۋى دەھات، نىكەى (71) غەزەلى بەناۋى ئەۋ داناۋە.  
فاتىمە كچى سەلاھەددىن درا بەبەھائەددىن كۆرى مەۋلانا كەناسراۋە بە  
(سولتان وەلەد) لەپەكەم رۆژ چەندەن غەزەلى بۆ دانان. ئەم رووداۋانە  
لەنىۋان سالانى 647ى ك و 657ى ك رووياندا.

مردنى شىخ سەلاھەددىن:

بۆ دەسال سەلاھەددىن لەخزمەت مەۋلانا دابوو، لەناكاۋ نەخۇش كەوت و  
بەۋ نەخۇشە كۆچى دواى كرد لەناشتنى سەلاھەددىن، مەۋلانا  
ھاۋبەشى كرد بەشىۋمەكى سەرنج راكيش:  
سەرى خۇى كۆت كەردبوو ھاۋارى دەگرد، سىماعى بۆ كەردو دەخولايەۋە  
لەتەك بەھاء وەلەد نىژرا لەمانكى موحەرەمى سالى 657ى كۆچى  
نىژرا. مەۋلانا دەئيت:

ئەى ئەۋ كەسەى لەكۆچى تۆ زەۋى و ئاسمان گريان  
دل پەر لەخوین بوو ھۆش و گيان گريا  
بەكۆچى دواى سەلاھەددىن ديسان گروتىنى ھەئساپەۋە، ئەمجارە  
ئاراستەى حوسامەددىن حەسەن چەلەبى دەكات .  
حوسامەددىن حەسەن چەلەبى:

حوسامەددىن ھەسەن كۆپى محمد كۆپى ھەسەن، مەولانا ناۋى  
 ناۋە(مفتاح خزائن العرش) واتە كىلىلى گەنجىنەكانى ەرش و ئەمىنى  
 گەنجىنەى ەرش و بايەزىدى ۋەقت و جۈنەيدى زەمانى، لە بنجدا  
 خەلكى ۋرمىيە، خانەۋادەكەى ھاتىۋونە قونىيە، حوسامەددىن لەم شارە  
 لەدايك ببوۋ لەسالى 622ى كۆچى، ناۋى چەلەبى لەشيعرەكانى مەولانا  
 بەۋە ناسراۋە . حوسامەددىن نەۋجەۋان بوۋ باۋكى مرد، ئەۋىش ھەموۋ  
 گروۋپەكەى كەبە (رەند) (فتۋە) ناسرابوون كۆكرەدەۋو ھاتن بۇ لاي  
 مەولانا و ملكەچى فرمانەكانى بوون دۋاي كۆچى دۋايى سەلاھەددىن  
 حوسامەددىن كەۋتە بەر دىدى مەولانا و كرىيە پىشەنگى يارانى. ھەرچى  
 پارەۋ دىارى ھەبوۋ ھەموۋ دىنارد بۇ حوسامەددىن چەلەبى، تا ئەۋ رادە  
 مەۋۋى بوۋ بى ئەۋ دالئەنگ دىبوۋ ئەۋەشيان لەمەسنەۋى رەنگى داۋەتەۋە  
 لەپىشەكى بەشى چۈرەم دالئەت:  
 ئەۋ رۋۋناكى ھەق حوسامەددىن، تۆ  
 لەمەسنەۋى مانگ پىر نوۋرتىر بىنۋورى خۆت  
 ۋىستت بەرزە، بەرتكاي  
 دلكىشى دىكەيت تاخوداۋەند دىزانئەت  
 لەبەرئەۋەى تۆ سەرەتاي مەسنەۋى  
 گەرتايشت بىكات تۆ لەۋ زىاددەكەيت  
 لەبەرئەۋەى تۆ ۋات دەۋىت، خوداۋەند  
 ۋاي دەۋىت، چۈنكە ھەق ۋىستى مۈتلەقيان بەجى دىنئەت.  
 لەپىشەكى بەشى پىنچەمدا دالئەت:

ئەى رووناكى حەق، ئەى حوسامەددىنى مەزن

ئەى مامۇستاي مامۇستايانى سەفا!

لەدواگايە حوسامەددىن بوو بە شىخى خانەقاي زىائەددىن وەزىرو

سەرچەم مورىدانى مەولانا ملکہچى ئەوبوون.

سەرەتاي دانانى مەسنەوى:

بەرھەمى ئەم پەيۋەندىيەى نيوان مەولاناو حوسامەددىن دانانى

مەسنەوييە، ۋەمەزنىترىن بەرھەمى سۆڧىگەرييە، مورىدەكانى مەولانا

خەرىكى خويىندەنەۋەى كىتەبەكانى شىخ فەرىدەددىنى عەتار و سەنانى

غەزنەۋى بوون، كەچى مەولانا غەزەلىياتى بەرزى ھەبوو و حوسامەددىن

بەدەرفەتى زانى بەمەولاناي وت كىتەپك دابنىت وەك (الہى نامە) ى

سەنانى (حديقه الحقيقه)يان(منطق الغير)، يەكسەر مەولانا لە

جامانەكەى كاغەزىكى دەرھىنا ھەژدە بەيتى يەكەم ھۆنراۋەى مەسنەوى

تىدابوو (نامەى نەى)

بشنواز نى، چون حكاييت ميكند

ازجدايى ها شكاييت ميكند

تادەگاتە:

(پس سخن کوتاه بايد، والسلام).

بەم شىۋەيە دەرپاي ئەندىشەى مەولانا بەھۇش ھاتەۋە، خەرىكى دانانى

مەسنەوى بوو بەشەو حوسامەددىن دادەنىشت لەگەل مەولانا، مەولانا

مەسنەوى دادەناو حوسامەددىنىش دەينووسى، دواتر بەدەنگى بەرز بۆى

دەخويىندەۋە، ھەندى شەو تابەيانى لەنووسىن نەدەكەوت. مەسنەوى

لهسەر ومزنى (فاعلاتن) شەش جار دووبارە دەييتەو، لههەر  
بهيتيكد، بهلام لهكوټايى هەرنیوه بهيتيكد (نون) هەلدهگيريت واتە  
دەييتە (فاعلات). □□□

كه بهشى يەكەم تەواو بوو خيزانى حوسامەددین كۆچى دوايى كرد، شلهزا  
مەولاناش ئەو رووداوه كارى تىكرد نووسىنى مەسنەوى دوو ساڵ وەستا  
تادووبارە خۆى داواى كرد بەردەوام بن لەنووسىنى مەسنەوى .  
بهشى دووهم لهسالى 662ى كۆچى دەستى پىكرد لهبهشى دووهمى  
مەسنەوى ئاماژەى بهو ميژوووه داوه. دەيى بهشى يەكەم لەنيوان دووسالى  
657-660ى كۆچى بووييت.

لهسالى 662ى كۆچى تابهشى شەشەم تەواو بوو لەو پازده سالى دوايى  
مەولانا هيمن بوو تاكوچى دوايى كرد.

---

<sup>164</sup> -ادوارد جرانفيل -تاريخ الادب- سەرچاوهى پيشوو، ل655.

كۆچى دوايى مەولانا:

مەولانا ناكاو تووشى تايەكى بەگورھات، ھەموو پزىشكان ھەولياندا بى  
سوود بوو لەكۆتاييدا لە رۆژى يەك شەم پىنجى مانگى جەمادى ئاخەرى  
سالى 672ى كۆچى بەرامبەر 17ى دىسىمبەرى 1273ى زايىنى،  
لەشەست و ھەشت سالىدا كۆچى دوايى كرد. لەو مەزارگەيەدا نىژراوھ  
كەلەقونىيەدايە. لەسەر مەرقەدەكەى ئەم بەيتە شىعرە ھەيە:

بعد از وفات تربت مادرزمينى مجوى

در سينهاى مردم عارف مزار ماست

واتە: ئەى ئەو كەسەى بەدواى مەزارگەكەمان دەگەرپت كاروان  
بەكاروان. گۆرى ئىمە لەسینەى پیاوھ عارف و ھەفتاسەكاندايە.  
لەرپۆرەسى ناشتنى سەر جەم قونىيە بەموسلمان و جوولەكەو مەسىحى  
گەورەو بچووكەوھە ئامادەبوون.

شىخ سەدرەدىن نوپۆزى لەسەر كەردو چل رۆژ پرسەى بۆداندرە، دواتر  
گومبەتێكى مەزنىان لەسەر قەبرەكەى دروست كرد ناوئرا (گومبەتى  
سەوز)، ھەميشە مەسنەوى خوينىك لای قەبرى مەولانا ئامادەبوو. بەم  
جۆرە لە (باغى سولتان) و (ئىرەم باخچە) سەرى نايەوھ.

وشەى مەولەوى :

وشەى مەولەوى، لەوشەى (مولانائ روم) پەيداىووه كه گۇراوه بۇ  
مەولەوى.

كۆنترين بەلگەى وشەى مەولەوى تىداىپىت ئەم بەيتەى خوارەوى شاه

قاسم انوار (له 835ى كۆچى مردووه) دەلىت :

جان معنى قاسم ار خواهى بخوان

مثنوى معنى مولوى

واتەى ئەى قاسم گەر گيانى مەعنەوىت دەوىت، مەسنەوى مەولانا  
بخوینە.

وشەى مەولەوى بوو بەنازناوى رىبازىكى سۆفىگەرى ئەمىرۇ زياتر

رووىكى گەشتىارى هەيه. سولتانى عوسمانى كههاته سەر تەخت

شمشیرەكهى ئەويان بۇ سولتانهكانيان دەبەست. ئەتاتورك لەسالى

1926 نەيهيشت ناچار چوون بۇ حەلەب.

ومرگىپرانى بەرھەمەكانى رۆمى بۇ زمانى ئىنگىلىزى:  
جەلالەددىنى رۆمى لەنىو شاعىرە فارسى زمانەكان لەھەموان زياتر ئاوپرى  
ئى دراودەتەوہ بۇ ومرگىپرانى بەرھەمەكانى. سەرەراى (نامەى نەى)  
كەلەلايەن (ئى.ھ. پالمەر E.H.Palmer) كراوتە ئىنگىلىزى، دەفتەرى  
يەكەمى مەسنەوى كراوتە ئىنگىلىزى لەلايەن (سىر جىمىس رەھاوس  
Sir James Redhouse) لەلايەن (تروبنر Trudher)  
لەكۆمەلەى رۆژھەلاتىدا بلاوكرادەتەوہ (Messrs Trudher و  
Oriental series) ھاوكات ھەلئىزادە شىعەرەكانى بەپەخشان  
ومرگىپرداوە لەلايەن (ئى.ھ. ھوینفەلد E.H.Whinfied) رۆژھەلاتناسى  
ئىنگىلىزى بەناوبانگ نىكلسون بايەخى بەجەلالەددىنى رۆمى داوہو كىتەپە  
بەناوبانگەكەى ((مەسنەوى)) ومرگىپراوہ و بۇ ماوہى سى سال خەرىكى  
بووہ ماستر نىكلسون R.A.nicholson لەكامبرىدج سالى 1898  
ھەلئىزادە لە ھۆنراوہى ديوانى شەمسى تەبرىزى كردە ئىنگىلىزى.  
لەبارەى شىعەرەكانەوہ رۆژھەلاتناسى ئەلمانى پروفېسسور (ئەنامارى شىمل  
1922-2003ز) دەلئىت: ((شىعەرەكانى لەپۆپەى وەجدو شادى و چىژدان،  
ھۆنراوہكان پىرپ لەمۆسىقاو جوانى و داھىنان، ھەرچەند خۇكارانەن))  
لەسالى 1995 ھۆنەرى ئەمەرىكى كارمان باركس كىتەپە بەناوبانگەكەى  
((رۆمى دانسقە)) The Essential Rumi ئەو پرووشكە بوو واپكرد  
ئەمەرىكا بايەخ بەرۆمى شاعىرى فارسى زان بدات. وەك چەندان  
سەرچاوہ ئاماژەى پىدەدەن، فرۇشتنى ديوانەكانى جەلالەددىن رۆمى  
بگاتە ئاستىك زياتر بىت لە فرۇشتنى ديوانى شاعىرانى دىكەى ئەمەرىكا.

رۆمى بوومته پردى نيوان ئەمەريكا و ئىسلام. شاعىرى ئەلانى ھانز  
ماينكى دەئىت: شىعرى رۆمى(( تاکە ھىوايە لەو رۆژگارە تارىکەى تيايدا  
دەژىن)).

لەرۆژھەلاتدا محمد ئىقبالى شاعىر بايەخى پىداو، د.محمد عەبدولسەلام  
کەمافى کتیبى مەسنەوى وەرگىرا بەلىکۆلینەو مەيەكى گەورەو.  
عەبدولرەحمانى جامى (1416-1492) سەبارەت مەولانا دەئىت:  
((پىغەمبەر نەبوو بەلام کتیبى بۆ ھاتبوو)).

نىکلسون دەقەکە بنچىنەکەى بلاوکردەو سەرەراى پىشەکى و تىبىنى.  
R.A.Nicholsen-from the Drani shass-i- Tebriz,  
can bridge 1898

لەپىشەکى ئەم وەرگىرانەيدا ئامازمەو مەدەکات کەوا پەيوەندى ھەيە  
لەنيوان (سۆفیه مۆسلمانەکان) و (ئەفلاتونىيەتى نوئى) لەئەسکەندەريە.  
و(ژو النون المصرى) بەگەوى پەيوەندى دادەنىت بۆئەم کارە. واتە ئەلقەى  
پەيوەندى سۆفیکەرە بە فێرگەى فەلسەفە لەئەسکەندەريە. □□□

<sup>165</sup> -ادوارد جرانفيل براون: تاريخ الادب في ايران من الفردوس الى السعدي، ترجمة:  
د.ابراهيم امين الشواربي، مطبعة السعادة بمصر-1373ك-1954م.



بەشى سىيەم:

سۆڧىگەرى لاي جەلالەددىنى بەلخى ناسراو بەرۋمى :

سەنئى، دەئىت : براپەكەم گەر لىم بېرسى نىشانەكانى رىڭكاي سۆڧىگەرى

چىن بەناشكرا پىت دەئىم سۆڧىگەرى راستەقىنە تەنيا بەدوو رىڭكا

دەبىت:

1- پابەندبوون بەشەرع و گەرپان بەدواى واتاي شاراوموناخ وناوودەى،

شەرىعەت پەيوەستە بەزاهىرو وكارى پەرسىش كەچى راستى

پەيوەستە بەدىدگاي ناوودەيى مەزنى خوداودەند ... شەرىعەت

خەلك ھاندەدات بۇ پەرسىن، كەچى راستى ھانت دەدات بۇ

بىر كەرنەوە لىي، شەرىعەت بۇ ملكەچى بوو نەك بۇ بەجىھىنانى

فرمانەكان، كەچى راستى وادەكات تىي بگەين.

رۋمى خۋى لەمەسنەويدا ئەو پەيوەستىيەى سەلماندوودە، پەيوەندى

نىوان شەرىعەت و ھەقىقەت، وتويەتى: (( شەرع وەك چراپەكە رىڭكا

رووناك دەكاتەوە، گەر چرات پىننەبىت ناتوانىت بەرىدا برۋىت، كەلە

رىڭكادا دەرۋىت لەم گەشتەت رىرەوە (تەرىقەتە) كە دەگەيتە ئامانچ

واتە گەشتوويەتە راستى))

كەواتە: رىرەو (تەرىقەت) رىچكەيەكى تەسك، ژمارە يەكى كەم

لەسەرى دەرۋىن كەدميانەوېت پلەو پاپەيان بەرزبىت، وەك مرۋقى

كامل-تەواو)) بەگشتى، بەھۋى ئەوۋى تاكەكەس سىروشت و

پەرەردەو كەسايەتى جىاوازيان ھەيە، تواناي گيانيان جىاوازە،

دەتوانىن بىلگىن بەزمارەى ئەو كەسانەى ئەم رىپازە دەگرن راپەو ھەن  
(ترقىيە).

ھەنگاونان لەرارەودا:

جەلالەددىن رۆمى دەلىت سەرەتاي رىگا، پىويستى بەگۆرپىنى پىزانىن،  
زانىن ھەيە، پىويستى بەپرسىن ھەيە. گەرەن بەدواى دەولەمەند  
کردنى ئەزموونى گيانى سۆفى، بەرز بوونەووى گيان بەرمو خوداوەند  
، ئەوئەلەم بارمە دەلىت: ((لەوترويكەى ھاتىتە ئەم دىنايە  
پەيزمەكت بۆ داندراوہ بۆ رزگار بوون، تۆنەبوويت بە رووہك، دواتر  
بوويت بەئازەل، چۆن دەتوانىت ئەوہ فەرەمۆش بکەيت.

دواتر بوويت بەمرۆفى بەھرمەند وھۆشمەند و باوەردار. بېروانە ئەم  
جەستەيەى لەخۆل دروستکراوہ چ تەواويەكى ھەيە كەلەمەرجى  
مرۆف بوون رەت دەبىت بى گومان لەم جىھانە نامىنىت لەئاسمان  
دادەبىت لەرارەوى مەولەوى بۆ ماوہى سى سال نۆكار لەمەشق  
دادەبىت، گەر ھەموو داواكارى شىخى جىبەجىکرد دەبىتە ئەندام.  
نۆكار سالى يەكەم خەمەتى خەلگ دەكات، سالى دووہم خەمەتى  
حەق، سالى سىيەم چاودىرى دل. لەخەمەتکردنى خەلگدا شەكستى  
خودە واتە دەبى خەلگ لەخۆى باشتىر بزانىت، بە ئەركى خۆى بزانىت  
كە خەمەتيان بكات. لەخەمەتکردنى خەلگدا دەبىت واز لەھەموو  
خواست و داوايەكى خۆى بەيىنىت لەم ژيانەدا يان لەداھاتوو واتە  
خوداوەند بپەرسىت ئەبەرخۆش ويستنى خوداوەند .

چاودىرى دل كردن، ئەو كاتە دەبىت كە ھزرو بىرى كۆكاتەو،  
لەھەموو شتىك وازبىنىت تەنيا لەدلا لەدوان دابىت لەگەل خوداوند

•  
ھەلمەتەكانى فەرامۇش نەھىلئىت. لەو كاتەدا دەتوانىت پۇشاكى سۆفى  
بوون بپۇشىت.

ئەزموونى رىگا:

لەماوھى ئەم ئەزموونەدا، قۇناغ بەقۇناغ، دەبىت خاومن: خاكەرايى،  
خۇشەويستى، دىسۆزى بىت. سەرچاوھى ئەومش لەومدايە تاكايەتى  
خوداوندى لەبەرچاوبىت گەر خاكەرايى واتاى شكىست ھىنانى  
شتىك بىت لەرووى دەروون، ئەوا خۇشەويستى گيانى وادەكات  
يەكەتى لەگەل خەلك دروست بكات. دىسۆزى يان راستگۆيى پۆپەى  
دوونەرىتى دىكەن.

دىسۆزى واتە شت وەك خۆى، لە راستەقىنەدا دابىبىنى. ئەم  
بەھايانەش وەك حال وايە گۆراندان، لەھاتن و چووندان، بەلام  
پىگەكان جىگىرو چەسپاون حال بەخىراون، پىگە دەردەست كراو.  
بەم جۆرە بەچەندەن حالدا دەروات تادەكاتە پىگەى ئىجسان.  
زىكرى خوداوند :

نزىكى لەخوداوند بەرنامەى سەرەكى سۆفىگەرىيە، بەنزايەك  
پىكىدەت بى وەستان و بەردەوام، جگە لەنوئىز، رۆمى لەمەسنەوى  
دەلئىت: (( موريد پىويستە لەخەلوتەدا زىكرى خودا بكات تاھەموو  
بوونى دەبىتە نوئىز، زىكر تەومەرى سەرەكى سۆفىانەيە، نزا لەئەسلدا

زىكرى خوداۋەند يە، خوداۋەند دەفەرموئەت : ((فاذكروني اذكركم))  
 ھەرۋەھا ((الا بذكر الله تطمئن القلوب)) بەپېي پلەي مورىد زىكرى  
 بۇ ديارى دەكرىت، دەشئ تاكەكەس بىت يان بەكۆمەل، دەروئشەكان  
 لەدەورەي شىخەكەيان دادەنىشەن، دەست بە قورئانى پېرۋزخوئندەن  
 دەكەن، دواتر ھەندئ ھۇنراۋەي سۇفەيگەرى، ناي لىدەدرىت، ناۋە  
 جوانەكانى خوداۋەند دىنن، ھەندئ لەسۇفەيەكان حال دەيانگىرەت  
 دەست بە سەما يان سەماع دەكەن، لىرەدا مۇسىقا رۇئىكى گىرەنگ  
 دەبىنەت لەگەشتەنە ئەۋ ھالەدا.

#### خۇشەۋىستى و كۇتايى رىگا:

لەسۇفەياتىدا ھەموو شتەك لەسەر خۇشەۋىستى دامەزراۋە، رۇمى  
 دەئەت: خۇشەۋىستى ئەۋ گىرەيە كە دادەگىرسەت ھەموو شتەك  
 دەسوۋتەنەت، ھەتار دەئەت : خۇشەۋىستى سئ رىگاي ھەيە : ئاگر،  
 فرمىسەك، خوئەن. خۇشەۋىستى گىيانى گەردوۋنە، ھۇي خۇشەۋىستى  
 تاسەي مەۋفە بۇ گەرانەۋە بۇ بىج و سەرچاۋەي بوۋنى.  
 مۇسىقاۋ سەماۋ خولانەۋەي ئەستىران وجوۋلەي ئەتۆم، بەرزبوۋنەۋە  
 لەسەر پەيزە بوۋن، لەبىگانەۋە بەرەۋ روۋەكى، و لەئەزەللىيەۋە بەرەۋ  
 مەۋىي و پەرى و دواتر، ھەموۋى سەرچاۋەكەي خۇشەۋىستىيە،  
 خۇشەۋىستى رىگاي دۆزىنەۋەي نەئىنىيەكانە. گىيان، كەلەكاكلى  
 راستەقىنەي خۇي دوۋرخرايەۋە ئارەزوۋى گەپشتىنەيەي  
 بەسەرچاۋەكەي، تادەگاتە پلەيەك ئاشق و مەشوق دەبنە يەك، رۇمى

دەئىت: ((خۆشەويىستى ھات،كەوتە لەرەگەكانم لەخوڧنم، لەناوى  
بردم، پەر ئىشقى دڭخوازى كردم، دڭخواز تىكەل بەھەموو خانەكانى  
جەستەم بوو. لەمندا تەنيا ناو ماو، ھەموو شتىكى دىكە ئەومئەو.  
رارەوى خۆشەويىستى لەسۆفىياتىدا، سۆفى دەگاتە پلەى مرۆفى تەواو  
يان مرۆفى گەردوونى، كە دلى گەردوونە، واتە دەتوانىت ئەو  
گەنجىنە شاراوپە بدۆزىتەو لەخۆيدا كە لە دەرەو بەدواى  
دەگەرپت.

بەرنامەى پەرەردەکردن:

بۇ ھىنانەدى ئەم ئامانجە (گەيشتن بە رۆشنى-كشف) كەتاكە زانىنى  
راستەقىنەپە، بەرنامەى ھەپە بۇ گەيشتن وپارمەتى دانى بۇ لەدايك  
بوونى ((گيانى شاراو لەدەروونى ناوہوى)) ئەوہشيان جەلالەددىن  
ناوى نا ((مرۆفى بچكۆلە، يان ھەزار، يان گيانى بالا، كەلەرەستىدا زۆر  
قوولە.

بىستەن /سىماع:

نەرىتىكى ئاينىپە، ئەوكەسە تووشى حالەتەك دەكات، بتوانىت ئەو  
بانگەوازە ئەزەلىپە بىستىت بانگەوزاى ئەلەست.

سىمبولكارى:

لەم ئاستەدا دەبىت ئاسانكارى بۇ مۇرىد بىكرىت، لاى جەلالەددىن:  
دەروونەكان لەئاستى جىياوازن بەپپى يادەمورىان —بۇ ئەو رۇژەى  
سەرجهەم بوونەومەران لەجىيەئەنى گىاندا يەك بون-سەماى ئاسمانى  
پەيوەستە بەم يادەمورىيە،

رۇمى دەئىت: (( گىانت كە گىانى من بەتەواوى دەناسىت،  
هەردووگىان يەكدىان لەيادەو بىريان دەكەوئەتەو دەلەراىردوو يەك  
گىان بوونە، ئەو دەروونەى لەدنیاا (تسبح الله) لەو تەيدەگات، لەبەر  
ئەوەى لەبوونى يەكەمىدا وایکردوو بەم كارەى، دەروونەكانى  
دەكەش وادارى رۇژى بەيەك گەيشتنى يەكەم دەكات. لەم بارمەو  
خوئندى قورئان، هەيزىكى گىانى بە سۆفى دەتات، رۇمى دەئىت:  
((مەسنەویم دانەناو لەبەرى بکەیت و بىلئیتەو، بەئكو بۇ ئەوئە  
بەخەیتە ژېر پىت بۇ ئەوەى بتوانىت بۇ بالا بچىت بفرىت)).  
مەسنەوى پەيزەى بالاچوونە بەرەو راستى.

رۇمى دەئىت:

(( راستى(هەقىقەت) باسى خۇى کردوو بە زاهىرو باتىن، دنيا  
ئەفراند وەك زاهىرو باتىن، لەرىگای ناوئەومان لەهەق دەگەين،  
روالەئیش بەزاهىر)).  
سۆفى بۇ گەيشتنە دەرکەوتنى(تەجەلى) خواى تەعالا بەهۇى ئەوەى  
پىوئىستى چاوى پاکی پىوئىستە، ئەوچاوەى گەردوون وەك كەتەبىكى  
راستى بالا. تەنیا ئەو دلهى بەکۆشش جۆشى دراو دەتوانىت سىفەتى  
خوداوەند پى تەيدا ببىنرىت.

رۆمى دەئىت: دلم وەك ئاسمان سافە، لەئاوئەنى ئاودا، تىشكى مانگ  
تەكەمداتەوہ. كارىگەرى گوناھ لەدەدا، وەك ژەنگ واپە لەسەر كانزا  
هەول و كۆشش وەك مشت و مال (صقل) كردنەوہى واپە، دلى پاك و  
ساف لەخۆشەويستى دنيا و خۆشپەكانى، دەتوانىت خوداوەند وە بىر  
خۆى بىننەتەوہ. بەم جۆرە بوون دووراپپەكى دىكەى ھەپەئامانجىكى  
بنچىنەپى دىكە دەداتە ژيان، وئەويش ئارەزوو (حنين)ى گەرانەوہ بۆ  
حالتى گيانى پەكەم و گەپشتن بە زانىنى راستەقىنە و  
گشتى. سۆڧىگەرى گەر رىگەپەكى خۆپەكى بىت بۆ تەواوكردى رەوتى  
گيان و پاك كردنەوہى لەھەمان كات باپەخداپە بەجوانى  
بەرچەستەپە: لەفەرموودەدا: خوداوەند جوانە، ھەموو ئەوہى جوانە  
خۆشى دەوئەت)) ئىبن عەرەبى دەئىت: گەر خوداوەند وئەنى جوانى  
خۆش بوئەت، لەبەر ئەوہى رەنگدانەوہى جوانى ئەوہ، ھەرەك چۆن  
بوون دەداتەوہ.

رىبازى مەولەوى لە بىستەن

لەدەوى مردنى كۆرە گەورە رۆمى. سولتان وەلەد ئەم سەماپەى داھىنا  
كەناسراوہ بەسەماى (بىستەن) يان(سماع) .  
قونپە تەكپەى سەرەكى تىداپوو، لەشوپنەكانى دىكە تەكپە ھەبوو  
سولتان و و مەرەكان تەكپەيان دروست دەكرد. لەسەدەى دەى ھىجرىيەوہ،  
لەسەردەمى سولتان سەلىمى سىيەم گەپشتە چلە پۆپە.

ئەندامانى جياوازيان لەنيوان ئايپىنەكان نەدەگرد، بەكۆمەل دەچوون بۆ  
لادىكان بۆ يارمەتى دانى ھەزاران و كۆپى بىستەنى (سماع) گىران.  
لەسەدى دەى ھىجرى كەوتە ژېر دەستى ئەولياكان كە سەربە سولتان  
بوون.

لەسەدى ھەژدەم مەولەوى بەشېك بوو لە دام و دەزگاكانى دەولەتى  
عوسمانى.

لەسالى 1925 ئەتاتورك ھەموو رېبازەكانى سەر كوت كرد، دواتر  
مەولەوييەكان چوون بۆ ھەلەب لەتوركياش زۆربەى تەكيەكان كرانه  
مۆزەخانە.

رېبازى مەولەوى لە پانتاييەكى گەورە بلاوبۆۋە.لەگەل ئەومىشدا شاعىرى  
مەسنەوى بەناوبانگ پەيدا دەبوون وەك:

ئىبراھىم بەگ، سولتانى ديوانى، ئەرزى و دىدى، شېخ غالب... ھتد  
لەتەك ئەوھدا مۇسقىاى مەولەوى بلاوبۆۋە.

مۇسقىاى بىستەنى (سەماع) كاريكردە سەر نىگارو وڭنەش .

سەماع يان سەماى گەردوونى دەرويشە خولاولەكان، كەلە بەناوبانگ ترين  
رېبازى مەولەوى بوو. ئەوھشيان تەقسىكە ھىماو سىمبولكارى تىدايە:

جلى سېى (كراسى سېى) كەسەماكار لەبەرى دەكات ھىمايە بۆ (كفن)  
پالتۆيە رەشەكەش نىشانەى گۆرە

رايەخە سوورەكە ھىماى رەنگى رۆژ (خۆرە) لەئاوابووندا.

سى خول دەورەى مەيدانەكە نىشانەيە بۆ سى قۇناغ لەنزىك بوونەوھ  
لەخوداوند



1- رېڭاى زانست، 2- رېڭاى دىدگا، 3- رېڭاى گەپشتن (وصال).  
كەوتنى پالتۆرە رمشەكان نىشانەى رزگار بوونە، پاك بوونە وەيە  
لەجىهان.

تەپلەكان، دەرھۆلەكان، دەرنگى كەرمنايە لەقيامت.  
خولى سەماكاران دابەشى سەر دوونىووە بازنە دەرگى، يەككىيان ھىماى  
كەوانەى داكشانە و دواكەوتنى گيانە بۆ ماديات، ئەوەى دىكە ھىماى  
ھەلگشانى گيانە بۆ ھەلگىشان بەرزبوونەو، واتە كەوانەكە ھىمايە بۆ  
بەرزبوونەوەى گيان بۆ ئاسمان.

خولانەوەى شىخ لەناومندى بازنە ھىمايە بۆ خۆر و تىشكەكانى  
خولانەوەى دەرۆپشەكان لەدەورى گۆرەپانەكە ھىمايە بۆ ياساى گەردوونى  
و، ھىمايە بۆ خولانەوەى ھەسارەكان لەدەورى خۆر و ناومندەكەى .

## - مەسنەۋى :

تايىبەتمەندىيەكانى مەسنەۋى:

شيعرەكانى تايىبەتمەندى ئەدەبى سۆڧىگەرى تىدايە، ھەموو پىكھاتەو  
توخمە ئەدەبىيەكانى تىدايە سەرەراي بەگور ھەلرزانى سۆز، يان جۆشى  
سۆزو دىروون لەشيعردا دىرەپىن، بەلام جۆرى ئەندىشەكارى و  
رەسەنايەتى شيعرەكانى، قوولايى ھەست و رەسەنى ھىزو راستگۆيى تىدا  
بەرچەستە بوو. لەتەك ئەوھشدا فرەوانى لەزانست و وپنەى شيعرى  
شكۆدارو مەزن و جوانى و داھىنان لەدىرەپىندا.  
شيعر ھۆنەرپەكە لەچىنى يەكەم دىرەپىنى بەھىزە، ئەندىشەى لەبن نايە،  
داھىنەرە لەوپنە نواندىن، يەك واتە بەچەندىن وپنە دىخاتە روو، تواناي  
لەيەك ھەلپىنجانى واتاو بەردەوامبوونە، دىرەپىنى ھىزى پەيوەست  
بەيەك، بەتوانا لەھەلپىزاردنى بىزەو وشەو لەزمان و كۆنترۆلكردىنى وشە  
مەسنەۋى چلە پۆپەى تواناي شيعرى رۆمى دىخاتە روو. مەسنەۋى  
لەشەش بەرگى گەورەدا نوسىويەتى (25649) بەيتى شيعرى تىدايە، بۇ  
زۆرزمانى جىھانى ئەمىرۇ وىرگىرەدراو ەك: ئىنگىلىزى، توركى فەرەنسى  
عەرەبى.... ھتە. خۇى بەفارسى دايناو. كىتەبپەكە لاي سۆڧىەكان پاىەيەكى  
گەورەى ھەيە.

شاعىرىيەتى جەلالەددىن رۆمى لەمەسنەۋىدا دىگاتە چلەپۆپە، مەسنەۋى  
لەروۋىكدا رافەو لىكەدانەۋى قورئانى پىرۆزو شەرىعەتە، بەئامانجى

پەرومردەكردنى موریدانى. رۆشنیرییەكى گەورەى تیادا نواندوود، ھزرو  
بیری مرؤفدۆستانەى مەزنى تىدايە. لەم بەرھەمەدا ھونەرى چىرۆك  
گىرپانەوہى تىدا بەكارھىناوہ لەبزاڤ و پىششەچوون و گەفتوگۆى  
كەسايەتییەكان (كارەكتەرەكان) كەمتر نىيە لەچىرۆكى ھاوچاخ .

1- چىرۆك / ھونەرى چىرۆك گىرپانەوہ.

2- كەسايەتى و دىالۆگ.

3- بابەتى سەرەكى چىرۆكىكى سىمبولىيە سەبارەت بە ((بولبول و  
گول))

ئەوھىيان ھىما و سىمبولىكى باوہ لەئەدەبى رۆژھەلاتدا، بولبول  
ھىمايە بۆ ئاشقى جگەر سووتاو وگولئىش ھىمايە بۆ دلخوازو  
مەعشوقى بالا، يان خوداوەند . ئەو بنەما ھزرىە لەسۆڧىگەرييە  
مەزنى بەرجەستە دەگرد كەدەلى : ((زيان لەخۆشەويستییەوہيە)).  
جەلالەددىن دىيوت و حوسامەددىن دىينووسى و بەدەنگى بەرز  
دىيوتەوہ. تيايدا بەردەوام بوو تا لەسالى 672ى كۆچى / 1273ز  
كۆچى دوايى كرد.

- وشەى مەسنەوى واتەى (دوو واتايى) (مزدوج) (دووبەيت)  
دەگەيەنئىت، پىشت بەيەكىتى سەروا دەبەستئىت لەنيوان ھەردوو  
نيوہ بەيتدا، ھەربەيتىك سەرواى تايبەتى خۆى ھەيە، بەم جۆرە  
لەكۆت و يەك سەروايى رزگار دەبئىت، ئەم فرە سەرواييە وای  
كردووە ھۆنەر لەشىعرى فارسيدا بتوانئىت داستانى گەورە لەسەر  
كىشى ەرمەبى دابئىنئىت، تادوورترين مەداى بيەويٹ بروات . ئەم

کتیبه شهش بهرگه و نزیکهی 25000 بهیتی له خو گرتوو،  
 ناوهکهی په یوه سته به سه رواکان وشه ناویکی شیوه ییه. ئیرانیه کان  
 زور ریز له م کتیبه دهگرن. جه لاله ددین له پیشه کی مه سنه ویدا  
 به عهرمبی دهنوو سیئت :

- (( هذا الكتاب المثنوی، وهو اصول اصول الدين وفي كشف  
 اسرار الوصول والیقین، وهو فقه الله اکبر، وشرع الله الازهر،  
 وبرهان الله الاظهر، مثل نوره کمشکاة فیها مصابح ... وهو جنان  
 الجنان. ذو العیون و الاغصان ... الابرار فیہ یاکلون ویشربون،  
 والاحرار فیہ یفرحون ویطربون، وهو کنیل مصر شراب  
 للصابرین، وحسن علی ال فرعون والکافرین))
- واته : ئەمه کتیبی مه سنه وییه، بنجی بنجی بنجه کانی ئاینه و  
 له نهینه کانی گه پشتهن و دل ئارامی (یقین)، دانشگه رای خودا و هند  
 ی گه ورمیه شهرعی خودا و هند ی ههره گه شاهه، به لگهی خودا و هند  
 ههره بهر چاوه، رووناکی وهک رووناکی چراه که له شوشه دابیت،  
 دهره وشیت هوه له دره وشانه وهی به یانیان زیاتره... باخچه کانی  
 به هه شته، پر کانی و چل... مرۆچا که کان تیایدا دهخۆن و  
 دهخۆنه وه، نازادان تیایدا خوۆشی به سه ر ددهن و خوۆش حال دهبین  
 وهک نیلی مصره شه را بیک بۆ خوۆراگران، بۆ بنه ماله ی فیرعه ون و  
 کافران زوخاوه.

مه سنه وی دهقیکی نه مری ئەده بیه، دهگاته ئاستی دهقه نه سریه  
 جیهانییه کان، شاعر تیایدا دهگاته ئاستی جیهانی و دهگمه نی.

بابەتەگەى باسى لەبوون و مرۆڧ و ژيان دەكات. مەسنەوى سەبارەت  
بەچەندەن چىرۆك و بەسەرھاتە وەك وئامازەو رەمز بەكارھاتوون، بۇ  
مەبەستى دوور و قوۋلى فەلسەفى يان بەئامرازى فېركردن و  
پەرومردە كردن. كەروداۋىك، چىرۆكىك باسى دەكات دەگەرپىتەو  
ئەم پەندە لەم چىرۆكە و مردەگرپىت، ئايەتى قورئانى پىرۆزدىنپىتەو  
رافەى دەكات، يان فەرموودەى پىغەمبەر (د.خ) لەبارەى ھەمان  
مەبەست بۇ راو بىر دەرپرېن لەبارەى مەسەلەيەك بەم شىۋىيە  
تادەگاتە كۆتايى شايانى باسە جەلالەددىن لەمەسنەويدا 1281  
بابەتى باس كردووە . لەتەك ئەوەى مەسنەوى پاشماكىكى ھونەرى  
مەزنە، سەرچاۋىيەكە بۇ ئاگاداربوون لەبەھا مرۆپىيەكان،  
ئاگادارىيەكان كەلەم شارستانىيەدا دروست بوو. لەتەك ئەوەشدا گيانى  
پىر لەھەستى راستەقىنەو رەسەنى شاعىر دەرەكات، پىر سۆزى، ھۆشى  
و ئاۋەزى مامۇستاۋ دەرۋون پاكى پىشان دەدات، كەدمتوانپىت دەرۋون  
پاكى بداتە كەسانى دىكەو خۆشى و بەختەومرپان پىر بىبەخشپىت  
لەگەل خۇيان بەرمە ئاسۋى ھىمىنى و دامان بەرپىت، بەرمە ھەزرى  
بالاىى بەكاردىپىت، يارمەت بدات بەرمە ئامانجى بالا تر لەو ئامانجە  
ماددىيانەى مرۆڧ لەم ژيانە بۆى ماندوون .

مه‌سنه‌وی

به‌شاکاری (نه‌ی نامه) ده‌ست پی‌ده‌کات

(نه‌ی نامه)

((بشنوا ازنی، چون حکایت میکند

واز جدائی‌ها شکایت میکند))

له‌نه‌ی بی‌یسته باس له‌چی ده‌کات

سکالای دهردی جودایی ده‌کات

((کزنیستان تامرا بریده اند

درنفیرم مردو زن نالیده‌اند))

هر له‌نه‌یستان منیان دابراند

له‌هه‌نیسکم ژن وپیاو نالاندیاند

((سینه خواهم شرحه‌شرحه از فراق

تابگویم شرح درد اشتیاق))

سینه‌ی‌له‌ت له‌ت له‌جوداییم ده‌وی

بو‌ی بکه‌م رافه‌ی دهردی خوازیاری

((هرکسی کاو دورماند از اصل خویش

باز جوید روزگار وصل خویش))

هرکه‌سی له‌بنج دوورکه‌وئته‌وه

هەمدىسان رۇژى پېيدەگاتەوہ  
(( من بەھر جمعیتى نالان شدم  
جفت بدحالان وخوش حالان شدم))  
لەگەل ھەمووان من بووم دەمنالان  
دەمکرد ھامشۇى بەدو خۇشکاران  
(( ھرکسى از فن خود، شد یار من  
از درون من نجست اسرار من ))  
ھەر کەسى وایزانی ئەو یارى منە  
پەى نەبرد بەنھینى دەروونى منە  
(( سر من از نالەم دورنیست  
لیک چشم وگوش را ان نورنیست))  
نھینیم لەنالەم دوور نییە  
بەلام ئەو نورە لەچاووگویدا نییە  
((تن زجان و، وجان ز تن مستور نیست  
لیک کس رادید جان دستور نیست))  
تەن لەگیان و گیان لەتەن هیچ ون نییە  
کەچى کەس مۆلەتى بینینى نییە  
(( اتش است این بانگ نای و، نیست، باد  
ھرکە این اتش ندارد، نیست باد  
ئاگرە ئەم بانگی نەیە نەوہک با  
ئەوہى ئەم ئاگرەى نییە ئەوہ با

اتش عشق است كاندر نى فتاد  
 جوشش عشق است كاندر مى فتاد))  
 ئاگرى ئىشقه لهنهى بهربووه  
 جوششى ئىشقه مهى گرتۆتهوه  
 نى حريف هرکه از يارى برید  
 پردههايش پردههاى مادريد))  
 نهى هاودهمى ئهوه کهله يار دابرى  
 به پهردهکانى پهردهکانى مهى برى  
 ((همچو نى زهرى وترىاقى که دید؟  
 همچو نى دمساز ومشتاقى که دید؟))  
 وهك نهى ژههرو دهرمان کواههيه  
 چۆن نهى هاودهم وتاسهبارکى ههيه  
 ((نى حدیپ راه پر خون میکند  
 قصه هاى عشق مجنون میکند))  
 نهى رېى پر خوین باس دهکات  
 کۆچپرۆكى ئىشقى مهجنون باس دهکات  
 ((محرم این هوش، جز بى هوش نیست  
 مر زبان را مشتری، جز گوش نیست))  
 تهنیا بپهۆشه بۆ ئهه هۆشه رازدارى  
 بۆ زمان تهنیا ههر گوپیه کړپارى  
 ((در غم ماروزها بیگا ه شد



روزها باسوزها همراه شد))  
لەپەزارەمان بېئىناگايە رۆزگار  
هاوتای رۆزگارن سۆزو نازار  
(( روزها گر رفت، گورو، باک نیست  
توبمان، ای انکه چون تو، پاک نیست))  
رۆزان گەر رۆیین هیچ باک نییە  
تۆبمىنە کەس وەکو تۆ پاک نییە  
((هرکه جز ماهی، ز ابش سیر شد  
هرکه بی روزی است، روزش دیرشد))  
هەرکەس جگە لەماسى لەئاوی تیڤبوو  
کەسى بى بژىو رۆزى درىژبوو  
((درنيابد حال پخته، هیچ خام  
پس سخن کوتاه بايد، والسلام))  
بەرەسىوى ناگات هیچ ناکام  
باقسە کورت بىت و ئىدى وەسەلام

رافەى نەى نامە

لەم ھەلبەستە بەناوبانگەدا رۆمى شەمس دەكاتە ھۆكار و(ناى كەوا  
خۇنزا(موناجت) ى خوداى كردوۋە. نواندنېكى پېر سىمبولى ژيانى  
خانەقايە، گەشتى سۆفىگەرە بەرەو لەرەھا تۈنەۋە. ئەم شىمانەيەشى  
بى پېناۋە، نوپۇز، نزا، گەشت بۇ شوپنەۋارە پېرۋزەكان، شتىكى دىكەيە،  
ھەلبەستەكە بەم شىۋەيە دەست پېدەكات:

بشنو ازانى، چون حكايەت مىكند

از جدائى ھا شكايەت مىكند

گۆپرانى (ناى) يان نالەى ناى، فەرىدەدىن عەتارى نىساپوورى ئەم  
بىرۆكەيەى لای رۆمى دروست كرد، نىساپوورى بەدەست مەغۇلەكان  
كوژرا. ھەلبەستەكە بەبشنو واتە ببىستە دەست پېدەكات، بىستى لای  
سۆفىگەرى لەپېشتەرە لەناخافتن. رېچكەيەكەى تايبەتى رۆمىە  
كەبايەخ بەبىستى دەدات، تاكەكەس بانگەۋازى خوداۋەند دەبىنىت،  
نابىستى دەروونىن، نابىستى گيانىن نالەى ناى نابىستى يا بانگەۋازى  
رزگار بوون لەسەر دەستى پېر.

ۋشەى دوۋەم ۋشەى (ناى)يە ئەۋ ۋشە پېر سىمبولە لەبالاىترىن  
ھېمادا نىشانەيە بۇ رېبەر، لەئەلقەى زىكرىدا دەخولېتەۋە بەلام بەرز  
دەبىتەۋە بۇ پېگەى بالا لەرېگەى نالى ناى.

سۆيەم وشە (حكايت)د، واتە باسى مەينەتتەيەكان دوا وشە  
(شكايت)، (سكال) يە .

وشەى پەيوەند لەگەل بەيتى دوووم وشەى (جودايى)د، ئەوەشيان  
كاگلى حكايت و سكالى نايە.

باباسى جودايى بكەين لەقامىشەو تەمەينەتتەيەكان تادەبىتە ناي  
(قەمىشىكى سەوزو زىندوو بووم منيان برى وشكيان كەردمەو،  
رەنگە سەوزەكەم نەما، زەرد هەلگەرام، هۆزم نەما بووم بەدارىكى  
وشك، بەر ناگر كەوتەم، ناويان گۆرەيم. لەدواكايە لەم قەمىشە لوولەيتەك  
دروست دەبىت دنيا پەرنالە دەكات .)) ئەم چىرۆكە ئامازمە بەزىيانى  
رەبەر ئەويش لەبەهەشتى خۆى جياكراوتەو و كەوتۆتە  
جەستەيەكى فانى و گران، تەمەزرۆى گەرانەو مەى بۆ بىچ .  
نای، جەستەى دەخاتە بە راھىنان و شەكەتى خۆى ئامادەدەكات بۆ  
بالاچوون وەك ئەو ئاوازەنى لەنای بەرزەدەنەو. بەيتى يەكەم  
بوونى جەستەو گيان تىكەلى دەكات. بەيتى دوووم پەلەدارى پەيوەندى  
جىهان(ژن و پياو) بەرامبەر دەخاتە روو بەپى پايەى سۆڧىگەرى.  
هەرمورىدەك بەجۆرەك لەنای دەكات نالەى ناي گىرانەو مەى  
دەرچوونى باوكە ئادەمە لەبەهەشت، ژيانىەتى لەسەر زەوى هەول و  
كۆششەيتى بۆ گەرانەو مەى بۆ بەهەشت. رەبەر لێردە نايەو  
راستىيەكان ئاشكرا دەكات.

نەى ئامپىرىكى ميوزىكى رۆژەلەتى هەوايە، هىچ تەختىكى  
ميوزىكى رۆژەلەتى بى ئەو تەواو نابىت، نەى لەئامپىرە

بنچينەييەكانى مۇسقىاى رۇژھەلاتىيە بە كوردىشەوۋە. نەى لەقەمىش  
دروست دەكرىت، ئوولەكىكى ناو بەتالە، ھەردوولای كراومىيە، ھەر  
لەكۆنەوۋە بەكارھاتوۋە. سۆمەرى وبابلى و مىسرىيە كۆنەكان بەكارپان  
ھىناوۋە. بەگشتى دووجۆرى ھەيە درېژو وكورت. نەى لەنۆگرى  
دروست دەكرىت، شەش كونى لەراستىيەكى تىدايە، لەرووى سەرەوۋە،  
لەروى خوارەوۋەش كونىكى تىدايە پەنجە گەورە كۆنترۆلى دەكات.  
نەى ئاوازى يەك تۆن و نيوو سى چارەكى تۆن دەرەكات، بەوردىيەكى  
زۆر لەبەر ئەوۋە نەى ژەن زياتر لەچەند نەيىك بەكاردىننېت بۇ ئەوۋە  
پارچە ميوزىكەكە لەئاوازى جياجىادابىن بكات. كەدەشى يەك ناى  
پىي رانەكات.

فەلسەفەى سۆڧىگەرى

دەرووى چوارەم:  
ئەدەبى سۆڧىگەرى

دەرووی چوارەم:

بەشی يەكەم:

ئەدەبى سۆفىگەرى:

هەست و نەستى دەروونى راستگۇيانەى سۆفىگەرە دەرىدەبىرپىت،  
وینەيەكە لەرامانى سۆفىگەرى، لەبەرئەودى لەسۆفىزمەودە پەيدا بوودە،  
كەواتە گيانىكە هەست دەكات و زمانىكە دەرى دەبىرپىت . ئەدەبى سۆفىزم  
هېزى واتا و دەگمەنى ئەندىشە و وینەى جوانى تىدايە. سووديان  
لەئەدەبى هەستى وەرگرتوودە و کردوويانەتە واتاى گيانى، ئەو  
هەلبەستانەى دنياى هەستى دەردەبىرپىن کردوويانەتە سۆزى گيانى.  
گەر هۇنراوە دەك لە فەرھەنگى:

The America Heritage Dictionary يەوە ھاتوودە :

پىكھاتەيەكە بۇ گەياندىنى ھەستىكى زىندوو و خەيالووى  
ئەزموونىك، لەگەل بەكارھىنانى زمانى چروھەلېزىردراو، بەھۇى تواناى  
بەھرمەندانەو بۇگوتن (ئىلقا) و واتاكان و بەكارھىنانى تەكنىكە  
ئەدەبىيەكانى دەك كېشى بنىاتى وئاوازى سىروشتى و سەروا ،يا  
بەكارھىنانى خوازە(مجاز). 1

1-داریوش اشورى، شعرو اندیشه، چ چهارم، نشر مرکز -تهران- 1384 ل 75.  
سۆفىگەران (لەيلا) يان لە (مجنون) ستاندوو و کردوو يانەتە سيمبوليک  
بۇ ئەو دەى لەدنیای گيانەکاندا بیدوینن، پەيوەندى نیوان جیهانى ھەست و  
جیهانى گيان زۆرپتەو، لای ئەوانەى بەچاوى دل لەپەيوەندییەکە  
دەروانن. کاکلی سۆفىگەرى پەرستش و تیۆر و رارەو. پەرستشيان  
دەگەرپتەو بۇ زمان و پاگزی ویزدان.  
بابەتەکانى ئەدەبى سۆفىگەرى:  
- تیۆرى یەکایەتى بوون.  
- سۆزى خۆشەویستی خوداوەندى .  
- خۆشەویستی پیغەمبەر (د.خ)  
- پەسندى پیغەمبەر (د.خ) (المدائح النبويه) و مەلودنامە.  
- پارانەو (المناجاة).  
- نزاو و ئرد (الادعية والاوراد)

شيعرى سۆفىگەرى وەك بەشيك لەئەدەب لەتەك، شيعرى سياسى، شيعرى  
ئاكارى، شيعرى ئامۇزگارى و ستایش، بوون بەبەشيك لەمزارەكانى  
شيعر □□□ دووسەدەى يەكەم و دوو دەمى كۆچى دنیانەویستی (زوهد)

<sup>166</sup> - شوقي ضيق-التطور والتجديد في الشعر الاموي-مصر-1965، ص 62.

بابوو <sup>□□□</sup> كۆلتوورى سۆفيگەرى لەكەلەپوورى ئىسلامىدا  
 فەرامۇشكراو، ئەو بايەخەي پېنەدراو، وەك لىكەكانى دىكەي ئايىن.  
 دەشيا ھەر نەزانرايە، گەر ئەرك و ھەول و كۆشى رۇژھەلاتناسان  
 نەبووايە لە سەرەتاي سەدەي نۆزدەم، ھەتتا ئىستا سەدان كىتېبى سۆفيگەرى  
 دەستىنوس ھەن لىكۆلىنەمەيان لەسەر نەكراو.  
 ھۆي سەرەكىش ئەو ھەيە لەبەرئەو ھەي دەولەت نەگونجاو لەگەل رېبازو  
 بۆچوونيان بۆيە پشت گوى خراون و بايەخيان پى نەدراو. سەرەراي  
 تايبەتلىكرى شىعەرەكانيان بەكۆمەللىكى كەمى لاگرو مورىدەكانيان.  
 لەھەمان كات شىعەرى سۆفيگەرى ئامانچ نەبوو بەلكو ھەسەلەيەك بوو بۆ  
 گواستەو ھەم دەربىرىنى وەجدو ھالەتەكەيان.  
 ئەبى سەئىدى خەير (ابى سەيد الخىر) (لە 441) كۆچى مردو،  
 شاعىرو سۆفىيىكى مەزنى فارسى بوو، لاي سراج توسى خويىندويەتى،  
 بەيەكەم كەسەك دادەنرەت ھەرو بۆچوونى سۆفيگەرى، لەو پەنەي  
 شىعەرىدەم دەربىرەو، بەتايبەتى چوارىنى بەكارھەناو بۆ ئەو مەبەستە.  
 بۆ دەربىرىنى بىرى ئاينى و سۆفيگەرى و ھەلسەفى بەھەموو  
 رەھەندەكانىەو. جوانى و ئەندىشەي مەزنى تيا دۆزىەو. <sup>□□□</sup>

<sup>167</sup> - بشر بن الحارث الحافي (ت 227هـ) - الزهد.

<sup>168</sup> - براون - تاريخ الادب في ايران - مصر - 1945 - ص 325.



رابىيەى عەدەۋىيە بەيەكەم شاعىرى ئافرىتى سۆفى دەۋمىردىت  
لەسەدى دوۋەمى كۆچى (180-185 كۆچى مرد) □□□ ئەم شاعىرە

بەتوانايە مزارى خۇشەۋىستى بەرزگەدەۋە بالايى برد لەۋاتا  
ھەستىيەكەيەۋە بۇ خۇشەۋىستى خوداۋەندى، تىكاۋ پارانەۋەكانى  
شېۋازى خۇشەۋىستى ۋەشەيدايى تىداۋو بۆگەيشتن بەدلىخۋازى بالائامانچ  
ۋەبەھەشت ۋەخۇشى ۋەچاۋوۋونى دلى ژەنگ گرتۋى ئەۋە. دەۋوت:

حبك الان بغيتى ونعيمى

وجلاء لعين قلبي الصادى

ھۆنراۋەى سۆفىگەرى، لەسەر بىنچىنەى ھۆنراۋەى ئاسايى رۆنراۋە،  
لەھەردوۋ لاي بابەتى ۋە ھونەرى، بەلام لەسەرتاي سەدەى شەشى  
كۆچىيەۋە، تايبەتمەندى خۇى ئى پەيداۋو، ئەم تايبەتمەندىانە  
لەسەر جەم جىھانى شىعرى دانەبرپوۋە.

سەرمەتاي سەرھەلدىنى ھۆنراۋەى سۆفىگەرى لەسەردەستى پىشەنگاي  
سۆفىگەرى لەسەدەى دوۋەمى كۆچى ۋە بەتايبەتى لەدوۋسەدەى سى ۋ  
چۈرەمى كۆچى پىگەيشت.

ۋەك سۆفىگەرى ئىسلامى سەرمەتا لە ئەدەبى زوھدەۋە رسكاۋە، ئەدەبى  
زوھد بەتايبەتى شىعر — پىشەكەكى باش بوۋ بۇ دەرگەۋەتنى شىعرى

<sup>169</sup> - د. عبدالرحمن بدوى-شەيدە العشق الالهى-ص43-48.

سۆڧىگەرى و بەچەندان شىۋە ھەرتيايدا مايەوہ.<sup>170</sup> دەشى ئەبو عەتاهيە  
(ابا العتاهيە) (لە 211ى كۆچى مرد) نموونەيەكى ئەم قۇناغە بىت بۆ

شيعرى زاهيدانه:

رغيف خبز يابس

تاكله في زاوية

كوز ماء بارد

تشر به من صافية

او مسجد بمعزل

عن الوري في ناحية

خير من الساعات في

فيء القصور العالية

تعقبها عقوبة

تصلى بنار حامية

پەنابردنە بەر گۆشەگىرو بى تەماحى لە جىهاندا و قانيع بوون بەكەم  
وېشت كردنە خوشايتى دنيا دوو داواكارى زاهيدانهو سۆڧيانەيە.

---

<sup>170</sup> -ادب الزهد في العصر العباسي: 201-204.

ئەمەيان قۇناغى ((يدعون ربهم خوفا وطعما)) ((السجده : 16)).  
نەك پىگەى (واصر نفسك مع الذين يدعون ربهم بالغداة والعشي يريدون  
وجهه)) (الكهف : 28) بەم جۇرە سۆڧى ئامانجى ((ان تزهد فيما سوى الله  
تعالى)) واتە جگە لەخوداى مەزن ئامانجى دىكەى نەبىت.  
ھەرئەو پىگەىيە رابىيەى عەدەوئە (لە 185كۆچى مردووه) كەدەئىت:  
((عبدته حبا وشوقا اليه)) لاتەم چەند بەيتە شىعەردا ئەو واتايە  
دووبارە دەكاتەو ،  
كە دەئىت:

احبك حبين حب الهوى

وحبا لانك اهل لذاكا

دوو خۇشەوئىستىم بۇت ھەيە خۇشەوئىستى

شەيدايى وخۇشەوئىستى ئەوئە شاپانى ئەوئە

فاما الذى هو حب الهوى

فشغلي بذكرك عمن سواكا

خۇشەوئىستىيەكەى شەيدايى

خەرىك بوونمە تەنيا بەيادى تۇ

واما الذى انت اهل له

فكشفك للمحب حتى اراكا

<sup>171</sup> -الرسالة القشيرية, القشيري : 117.

<sup>172</sup> -ھەمان سەرچاۋە.

ئەۋەدى تۆ شاھىنى ئەۋى

لاۋردنى پەردەيە تابىتىنم

بەم جۆرە دەبىنن شىعرى سۆڧىگەرى پىشتى بەشىعرى زوھد بەستىۋو،  
شىعرى ئامۇژگارى ، وئاگارى، دواتر پىشتى بە كىلتوورى غەزەل و  
بەتايىبەتى مەيخۇرى (الخمريات) بەلام لەئاستىكى كەمدا. لايەنى داھىنان  
لە شىعرى سۆڧىگەرىدا. گواستىنەۋەى ئەزمۇونى سۆڧىگەرىيە بەھەمۇو  
زاراۋەو چەمكە قوول و فەلسەفەيەكانى لەپىكەتەى نوئ و وشەو زاراۋەى  
نوئدا.

لەسەرتاى سەدەى سىيەمەۋە جۆرە شىعەرئىك دەرگەوت بەناۋى  
خۇشەۋىستى خودايى، واىكرد ئاۋر لەشىعرى غەزەلى بىدەنەۋە ئەۋەتا (ذو  
النون المصرى) دەئىت:

اموت وماماتت اليك صبابتي

ولاقضيت من صدق حبك اوطاري

.....

وانت مدى سؤالي وغاية رغبتى

وموضع امالي ومكنون اضماري

....

انرت الهدى للمهتدين , ولم يكن

من النور في ايديهم عشر معشار

فنلني بعفوك , احيا بقربه

اغثنى بيسر منك، يطرده اعساري  
ئەم بەيتانەى دوايى وشە گەل قورئانى پىرۋزى تىدا بەكار ھاتوۋە.  
ئەزموۋنى سۆفىگەرى لاي (ابي يزىد بسطامي) و جونەيدى بەغدادى  
و ھەلاج گەشتە چلە پۆپەو .  
ھەلاج لەو ھەدا — لەدىوانەكەى بەتايبەتى — پىش ھەموۋان كەوتوۋە  
لەھۇنراۋەى سۆفىگەرى، لەبەرزى ئادگارى ھونەرى و بابەتەكى ،  
ھەلبەستى تەواۋى تىدايە سۆفىگەريانە.  
ئەزموۋنى شىعەرى سۆفىگەرى ئەو لايەنەى فەرامۇشكردوۋە كەھاۋسەنگى  
نېۋان خودى شاعىر و بابەتى شىعەرەكەيەتى ئەۋىش لەبەرئەۋمىيە  
شىعەرەكە يەك جەمسەرە لەبنجدا. كەۋاتە رېچكەيەكە (ھەدەس) ھەزرىنى  
و روۋنېنى لەم لايەنە ھاۋشېۋەى ھونەرى رەھا (ئەبستراكت) ى  
نۆپيە. □□□  
سۆفىگەرى لەدەروۋندا دەرەسكىت، دەرۋونىش فرەجىھانە، شىعەرىش  
سېفەتلىكە لە سېفەتەكانى دەرۋون، دواتر بەجۋانى دەرۋېن ، دەرۋېنى  
شاراۋەكانى دەرۋون.  
بەم جۋرە دوو جۋر شىعەر بەرھەم ھاتوۋن:  
شىعەرى كۆشى دەرۋونى بۇ دەرۋون پاك كەرنەۋە، دوۋەم شىعەرى دىدگای  
سۆفیانە كەشىعەرى ۋەجدو بېنېنە لەبېژەى رەھاڧا.

<sup>173</sup> - الشعر الصوفي حتى افول مدرسة بغداد وظهور الفزالي - عدنان حسين العوادي - 1979 -  
طبعة وزارة الثقافة - دار الرشيد للنشر - (91) -.

بەپېيى دابەشكردىنى شاعىران-شاعىرى تواوۋە لەژيان و جووئە وبژيوى  
ھەيەو شاعىرى سۆفى گۆشەگىر. كەواتە ئامانجى سۆفيان داھىيانى  
چەشنىكى نوئى نىيە لەشيعر ئەوۋەندەي دەربرپىن مەبەستە راستەوخۇ  
وەسفى ئەزموونەكە دەگوزانەو.

ھەمان بېژەو وشە بەكاردىنئىت كەلەسۆفىگەرىدا ھەيە پىشت بەھزر بىنى  
دەبەستىت وزمانى خوازەو خواستىن بەكاردىنئىت لەدەربرپىندا يەكەم  
رۆدەچىت لەناخى جىھاندا ئەوى ترىان لەجىھان و خودى خۇشى ون  
دەبىت.

شيعرى سۆفىگەرى لەھەردو سەدەي سىيەم وچوارەم توندو پتەو بوو  
تابىھىزى وچرووسانى بەسەرداھات لەسەدەي پىنجەم. دەرکەوتنى غەزالى  
كۆتايى ئەم قۇناغەبوو.

ھەلبەستوانى سۆفى بايەخ بەواتادەدات زياتر لەوۋى بايەخ بەجوانكارى  
بېژە بدات، لەسىبەرى چىژدا راستگۆترىن ھەست و نەست دەرەمبىرپىت.  
لەھەندى شوپىن بىھىزى دارپشتن ھەيە بەدوورن لەنەخشەكارى و  
جوانكارى بىژەيى.

كەبايەخ بەگواستەنەوۋى حالەتى دەررونى دەدەن بۇ بى گيان و  
گيانداران پەيوەستە بە (يەكايەتى بوون). ئىشق بالا بىردىنى ئىشقى  
ھەستىيە، ئىشق لەبنجدا لەنىوان دووگيان دايە (تەواۋى ئىشق  
لەومىدايە كەوا دل ئاۋر لەشتىكى دىكە نەداتەوۋە جگە لەخۇشويستراو

چ بەھۇى رك يان خۇشەويستى، لەدلىدا دوو خۇشەويستى كۇنابىتەوہ  
لە يەك حالەتدا)). □□□.

بەم جۇرە ئەدەبى سۆڧىزم پەرە لەئەندىشە و وېنە و دەستەواژەى  
جوان و بەھىز.

لەبابەتەكانى ئەدەبى سۆڧىزم زەم كردنى دنيايە ئەوہتا سۆڧىەك  
دەلىت: ((دنيا بەگويەرى رۇزى دوايى وەك ئەوہ وايە ئەنگوستىك  
بەخەيتە ئاوى دمرىا وەو كەدمرى دىنيت بزانيت چيت لى ھەلىنجا))  
ھەر ئاوايە.

بەگشتى سۆڧىگەرى لەكاكلىدا جۇرپكە لە بالابردنى گيانىتى، واتە  
بەمەعقول كردنى مەعنەوى، بەبەرھۇش كردنى بەرھەست، لەئىشقى  
وېنەى ھەستىەوہ، بالا دىچن بەرەو دنياى گيان، دنيايەكى پەر لە  
خۇشەويستى و جوانى .

واتە لەجوانى بەرھەست، كەلەزەمىن دىروپت، و لەزەوى خۇراك  
ومردەگرپت، خەلگانىك بۇ خۇى رادەكىشپت، بەلام كە گەورەبوون  
پىگەشتن بەبچووكى دەبىنن.

بەدواى جوانىەكدا دەگەرپن لەگەل ھىزو پاكى گيانان بگونجپت.  
سۆڧىگەرى — لەئەدبىشدا — لەجىھانى زەمىنەيىەوہ بالاچوونە بەرەو  
جىھانى ئاسمان. يەكەم پلەش پاكدامەنىيە، سەرەتاى دووركەوتنەوہيە  
لەخۇشاىەتى ھەستى و رووكردنە لەخۇشاىەتى گيانىى، خۇشەويستى

<sup>174</sup> -غەزالى — احياء علوم الدين، ج4، ل101 .

ئامانچىكى دىكەى ھەيە جگە لە خوشايەتى ھەست. تيۇرى يەكەيتى  
بوون، لە ئەدەبى سۆفیزمدا رەنگى داوتەووە شاكارى پەيدا كەردووە.

بەشى دووەم:

پەيوەندى نيوان سۆفيگەرى و شيعر:

شيعرو سۆفيگەرى ھاوپەيوەندىن لەچەند تايبەتمەندىيەك، سۆفى و  
شاعىر، باوەرپان بە ئامادەگى و ندايى ھەيە كەئىلھام و ھەدسە (سرووش  
و ھزربىنى) ، ھەردوو پان بايەخ بەئەندىشە دەدەن وەك ئامرازىكى زانين  
بالا تر لەھۆش. لەدواكايە ھەردوو پان لەبەردەم زمان دەستە وەستان  
دەمىنن ، بەھۆى ئەوھى ناتوانىت ئەزموونەكەيان بەتەواوى بگەيەنيت.

سەرەتاكان:

مرؤف ھەر لە سەرەتاي ميژوووە بەدواى راستىيەكانى ژياندا گەراوە،  
بەدواى راستى بوون و نەيئىيەكانى سواری رaman و ئەندىشەكانى دەبىت  
بۆ پەى بردن بە رواالەتى شتەكان و پەيوەندىيەكانيان نەوھى لەم  
سەرەتايانەو پيمان گەيشتووە، لايەنى پەيوەست بە گيانە، وەك  
ئايىنەكان، ئاسمانى و ئاناسمانى، لەتەك ئەفسانەو وړپنە و تقووس و  
جادوگەرى. ئەوھيش بەرھەمى يەكەم بەيەك گەيشتنى مرؤف و سروشتە.  
ئاشكرايە لايەنى گيانى ئامادەگى ھەبووە، لەچالاكىيە جياجياكان،



بەئىگىيى و بى ئىگىيى، وەك گۆرانى و سەماو نىگارە سەرمتايىيەكان و  
تقووسە جادووكەرى و ئەفسانەبەرايىيەكان، دواتر داستانە شىعرييە  
□□□  
كۆنەكان.

هۆنراو=شىعر نىزىكرترىن شىۋەى دەرپرېن بوو لە ھەست و نەستى  
دەروونى مەرفاىيەتى □□□ لەبەرئەوہى دوو توخمى بنەرەتەين لە ھەولئى  
دۆزىنەوہى پىكھاتەى وندايى (غەيب) ، پەيوەندى پىۋەكردن لەرىگى  
ويناكردن (تصور) وھەستەوہ. هۆنراو بەوكىش و رىتم و وىنە  
ئەندىشەيى و سۆزىانە، نەرىت و تەقسىكە توند پەيوەستە بە ھەست و  
نەستى مەرفا.

لەھەمان كات قورئانى پىرۆز ئىمازەى بەنرىكى شىعرو شاعىران كەردووە  
لەگەل ئايىن ئەوہتا لەقورئانى پىرۆزدا دەفەرەمۆيت: ((وماھو بقول شاعر  
قليل ما تؤمنون)) الحاقە: 41

((ام يقولون شاعر نربص به ريب المنون)) الطور: 30

لەھەندى لەشاعىرانى جاھىلى ھاتووە دەئىن دەئىن كەوا شىعريان  
لەغەيبەوہ بۆدەيت، بۆنمەنە جن و شەيتانەكان.  
□□□

گەرپرەوانىنە كاكلى سۆفىگەرى لەلايەنى تيۆرى و رەفتارەوہ ئەوہى لەم  
دووە بەرھەم دەيت، دەبينىن زۆرشت، زۆرخال بەيەك دەگەن لەگەل گىيانى

<sup>175</sup> - امين يوسف عودة، تاويل الشعرو فلسفة عند الصوفية (ابن عربى)، ج 1: 1995

رابطة الكتاب الاردنيين، عمان الاردن.

176 - محمد غنيمي هلال، النقد الادبي الحديث، ص 363.

<sup>177</sup> - الجاحظ: كتاب (الحيوان)، تحقيق عبدالسلام هارون، 6: 231.

شيعرو سروشتى شيعر، لهگهل جياوازى لهئامانج بؤيه دهشى تيبينى  
 لايهنى جياوازى ولهيهك چوون له نيوان هؤنهر(شاعر)و سؤفى بكهين.  
 تۆپر وانه ((سؤفى (حق) ى بؤ خودى (حق)ى دهوئيت، خودى ههست و  
 نهستى خؤيانى دهقهبهل دمكهن بئ هيچ ئامانجىكى ديكه. ئهوهى ئهم  
 خوده دهقهبهل شيعر يان نيگار يان مۇسيقا دهكات، ئهوا((نهينى)) توانا  
 ههست بهدمرهمكانى ناشارپتهوه ناودهنرپت هونهرمهندو ههندئ جار  
 داهينهر) □□□ لهپيشهوهى رووى لهيهك چوون و جياوازى ئهم  
 بابهتانهن: سرووش (الهام)، ئهنديشه، گيروگرفتى زمان و دهستهواژهى  
 هيمايى.

سرووش(ئيلهام):

شيعر لهچاخى جاهيلى پهيوهست بوو بهئهجندهو شهيتانهكان، ههر  
 شاعيريك شهيتان يان ئهجندهميهكى ههبوو واتاكانى شيعرى ومردهگرت.  
 ئهوهتا ئيمروئولقهيس دهئيت:  
 تخبرني الجن اشعارها □□□

فما شئت من شعرهن اصطفت

واته ئهجنده سهرپشكم دهكات لهشيعرهمكانى و كامياتم بهدل بيت ههئى  
 دمبژيرم

178 - د.هانى يحيى نصرى، فلسفة التصوف قدرات و طاقات، ص54.

179 - ديوان امرئ القيس: تحقيق ابو الفضل ابراهيم: 322.

كەواتە شىعر ، سروشت بەدەربوو، توانای تايىبەتى دەويست. ئەوئەتا  
(فرانسىس بىكون) دەئىت : (( ھەمىشە ئەو باومرە باووبوو كەوا شىعر  
جۆرە ھاو بەشىكردنكى تىدايە لەگەل خوداومند يىبەتى، چونكە ھزر  
بەرزەمكاتەو و دياردەى شتان دەخاتە بەركارىگەرى ئارموزووكانى زمين،  
كەچى ھۆش زمين بەند دەكات و بەرەو سروشتى شتانى لار  
دەكاتەو))<sup>180</sup>

ئەم بەناو پەيوەندىيەش بەئەجندەو شەيتانەكان، لەراستىدا شىوئەيەكى  
سروش و ئىلھام، ئىلھامىش چىيە؟ : ((دۆزىنەو و ئاشكرا بوونى  
ناوھكىى يان ھزرىنى (حدس)ە لەلايەن مرؤف لەخۇيدا ھەستى  
پىدەكرىت))<sup>181</sup> ھەمان بۆچوون لای يۆنانىيەكانىش بەشىوئەيەك ھەبووم،  
بەتايىبەتى ئەفلاتوون پەسندى سرووشى كردوو و شاعىرى خوداومند  
يىتى ، بەھای شىعرى ويجدانى بەستەو بە دەرچوونى لەسۆزو ئىلھام  
لەشىوئەى خۇشاىيەتى سۆفیانە،يان خۇشاىيەتى خۇشەويستى.<sup>182</sup>  
ئەفلاتوون لەسەر زمانى ((سوكرات)) سەبارەت بەسروشى شىعرى كەلە  
خۇشاىيەتى خوداومند يىتى پەيدادەبىت دەئىت: ئەم سروشە كەگيانىكى  
سادەى پاكى دەست دەكەوئەت، بەئاگای دىنئەت و بەرزى دەكاتەو، بەرز  
رادەگىرئەت لەرىگای سروودو شىعرى دىكە-مىژووى پەر سەرورەى باوك و

180- د. عبدالواحد لؤلؤة: موسوعة المصطلح النقدي، ترجمة، 2:191.

181- د. جميل صليبا، المعجم الفلسفي، 1311.

182- النقد الادبي الحديث: 366، 367.- عبدالحكيم حسان : التصوف في الشعر العربي.

باپيران دىگىر پىتەو، نەوەكان پەرورەدەدەكات. بەلام ئەوئە لەسرووشى  
 ھونەر بى بەشە و دەست دەداتە شىعر، وادەزانىت سىفەتەكە بەسە بۆ  
 بوونە شاعىر، ئەوا شاعىرىكى بەكەم و كورتى دەبىت، شىعرى كەسى سۆز  
 سارد ھەمىشە ھىچ ورشەى تىدا نابىت گەر بەراوردى بكەيت لەگەن  
 شىعرى سرووشدار)) □□□  
 باومر بوون بەسروش (الھام) و پەيوەندى بەوندایى (غىب) كردن لەدېرىن  
 كاتەو ھەبوو لەشارستانىەتى مرۆفدا. سەرەتا مرۆف لە ئەفسانەدا دەرى  
 بېرپوم، ياخودلە تقوسى ئايىنى جادووگەرى.  
 لەراستىدا ئەم لایەنەى ئىلھام بەخشىنە لەھونەر بەگشتى و لەشىعر  
 دابەتايەتى، ھەمىشە جىي بايەخى فەلسەفەو رەخنەگرو زانايان  
 ودمروونزانان بوو، ھاوكات توێژىنەو لەچىيەتى مرۆف خۆى و چىيەتى  
 ئەو ھونەرەو داھىنانەى پەيدای دەكات.  
 ئىستاش ھەندى نووسەر بۆئەو دەچن كەوا ((ھەندى لایەنى شاراو لە  
 شىعردا تەنیا بەبەھرە (موھبە) رافە دىگرىن يان بلىمەتى، يان  
 ھەردوو يان، ... كەجوانى دىرەدەبىت بەپشت بەستن بەسروش و نەست  
 ئەوئەندەى پشت بەبىرو مكوپبوون دەبەستىت)) □□□ ئەم خودەى سۆفى،  
 دەلىت ناسىومە و نەئىنىيەكانى دىزانم، كەتەرك و كۆششى بۆكردوو،  
 خودای مەزنە.

183 -النقد الادبي الحديث: 31.

184 -مصطفى سويف: الاسس النفسي للابداع الفني في الشعر خاصة، 190.

كۆشش بۇ خۇناسىنە، بەرمە خوداۋەند ناسىن، بەپىي پىۋىستىيەكانى  
 پەيوەندى نىۋان بناس و ناسراۋ. خوداۋەند ناسى لاي سۆڧى لەناخەۋە  
 دەست پىدەكات، واتە لە دەروۋنەۋە، لەمشتومالكردنى دەروۋن و  
 روونكردنەۋەى ئاۋىنەكەى تاشىۋاۋنەبىت لەگۋاستنەۋەى وىنە بەم جۆرە  
 سۆڧى ئامادەى ئىلھامى خوداۋەند پى دەبىت تادەگاتە پلەى نەمان((الفناء  
 )) بەچەمكى سۆڧىگەرى، ئەم ھاتۋانەۋەردەگرىت، ۋەك تروۋوسكە،  
 دەرگەۋتن، بەھزىر داھاتن....ھتد. ئەۋەش پەيوەست نىيە بە پلەيەكى  
 دىيارىكراۋى سۆڧىگەرى يان تەنيا لەنەمان (الفناء) دابىت! نەمان ئەۋ  
 پەرىپەتى كەسۆڧى روۋلەجىھانى ۋندايى دەكات و ھەموۋ شتىكى ئى  
 ئاشكرادەبىت.

كەنزىكە لەھالەتى رامانى شاعىر يان ھونەرمەند لەتروۋوسكەى  
 (ئىلھامى-سرووش) شىعرىدا يان داھىننى ھونەرىدا! كەلەجىھان  
 دادەبىرەت بۇ ۋەرگرتنى ئەم سروشە و چەر دەبىتەۋە لەھزىرۋ بابەتەكە.  
 لەم لايەنە ھاۋبەشى شاعرو سۆڧى ئاشكرايەھەرىك بەشىۋازى خۇى، لەم  
 دوۋتروۋوسكەى ئىلھامەدا جۆرە پەيوەست بوۋن و پىزانىنىك لەگەل بابەتى  
 بەر رامانەكە روۋدەدات، لە وىنەى تروۋوسكەى كەم، ناۋى ئاشكرا بىنى،  
 ئاشكرا كارى (كش) ى ئى دەنرەت دەشى جۆرىك لەيەكبۋون لەگەل  
 □□□ بابەتەكە روۋبەدات.

لاى سؤفيانى سەربەيه گيىتى بينين. بەھەمان شيۆەو زمانى شيعرو زمانى  
 سؤفيگەرى ھاوبەشن لەزۆر تايبەتمەندى ھونەرى. لەبەرئەوھى  
 ھەردوو پيان شيوازي كورتكردەوھو چركردنەوھ دەگرەنە بەر، تەنيا  
 بەترووكەو ھيما شتەكان دەرەمبەرن. ھەست لەم ئەزموونەدا (لاى سؤفى و  
 شاعير) زۆر لەو گەورەترە وشەى لەخۆى بگريىت و دەرەى بگريىت.

ئەوھتا ئەبى حەيانى تەوھيدى دەئيت ((بيژە بەرتەسكەو واتا فرەوان))  
 □□□

نەفرى (لە 654مرد) (النفرى) دەئيت: ھەرچەند ديدگا گەورەبيىت  
 دەستەواژە تەنگ دەبيىتەوھ)) (المواقف والمخاگبات: 51) □□□  
 ئەوھتا بن عەرەبى دەئيت :

((رفع لك عالم التصوير والتحسين والجمال.... من حسن الشكل و النظام...  
 ومن هذه الحضرة يكون الامداد للشعراء)).

<sup>186</sup> - الاشارة الالهية: 152

<sup>187</sup> - الانوار فيما يمنح صاحب الخلوة من الاسرار: 55.

واتە ئامادەگى بەھاناھاتن و پېيىبەخشىن (الامداد) بۆھۆنەران-شاعىران  
پايەيەگى وجودى تايىبەتە بە شاعىران، ئەوانەى ھەست بەجوانى و  
ھەستىكى تايىبەت بەخۇيان دەگەن، بەخشىن لېرەدا وەك سرووش واپە  
كەشاعىران باسى دەگەن. لايەنى سۆڧىەتى و شاعىرىەتى لەلايەنى سرووش  
(ئىلھام)مۇە يەگدەگرن. گەر ھەردوو تايىبەتمەندى لەيەك كەس كۆبنەوہ  
وہك (مەولانای رۆمى) (بن عەرەبى) (بن فارز) شاعىرو سۆڧى بن ئەومىيان  
بەلگەى يەكبوونى ئىلھامى سۆڧى و ئىلھامى شاعىرە، لەھەردوويان شىعر  
بەرھەم دېت.

ئەوہتا شاعىر سەلاح عەبدولسەبۇر شىعر دابەشى سەر سى قۇناغ دەكات،  
ھەموويان گيانىكى سۆڧىگەرەنەيان ھەيە.

قۇناغى يەكەم:

سىڧەتى بۆھاتن(وارد)ى ھەيە لەوكاتە ھزرى شاعىردا بىرۆكەيەك  
دەرپسكى دواتر كارى بەدوادادېت. (وارد) كارى بەدوادا دېت .

قۇناغى دووہم:

(رەنگ گرى و توانا بوون)ە لای سۆڧىيان، واتە مشتومال كردنى ھۆنراوہ  
لاى شاعىر، لەكاتى نووسىنى .

قۇناغى سېيەم :

گەرەنەوہيە بۆ بارى ئاسايى پېش ھاتووەگە و پېش قۇناغى بېرپاردان  
لەسەر ھۆنراوہگە) □□□

لەئەزموونی شیعری هاوچاخیشتا ئەوێتا شاعیری فەرەنسی (ئەلفریدی موسییه) (1857-1800) دەلێت ((من گوئ دەگرم لەوەی پیم دەدرێت منیش دەگوازمەو، وەك ئەوەی مرۆفێك لەگویمدا دەخوینێت)) لەدواکایە زانییەکی زەینبینییه (حدسیه) یان زانییەکی سرووش و ئیلهام.

ئەندێشە(الخیال)  
ئەندێشە لای شاعیران و فەیلەسوفان و رەخنەگرانی کۆن و نوێ، بایەخی زۆری پێدراوە:  
سوكرات دەلێت: ئەندێشە جۆریكە لە شیتیی بالاً.  
ئەفلاتوون لەو باوەڕەدابوو كەوا (بەدواپانەوێن) واتە گیانی خێرخوازی یان شەرخوازی.  
ئەرستوتالس: ئەندێشە بەرز راگرت، كەتوانای كۆکردنەوێ و پێنەکانی هەیه توانای مەجازی پەسندکرد))<sup>189</sup> .  
ئەندێشە لای بن عەرەبی تیۆریکی تەواوە، دوورایی و رەهەندیکی زانین دەخاتە روو ئەوێتا دەلێت : ((ئەوێ پلەو پایەئەندێشە (خەیان) نەزانیت بەتەواوی نەزانە))<sup>□□□</sup> ئەوێتا دەلێت<sup>□□□</sup> :  
ان الخيال هو الذي يتحكم

189 -فن الشعر، احسان عباس، 120.

190 -فتوحات : 4:303.

191 -فن الشعر، احسان عباس، 120.



في اصله وهو المزاج الاقدم  
فتراه يحكم في المزاج وفي النهي  
ومن نفسه فهو الامام الاعظم  
يقضي على سر الوجود بحاله  
من جسم المعنى فذاك الاحكم

ئەم دىدگا ئەفرىنەرەنەيە بۆئەندىشە نزيكە لە چەمكى ئەندىشەى  
جوانكارانە Imagination, ھونەر, شيعر, نىگار, شانۆ, رۆمان.  
بەشىكى گەورەى داھىنانەكەى دەگەرپتەوہ بۆ ئەندىشەكارى واتە ئەو  
شىوازەى بە ئەندىشە دروستكراوہتەوہ, بۆنمونه, وپنەى شيعرى  
ئەندىشەى توخمەكانى لەبەرھەستەوہ و مردەگريٹ, چ راستەوخۆ بېت يان  
لەخەزىنەى ئەندىشەدا (وەك بن عەرمبى دەلالت).  
دواتر توخمەكانى وپنەكە لەپەيوەندىيەكى نویدا رۆدەنرپتەوہ بەھۆى  
توانا و ھىزو وزەى داھىنەرەنەى ئەندىشە.

ئەوہتا شاتوبريان (1768-1848) بە حالەتيكدا رەت بووہ , ھەمان  
حالەتى سۆفىگەريە. بەھىزى ئەندىشە توانىەويە ئافرەتيك بخولقينىت  
وشەيداي بېت. لەمبارمىەوہ دەلالت: ((ئەندىشە كۆپە گرتووە كەم و شەرم  
, گۆشەگىريم لەخەلك, ھۆيەك بوون بۆئەوہى تەنيايم و تىكەل خەلك  
نەيم, لەوكاتەيدا پيويستم بەخۆشەويستى راستەقينەبووبەھۆى ھىزى  
پیداويستى وداخوازی جەستەم, نازانم گەرلەميژووى دل لەميژووى  
مرؤفایەتيدا كەس ھەبووبېت بەم ئەزمونەدا چووبېت! بۆخۆم

بەئەندىشە ئافرىتىكىم ئەفراند لەجوانى ھەموو ئەو ئافرىتانەى بينىبووم  
ئەم جادووه لەتەكمداوو بۆھەركوئ دەجووم، دەمدواند وەك ئەوہى  
لەگەل زىندووئەك بدوئەم)) □□□ .

ھەروەھا دەئەيت ((تائەو رادە خوئشە ويست بووم بۆ ئەو بۆ ئەوہى  
لەنھيئى جوانى بگەم، ئەو شەيداييەى دەمبەخشى و وەرم دەگرت، بووم  
بە خوئشويستراو و خوئشويستوو)) .

ئەم دەقە گەرنائى شاتوبريانى لەسەر نەبووايە لەئاخاوتنى سۆفەك  
دەكات.ئەم حالەتەى شاتوبريان باسى دەكات لاى بن عەرمبى  
بەرچەستەبوو، بەھيئى ئەندىشەى لەم حالەتەدوو.

ئەومتە دەئەيت : ((وقد بلغ بي قوة الخيال ان كان حبي يجسد لى محبوبى  
من خارج لعيني كما كان يتجسد جبريل لرسول الله صلى الله عليه وسلم،  
فلا اقدر ان انظر اليه، ويخاطبني واصغى اليه وافهم عنه، ولقد تركني  
اياما لاسيغ طعاما، فلما قدمت لى المائدة يقف على حرفها وينظر الى  
ويقول بلسان اسمعه باذني: ((تاكل وانت تشاهدني)) فامتنع عن الطعام ولا  
اجد جوعا .... )) □□□

ئەوميان بەلگە يە كەوا خالى ھاوبەش ھەيە لەنيوان سۆفەگەرى و شەير  
يان ھونەر بەگشتى.

<sup>192</sup> -الرومانتيكية؛ 99.

193 -فتوحات، 2:325.



سهرچاوه:

سهرچاوه عهره بيه كان:

- 1- بديع الزمان فروزانفر، من بلخ الى قونية، سيرة حياة مولانا جلال الدين رومي، ترجمة د. عيسى على العاكوب، دار الفكر – دمشق، الطبعة الاولى، ربيع الثاني 1427هـ، ايار (مايو) 2006م، (ترجمة من اللغة الفارسية)
- 2- احمد الحسين ، دجلال الدين رومي والتصوف، ترجمة. 2000، مؤسسة الطباعة والنشر الثقافي في وزارة الثقافة الايرانية، ترجع الى الانجليزية سنة 1987، قام بترجمة من الانكليزية، الى العربية د. عيسى على العاكوب.
- 3- انامارى سميل، ابعاد الصوفية في الاسلام وتاريخ التصوف، ترجمة محمد اسماعيل السيد، رضا حامد قطبي، منشورات الجمل. (ترجمة من الالمانية الى العربية ).
- 4- تور اندرية، التصوف الاسلامي، ترجمة د. عفدنان عباس على، منشورات الجمل، ط1، كولونيا-المانيا 2003.

- 5- د. اسعد الحمراني، التصوف - منشؤوه ومصطلحاته، ط2، 1421هـ - 2000م، مطبعة دار النفائس. بيروت - لبنان.
- 6- تاريخ الادب العربي: كارل بروكلمان - اشرف على الترجمة : ا.د.محمود فهمي حجازي-الهيئة المصرية العامة للكتاب-القاهرة : 1413هـ-1993م-القسم الرابع: 7-8.
- 7- بروفسنال-ترجمة : ابراهيم زكى خورشيد -احمد الشنتناوي-د. عبد الحميد يونس-دار اشعب -القاهرة (د.ت) -المجلد 12.
- 8- مولانا جلال الدين الرومي وجولة في ديوانه شمس تبریزی : د. مختار الوكيل-مجلة المنتدى بالعددالاول-السنة الاولى : صيف 1978م.
- 9- مثنوي مولانا جلالدين الرومي -ترجمة ابراهيم الدسوقي - الزهراء للاعلام العربي-القاهرة 1412هـ -1992م.
- 10-د.عاتف عراقي، مذاهب فلاسفة المشرق،ص20،الطبعة السادسة- دار المعارف-القاهرة-عام1978.
- 11-د.محمد فريد حجاب، الفلسفة السياسية عند اخوان الصفا، ص33، الهيئة المصرية للكتاب،ط1، 1982.
- 12-د.طه جسين، من مقدمة رسائل اخوان الصفا وخلان الوفا-تصحیح خيرالدين الزركلي،ج1،ص3،المطبعة العربية،مصر (1347هـ/1928م).
- 13-د.جميل صليبا، اخوان الصفا-دائرة المعارف-قاموس عام لكل فن ومطلب،ص455،بيروت،.1967

- 14- دى بور، تاريخ لعرب في الاسلام-ترجمة د.ابوريدة،ص111-لجنة  
التأليف والترجمة والنشر-القاهرة -ط2-1948م
- 15-د.عمر فروخ،تاريخ الفكر العربي الى ايام ابن خلدون-ص293-بيروت -  
ط11962م
- 16-ابوحيان التوحيدي، الامتناع والمؤانسة، بتصحيح احمد امين واحمد  
الزين ص6-8ج2،لجنة التأليف والترجمة والنشر -القاهرة -1942م
- 17-د.زكي نجيب محمود.مقال بعنوان: (الامتناع والمؤانسة لابي حيان  
التوحيدي) مجلة (تراث الانسانية)،القاهرة،المجلد الاول-العدد 10-ص799-  
سنة 1963 .
- 18-د.محمد فريد حجاب: الفلسفة السياسية عند اخوان الصفا.ص43
- 19-د.طه حسين، ذكرى ابي العلاء،ص125، ط1-القاهرة1925م
- 20-عارف تامر:حقيقة اخوان الصفا وخلان الوفا،ص10-11.
- 21-د.فيصل بدير عون: علم الكلام ومدارسه،ص339.طبعة القاهرة-  
1978م
- 22-حنا الفاخوري و خليل الجسر: تاريخ الفلسفة العربية ص226-بيروت -  
1957م.
- 23-الامام الحافظ الترمزي: كتاب ختم الاولياء، تحقيق وضبط:د.احمد  
عبدالرحيم السايح و المستشار توفيق على وهبة،الناشر :المكتبة الثقافية  
الدينية-القاهرة-الطبعة الاولى 1426هـ/2005م.
- 24-د.محمد جلال شريف: دراسات غي التصوف الاسلامي شخصيات  
ومذهبي،دار النهضة العربية -بيروت-لبنان، 1404هـ-1984م.

- 25-مصطفی محمد الطحان: التربية ودورها في تشكيل السلوك، الطبعة الاولى-1427ھ2006م، دار المعرفة للطباعة والنشر، بيروت-لبنان.
- 26-سامی مکارم: الحلاج في ما وراء المعنى والخط واللون، الطبعة الاولى 1989 الطبعة الثانية: اب2004، بيروت-لبنان.
- 27-ابي العلاء المعري: رسائل ابي العلاء، تحقيق وشرح وضبط: حسن الطيبي الطبعة الاولى 1426ھ2005م، دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت -لبنان.
- 28-الشيخ عبدالرزاق القاشاني: اصطلاحات الصوفية و يليه رشح الزلازل، ضبطهما وصحهما وعلق عليهما: د.عاصم ابراهيم الكيالي، منشورات دار الكتب العلمية -بيروت -لبنان -2005م-1426ھ، الطبعة الاولى.
- 29-ابي العباس احمد بن احمد البندسي: قواعد التصوف، تقديم وتحقيق: عبدالمجيد خيالي، دار الكتب العلمية -بيروت -لبنان، 2007م، ط3.
- 30-ابو حامد الغزالي: الادب في الدين، اعداد وتقديم: عب\الناصر ابو هارون، دار الملايين-الطبعة الاولى 1419ھ1998م.
- 31-بكر بن عبدالله العيدروسي، النجم الساعي في مناقب القطب الكبير الرفاعي، تحقيق: د.على حسن العريضي، ط1396، 2ھ196م، مكتبة الكليات الازهرية، القاهرة-مصر.

- عبدالله بن محمد بن علي الميانجي؛ شرح كلمات بابا طاهر العريان مسائل  
حكومية في المعارف والمشاهدات الربانية، طبعة: د.عاصم ابراهيم الكيالي، دار  
الكتب العلمية - بيروت، 2007، لبنان، ط1.
- 32- د. زكي مبارك، التصوف الاسلامي في الادب والاخلاق، ج1، ج2،  
الجزء الاول، ميداء، بيروت.
- 33- سيد عبدالرحيم ملا سعيد (مؤلف)، (ديوانى مؤلف)، جمع  
وتعليق الملا عبدالكريم مردس، بغداد، مطبعة النجاح، 1961م.
- 34- عدنان حسين العوادي، الشعر الصوفي حتى افول مدرسة بغداد  
وظهور الغزالي، دار الرشيد للنشر سلسلة دراسات (191)، وزارة الثقافة  
والاعلام، 1979.
- 35- القاضي الشيخ يوسف بن اسماعيل النهياني، جامع كرامات الاولياء،  
ج1، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان 1996م.
- 36- علي دشتي، ثرده شندار و در ديار صوفيان، شركت قلع، ضا  
الاول، تابستان 1384، تهران.
- 37- محمد غازي عرابي، التفسير الصوفي الفلسفي للقران الكريم، ج1،  
دار البشائر، دمشق، ط1، 2006م.
- 38- سبنسر ترمينجهام، الفرق الصوفية في الاسلام، ترجمة د. عبدالقادر  
البحراوي، ط1، 1997م، دار النهضة، بيروت .
- 39- الامام عبدالوهاب الشعراني، الانوار القدسية في معرفة قواعد  
الصوفية، دار المعرفة، بيروت - لبنان - 2006م.



- 40- علی بن محمد الشریف الجرجانی الحسینی المنفی، کتاب التعریفات، ط1، 2003م، دار النفائس - بیروت - لبنان.
- 41- حسن ابراهیم احمد، العقل الایمانی، دار الثقافة، سوريا، 2000.
- 42- ممدوح الزوبی، الطرق الصوفیة ظروف النشأة وطبیعة الدور، الاهالی للطباعة والنش والتوزیع، سوریه، ط1، 2004م
- 43- جان شوقلبي، التصوف والمتصوفة، ترجمة: عبدالقادر قنینه.
- 44- ماهر سقا امینی، بضائر من وحي كلمات مولانا جلال الدین الرومی، دار النفائس - بیروت - لبنان، ط1، 2007م.
- 45- الشیخ عبدالواهب بن احمد بن علی الشعرانی المصری المنفی، الیواقیت والجواهر فی بیان عقائد الاکابر، ج1، دار احیاء التراث العربی- بیروت - لبنان.
- 46- اناماری شیمل، الابعاد الصوفیة فی الاسلام وتاریخ التصوف، ترجمة محمد اسماعیل السید، رضا حامد القطب، ط1- بغداد 2006.
- 47- ابوبکر محمد الکلاباذی، التعرف لمذهب اهل التصوف، و دار صادر، بیروت، ط1، 2001م، ط2، 2006م
- 48- رینولد الن نیکولسن، فی التصوف الاسلامی وتاریخه، ترجمة ابو العلا هفیفی، مطبعة لجنة التألیف والنشر، القاهرة، 1974م.
- 49- احمد النقشبندی الخالدي، جامع الاصول فی الاولیاء، معجم الکلمات الصوفیة، مؤسسة الانتشار العربی، بیروت - لبنان، ط1، 1997.
- 50- د. صادق جلال العظم، فی الحب والحب العذری، ط5، دار المدى للثقافة والنشر، 2002، دمشق، سوریا.

- 51-د. محمد الراشد، نظرية الحب والاتحاد في التصوف الاسلامي، من الحب الالهي الى دومات الاتحاد المستحيل، ط3، 2006، الاوائل للنشر، دمشق، سورية.
- 52-تور اندرية، التصوف الاسلامي، ترجمة د.عدنان عباسعلي، منشورات الجمل، ط1، كولونيا-المانيا2003.
- 53-د. ابراهيم محمد تركي، في الفكر الصوفي، دار الوفاء للنشر، مصر، ط1، 206م
- 54-هبة الله الاغلاييني، جلال الدين الرومي شاعر الصوفية الاكبر، مجلة (المعرفة ) العدد524النسبة 46، ايار 2007م، ص 323،310.
- 55-فريتس ماير، بهاء ولد (والد مولانا جلال الدين رومي)، ترجمة مهر افاق بايبوردی، سروش، تهران، 138،ضات اول.
- 56-الشيخ محمد عبدالعظيم الزرقائي، مناهل اهل العرفان في علوم القران، المجلد الاول، دار الكتب العلمية، بيروت -لبنان 1996م.
- 57-دكتور محسن فساد، ثيوند علم وعرفان اندیشه های کوانتومی مولانا، ضات دووۀم، طلرنطی یكات، 1384..
- 58-د. مصطفى جواد الربط الصوفية الاسلامية، الدار العربية للموسوعات، ط1، 2006م-1436.
- 59-حمودى ابراهيم الوردی، عالم التکايا ومحافل الذكر، الدار العربية للموسوعات، بيروت -لبنان، ط1، 2006م-1427هـ.
- 60-د. صابر عبده ابازيد محمد، فكرة الزامن عند اخوان الصفا(دراسة تحليلية)، ط1، 1999، مكتبة ميدولى-القاهرة.

- 61-یوسف ابراہیم الجہمانی، العلویون فی ترکیا، ط1، 2003، دار  
الکنوز الادبیة، بیروت-لبنان.
- 62-د.محمد صالح القدیر، العقائد الفلسفیة المشتركة بین الفرق  
الباطنیة، ط1، 2006م، مکتبة مدیولی -القاهرة.
- 63-فالح عبد الجبار، الاستشراق والاسلام، ط1، 2006م، دمشق-سوریا.
- 64- المتحف القبطی-الرقم 10544-الاسم بردی من مکتبة نجع  
حمادی -التاریخ:القرن 4-المصدر :نجع حمادی-المادة :بردی. الوصف:  
(ورقتان من کودکسی رقم (2) فی مکتبة نجع حمادی الورقة الرقم  
32 علیها جزء من ابو کریفا یوحنا الورقتان مرقمتان برقم 32،  
111 مکتوبة باللغة القبطیة.
- 65- د.محمد مصطفی حلمی، ابن الفارض والحب الالهی، دار المعارف،  
القاهرة.
- 66-ابو الحیان التوحیدی، الاشارات الالهیة، تحقیق. وداد القاضي، دار  
الثقافة، بیروت، ط2، 1982.
- 67-الانسان الكامل فی معرفة الاواخر والاولی، عبد الکریم الجبلی، دار  
الفکر، ط3، 1975.
- 68-الشیخ محی الدین ابن العربی، الانسان الكامل والقطب الغوث الفرد،  
جمع وتالیف محمود محمود الغراب.
- 69-محی الدین ابن العربی، انشاء الدوائر، طبع فی مدینة لیدن بمطبعة  
بریل، 1336هـ.

- 70-الانوار فيما يمنح صاحب الخلوة من اسرار، محي الدين ابن عربي،  
تقديم عبدالرحمن حسن محمد، مكتبة عالم الفكر، القاهرة  
ط1، 1986.
- 71-ترجمان الاشواق، محي الدين بن عربي، دار صادر، بيروت، 1966.
- 72-التصوف في الشعر العربي، نشاته وتطوره حتى اواخر القرن الثالث  
الهجري، عبدالحكيم جسان، مكتبة الانجلو المصرية، القاهرة، 1954.
- 73-تنبيهات على علو الحقيقة المحمدية العلية، محي الدين بن عربي،  
راجعها وعلق عليها عبدالرحمن حسن محمود، عالم الفكر، القاهرة.
- 74-تهذيب اللغة، ابو منصور محمد بن احمد الهروي، تحقيق  
ابراهيم الابياري، دار الكتاب العربي، مصر، 1976.
- 75-محيالدين ابن عربي، توجهات الحروف، مكتبة القاهرة، القاهرة.
- 76-د.عبدالفتاح السيد محمد الدماصي، الحب الالهي في شعر محي الدين  
ابن عربي، دار الثقافة للطباعة والنشر، القاهرة، 1983.
- 77-عبدالقادر عيسى، حقائق عن التصوف، المطبعة الوطنية، عمان  
ط4، 1981.
- 78-د.محمد غنيمي هلال، الحياة بين العذرية والصوفية، دار نهضة  
مصر، للطبع والنشر، القاهرة، ط1976، 2.
- 79-صلاح عبدالصبور: حياتي في الشعر، دار إقرأ، بيروت 1983 .
- 80-ابوعثمان عمرو بن بحر الجاحظ : الميوان تحقيق وشرح  
عبدالسلام هارون، منشورات الجميع العلمي العربي الإسلامي، بيروت  
ط3، 1969.

- 81- محی الدین ابن العربی : المخیال عالم البرزخ و المثال و بلیہ الرؤیا و البشرات ، و جمع و تالیف محمود محمود الغراب ، و الناشر المؤلف ، دمشق 1984.
- 82- المخیال و الشعر فی تصوف الاندلسی : د. سلیمان العطار ، دار المعارف ، القاہرہ ط 1 ، 1981.
- 83- المخیال مضموماتہ و ظارافہ : د. عاطف جودہ نصر ، الهيئة المصریة العامة للكتاب ، القاہرہ 1984.
- 84- د. محمد غنیمہ ہلال : دراسات و نماذج فی مزاہب الشعر و نقده ، دار نہضۃ مصر للطبع و النشرۃ ، القاہرہ .
- 85- دیوان ابن عربی : مکتبۃ ابن المثنی ، بغداد .
- 86- دیوان ابن الفارضی : دار صادر بیروت .
- 87- دیوان امرئ القیس : تحقیق محمد ابو الفض ابراہیم ، دار المعارف ، القاہرہ ط 4.
- 88- دیوان الحلاج : صنعه و اصاحه ، د. کامل مصطفی الشیبی ، دار افاق عربیہ ، بغداد ، ط 2 ، 1984.
- 89- محی الدین ابن العربی : و المتشابه الی المحکم الآیات القرآنیة و الأحادیث النبویة ، نشرہ و علق علیہ ابوبکر عبدالرحمن مخیون ، مطبعة الصدق الخیریة ، القاہرہ ط 2 ، 1949.
- 90- الرسائل ابن العربی : دار احیاء التراث العربی ، بیروت ، طبعة مصورة عن الطبعة الاولى لدائرة المعارف العثمانیة ، حیر اباد ، 1361ھ.

- 91-عبدالكريم القشيري : الرسالة القشيرية في العلم التصوف،تحقيق و  
اعداد معروف رزيق،على عبدالصمد بلطه جي،دار  
الجيل،بيروت،ط1990،2.
- 92-د.عاطف جودة نصر : الرمز الشعري عند الصوفية،دار  
الكندي،بيروت،ط1978،1.
- 93-د.محمد فتوح احمد : الرمز و الرمزية في الشعر  
المعاصر،دارالمعارف،القاهرة،ط1978،2.
- 94-د.درويش الجندي : الرمزية في الادب العربي،نهضة مصر للطباعة  
و النشر،القاهرة.
- 95-الرمزية و السريانية في الشعر الغربي و العربي ،ابليا حاوي،دار  
الثقافة،بيروت،1980.
- 96-محمود محمود الغراب : الشيخ الاكبر محي الدين ابن العربي،ترجمة  
حياته من كلامه،الناشر المؤلف،دمشق.
- 97-محي الدين ابن العربي : عنقاء مغرب في ختم الاولياء وتمسى  
المغرب،مطبعة محمد علي صبيح و اولاده،القاهرة 1945.
- 98-محي الدين ابن العربي : الفتوحات الكية،تحقيق و تقديم،د.عثمان  
يحيى،تصدير و مراجعة،د.ابراهيم مركور،الهيئة المصرية  
للكتاب،القاهرة،ط1985،2.
- 99-فن الشعر د.احسان عباس : دار الشرق،عمان،ط1987،4.
- 100-الكتاب التذكاري : محي الدين ابن العربي في الذكرى المؤبة  
الثامنة لملاذ (5)،دار الكتاب العربي للطباعة و النشر،القاهرة،1969.

- 101- ابو حامد الغزالي : مشكات الانوار ،مجموعة رسائل الامام الغزالي،دار الكتب العمية،بيروت،1986.
- 102- المعجم الصوفي، د.سعاد الحكيم ،دندرة للطباعة و النشر،ط1،1981.
- 103- ابن العربي : مواقع النجوم و الطالع اهلة الاسرار والعلوم،مكتبة ومطبعة محمد علي صبيح و اولاده،القاهرة،1965.
- 104- محمد بن عبد الجبار الحسن النفري : المواقع والمخاطبات،تصحيح ارثر يوحنا اربري،مكتبة الكليات الازهرية،القاهرة.
- 105- الموسوعة الفلسفية العربية،معهد النمام العربي،بيروت،ط1،1986.
- 106- د.عبدالواحد لؤلؤة : الصطلح النقدي موسوعة مترجمة،الؤسة العربية للدراسات و النشر،بيروت،ط1.
- 107- عبدالكريم القشيري :نحوا القلوب الصغيرة،قدم له وحقيقه احمد علاالدين الجندي،الدار العربية للكتاب،ليبيا و تونس،1977.
- 108- محمد غازي عرابي : النصوص في مصطلحات التصوف،دار قتبية،دمشق،1985.
- 109- د.عبدالكريم راضي : نظرية اللغة في النقد العربي،مكتبة الخانجي،القاهرة،1980.
- 110- ابن سينا، أبو علي:  
- الاشارات والتنبيهات، ط دار المعارف بمصر 1957- 60.  
- تسع رسائل في الحكمة والطبيعيات، ط القاهرة 1326- 1908.

- مجموعة رسائل، نشرة مهر، ليدن/ 18992.
- جامع البدائع، القاهرة 1335 / 1917.
- النجاة، القاهرة 1357 / 1938.
- 111- ابن طاووس، رضي الدين:- فرج المهموم، النجف 1368هـ.
- 112- ابن عساكر، الحافظ:- تبين كذب المفتري فيما نسب إلى الامام الأشعري، دمشق 1347هـ.
- 113- ابن العماد، الحنبلي:- شذرات الذهب في أخبار من ذهب، القاهرة 1350- 1931/1- 3.
- 114- ابن الفارض، عمر:- الديوان، بيروت 1382 / 1962.
- 115- البساطامي، أبو يزيد:- المعراج، (ملحق رسالة القشيري تحقيق الدكتور علي حسن عبدالقادر)، القاهرة 1384 / 1964.
- 116- البصري، عامر بن عامر:- التائية، (ضمن أربع رسائل اسماعيلية تحقيق عارف تامر)، سوريا 1952.
- 117- البيهقي، ظهير الدين:- تاريخ حكماء الاسلام، تحقيق محمد كرد علي، دمشق 1946.
- 118- الحلاج، الحسين بن منصور:- الديوان، ماسينيون، باريس 1955، والشيباني، بغداد 1974.
- 119- الطواسين، تحقيق ماسينيون، باريس 1913.
- 120- الرومي، جلال الدين:- شمس تبريز، تحقيق نيكلسون، كمبردج 1898.



- 121- السهروردي، المقتول: - أصوات أجنحة جبرائيل، نشرة كوربان و  
کراوس، (ضمن شخصيات قلقة في الاسلام للدكتور بدوي)، القاهرة  
1964هـ.
- 122- السيوطي، جلال الدين: - تاريخ الخلفاء، القاهرة 1383/1964.
- 123- الشبلي، أبوبکر: - الديوان، جمعه وحققه الدكتور کامل مصطفى  
الشيبي، بغداد 1967.
- 124- العطار، فريد الدين: - تذكرة الأولياء، نشری نیکلسون، و ط  
طهران 1924.
- 125- أبو حامد الغزالي: - إحياء علوم الدين، القاهرة 1282هـ و  
1377هـ، و مط، التجارية الكبرى (بلا تاريخ)، و ط صبيح 1958.
- 126 - أبو حامد الغزالي: تهافت الفلاسفة، تحقيق بويج، بيروت  
1927.
- 127- أبو حامد الغزالي: مقاصد الفلاسفة، تحقيق سليمان دنيا،  
القاهرة 1961.
- 128- أبو حامد الغزالي: المنقذ من الضلال، تحقيق جميل صليبا  
وكامل عياد، دمشق 1352/1934، وتحقيق .
- 129- الفارابي، أبو نصر:  
- أهل المدينة الفاضلة، بيروت 1959.
- مباحث فلسفة الفارابي، نشرة ديترشي، ليدن 1890.

- 130- الآلوسي، د. حسام: - حوار بيت الفلاسفة والمتكلميت، بغداد  
1867 /1387.
- 131- أبوبكر، علي:- الغزالي المجدد، (ضمن كتاب مهرجان الغزالي: أبي  
حامد الغزالي في الذكرى المئوية التاسعة لميلاده، القاهرة، 1382/  
1962.
- 132- إقبال، محمد: - تجديد الفكر الديني في الاسلام، ترجمة عباس  
محمود، القاهرة 1955.
- 133- أمين، أحمد:
- ضحى الاسلام، ط2، القاهرة 1352 /1934.
- فجر الاسلام، ط9، القاهرة 1964.
- المهدي والمهدوية، القاهرة 1951.
- 134- بدوي، د. عبدالرحمن:
- الغزالي ومصادره اليونانية (ضمن كتاب مهرجان الغزالي) بحث رقم  
(8).
- شخصيات قلقة في الاسلام (ترجمة وتعليق)، القاهرة 1964.
- مؤلفات الغزالي، القاهرة 1961.
- من تاريخ الإلحاد في الاسلام، القاهرة 1945.
- 135- بروكلمان، كارل: - تاريخ الشعوب الاسلامية، ترجمة د. نبيه  
أمين فارس ومنير البعلبكي، بيروت 1960- 1962.
- 136- جلارزا، الكونت دي:
- علم الأخلاق (كانت)، القاهرة 1921.

- الفلسفة العامة و تاريخها (باسكال ومالبرانش)، القاهرة 1921.
- الفلسفة العربية (ابن سينا)، القاهرة 1921.
- 137- دنيا، د. سليمان؛ - الحقيقة في نظر الغزالي، القاهرة 1947.
- 138- دي بور؛ - تاريخ الفلسفة في الاسلام، ترجمة محمد عبد الهادي أبو ريدة، القاهرة ط 1948، و ط 1954، و ط 1957.
- 139- ديورانت، ول؛
- قصة الحضارة، الطبعة الأولى، القاهرة 1950 وما بعدها مج 1 ج 3،  
ترجمة د. زكي نجيب محمود، مج 4 ج 2-3 ترجمة محمد بدران، مج 3  
ج 1 ترجمة محمد بدران.
- مباحث الفلسفة، ترجمة د. أحمد فؤاد الاهواني، القاهرة 1956.
- 140- الرفاعي، أحمد فريد؛- الغزالي، القاهرة 1936.
- 141- الشرباصي، أحمد؛ - الغزالي والتصوف الاسلامي، القاهرة (٩).
- 142- شرح ديوان الحلاج، بيروت 1974.
- 143- عبدالرزاق، مصطفى؛ - مع الغزالي في منقذه، القاهرة (٩).
- 144- العثمان، عبدالكريم؛ - الدراسات النفسية عند المسلمين والغزالي  
بوجه خاص، القاهرة 1382 / 1963.
- 145- عفيفي، د. أبو العلا؛ - الملامتية والصوفية وأهل الفتوة، القاهرة  
1945.

- 146- فروخ، د. عمر- رجوع الغزالي إلى اليقين، (ضمن كتاب مهرجان الغزالي)، بحث رقم (13).
- 147- كارادي فو، البارون: - الغزالي، ترجمة عادل زعيتر، القاهرة 1958.
- 148- تاريخ الفلسفة الإسلامية، ترجمة نصير مروة وحسن قبيلي، بيروت 1966.
- 149- الحب الالهي في التصوف الاسلامي، د. محمد مصطفى حلمي، المكتبة الثقافية، 24، 1960.
- 150- أبو حامد الغزالي : مشكات الانوار ،مجموعة رسائل الامام الغزالي، دار الكتب العلمية، بيروت، 1986.
- 151 -د. جميل صليبا : المعجم الفلسفي، دار الكتاب اللبناني، بيروت، ط. 1، 1971.
- 152 -ابن عربي : التدبيرات الالهية في اصلاح المملكة الانسانية: تحقيق د. حسين عاصي، مؤسسة بحسون للنشر و التوزيع، بيروت، 1993 م.
- 153- ابن عربي : وشرح مبدا الطوفان، رسائل ابن عربي، درسته و تحقيق قاسم محمد عباسي و حسن محمد عجيل، المجمع الصقافي، ابوظبي، ط. 1، 1997، ص 46 و 105-107 .
- 154- التصوف في الشعر العربي، نشاته وتطوره حتى اواخر القرن الثالث الهجري، عبدالحكيم جسان، مكتبة الانجلو المصرية، القاهرة، 1954.
- 155- د. عبد الفتاح السيد محمد الدماصي، الحب الالهي في شعر محي الدين ابن عربي، دار الثقافة للطباعة والنشر ، القاهرة، 1983.

- 156- د.محمود قاسم : الخيال في مذهب محي الدين بن عربي ،معهد  
البحوث و الدراسات العربية القاهرة . 1969
- 157- د.محمود غنيمي هلال :دراسات و نماذج في مذاهب الشعر و نقده  
،دار نهضة مصر للطبع و النشر ،القاهرة .
- 158-ديوان الحلاج:صنعه و اصاحه،د.كامل مصطفى الشبيبي،دار افاق  
عربية،بغداد،ط2، 1984.
- 159- د.عاطف جودة نصر : الرمز الشعري عند الصوفية،دار  
الكندي،بيروت،ط.1978،1
- 160- د.محمد فتوح احمد : الرمز و الرمزية في الشعر المعاصر،دار  
المعارف،القاهرة،ط.1978،2
- 161- محمود محمود الغراب : الشيخ الاكبر محي الدين ابن العربي،ترجمة  
حياته من كلامه،الناشر المؤلف،دمشق.
- 162- الغزل العزري : دراسته في الحب المقموع،يوسف ابن يوسف،دار  
الحقائق،ط.1982،2
- 163- محي الدين ابن العربي : الفتوحات المكية،تحقيق و تقديم، د.عثمان  
يحيى،تصدير و مراجعة، د.ابراهيم مركور،الهيئة المصرية  
للكتاب،القاهرة،ط.1985،2
- 164- د.نصر حامد ابو زيد : فلسفه التأويل ،دراسته في تأويل القرآن  
عند الحي الدين ابن العربي،دار التينور للطباعة و النشر،بيروت  
،ط.1983،2

- 165- الكتاب التذكاري : محي الدين ابن العربي في الذكرى المؤية الثامنة  
للملاد (5)، دار الكتاب العربي للطباعة و النشر، القاهرة، 1969
- 166- المعجم الصوفى، ط1، د. سعاد الحكيم، المؤسسة الجامعية للدراسات  
والنشر والتوزيع، بيروت، 1981
- 167- معجم مصطلحات الصوفية، ط1، عبد المنعم الفنى دار المسيرة،  
بيروت، 1980
- 168- د. ابراهيم محمد تركى، ما الفلسفة؟، ط1، دار الوفاء، الاسكندرية -  
مصر، 2007 .
- 169- فتحى التريكى ، فلسفة التنوع ، دار التنوير ، بيروت - 2009
- 170- د. مهدي فضل الله ، مدخل الى علم المنطق ، ط2 ، دار الطليعة  
بيروت، 1979 .
- 171- الامام الغزالى ، منطق تهافت افلاسة المسمى معيار العلم ، ترجمة،  
د. سليمان دنيا، القاهرة، 1969.
- 172- د. عبد المنعم الحفني ، موسوعة الفلسفة والفلاسة، ط2، مكتبة  
المتبولى، 1999 .
- 174- م. رؤزنتال ب. يودين، الموسوعة الفلسفية، دار الطليعة، ط5، 1985 .

سەرچاۋە كوردىيەكان:

- 1- د.جەمىد عەزىز ، فەلسەفەى سەدەكانى ناۋەراست لە ئەوروپا ،  
چ.رۆژھەلات ھەولتەر ، 2013 .
- 2- د.ئەسەنگەر قادىر شىيخ محمد ،فەلسەفەى شىعر و شىعرى فەلسەفەى  
،چ.رۆژھەلات،ھەولتەر،2012.
- 3- د.جەمىد عەزىز ،بىنەرەتەكانى فەلسەفە،چ.دەزگای سەردەم،2004 .
- 4-مەولانا جەلالەددىن رۇمى بەلخى مەولەۋى، فىيى مافىيى، وقرطىرانى  
عەلى نائەۋا زادە، ضائى دقزطاي موكرىانى.
- 5-محمد سالىح ئىبراھىمى (شەپۆل)، گەنجىنەى فەرھەنگ وزانىن، تەھران،  
1992.
- 6-ھادى عەلەۋى، گولبۇرېك لەدەقە ناۋازەو بەتامەكانى مېژوو،  
ومرگىپرانى حسىن عوسمان نېرگزەجارى، خانەى ومركىپران-سلىمانى،  
2005،ئەلەند.
- 7-ئەبۇبەكر شۋان:كۆمەلەى ئىخوان ئەلسەفا،چ .رۆشنىرى،ھەولتەر 2010 .

سهرچاوه فارسییه‌کان:

- 1- نصیرالدین گوسی-اخلاق ناصری. باهتمام مینوی-تهران، خوارزمی 1364 ه.ش.
- 2- غزالی-ابو حامد-احیاء علوم الدین -مصر، چاپ اول 1302 ه.ق.
- 4-گیلانی عبدالکریم بن ابراهیم-انسان کامل-مصر -چاپ اول 1300 ه.ق.
- 5-عگار فریدالدین-تذکره الاولیاء-تهران-چاپ دووهم 1336 ه.ش.
- 6- حافف نامه، چاپ سوم، نوشته: بهالدین خرمشاهی، شرکت انتشارات علمی و فرهنگی و سروش، 1368 ه.ش.
- 7-فرهنگ اصطلاحات و تعبیرات عرفانی، چاپ چهارم، د. سید جعفر سجادی، چاپ افست گلشن، 1378 ه. ش. ف
- 8-فرهنگ اصطلاحات عرفانی ابن عربی، چاپ دوم، د. گل بابا سعیدی، انتشارات شفیع، تهران، 1384 ه.ش.



سەرچاۋەكان لەئىنتەرنېتدا

<http://www.molananews.com>

<http://www.mowlana.org/>

<http://www.mowlanayear.ir/persian/voice/>

<http://www.mehrnews.com/fa/search.aspx?t=search>

<http://www.molanaidea.com/>

<http://www.mevlana.ir/Home.aspx?LanguageId=1>

<http://www.mowlanayear.ir/persian/voice/63.html>

<http://www.7sang.com/closeup/mowlana/>

پېرست :

پېشەكى

دەرووی يەكەم/ لەبارەى فەلسەفە

دەرووی دوو دەم/ سۆفیکەرى

بەشى يەكەم: پېناسەى سۆفیکەرى

بەشى دوو دەم: خۆنەو یستی(زوهەد)

بەشى سێ دەم: سۆفیکەرى زاھیدانە

دەرووی سێ دەم/ زياننامەى سى چرای جیھانى سۆفیکەرى

بن عەرەبى ومەولانای رۆمى وئیمامى غەزالى

دەرووی چوار دەم/ ئەدەبى سۆفیکەرى شیعەر بەتایبەتى

پوختە

سەرچاوه

پاشكۆ: ژياننامە



محەمەد وەسمان

- 1-خاوى سيانى: محەمەد وەسمان عەزىز
  - 2- سال و شوپىنى لەدايکبوون: 1953- هەولير
  - 3- ناونيشان و ژمارەى تەلەفون:
- هەولير – نووسەران ( 07504616628 )

4-بىۋارى كاركردن: نووسەر و رۇژنامەنووس:

- سەرنووسەرى گۇڧارى داد .

5-ئەندامى لىژنەى بىبلاۋگرافىيائى ئەكادىمىيائى كوردى.

6-ئەندامى يەكىيەتى نووسەرانى كورد -لقى ھەولپىر.

7- ئەندامى سەندىكائى رۇژنامەنووسانى كوردستان.

8- ئەو زمانانەى دەيزانىت بەرىزبەندى: كوردى، عەرەبى، فارسى، ئىنگلىزى.

9- ناوى ژمارەيك لىوگۇڧارانەى كارم تپدا كوردوۋەوبابەتم تپادا  
بلاۋكردۇتەۋە :

-گۇڧارى (ھەرىمى كوردستان) لى ( 1995 ) ۋە بە بەردەۋام كارم  
تپا كوردوۋە، ۋەك: ھەلەچن ، ئەندىمى دەستەى نووسەران ،جىگىرى

سەرنووسەرتا سەرنووسەرى، دواژمارەى 600 لى 19 ى نىسانى 2011  
دەرچوۋە تاكۇتايى 2012 سەرنووسەربووم .

-گۇڧارى (تەندروستى) لى ژمارە (19) ى 1998 تا دوا ژمارەى (2005)  
ۋەك زمانەۋان، ھەلەچن، ئەندامى دەستەى نووسەران كارم كوردوۋە. -

گۇڧارى (ۋەرگىپران) لى ژمارە (1-3) كارم تپدا كوردوۋە بابەتم تپا  
بلاۋكردۇتەۋە،

- گۇڧارى (كارۋان) لى 1997 تا 2002 ۋەك ھەلەچن كارم كوردوۋە،  
بابەتم تپا بلاۋكردۇتەۋە.

- گۇڧارى (كشتوكان) لى سالى 2003 ۋەك ھەلەچن كارم كوردوۋە.

- گۇڧارى (بارش) لى سالى 2003 ۋەك ھەلەچن كارم كوردوۋە.

گۆڧارى ( رۆشنىرى ياساى) بەرپومبەرى نووسىن بووم تىايدا وبابەتم  
تىدابلاوكردۆتەوه.

10- كىتەبەكان:

- 1- ئىتتىكى مىدىياكارى- 2011 .
- 2- فەرەنگى زاراوهكانى سوپا- 2011
- 3- ياساى سزاكانى عىراقى ژمارە 111ى سالى 969تىايدا ھەموو  
ھەمواركردەنەكان دەستنىشانكراون كە لە ھەرىمى كوردستان- عىراق تا  
كاتى چاپكرەنى كارپىكراون، وەرگىپران لە ھەرمەبىيە ھە 2011.
- 4- بىبلوگرافىاى ئەكادىمىيەى كوردى - بەشى يەكەم - زمان بەرگى  
يەكەم- ھەولپىر- 2010 ھەك ئەندامىكى لىژنەى بىبلوگرافىا.
- 5- ئىنگلىزى گشتكىر- بە ھاوبەشى. 2010.
- 6- رەخنەودەقى ئەدەبى، 2010 .
- 7- مىژوو و شارستانىەتى كورد - وەرگىپران لە ھەرمەبىيە ھە 2009.
- 8- رىسا بۆ فىربوونى ئەلفوبىيى كوردى بە پىتى لاتىنى، 2009.
- 9- دەستوور كلىلى ماف و ئازادىيەكانە - 2008.
- 10- فەلسەفەى دوالىزم - لەھزرى د. زكى نەجىب مەھموودا - ن ئىمام  
عەبدولفەتاح ئىمام، وەرگىپران لە ھەرمەبىيە ھە 2007.
- 11- (ئەجىندەى كارەكان لە ھەرىمى كوردستان)، وەرگىپران لە  
ھەرمەبىيە ھە 2006.

- 12- ھونەرى خۇشەويستى - ئېرك فروم - لە غەربىيەۋە. 2006.
- 13- رووخسارى رووتى ئافرىقى غەرب - نوال سەعداۋى، وەرگېران لە غەربىيەۋە. 2006.
- 14- نوپىگەرى - كۆمەللىك وتار - 2005 وەرگېران لە غەربىيەۋە.
- 15- رېبەرى كابان بۇ شىرنەمەنى و چىشت لىنان، 2005.
- 16- ھىز و سىياسەت، ن.د. شىرزا نەجار - وەرگېران لە غەربىيەۋە 2005.
- 17- ئەلف و بېى كوردى بە پىتى لاتىنى. 2005.
- 18- ماركس (1818-1883) يىزم چۆن كاردەكات - كرىس ھارمان - 2005 وەرگېران لە غەربىيەۋە.
- 19- مەن گەورەبووم، رېبەرى كچان. 2005.
- 20- ئىنساپكۆپىدىي فەيلەسوفان - ن. رۆزنتال - لە غەربىيەۋە 2004.
- 21- كەسىپتى تاكى عىراقى - د. عەلى وەردى، لە غەربىيەۋە. 2004.
- 22- گىروگرفتى زاراۋەدانان لە زمانى كوردىدا. 2004.
- 23- چەند لاپەرەمىيەكى رۆژنامەنووسى، 2004.
- 24- لە بارەى رۆشنىيىرى سىياسى، د. شىرزا نەجار لە غەربىيەۋە. 2002.
- 25- بەرمو رۆشنىيىرى ھاۋچەرخ - 1992.
- 26- دەرۋازەى زىندەدەرزانى - 1991.

محمدوسمان

فلسفه التصوف

عند

محيى الدين محمد بن على ابن عربى

560ھ-638ھ

1165م-1240م

و

أبو حامد محمد بن محمد الغزالي

( 450ھ - 505ھ - 1058ھ / 1111م - م )

و

جلال الدين محمد البلخي المعروف بمولانا الرومي

604-672هجري \\ 1207-1273 الميلادي

اربیل - 2013

Mohammed Uasman

## **Philosophy of mysticism**

At

Mohiuddin Mohammed bin Ali Ibn Arabi  
1165 -1240

And

Abu Hamid Muhammad ibn Muhammad al-Ghazali  
1058 - 1111

And

Jalal al-Din Muhammad Balkhi known Bmolana Rumi  
1207-1273